大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千六百六十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

外貿部長昨抵京訪問

加擬參與三峽工程 有意承包整個項目

凱萊赫今天與錢正英會商此事

【美聯社北京三日電】加拿大外貿部長凱萊赫星期二抵達北京訪問，將就中國龐大的三峽水電項目進行商談。

凱萊赫抵達北京機場時說，他將討論中國的多項電力項目，加拿大有興趣參與。

他的新聞秘書科姆與說，項目有多項，而三峽項目將計劃在長江興建世界上最大的水電堤壩。

科姆與說，加拿大正為中國的三峽項目撰寫可行性研究報告，「我們的希望是，可能的話，包辦齊個項目」。

中國並未就是否與建堤壩作出最後決定。

科姆與說，儘管「不是明天就可實行」，但加拿大有信心，中國將會貫徹這個耗資二百億美元的計劃。

他說，凱萊赫將於星期三與中國的水利電力部長錢正英討論該項目。

中國科學家批評該項目，認為將會破壞重要的文化遺產和歷史古跡，迫使一百萬人要遷徙，淹沒數以千計英畝的肥沃農地，並會造成嚴重的環境損毀。

不到一個月前，加拿大總理馬爾羅尼訪問過中國。

【路透社北京三日電】加拿大大使館發言人說，加拿大外貿部長詹姆斯．凱萊赫，在其於明天開始的對北京兩天訪問期間，將與中國高級官員討論經濟問題。

他說，凱萊赫將與中國的勘力和外貿官員進行討論，並將主持加拿大新使館建築物的開工儀式。

對外友協昨在京宴請陳香梅。凌青（右）、劉庚寅（中）和陳香梅握手（新華社）

友協昨設宴 歡迎陳香梅

陳將在美辦中國宮廷珍品展

【新華社北京三日電】中國人民對外友好協會今晚在人民大會堂舉行宴會，歡迎美國總統出口委員會副主席陳香梅女士一行。

陳香梅是應對外友協的邀請於五月三十一日抵達北京進行訪問的。

對外友協副會長凌青代表章文晉會長在宴會上講話。他在講話中對陳香梅女士為促進中美兩國人民之間的了解和友誼所作的努力表示讚賞。

他說，我聽說陳香梅女士目前正在從事一項工程浩大的中美民間交流活動──天子宮廷藝術展覽，計劃從一九八七年秋起，在美國展出中國古代宮廷的藝術珍品。這將有助於促進美國人民對中國悠久歷史和豐富文化的了解。他祝願這次展覽成功。

陳香梅在講話時說，她在一九七九年訪華時，舅父廖承志先生曾囑咐她要多為中國人民做事，促進中美兩國人民的聯繫，她願意繼續在這方面多做工作。

應中國民航邀請正在北京訪問的美國飛虎航空公司代表團也出席了宴會。

墨西哥二比一險勝比利時

北愛一比一和阿爾及利亞

【本報特派記者墨西哥城四日凌晨專電】東道主墨西哥隊今天首次出師，以二比一擊敗比利時，旗開得勝。

上半場廿三分鐘，墨隊中場得罰球，基拉迪助攻，在禁區內接應迎頂破網，一比〇。卅八分鐘，墨隊迫得角球，賓兒開出，山齊士伏兵門前，一頂入網，二比〇。四十五分鐘，比利時得界外球，嘉力斯臂力驚人，大力擲入門前，貝治迎頂入網，二比一完上半場。

下半場比賽，雙方打成均勢，墨西哥隊球員的體力不及對手，但比利時的長傳攻門，威脅亦不大。結果，雙方未有增添紀錄，墨西哥隊以二比一得勝。

【本報特派記者瓜達拉哈拉四日凌晨專電】在D組首場比賽中，北愛爾蘭與阿爾及利亞以一比一打成平手。

上半場，北愛爾蘭佔得上風，但在三次威脅攻門中，只憑一次罰球打開紀錄。上半場開賽僅五分鐘，北愛爾蘭禁區得一罰球，韋西迪主射，皮球中人牆改變方向飛入網窩，一比〇。

下半場阿爾及利亞反撲。十三分鐘，阿爾及利亞離門三十碼外得罰球，史丹利施射，死角入網。卅一及卅三分鐘，北愛隊長麥祈裴及韋西迪均因動作過勇，被黃牌警告。完場兩隊一比一打和。

南海第一個油田 八月將正式投產

【中國新聞社南寧三日電】南海第一個油田──北部灣潿10─3油田開發工程的安裝工作於近日全部完成，預定八月一日正式採油。

這個油田的安裝工作是從四月初全面展開的，主要工程包括安裝採油平台和單點繫泊裝置，以及鋪設連接採油平台和單點繫泊的兩根各長一點五公里的海底管線。

四萬噸貨輪在上海下水

【新華社北京三日電】上海市最大噸位的船舶──「安平一號」五月三十一日在江南造船廠竣工交付使用。這艘三萬九千噸遠洋船是為上海海運局承造的。

香港鐘表考察團 一行廿七人抵京

將商談開展多形式合作

【據新華社北京三日電】應北京鐘表工業公司的邀請，香港鐘表業總會北京訪問考察團一行二十七人今天下午抵達北京。這是三十多年來香港鐘表業第一次組團訪問北京。

訪問考察團在機場受到有關方面熱烈歡迎，三名女青年向團長鄒福榮、名譽團長孫秉樞博士、顧問王濟流獻了鮮花。北京鐘表工業公司負責人李啟在簡短歡迎儀式上講話，他對香港同行前來切磋共同的經濟發展事宜表示歡迎。他說，香港與內地共同開發鐘表業，以滿足國際國內市場，具有光明的前景。他表示願意在互助互利的基礎上，同香港同行廣泛進行經濟技術交流，開展多種形式的合作。孫秉樞博士在答詞中說，到北京受到如此歡迎是最好的開始。

輝龍（世界金錢）有限公司

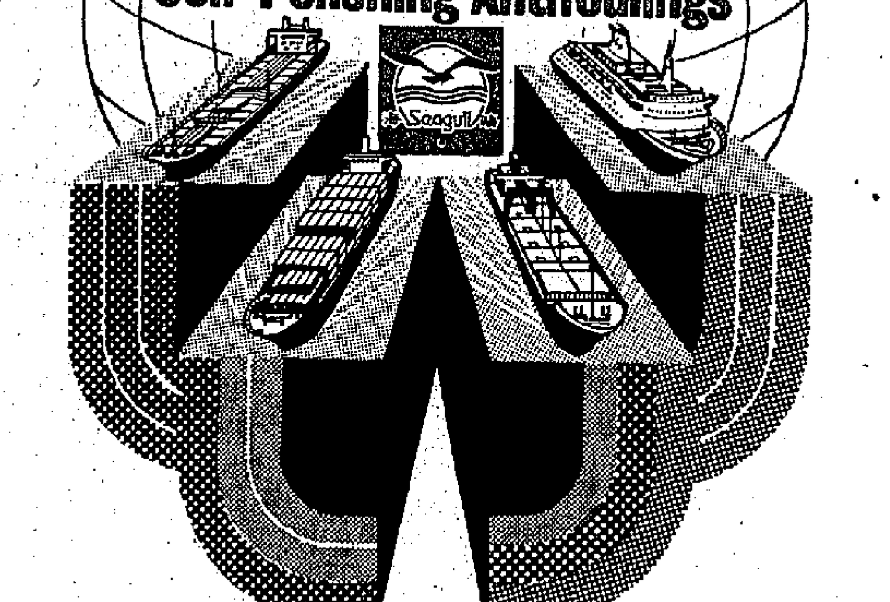
中國熊貓金幣

	買入	賣出
82年1安	5,000	5,500
82年半安	2,000	2,200
82年1/4安	900	1,000
82年1/10	450	500
83年1安	4,500	5,000
83年半安	1,600	1,750
83年1/4安	850	900
83年1/10	400	450
83年1/20	260	290
84年1安	3,500	3,800

買賣國慶生肖及各國金幣銀幣
廉價批發各種金幣框
海富商場265號（地舖金鐘站）
5-286166 輝龍

主治 胃痛吐酸 消化不良
0.25克×40瓶
北京胃散
PEKING WEI SAN
中國·北京 北京同仁堂
國貨公司、藥行均售
總經銷：泉昌有限公司
電話：5-413717（八線）

招商局集團
祝賀
中國船舶工業公司系統與香港海通有限公司
聯合召開
海鷗牌油漆技術交流會
於一九八六年六月四日至六日
隆重舉行
海鷗牌船舶油漆
質量上乘　價格優惠
服務週到　供貨快捷
海 Seagull 鷗
*海鷗牌船舶油漆系利用歐洲先進設備和配方及國內外優質原料與丹麥老人牌Hempel's船舶油漆合作生產。質量完全一致。
*海虹油漆廠系在中國生產丹麥老人牌Hempel's船舶油漆的唯一專利廠。
*香港海通有限公司在香港、湛江、黃埔、寧波、上海、南京、連雲港、青島、天津新港、秦皇島和大連均設有代理處，常備各類海鷗牌油漆現貨供應。



*海虹油漆廠即將在中國國內生產被世界上推崇為最先進和最有效的長效船底防污漆──自拋光防污漆 Self-Polishing Antifoulings（S.P.A.）使其提供船舶配套產品對船東和船廠的服務更趨完善。

海虹船舶油漆有限公司
Hai Hong Marine Paint Co., Ltd.
廣東省深圳特區招商局蛇口工業區
SHEKOU INDUSTRIAL ZONE, SHENZHEN, GUANGDONG
電話(TEL):22826(ext.91771,91772,91773)
電掛(CABLE):5725 SHENZHEN

總代理：香港海通有限公司
HOI TUNG MARINE MACHINERY SUPPLIERS LIMITED
香港干諾道中152-155號一樓、六至八樓
1st & 6-8TH FLOORS, 152-155 CONNAUGHT ROAD C., HONG KONG
電話(TEL):5-447611 (8 Lines)
電掛(CABLE):MACHOITUNG
電傳(TELEX):65193 HTMMS HX
傳真(FAX):5-8150184

產品：各類船舶油漆、集裝箱漆、乳膠漆及馬路漆等，歡迎垂詢惠顧。

"天時不如人和"

遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修鍊，盼望有天能昇上天上。到了一千年修鍊期滿，玉皇大帝就送下一顆昇天如意珠；但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因為如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。

為了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年這種仁讓美德，令玉帝非常感動，認為殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩條龍一同昇天。

「雙龍」的名稱即取義於這個由來久遠的傳說。而「雙龍」的人和精神也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能夠在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因為這個緣故。

從水泥、鍊油化工、建設、工程、重工業、造紙、紡織機械等基礎產業，以至於綜合貿易，電腦軟件、金融和尖端技術產業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。

與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作，和協共榮的精神。

SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳真：5-8100480

互相攻擊　各不相讓

述評

今年以來，美蘇兩國圍繞日內瓦軍備控制談判，停止核試驗和其他一些問題爭吵不休，使去年十一月兩國首腦會晤以來出現的緩和氣氛大為減弱。最近，兩國又在第二階段限制戰略武器條約問題上爆發了新的爭吵，雙方互相攻擊，各不相讓，頗有使已經冷卻的兩國關係更加緊張之勢。

最近這場爭吵是由美國總統里根五月二十七日宣布一項決定引起的。里根說，鑑於蘇聯經常不斷地違反這一條約，美國今後發展戰略核力量將以蘇聯威脅的「性質和規模」為出發點，而不再以該條約為依據。里根還留了點餘地，說這一決定暫不付諸實施，是否實施要看今後幾個月蘇聯的表現。

美蘇在限武條約上新爭吵

新華社記者　施魯佳

美國改變立場

美蘇第二階段限制戰略武器條約是兩國經過長達八年的談判，由當時的美國總統卡特和蘇聯領導人勃列日涅夫於一九七九年簽署的。由於蘇聯入侵阿富汗，美國參議院迄今沒有批准這一條約。里根一直反對該條約，認為它「弊病百出」，對美國不利。

但是由於受到國會和西歐盟國的牽制，也由於政府內部意見不一，沒有貿然採取行動，而是一直表示，如果蘇聯遵守，美國就不會取消這個條約。在去年年底條約期限屆滿時，美國還重申了這一立場。

那麼，美國為什麼在這個時候改變立場採取這一行動呢？此間有的報紙認為，里根對日內瓦軍備談判遲遲沒有取得實質性進展感到失望，想以此給蘇聯施加更大的壓力。也有人認為，里根的決定是出於國內政治的需要，為了取悅於保守派。美國國務卿舒爾茨則把這一立場變化稱為美國對軍備控制政策的「出發點的改變」。

蘇聯對美國的決定立即作出了強烈的反應。塔斯社五月二十八日發表評論，指責美國「企圖確保單方面的優勢」。蘇聯官員一再揚言，如果美國徹底拋棄這個條約，蘇聯將採取必要的反措施以有效地保衛自己和盟國。他們還強調，只要美國不改變目前的態度，第二次美蘇首腦會談前景就將更加渺茫。上周末，蘇聯還發表一份措辭強烈的聲明警告說，一旦里根的決定付諸實施，蘇聯就將不再受兩個限制戰略核武器條約的約束，並將「採取必要的切實措施防止戰略平衡遭到破壞」。

蘇乘機發動宣傳攻勢

美國國內一些政界人士和西歐盟國也對里根政府的新立場表示了很大的保留和嚴重的擔憂。美國前國防部長麥克納馬拉等人指出，拋棄限制戰略武器條約就等於摧毀了美國四位前任總統在近二十年時間裏所奠定的軍備控制結構，後果勢必導致加劇同蘇聯的軍備競賽。在五月三十日結束的北約外長會議上，西歐各國幾乎一致要求美國重新考慮這一決定。

美國一些報紙指出，美國在限制戰略武器問題上採取的新立場本意是想迫使蘇聯在日內瓦軍備控制談判中作出讓步。但是結果可能適得其反，蘇聯會利用這一機會發動宣傳攻勢，指責美國對軍備控制不感興趣，從而使談判更難取得進展。【新華社華盛頓三日電】

北美兩大國貿易戰一觸即發

美對加木材徵重稅　加國即採報復措施

對美聖誕樹電腦零件等產品增入口稅

【合衆國際社渥太華三日電】加拿大對美國在木材產品方面抽取百分之三十五的關稅採取報復行動，對美國的聖誕樹、電腦零件、雜誌及書籍增加入口稅。

美國對此行動立刻表示失望。一名重要的加拿大官員擔心，一場貿易戰正在醞釀中。

財政部長麥克爾．威爾遜在議會上說，加拿大將於六月六日實施進口稅，這是美國對以前是免稅的松木屋板和屋頂板實施關稅的同一天。加拿大實施關稅的其他產品有，燕麥粉、燕麥卷、茶包和蘋果汁。

加拿大西部不列顛哥倫比亞省總理威廉．貝內特說，加拿大應在實施報復性關稅之前，更努力設法使美國放棄關稅。

美國國際貿易委員會對用在美國石油工業上的加拿大鋼鐵實施百分之四十關稅的決定，在木材產品關稅引起的緊張上火上加油。

威爾遜說，這些關稅是「經過深思熟慮的報復措施」，用來阻止毫無目標的貿易戰。

加拿大官員說，據說里根總統致信馬爾羅尼總理，對在國會通過這項關稅法案之前未向馬爾羅尼提出警告表示歉意。

美對台鋼鐵產品欲徵稅達兩成六

【美聯社華盛頓二日電】美國國際貿易委員會，在一項可能增加美國與加拿大之間貿易衝突的動議中，已表決對用在美國油氣田方面的加拿大鋼鐵徵稅高達百分之四十。

表決結果對台灣鋼鐵產品徵稅百分之二十六。

美國國際貿易委員會發現，加拿大和台灣一直向美國市場「傾銷」這些產品。

該委員會同時肯定，來自加拿大的貨物，從出口補貼中漁利。美國對此認為是不公平的貿易手段。

據美國國際貿易委員會發言人哈爾．森德斯特龍說，星期一採取的此一行動，影響到一年九千萬美元從加拿大的進口。星期二仍未能從商業部得到有關台灣的進口值。

日通產省統計數字顯示

港台南韓電子產品八四年出口超共市

半導體和個人電腦等產品尤突出

【法新社東京三日電】日本貿易官員星期二說，亞洲新興工業化國家（地區）一九八四年在世界電子電氣產品輸出方面，超過了歐洲共市。

通產省說，亞洲新興工業化國家（地區）包括南朝鮮、台灣和香港，在截至一九八四年的過去二十年內，每年平均的經濟增長率為十八．二。

通產省在白皮書中說，這種增長令它們的工業輸出發生重大改變。

過去十年來，一直是主要出口貨品的紡織品及其他變化不大的貨品，現已讓路給電子電氣產品、鋼材和船舶。

該報告說，這種趨勢將對電子及電器項目，如半導體和個人電腦來說，尤其突出。

一九八四年在這個領域的世界出口地區中，台灣排名第六，接着是新加坡和南朝鮮。香港名列第十二位。

報告說，撇開共市內部的貿易不計，亞洲新興工業化國家（地區）一九八四年出口的電子電氣產品超過了歐洲共市。

今年順差將達八百億美元

日為龐大出超辯護　稱要努力減低盈餘

準備擴大本國經濟需求促進國際經濟合作

【路透社東京三日電】日本今天為它的龐大貿易出超辯護，說這種出超是無可避免的，不過承認它須要加倍努力，減低這數字。

通產省說，「歷史告訴我們，當一個國家發展到她在世界經濟中扮演一個重要角色時，其國際收支平衡結構是會改變的。」

「英國直至二〇年代仍有龐大出超，美國的出超數字則持續至六〇年代。」

通產省在今天提交內閣的世界貿易年報中，把日本龐大出超歸咎於各種它無法控制的因素，從世界貿易結構的改變以至日本人口老化等。

通產省為在貿易前線上所作行動辯護時說，日本正逐步成為真正的國際市場。它同時承認為了日本本國，也為了其餘世界，日本必須加倍努力。

它說，「如果不能糾正國際收支不平衡的分配不均現象，日本將難以希望進一步增長與繁榮。」

首相中曾根康弘上月說，日本的貿易順差會從去年的五百六十億美元升至今年的八百億。

通產省表示支持要求日本改變它以出口帶動的經濟，指出東京應擴大國內經濟需求，促進擴大國際經濟合作，協助訂定指導貿易的新法規。

躺街示威　羅馬星期一慶祝意大利共和國成立四十周年，武裝部隊在古羅馬廣場街遊行。和平分子躺在街上模擬在戰爭中受傷，以示抗議。（美聯社）

巴西咖啡減產　較去年減少逾五成

【美聯社巴西．里約熱內盧三日電】巴西政府咖啡機構星期二說，全國的咖啡豆今年將為一千四百七十萬袋，較去年少百分之五十五。

產量下降是由於南部咖啡種植帶去年出現六個月的乾旱，打擊了咖啡樹的開花。這間巴西咖啡機構說，產量甚至更少一些，因為估計未計算乾枯或凋謝了的咖啡豆。

蘇核電災難事件死者增至廿五人

【路透社莫斯科三日電】蘇聯科學家今天說，至目前為止，共有二十五人在切爾諾貝爾核子災難中死亡，另三十人受輻射感染，情況嚴重。

諾貝爾和平獎得主恰佐夫在莫斯科一個記者會上說，二十三人因輻射致死，另兩人在四月二十六日爆炸中喪生。

瑞士太空商業展覽會　中國太空計劃受讚揚

參與發射商業衛星引起廣泛注視

【據新華社日內瓦三日英文電】來自十八個國家和地區，包括中國的近三百一十五名代表，將參加六月十六日至二十日在瑞士蒙特勒舉行的太空商業化國際展覽會（太空商業八六）。

蒙特勒經濟事務代表麥克爾．洛雷伯在記者招待會上說，代表們將討論在工業和服務行業方面不斷增長的太空活動的影響。

他讚揚中國參與發射商業衛星的活動。

中國上個月宣布將替美國發射一顆電訊衛星。西方國家在太空努力方面遭到一些挫折之後，中國擴展了她的太空計劃。

二月二十八日，美國穿梭機「挑戰者號」在空中爆炸，機上所有七名太空人遇難。不久後，美國一枚泰坦火箭也在升空幾分鐘後爆炸。損失以千萬美元計。而一枚歐洲阿麗亞娜－二火箭在星期五升空後被迫要引爆。

歐洲太空署代表讓－路易說，在幾次火箭發射失敗之後，西方國家面對的局勢是「嚴重」的，但不會妨礙未來的太空發展計劃。

阿富汗副公安部長乘車時觸地雷喪生

【路透社伊斯蘭堡三日電】西方外交消息人士今天報道，阿富汗國家公安部副部長在阿富汗南部省會坎大哈附近，被叛軍裝置的地雷炸死。

他們只證實那名官員名納比。他在五月二十三日所乘吉普車觸及地雷，同行三至五名官員亦喪生。

外交人士又說，阿富汗政府軍在東部省份帕克蒂亞遭重大損失。

貝魯特廝殺何時了

兩派昨激戰死廿三人傷百多人

【美聯社黎巴嫩貝魯特三日電】什葉派穆斯林民兵星期二以坦克、火箭和迫擊砲攻擊貝魯特難民營內外的遜尼派穆斯林和巴勒斯坦游擊隊。

警方說，二十三人喪生，一百一十三人受傷。

警方說，貝魯特西部難民營以北的梅茲拉亞商業大道附近，多幢樓宇被砲火射擊，着火焚燒，大批平民被困在大廈內。由於戰鬥激烈，救護車無法把傷者救離現場。

戰鬥稍後蔓延至哈姆拉大道，銀行、藥房、食店和路邊咖啡室被迫關閉。砲火響遍該區，夾雜着流彈火箭砲的爆炸聲。

有人見到滿面鬍鬚的什葉派民兵在哈姆拉小巷徘徊，向懷疑是遜尼派穆斯林民兵的辦事處開槍。

據稱，黎巴嫩首都穆斯林聚居的其他地方也發生類似衝突。這看來是司法部長貝里的什葉派「希望運動」民兵組織為了控制西貝魯特而作出的行動。

自從五月十九日以來，黎巴嫩首都穆斯林聚居的地方經常發生激烈戰鬥，繼而是街頭鬥爭。為了控制難民營，戰鬥於五月十九日爆發，持續至現在。

波地下工會領袖被控圖顛覆國家

【路透社華沙三日電】波蘭政府發言人烏爾班說，地下團結工會組織領袖布雅克被控陰謀推翻國家，最高刑罰為監禁十年。

烏爾班告訴記者說，自一九八一年十二月宣布軍法管治以來，布雅克一直匿藏，他星期六凌晨在華沙被捕。

三哩島電廠出事　反應堆自動關閉

洩漏含微量輻射性蒸氣

【法新社美國．米德爾城三日電】美國三哩島電廠星期二說，該廠的一個反應堆星期一晚在發生電氣短路後自動關閉。電氣短路釋放出部分含微量輻射性的蒸氣。

該廠發言人爾比森對記者說，「當系統關閉時，由渦輪引出的蒸氣，通過該廠的主要蒸氣釋放閥門外洩。」

縱橫談

胡啓立講話　雙百方針卅年和清「左」毒

施君玉

中共中央書記處書記胡啓立，最近在上海與知識分子談心時，倡導在文藝創作和理論研究中，要創造一個民主、和諧、融洽的環境。一個相互理解、相互信任、相互支持、同心同德的氣氛。胡啓立這篇講話稿刊登在六月二日出版的《瞭望》周刊第二十二期，他再次強調要堅持創作自由，不搞運動，不打棍子，不戴帽子，不整人。

這篇講話和最近內地學者、文藝界人士一連串就「雙百方針」舉行座談，各抒己見的內容看來，兩者之間互有聯帶關係。但是從胡啓立這一番頗有針對性意味的談話，反映內地在文藝問題、學術爭論、創作自由，至今還未處理得很好。否則，胡啓立無須再次強調「不打棍子，不戴帽子」這一類的話。

由此可見，從五十年代反右至「文革」期間的極「左」遺毒，依然亟待清除。

「雙百」未能好好貫徹

本來，「雙百方針」早在五十年代即已提出，但是三十年來實際上並沒有真正貫徹，才有今天的諸種後遺症。如所周知，長時期以來「百家爭鳴」弄得不好，就被視為「階級鬥爭」。「百家」被簡化成「兩家」，不是屬於無產階級，就是資產階級，中間道路是沒有的。

於是自恃有權力，有「本本」的一方，就以權力支持一種觀點，並奉為革命經典，不容許有任何懷疑，更不容反駁或反對，反右擴大化及十年動亂，造成無數冤獄，屈死大批知識分子之外，更慘的是，從此再無人說真話，眼看中國文藝及學術理論、甚至自然科學也都萬馬齊瘖。中國多年停滯，原因就在於此。

近年方才實行「雙百」

在最近各地舉行紀念雙百方針三十周年座談會上，許多人都語重心長的指出，實行「雙百」，應保障學者的學術自由，馬克思主義與非馬克思主義學說之間的爭論，應當作為學術問題加以討論。馬列主義的某些過時的理論，應當自由討論，即百家爭鳴，也應及於政治問題。

黑暗已經過去

平心而論，雙百方針提出迄今已三十周年，但也只有今天，在十一屆三中全會提出實踐是檢驗真理的唯一標準之後，才逐步的得以貫徹。但是，還不能說貫徹得很好，這也不足為奇，因為還有一些「習慣勢力」，一遇有新的問題，就自覺或不自覺的用打棍、戴帽的慣伎打擊對方。

畢竟動輒給人打棍戴帽和政治及人身迫害的那段時代已經過去。今天，隨着開放政策的深入，眼看全國學術自由的空氣日濃，真正的百花齊放時代已經到來。這是全國人民值得慶幸的。

吳學謙抵匈牙利　昨與匈外長會談

【路透社布達佩斯三日電】中國外長吳學謙今天與匈牙利外長瓦爾科尼舉行會談，目的增進雙邊關係。

吳學謙昨天抵達布達佩斯，匈牙利通訊社形容這是中國外長第一次官式的友好訪問。

田中角榮復出？　前日本首相田中角榮的照片出現在一本月刊上，據雜誌說，此圖攝於今年五月一日。田中正計劃參選。他在去年嚴重中風前，一直是政壇上舉足輕重的人物。（路透社）

丹麥首相會晤榮毅仁　希望丹中長期合作

【據新華社哥本哈根二日電】丹麥首相施呂特今天會見了榮毅仁副委員長為團長的中國人大代表團。

施呂特在會見時對榮毅仁說，丹中兩國應該讓更多的年輕人進行互訪，兩國應該進行長期的而不是短期的合作。他認為，丹麥和中國之間進行合作的前景是「遠大的」，丹麥的企業界都很想了解中國。

榮毅仁向施呂特表示，中國在發展自己的經濟時不但要靠自己的努力，而且還希望獲得其它國家的幫助，因此，代表團對這次訪問寄予很大的希望。

中國人大代表團今天還同丹麥人和議會各政黨代表舉行了會談。

中國人大代表團是五月三十日抵達丹麥進行訪問的。將於三日結束對丹麥的訪問。

中曾根昨再表示　無意第三度連任

【合衆國際社東京三日電】日本首相中曾根康弘否認他將會謀求第三度連任，但黨內人士說，在下月的全國大選後，他仍然可以策劃掌握權力。

中曾根向記者說，自民黨黨章規定，黨總裁不得三度連任，因此，他不能再度成為首相。由於自民黨在國會內佔大多數，使黨總裁自動成為首相。不過，國會的一名自民黨成員說，中曾根在十月份他的第二屆任期屆滿後，仍然可成為首相。

這位政客說，「這不是沒有可能的，一切要看大選的結果。」

外交部新聞發言人　責越砲擊柬難民營

【新華社北京三日電】外交部新聞發言人今天在這裏強烈譴責越南軍隊在五月二十九日砲擊柬埔寨難民營。

發言人在答記者問時說，五月二十九日，侵柬越軍蓄意砲擊泰國境內的第八號柬埔寨難民營，造成數十名難民傷亡，其中包括一些婦女和兒童。這是侵柬越軍對柬埔寨人民犯下的新的罪行，也是對泰國領土主權的粗暴侵犯。我們堅決支持泰國政府和民柬聯合政府，嚴厲譴責越南砲擊柬埔寨難民營的嚴正立場，強烈譴責越軍的這一暴行。

他說，這次襲擊發生在越南當局宣布所謂自五月二十八日起從柬埔寨「部分撤軍」的次日，這就更加暴露了它的欺騙伎倆，必將引起主持正義的國家和人民的義憤和譴責。

通訊

奧斯陸的雕塑公園

徐國強

遊覽勝地　藝術品可觀

挪威首府奧斯陸，是一個人口只有四十多萬人的中小城市。在北歐，它是最古老的城市之一，建於一〇五〇年。早在中世紀，這裏就已經發展成為一個初具規模的北歐貿易中心。現在，它是挪威最重要的海港都市，也是挪威政治、文化、經濟中心。

奧斯陸有着衆多的遊覽勝地。全市有六十個藝術館，有衆多的文物展覽館，還有全斯堪的納維亞地區最好的爵士音樂場所。城市附近有原始森林，美麗的海灣聞名於世。在海盜船博物館，你可以看到《FRAM》號北極船。在阿克蘇要塞你可以看到幾十門古砲。在大街小巷，你到處可以看到青銅雕塑和噴泉。在冬季，這裏是滑雪愛好者的天堂，在荷門克蘭雄偉壯觀的滑雪跳台場地，數以萬計的人們爭睹精采勇敢的滑跳比賽。

裸體人物具線條美

奧斯陸最聞名的遊覽勝地還是威格蘭雕塑公園。這裏不僅雕塑集中，而且風格獨特，雄渾壯觀，全部雕像都是裸體的人物，充分顯示了人體的線條美和人類的各種生活圖像。公園裏共有一百九十二座雕塑，包含六百五十個人物。這種以雕塑為主體的大型藝術公園，我還是第一次見過，不知在世界其他地方還有沒有第二家?!

在國家劇場車站乘坐任何一趟地下鐵列車，或一路有軌電車，很容易到達威格蘭雕塑公園。巨大的公園主入口門，是用鍛鐵鑄成的一項大型藝術品。漫步經過一片嫩綠的草坪，來到一座長橋上。橋的兩邊，共有五十座青銅雕塑。最著名的「憤怒的男孩」（Angry Boy）和「微笑的女孩」（Smiling Girl）相對立在欄杆兩邊，形象十分逼真，藝術家着力於面部的表情和雙手的動作的刻劃，充分顯示了這兩種極端的形象。

走過石橋，是一座大力士的青銅雕塑和噴泉。你看，六個大力士，有的用肩扛，有的用雙手托，正盡力頂起一個巨大的水盆。水不斷從盆內向四周溢出瀉下，形成美麗的瀑布，把力士們圍在裏面。透過圓形水帘，可以清楚地看到力士們突出健美的肌肉。在這裏，噴泉和雕像和諧地結合在一起，給人以美和力的享受。在下面的水池四周，還有十五座青銅雕像，描述不同的人們在樹林裏的生活場面。

栩栩如生有立體感

越過玫瑰花壇，登上石級，我們來到最令人注目的圓柱石雕台上。這根圓柱是由一塊石頭雕成，高十七米，重二百五十噸，四周由一百二十一個人物雕像團團抱住，是一根真正的人柱。幾乎每一個人物，都和真人一般大小，立體感強，身體線條突出逼真。這真是挪威藝術家的不朽傑作！人們紛紛在這裏留影紀念。

在石砌的台階四周，還有三十六組花崗岩石雕，圍繞着圓柱石雕，這些石雕大小形象不一，大約有一百五十個人物，描述了人類從嬰兒時代到老年時代的整個生活過程。有一組石雕，刻劃了一個母親，讓自己的兩個小孩騎在背上，四肢在地上爬。她雙乳下垂，兩臂十分粗壯，這是一個勤勞而慈愛的母親形象。還有一組雕像，有二十多個淘氣的孩子抱成一團，十分有趣。

公園的最後一組雕像，是由四個大人和三個小孩，交叉連接形成一個大圓周的青銅雕塑。這也許是代表奧斯陸（OSLO）的第一個字母的大寫吧。

這些雕塑，給人們以高度的藝術享受，充分體現了挪威藝術家們的創作天才高深的藝術造詣。只可惜在公園裏沒有碑文傳記，我們無從知道雕塑的全部含義，建造的年代和作者的生平。這一切，也許在公園的南面的威格蘭博物館，人們可以找到滿意的答案。（寫於奧斯陸）

巴拿馬運河新方案　正研究擴建或新建

巴拿馬美國日本成立三國委員會

【新華社巴拿馬城二日電】巴拿馬、美國和日本今天在這裏正式成立了三國委員會，研究如何增加巴拿馬運河的運輸能力。

據悉，幾個可供研究的方案中包括新建一條運河和擴建現在的運河。

這個研究委員會在今天舉行的第一次會議上，選舉了巴拿馬人胡安．何塞．阿馬多為委員會主席，美國駐巴拿馬大使阿瑟．戴維斯為第一副主席，日本駐巴拿馬大使茂木為第二副主席。這項研究工作將持續五年，耗資二千萬美元。

巴拿馬代表阿馬多表示，不管選擇哪種方案，都要把保證巴拿馬安全和中立、尊重生態平衡和有利於巴拿馬人的就業放在優先地位。

巴拿馬總統德爾瓦列主持了委員會成立的開幕式。在開幕式上還宣讀了美國總統里根和日本首相中曾根的賀電。

伊朗新動員運動　延長新兵服役期

【路透社德黑蘭三日電】伊朗議會議長拉夫桑賈尼今天被引述說，伊朗在海灣戰爭中正開展新的動員運動，要求志願軍在前線呆長些時間，並延長新兵的服役期限。

《共和國報》引述拉夫桑賈尼的話說，這個運動是針對伊拉克越界進攻新戰略及巴格達支持者要削弱伊朗的努力。

缺有關知識　欠專門人才

中國自然資源乏保護　專家呼籲予科學管理

認為維護生態平衡成迫切戰略任務

【新華社北京三日電】……

煙台海面出現海市蜃樓奇景

歷時一小時可見樓房綫廓

【中國新聞社煙台三日電】五月三十日，位於煙台市東部的榮成縣寧津鄉東南部海中的黑石島附近，出現了海市蜃樓，持續了約一個小時。海市蜃樓是煙台海區偶爾出現的一大奇觀，歷史上多有記載。此次出現的海市時值上午十一時許……

北京酷熱　北京星……高曾達三十……一名四歲小童吃雪糕解暑。

……模的龍舟競賽，近年來更是盛況空前。閩江下游的福州市郊區有二百多條龍舟，而人口只有三千六百多人的浦下村就有十三條，有近一千人參加龍舟活動。浦下「紅龍」隊曾先後在前年和去年舉行的第一、二屆中國「屈原杯」龍舟賽上獲得第二、三名。

學術民主有四禁區

【香港中國通訊社三日電】《人民日報》今天刊登的一篇文章批評大陸至今對「百花齊放，百家爭鳴」方針仍貫徹不力，有待認真改進。

這篇轉載自上海《文匯報》的署名文章指出，中共十一屆三中全會以來，貫徹「雙百」方針的情況比以前各個時期都要好，這是事實；但還是不夠，這也是事實，主要表現在發揚學術民主方面，還有一些禁區並未徹……

……正貫徹「雙百」方針。在學術上，不能把馬克思主義理論當作僵死的公式到處亂套。三、唯「權威」是瞻，不敢稍有異言。某些刊物對來稿的按語，對所謂「權威」作者，便說是「運用了馬克思主義的觀點」，對於青年投稿，便聲稱僅作為「一家之言」予以發表」。四、唯多數是從，不敢標新立異。文章認為，學術上的爭論問題，不能使用少數服從……

缺有關知識　欠專門人才

中國自然資源乏保護
專家呼籲予科學管理

認爲維護生態平衡成迫切戰略任務

【新華社北京三日電】參加編寫《中國自然保護綱要》的專家們最近提出，合理利用自然資源，保護自然環境，維護生態平衡，已成爲中國經濟和社會發展的一項緊迫戰略性任務。

專家指出，中國一些基本自然資源的人均佔有量較小，如土地、森林、水等資源只分別佔世界人均佔有量的百分之二十六、百分之十三和百分之二十五。依靠這些資源進行現代化建設，就必須對它們悉心加以保護，最合理地開發利用，容不得絲毫浪費和破壞。

專家們認爲，現在中國在生態學、環境科學方面的知識比較缺乏，專業人才嚴重不足，在發展經濟和開發自然資源的過程中往往憑主觀意志辦事，對自然規律注意不夠，未能做到科學管理，從而導致資源和環境受到了不同程度的破壞。在農業生態環境方面，毀林開荒、濫墾過牧、圍湖造田、濫捕水產、不適當地施用農藥和化肥、工業廢水廢氣的污染等現象較爲普遍，已成爲不利於農業生產發展的制約因素。

專家們說，中國的自然環境複雜多樣，有許多利於經濟發展的優越條件，但也有一些明顯的不利因素，如季風環流不穩定，水的時空分布不均，旱澇、寒潮等災害頻繁，乾旱、半乾旱和高寒地區面積大，土地沙漠化、鹽鹼化嚴重，許多地區自然生態系統脆弱，自我調節的能力低。這些不利因素要求我們在進行開發活動時，特別要注意自然生態系統的保護，趨利避害，防止造成不可挽回的損失。

各界專家努力三年
編就自然保護綱要

制訂出正確技術經濟政策原則

【新華社北京三日電】中國各界專家經過三年努力，最近完成了《中國自然保護綱要》的編寫工作。這部綱要分章對土地、森林、草原、荒漠、物種、陸地水資源、河流、湖泊以及水庫、沼澤、海涂、海洋、礦產資源、大氣等自然環境和資源的保護工作作了闡述，還將全國劃分爲東北、華北、黃土高原、西北、華中、南方、雲貴高原、青藏高原八個自然保護區域，根據各地不同的自然環境特點和問題進行了論述。在「一般性對策」的篇章中，「綱要」提出了制訂相關的正確技術經濟政策的原則等。

中國再次考察南沙
定出曾母暗沙面積

並首次在半月礁留下考察標誌

【中國新聞社廣州六月三日電】中國科學院南海海洋研究所副所長陳清潮告訴本社記者，南沙海域考察隊在南沙群島的半月礁首次留下了中國科學考察的標誌，對中國最南端的「界碑」曾母暗沙及其所屬範圍內的八仙、立地兩暗沙進行了複核測量。

陳清潮說，考察隊通過衛星定位和測量，發現半月礁這個面積約六平方公里的礁石，比海圖所標的位置偏北一至二浬，且形狀並非彎月形，而是近似平行四邊形。

經過這次正式測定，曾母暗沙的總面積爲二點一二平方公里，是一個形似梅花參狀，伏臥於四十至五十米深的水下珊瑚暗礁。礁上以珊瑚爲主，還有鈣藻、苔蘚、蟲等。在十至二十五米的沉積層中還發現石英、高溫石英、鈦鐵礦、綠泥石、海綠石和褐鐵礦等物質。

由陳清潮帶領的南沙海域考察隊，是五月中旬出發的，爲期三十三天的多學科綜合考察後回到廣州的。

這是中國自一九八四年以來，對南沙海域的第三次綜合考察，考察航程達三千七百多里。

他透露，中國對南沙群島海域的全面綜合考察將在一九八九年完成。

煙台海面出現
海市蜃樓奇景

歷時一小時可見樓房綠樹

【中國新聞社煙台三日電】五月三十日，位於煙台市東部的榮成縣寧津鄉東南部海中的黑石島附近，出現了海市蜃樓，持續了約一個小時。

海市蜃樓是煙台海區偶爾出現的一大奇觀，歷史上多有記載。此次出現的海市，時值上午十一時許，由一大島和兩小島組成的黑石島一帶，海面天空晴朗，風平浪靜。突然，黑石島的三島在淡淡的薄霧中幻化出高樓、街道、綠樹形狀，並列屹立大海中，景象十分壯觀。半小時後，兩小島逐漸復原，只有中間的大島仍在海霧中變幻，一直延續到是日十二時許。

中國11個民族文字
已實現計算機處理

全國已有大中型電腦七千餘台

【據新華社北京三日電】中國在計算機應用方面取得了新進展，目前研究開發項目已達二萬多項，從事科研、生產和技術服務的科技隊伍已增加到十萬餘人。

這是國務院電子振興領導小組辦公室主任李祥林今天在這裏舉行的記者招待會上說的。

他說，目前全國的大中小型計算機已從一九八零年的二千九百餘台增加到七千餘台，微型機已由六百餘台劇增到十三萬餘台。

計算機的應用由集中在科研、國防和，開始擴大到能源、交通、冶金、化工、機械、電子、金融、財貿、農業、國防、公安、文教和衛生等領域。

國家經濟信息、銀行、電網、氣象、公安等大型信息和業務系統已經開始建設，並有了一個好的開端。中文信息處理技術有很大發展，漢、蒙、藏等十一個民族的文字已實現計算機處理。

李祥林說，在世界新技術革命迅猛發展的形勢下，中國將抓好計算機應用，重點放在機械和電子行業的技術改造上，用電子技術武裝傳統產業，以實現技術進步。

秦朝雍城遺址出土文物萬件

【新華社北京三日電】據《人民日報》今天報道，陝西省雍城考古隊和鳳翔縣博物館五個文物庫房和收藏室裏，一萬多件金、銅、鐵、玉石、陶、骨等文物琳琅滿目，美不勝收。這是雍城考古隊和縣博物館的工作人員經過二十五年不懈努力取得的豐碩成果。

雍城作爲秦國首都，始於公元前六七七年，先後歷經二十位秦公，共二百九十四年。

文物專家們認爲，這麼多的出土文物，爲研究秦國的政治、經濟、軍事和文化提供了極爲豐富翔實的資料。

二十五年來，文物工作者在雍城遺址上出土了大量生產工具、兵器、貨幣和多種器物。城關鎮北街出土的一窖青銅器，計有斧、錛、鑿、夾刻刀等十件生產工具和二十八件兵器、馬飾。其中青銅鑿刃緣鋒利，光亮如新，剔挖刻劃兼用的夾刻刀無銹處，光燦奪目，反映了秦國冶銅技藝之高超。

在這批出土文物中，有不少是國內首次發現，有着很高的研究價值，有的堪稱國寶。高王寺村青銅窖藏中出土的兩尊青銅鑲嵌銅壺，高四十厘米，在鑄造中採用了類似貝瑟藍的鑲嵌工藝，巧妙地將不同質地、色彩的金屬花紋鑲嵌在壺面上，表現了高台習射、宮室宴樂、狩獵鬥獸等場面和各式人物鳥獸二百三十一個，技藝嫻熟，巧奪天工，令人驚嘆。這種高貴酒器的出土，說明傳統名酒西鳳酒的產地鳳翔，早在春秋時已有了發達的釀酒業。出土的八百多枚「秦半兩」貨幣，大小、輕重、厚薄均不相同，有悖於史書上關於「秦半兩」、「規整劃一，重如其文」的記載，說明秦始皇時通行全國的「秦半兩」，是從春秋時秦國的「秦半兩」發展而來的。

雍城遺址出土的一些精美文物及瓦當、漆器、玉雕等，反映了秦人對美的嚮往和追求。六十四個銅質箍套式建築構件，表面飾以蟠虺紋，頂端多爲鋸齒形，爲古建築雕梁畫棟的雛形。出土的一件青銅套盒，嚴密地疊套了六個銅盒，內裝朱砂等顏色，可能是裝顏料用的器具；出土的一隻紅嘴、丹眼、白頸、展翅陶鴿，色彩鮮亮；浮雕着大雁、孔雀、鳳凰和虎、鹿、燕等飛禽走獸的瓦當，造型古樸典雅，圖像靜中有動，反映了古代勞動人民獨運的匠心和藝術的精湛。秦始皇行加冕大典的蘄年宮和粉碎嫪毐政變因禁秦始皇生母的棫陽宮瓦當的出土，使人們判明了宮殿的位置，領略到當年宮殿的壯美。

日提供無償貸款
助中國考古研究

【中國新聞社北京三日電】日本國政府將提供無償援助四千八百萬日圓（約合九十萬元人民幣），以協助中國的考古學研究。換文儀式今天上午在中國社會科學院舉行。日本國駐中國臨時代辦股野景親和中國社會科學院副院長汝信分別代表兩國政府在換文上簽字。

根據協議，無償援助將專用於購買日本製作的顯微鏡、視聽設器材等考古器材以及這些器材運至中國港口所必需的各項費用。使用日期自生效之日起至一九八七年三月三十一日。

中國新聞工作者
設環境保護論壇

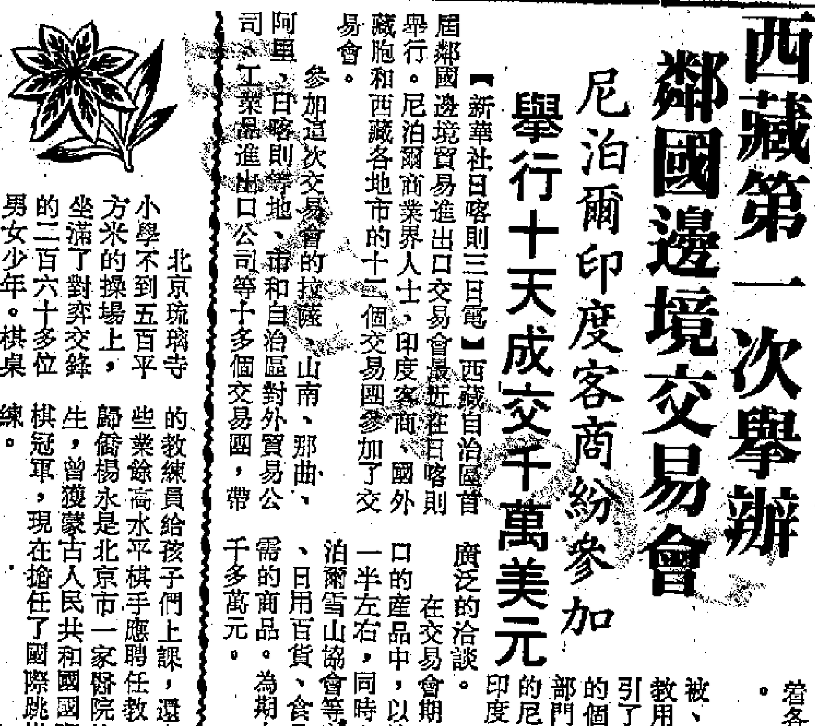
將向政府部門反映環境情況

【新華社北京三日電】在世界環境日（六月五日）即將到來之際，中國環境新聞工作者論壇今天在北京成立。

環境保護是一項利在當代，功垂後世的事業，同世界各國一樣，它在中國越來越受到重視。

這個新成立的論壇將組織中國新聞工作者對環境情況進行調查研究，增強環境工作的情報信息交流，向政府有關部門反映環境情況，在廣播、電視和報刊上進行宣傳報道。這個論壇還將參加亞洲環境新聞工作者論壇。

中國環境報、新華社、人民日報、中央人民廣播電台和中央電視台等三十七家新聞單位的一百多位新聞工作者作爲這個論壇的正式成員參加了今天的成立大會。



長城卡

中國銀行的出納員展示「長城」信用卡。它是中國第一次發行信用卡，中外人士均可申請。（美聯社）

外電報道　北京不予置評

中國在西太平洋
作海空軍事演習

參加者有戰艦潛艇及轟炸機

【法新社北京三日電】外國軍事消息靈通人士星期二在此間說，中國的發展遠洋海軍計劃進入新里程，上月在西太平洋完成了範圍最廣大的演習。

該等人士說，這次演習於上月下旬舉行，地點在中國東海和日本硫黃島附近的西太平洋，共有六艘戰艦、數架轟炸機參加，還可能有潛艇。

一名外國消息人士說，這次軍事演習包括一艘三千二百五十噸旅大級驅逐艦及數架H—六轟炸機。

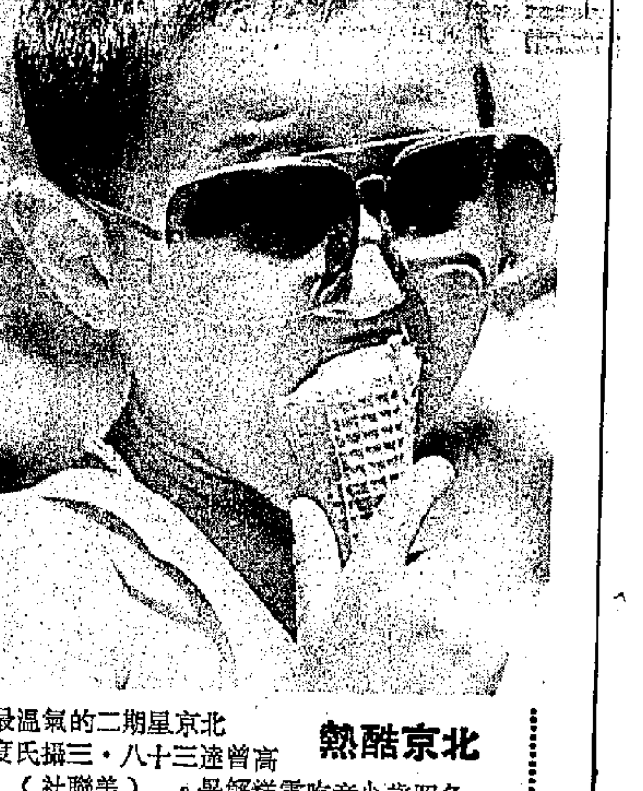
消息人士說，不知道戰艦及飛機是否進行實戰演習，以往則幾乎肯定會進行模擬空襲。

他補充說，雖然未能證實，據信會有潛艇加入演習。

中國國防部一名發言人對此說不置可否，只說：「我們一無所知。」

在東京，《產經新聞》報道，這次演習在五月二十至二十八日進行，它提到中國成爲太平洋的「新力量」，其活動影響到日本的海上安全戰略。

此間西方軍事專家說，這次演習是中國發展遠洋軍事力量的重要里程，不過，中國海軍在可見將來仍會維持一支海岸部隊。



北京酷熱

北京星期二的氣溫最高曾達三十八·三攝氏度。一名四歲小童吃雪糕解暑。（美聯社）

西藏第一次舉辦
鄰國邊境交易會

尼泊爾印度客商紛參加

舉行十天成交千萬美元

【新華社日喀則三日電】西藏自治區首屆鄰國邊境貿易進出口交易會最近在日喀則舉行。尼泊爾商業界人士，印度客商，國外藏胞和西藏各地市的十一個交易團參加了交易會。

參加這次交易會的拉薩、山南、那曲、阿里、日喀則等地、市和自治區對外貿易公司、工業品進出口公司等十多個交易團，帶着各自的地方產品參加了交易會。

在交易會上展出的卡墊、藏被、金銀首飾、民族鞋帽以及宗教用品等上萬個商品，極大地吸引了鄰國客商。來自西藏各地市的個體、集體、國營生產企業、部門同尼泊爾商界人士，國外藏胞，印度客商等六十多名商客進行了廣泛的洽談。

在交易會期間，各交易團向鄰國邊境出口的產品中，以地方產品爲主，其中羊毛佔一半左右，同時出口了一部份輕紡產品。尼泊爾雪山協會等客商向西藏提供了民族商品、日用百貨、食品，水果等各種藏族人民所需的商品。爲期十天的交易會，成交額達一千多萬元。

赤壁碑廊　對外開放

【新華社北京三日電】湖北省蒲圻縣赤壁碑廊最近對外開放。赤壁碑廊是開發赤壁古戰場計劃的一部分。碑廊內廿五塊硯石、麻石、大理石碑石上，彙集了唐、宋、元、明、清和現代詩人描寫赤壁大戰的詩詞歌賦，徵集了當今中國一些著名書法家寫的碑文。還有民族英雄岳飛書寫的諸葛亮的前後「出師表」手迹，遊人到此將領略到這些古今名家作品的風采。

福州昨日賽龍舟
「虎仔」隊獲冠軍

集美國際龍舟賽因故取消

【中國新聞社福州三日電】福建省今年首次龍舟比賽今天在湖光蕩漾的福州東郊登雲水庫進行。閩侯尚干「虎仔」隊和福州浦下「紅龍」隊分獲冠亞軍。

參加者在這裏舉行的六支龍舟隊均爲福建省的佼佼者，旗鼓相當。該省體委的一位官員告訴記者，龍舟活動在福建省有着悠久的歷史，在閩江、九龍江沿岸相當普及，每年端午節前後，都要舉行各種規模的龍舟競賽，近年來更是盛況空前。閩江下游的福州市郊區有二百多條龍舟，而人口只有三千六百多人的浦下村就有十三條，有近一千人參加龍舟活動。浦下「紅龍」隊曾先後在前年和去年舉行的第一、二屆中國「屈原杯」龍舟賽上獲得第二、三名。

獲得今天龍舟比賽的冠軍「虎仔」隊可望獲得參加年內在大陸或海外舉行的龍舟賽。原定於本月舉行的集美國際龍舟邀請賽，已因故取消。

中國人均壽命
六十七點七歲

【新華社北京三日電】衛生部長崔月犁最近在世界衛生大會上發言時說，中國人口總死亡率已由五十年代初的千分之二十五下降到千分之六點七，人口平均壽命由三十五歲上升到六十七點七歲。

重慶籌建
大型電廠

【中國新聞社重慶三日電】山城重慶三十多年來最大的工程——重慶珞璜電廠前期準備工作正在進行。

這座大型火電廠裝機容量爲一百二十萬千瓦，總投資爲十一億八千萬元人民幣，工程分兩期完成，主體工程明年正式動工。

重慶珞璜電廠選址在長江邊，緊靠川黔鐵路，運輸方便，附近有一大型煤田。

這座大電廠的建設將部份利用外資，並引進國外一些發電設備。

學術民主有四禁區
京報刊文力促打破

認爲不應以左中右定學術是非

【香港中國通訊社三日電】《人民日報》今天刊登的一篇文章批評大陸至今對「百花齊放、百家爭鳴」方針仍貫徹不力，有待認真改進。

這篇轉載自上海《文匯報》的署名文章指出，中共十一屆三中全會以來，貫徹「雙百」方針的情況比以前各個時期都要好，這是事實；但還是不夠，這也是事實，主要表現在發揚學術民主方面，還有一些禁區並未徹底打破。文章舉出了四類禁區：

一、唯上級之命是從，不敢發表不同意見。文章認爲，在學術問題上，任何部門的領導人，都應當以「一家」的身份參加爭鳴，而不應當置身於「百家」之上，應堅持學術面前人人平等。

二、唯書本教條是從，不敢提出獨立見解。文章認爲不反掉教條主義，就不可能真正貫徹「雙百」方針。在學術上，不能把馬克思主義理論當作僵死的公式到處亂套。

三、唯「權威」是瞻，不敢稍有異言。某些刊物對來稿的按語，對所謂「權威」作者，便說是「運用了馬克思主義的觀點」，對於青年投稿，便聲稱僅作爲「一家之言予以發表」。

四、唯多數是從，不敢標新立異。文章認爲，學術上的爭論問題，不能用少數服從多數的原則，沒有標新立異，學術也就停滯不前了。

文章說，出現這類禁區，原因是多樣的，有社會的，有領導的，也有學者個人的問題。要徹底打破禁區，關鍵在於發揚學術民主。學術與政治有聯繫，也有區別。如果把學術與政治混爲一談，用左、中、右的劃分來判斷學術上的是非，學者必然顧慮重重，學術就得不到發展。

一批外語及新聞人才結業

鄧力羣談「自我設計」

要求個人命運和國家前途聯繫起來

要有民族自尊心自信心及忠於祖國

【新華社北京三日電】中共中央書記處書記鄧力羣今天在中南海對中國首批獲雙學士學位的畢業生說，從事中外交流工作的人員起碼應是忠誠的愛國主義者，他們應有民族自尊心和自信心，忠於祖國、人民和社會主義制度。

這批畢業生共九十六名，是從上海復旦大學和上海外語學院的國際新聞專業，以及北京大學和北京外語學院的國際文化交流專業畢業的。這兩個專業於一九八三年設置，招生對象爲大學文、理科各專業的三年級學生，他們再經過三年的外語和新聞專業或文化專業學習後，獲兩個學士學位。這批畢業生將被分配到文化部、新華通訊社、廣播電視部等單位從事中外文化交流工作和新聞工作。

鄧力羣對畢業生說，成爲忠誠的愛國主義者是國家和人民對他們的起碼的要求。現在的大學生喜歡談「自我設計」，但這種設計應首先了解國家需要什麼樣的人才，要把個人的命運和國家的前途聯繫起來。

他說，這幾年國內的經濟發展了，人民生活有所改善，但貧困和愚昧仍然存在。大家要有思想準備，要準備艱苦奮鬥。

文化部長朱穆之對畢業生說，中外文化交流需要大量既懂外語，又懂專業的人員。目前，中國同六十九個國家簽訂了一百一十三個文化交流協定。近幾年來，中外文化交流項目達二千八百多項。去年，中國國際電台收到的海外聽眾來信達九萬多封，而英文版的《中國日報》的發行量也由五年前的一萬份增加到目前的十萬份。

宋慶齡基金會
設兒童文學獎

基金由文化部巴金等提供

【據新華社北京三日電】宋慶齡基金會今天宣佈：這個基金會設立了基金爲四十萬元人民幣的「宋慶齡兒童文學獎」。

據稱，這項獎的基金由文化部、國家教育委員會、廣播電影電視部和著名作家巴金、謝冰心、已故著名作家丁玲等，以及社會各界提供的。

據宣佈，宋慶齡兒童文學獎的評獎範圍是：兒童電影劇本、兒童電視劇劇本、兒童戲劇本、兒童文學作品。一九八七年六月一日，將首先以一九八六年以來創作的兒童電視劇劇本爲評選重點。

台灣對東歐貿易
首季增長逾一倍

【路透社台北消息】台灣經濟部官員稱，本年頭四個月，台灣對東歐的直接貿易增加了一倍以上。

避暑勝地煙台
民俗旅遊興旺

遊客可與農家同住與漁民出海

【中國新聞社煙台三日電】在避暑勝地煙台，民俗旅遊十分興旺，僅一至五月接待了來自美國、聯邦德國、加拿大、日本等十多個國家和地區的民俗旅遊團體十一個，遊客人數三百多人，比去年同期增長了百分之三十四。

民俗旅遊是煙台近幾年才開辦的一個旅遊項目。據該市旅遊局的官員稱，目前煙台已發展了一批民俗旅遊網點，這些網點大都依山傍海，風光秀麗，引人入勝，比較馳名的有威海市的遠遙，牟平縣的西關，蓬萊縣的安香、于家，榮成縣大魚島等漁村和農村。遊客來這裏不僅可以領略膠東沿海的海光山色、田園風光、風土人情，還可以同當地熱情好客的農家和漁家住在一起，和他們一起參加農田勞動，一道出海捕魚，學習農家菜餚的烹調、刺繡技術等。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度		氣候概況
北京	34	20	晴
成都	28	21	雨
廣州	32	24	多雲
杭州	29	20	多雲
香港	30	27	陣雨
昆明	27	17	陣雨
上海	29	17	多雲
瀋陽	22	15	陣雨
台北	32	26	陣雨
天津	29	20	多雲
武漢	34	24	多雲
西安	30	23	多雲

下棋列爲正規課程

——記北京琉璃寺小學

北京琉璃寺小學不到五百平方米的操場上，坐滿了對弈交鋒的二百六十多位男女少年。棋桌之間，站着不少觀戰的大人們，有的大人甚至一對一、一對幾地和小棋手們交戰。

大師紛臨指導

琉璃寺小學的師生們以他們特有的形式——棋藝聯誼會，慶祝今年的「六一」國際兒童節。那些興致勃勃觀戰、對弈的大人中，有國際象棋運動員、國際大師劉文哲，中國象棋大師俞之青，北京市棋院副主任張光革，北京圍棋工作委員會主席孫彥章，北京中國象棋工作委員會副主任黃讓霖等。

自從去年四月琉璃寺小學成爲中國第一所開設棋課的學校以來，北京棋院陸續派來三種棋類（國際象棋、中國象棋和圍棋）的教練員給孩子們上課，還有一些業餘高水平棋手應聘任教。如鄔裔楊永是北京市一家醫院的醫生，曾獲蒙古人民共和國國際跳棋冠軍，現在擔任了國際跳棋教練。

在操場的一角，記者看到一個四年級女學生從容不迫和一位棋院工作人員下圍棋。據校長介紹說，她叫趙培，從五歲開始學下棋。今年初，在北京棋院和市少年宮共同舉辦的全市少年兒童三項棋類比賽中，她獲得圍棋少年組第一名。在這次比賽中，這所小學有三名學生奪得冠軍，三項棋類賽中該校學生都有名次。

開課一年成績好

國際象棋國際大師劉文哲對孩子們的棋藝進步非常興奮。他對記者說，「琴棋書畫」是中國傳統的四大文化素養，對今天的少年兒童「德智體美」教育也是很重要的。目前，音樂、美術、書法在學校教育中比較普遍，而對棋藝則視爲單純娛樂活動。實際上，棋類活動具有科學性、藝術性、思辯性和娛樂性等多種效能，能提高人們（尤其少年兒童）的智商，值得大力提倡。

促進智力發展

琉璃寺小學的棋類課程開展僅一年多，就顯示出它對學生智力開發所起的作用。三年級的童老師指着一個名叫童大江的男孩子告訴記者，他在今年幾個學校共同舉行的國際跳棋比賽中獲得第一名。他的各科學習成績在班裏都名列前茅。

這所小學今年上半年評出的十三名優秀學生中，有六名是在市裏獲得名次的優秀棋手。優秀學生趙培在慶祝會上發言說，「棋類活動培養了我們的分析能力、記憶能力和應變能力，也培養了競爭、拚搏的精神。」

楊校長說：「我們將和其它開展棋類活動的學校聯合起來，總結棋課教學的經驗，還計劃與北京師範大學合作，對參加棋課教育的學生進行長期的智力測試，探索棋類教育在教育學、心理學方面的依據，使它更加系統化、科學化。」

琉璃寺小學剛剛起步的棋類教育，得到海外同胞和國際友人的讚許。去年，一位旅美華僑爲這所小學賦詩一首：

手墻鬥智共登場，絡繹繽紛對壘強。棋藝課程培訓好，琉璃寺小出芬芳。

【中新社北京三日電】

國四位前任總統在近二十年時間裏所奠定的軍備控制結構，後果勢必導致加劇同蘇聯的軍備競賽。在五月三十日結束的北約外長會議上，西歐各國幾乎一致要求美國重新考慮這一決定。

美國一些報紙指出，美國在限制戰略武器問題上採取的新立場本意是想迫使蘇聯在日內瓦軍備控制談判中作出讓步。但是結果可能適得其反，蘇聯會利用這一機會發動宣傳攻勢，指責美國對軍備控制不感興趣，從而使談判更難取得進展。

【新華社華盛頓三日電】

吳學謙抵匈牙利
昨與匈外長會談

【路透社布達佩斯三日電】中國外長吳學謙今天與匈牙利外長瓦爾科尼舉行會談，目的增進雙邊關係。

吳學謙昨天抵達布達佩斯，匈牙利通訊社形容這是中國外長第一次官式的友好訪問。

會……榮毅仁
……長期合作

認爲，丹麥和中國之間進行合作的前景是「遠大的」，丹麥的企業界都很想了解中國。

榮毅仁向施呂特表示，中國在發展自己的經濟時不但要靠自己的努力，而且還希望得到其它國家的幫助，因此，代表團對這次訪問寄予很大的希望。

中國人大代表團今天還同丹麥議會領導人和議會各政黨代表舉行了會談。

中國人大代表團是五月三十日抵達丹麥進行訪問的。將於三日結束對丹麥的訪問。

奧斯陸的雕塑公園

徐國強

奧斯陸有着衆多的遊覽勝地。全市有六十個藝術館，有衆多的文物展覽館，還有全斯堪的納維亞地區最好的爵士音樂場所。城市附近有原始森林，美麗的海灣聞名於世。在海盜船博物館，你可以看到《FRAM》號北極船。在阿克蘇要塞你可以看到幾十門古砲。在大街小巷，你到處可以看到青銅雕塑和噴泉。在冬季，這裏是滑雪愛好者的天堂，在荷門克爾雄偉壯觀的滑雪跳台場地，數以萬計的人們爭睹精采勇敢的滑跳比賽。

裸體人物具線條美

奧斯陸最聞名的遊覽勝地還是威格蘭雕……

車，或一路有軌電車，很容易到達威格蘭雕塑公園。巨大的公園主入口門，是用鍛鐵鑄成的一項大型藝術品。漫步經過一片嫩綠的草坪，來到一座長橋上。橋的兩邊，共有五十座青銅雕塑。最著名的「憤怒的男孩」（Angry Boy）和「微笑的女孩」（Smiling Girl）相對立在欄杆兩邊，形象十分逼真，藝術家着力於面部的表情和雙手的動作的刻……

以美和力的享受。在下面的水池四周，還有十五座青銅雕像，描述不同的人們在樹林裏的生活場面。

栩栩如生有立體感

越過玫瑰花壇，登上石級，我們來到最令人注目的圓柱石雕台上。這根圓柱是由一塊石頭雕成，高十七米，重二百五十噸，四周由一百二十一個人物雕像圍圍抱住，是一……

垂，兩臂十分粗壯，這是一個勤勞而慈愛的母親形象。還有一組雕像，有二十多個淘氣的孩子抱成一團，十分有趣。

公園的最後一組雕像，是由四個大人和三個小孩，交叉連接形成一個大圓周的青銅雕塑。這也許是代表奧斯陸（OSLO）的第一個字母的大寫吧。

這些群雕，給人們以高度的藝術享受，充分體現了挪威藝術家們的創作天才高深的藝術造詣。只可惜在公園裏沒有碑文傳記，我們無從知道雕塑的全部含義，建造的年代和作者的生平。這一切，也許在公園的南面的威格蘭博物館，人們可以找到滿意的答案。（寫於奧斯陸）

巴拿馬總統德爾瓦列主持了委員會成立的開幕式。在開幕式上還宣讀了美國總統里根和日本首相中曾根的賀電。

伊朗新動員運動
延長新兵服役期

【路透社德黑蘭三日電】伊朗議會議長拉夫桑賈尼今天被引述說，伊朗在海灣戰爭中正展開新的動員運動，要求志願軍在前線呆長些時間，並延長新兵的服役期限。

《共和國報》引述拉夫桑賈尼的話說，這個運動是針對伊拉克越界進攻新戰略及巴格達支持者要削弱伊朗的努力。

傳房屋署將向房委會建議

寮屋居民入住公屋 居港年限降為七年

……並……規定只有曾……

越劇新秀沈于蘭……熱情戲迷握手致意

……也將參與投資合作。此外，深圳準備在機場的建設中引進外資，是否合理，並將對可行性研究的每一個細則進行論證才可決定。

周溪舞在回答記者提問中表示，國務院是否決定批准深圳機場的興建，將視乎珠江三角洲機場布局。

他又說，機場的前期工程，包括土地平整及徵地等，目前正在進行。

……消……赴……

【本報訊】本港兩名消防處代表，應邀出席……

上圖：就是這五名大埔青年，昨日合力救回灰海豚一命。下圖：漁農處及水警人員正用網網住海豚，附在艇側，準備拖出深海將之放生。

……跳樓自殺。死者身上無證件，身份待查。

死者約五呎高，身材肥胖。昨日下午三時許，街坊聞巨響後發現她躺在上址空地上，乃報警將她送院。

一名到上址派信的郵差事後對警方稱，較早時曾見死者在十二樓走廊徘徊。

石籬邨一髮型師 被兇徒揮刀斬傷

警方相信是一宗尋仇案

菲舊政府官員收費後不交往國庫

持問題「返菲證」港人 今起將陸續被解返港

據稱持證者數百人部分在菲遭遇困難

【本報訊】在馬科斯當政期間取得菲律賓投資移民資格的香港居民，部分因證件問題最近在菲律賓遭遇困難，可能陸續被菲政府遞解出境，傳說第一批將於今天自馬尼拉被解返香港。

按照菲律賓法例，外國人凡在菲律賓投資必須符合有關規定，然後可花五百披索領得「返菲證」，隨時進入菲國。但在馬科斯當政期間，香港有些人並未按照規定投資，而花幾萬元取得這張證件。

據說，這些證件由當時菲律賓移民局發出，上面甚至註有收據號碼。科拉桑當選總統後，新官員發現其中一些證件有問題，雖然證件上有收據號碼，其實當時經手官員並未將收得款項繳交國庫。

據估計，持有這種問題證件的香港居民，共有數百人。這數百人既有「返菲證」，又有香港證件，經常來往兩地。知道風聲的，近月來已暫時不再赴菲律賓，一些照常前往的，抵菲即遇到問題，被沒收「返菲證」。

證件發生問題的人士數目不詳，但被扣留者將陸續被解出境，其中第一批幾個人將於今天被解返香港。

由逾百元至八千元不等

食肆牌照下月將加費

為市局省卻二百一十萬赤字

【本報訊】市政局常務委員會昨日批准由七月一日起調整食肆牌照費，增加費用由一百一十五元至八千一百餘元不等。委員會強調，這項決定是避免在開支上出現二百一十萬元的赤字。

不過，委員會表示這項調整仍然有待於下星期二（本月十日）舉行的市局月會核准。

根據建議中的收費表，面積小於一百平方米的普通菜館及水上菜館，每年牌費將為一千一百八十五元（現行牌費為一千零二十元），而面積超過五千平方米的同類食肆，每年牌費將由現時的五萬一千元增至五萬九千一百六十元。

小食菜館不超過一百平方米的，新收費每年為八百四十五元（現時為七百三十元）。

面積超過五千平方米的新牌費為四萬二千三百四十元（現時為三萬六千五百元）。

市局發言人昨日公佈這項建議時說，三年以來，食肆牌照費一直未有更改，並且已不能抵消市政總署在這方面的開支。他說，若現行的收費依然維持不變，今年在食肆牌照項目下的開支將出現二百一十萬元的赤字。

警方運輸署及九巴 聯合檢驗出事巴士

調查報告需時逾月才能完成

王霖表示將按法例賠償傷者

【本報訊】警方、運輸署及九巴三方面人員，昨日下午聯合檢驗前晚在石崗失事的巴士，並曾到出事現場拍照和搜集資料。有關事件的調查報告預計需時一個多月才能完成。

失事巴士和旅遊車前晚出事後被拖往警方葵涌汽車扣留中心，昨日下午二時半，警方、運輸署及九巴共十一人到達該中心集中檢驗失事巴士，並將巴士的前後兩部系統整個拆下交由運輸署驗車官詳細檢查。

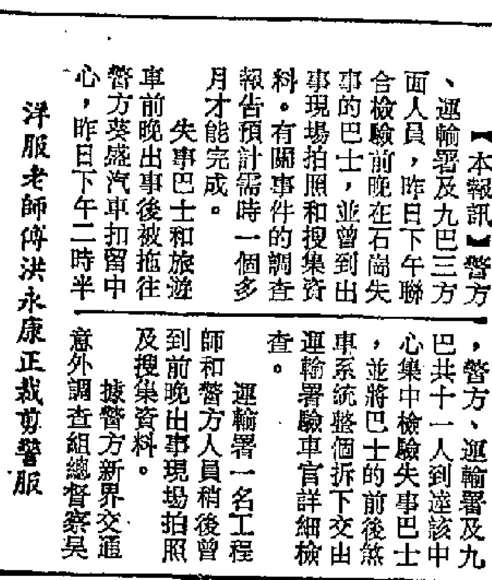
運輸署一名工程師和警方人員稍後曾到前晚出事現場拍照及搜集資料。

據警方新界交通意外調查組總督察吳振邦昨日下午對記者表示，出事的一段荃錦公路本身並無問題，而據警方的調查，出事巴士當時只載五十多名乘客，未算超載。他說，由於九巴司機傷勢嚴重，醫院方面認為他不宜錄口供，而其他乘客口供很多需要整理，再加上驗車需時，所以有關事件的調查報告可能需要一個多月的時間才能完成。

另據九巴公關經理王霖稱，出事巴士一九七六年出廠，今年四月份曾經港府驗車合格，而兩星期前曾進行過小修。出事時駕駛巴士的司機麥華曾駕駛多條新界巴士路線，是一名專當替更的司機。王霖表示九巴內部會就今次事件成立專責小組，但他們的報告未必會公開。

關於賠償方面，王霖說會按法例辦理，並會按個別傷者不同的情況訂出不同的賠償金額。

他又透露，九巴正考慮用一種裝有自動減速器的巴士行走荃錦公路的巴士線，而且不久前曾試車，但效果未能令人滿意。



洋服老師傅洪永康正裁剪警服

圖：劫銀行的男子被警員拘獲

男子銀行借款不遂 圖迫經理失手就擒

職員按鐘召警奏效 經理被利刀傷手

【本報訊】一名男子昨日下午到灣仔一銀行要求借款不遂，有人突然拔出一柄利刀威脅銀行女經理，企圖行劫，結果被警員拘捕。女經理受輕傷。

現場為灣仔軒尼詩道四二七至四二九號道亨銀行。昨日下午四時許，一名男子到銀行二樓貸款部要求借款。銀行一名姓王女經理在房間內接見他。據悉當時該男子要求私人借款八萬元，但王研究其資料後認為不合資格而拒絕，此時有人情緒突然十分激動，從身上拔出一呎長生果刀，用手箍着王頸部，喝令交出八萬元，王掙扎時手部受傷。一名銀行職員在房中目擊經過，暗中按動警鐘。

警員迅速到場將男子制服，並將姓王的經理送院敷藥。

被捕者姓黃，二十八歲，稍後被帶返警署調查，警方表示未發覺該男子有患精神病傾向。

女子與男友口角 三料自殺幸獲救

【本報訊】一名年青女子疑為情困，昨日黃昏在九龍牛頭角得寶花園房所割脈、飲滴露和開煤氣喉，「三料自殺」，幸被及時發現，送院救治，情況欠佳。

企圖自殺者姓吳，二十三歲，與家人同住得寶花園某座。她昨日下午六時許，獨自在家與男友打電話時發生爭吵，突然收了線。男友心知有異，急忙趕到吳家，見大門虛掩，而吳癱倒在廳上，左手腕流血，他並發現屋內有滴露味和煤氣味即報警。

諮委會交流參觀團 第一批今赴京訪問

為期十天 將與內地草委交流

【本報訊】基本法諮詢委員會第一批交流參觀團將於今日下午離港，前往北京、蘭州、敦煌、西安等地參觀訪問十天，期間，香港的諮詢委員將有機會與內地的起草委員進行交流。

諮委會首個交流參觀團由徐是雄任團長，文世昌任副團長。該團一行將於今日下午十二時三十分乘搭中國民航一零二班機前往北京。預定本月十三日經廣州返港。

基本法諮委會秘書處副秘書長馬力將陪同該團北上。

特稿

新昌店被指定專製警服

虎背熊腰乎？非也！

警員腰圍易變粗

——洋服老師傅談箇中奧秘

本報記者 梁子冲

警務處長和一個普通警員在官階上相差十五個級別，但他們的警服都出自同一間洋服店。目前警隊共有三萬多人，即是說這間洋服店必須為三萬多個警員警官度身訂造制服。值得注意的是每一個人度身訂做，如不信可留意街上的軍裝警員，他們的制服都是十分稱身的。

北角新昌洋服店過去三十年來一直是全港警服的唯一指定製造商。老裁縫洪永康師傅接受本報記者訪問時解釋，為每一個軍裝警員度身訂造制服，表面上似乎很複雜，但造起來卻非常簡單。警員是分批度身的，他們先行在一個指定的警署集中，然後洋服店派出四至六名裁縫師傅到警署，一次就可以為數十以至一百多人度身，而在縫製上就採用一個略為簡化了的方法：先以最常見的尺碼裁出大中細三個式樣，再依照每個警員不同的尺碼加以修剪，然後交由洋服店所設的有一百多名工人的大型製衣廠縫製。

十餘高級警官衣料最貴

洪師傅造了三十多年警服，對於這三十多年來警服款式的變化，他比很多現役警員還清楚。最近女警準備更換新款制服，洪師傅說這已是第五次了。原來三十多年前香港只有十名女警，起初她們只是穿白恤衫及西褲，其後經過四次轉款才發展到現在的款式。但男警的制服就變化不大，只是夏裝在七二年由短褲改為長褲，冬裝則由企領改為開領。而一直以來，助理警務處長至警務處長的四個最高官階警官制服是與其他軍裝警官和警員不同的，這四個最高官階的制服採用比較高價的黃色衣料縫製，目前警隊有資格穿這種制服的只有十多人。洪師傅說，縫製這種制服並無特別困難，不過為免浪費這些高級警官的寶貴時間，所以度身、剪裁以至縫製都會比一般警服小心一些。

每年營業額三百多萬元

洪師傅說，由於不斷有新的警員加入警隊，而警隊也有很多因制服已破舊或不合身需要重做，近一、兩年來，新昌洋服店每年都要做近三萬套新制服。洪師傅還注意到一個現象，就是很多新警員在警察訓練學校畢業一兩年後，他們就需要修改制服的腰圍，甚至要重新度身，這可能是他們畢業後沒有經常操練之故。

洪師傅透露，近一、兩年新昌洋服店做警服的生意額就達到三百多萬元。製造成本上，夏服與冬服相差很遠，夏服只需約數十元，但冬服由於有衣裡和墊膊，而且衣料較厚，每套成本要二百多元。

做電影警服須警方批准

洪師傅又透露，警隊與新昌洋服訂合同時，規定不得為警務人員以外的人做與警服一樣款式的服裝，電影公司拍戲如需要這警服，也要先經警方批准。洪師傅說，近年很多電影以警察生活為題材，電影公司方面造警服的訂單也越來越多了。

編者的話

石油產品又要加價了

蜆殼等油公司宣佈除氣油外，其他石油產品由昨日起減價。這是今年以來的第五次減價，也可能是今年最後一次的減價。

據油公司透露，由於世界性原油價已逐漸回升，遠東區的油價已提高，新加坡於上周六已將公升汽油加價五仙，所以這次減價，汽油價格不變。並稱，目前汽油約有一個月存量，但一個月之後油價可能會提高。所以這次減價之後，可能是石油產品加價的開始。

世界原油價格若能穩定，對全世界經濟皆有利，不是壞事。然而居民關心的是油價的加與減，在反應的速度和幅度上是否合理。

世界原油價格自去年底開始大幅度下降，但本港油價到了三月一日才首次減價。現時各項石油產品價格，較三月首次減價之前的價格相比較，減幅最大的是工業用燃油，降低百分之四十點八，次為火水，百分之三十一點二，工業用柴油為百分之二十九點七，超級汽油百分之二十八點三，汽車用柴油百分之十八點三，石油氣百分之十二點六。到底上述減幅和原油價格和新加坡油價的降低幅度是否相適應，仍是未知之數。

立法局屬下的油價小組對本地石油產品價格的釐訂是否合理，迄未有結論。現在又面臨油價調升的問題。油價小組的態度如何呢，也是居民所關注的。

公屋住戶房屋資助問題 立法局設專責小組研究

【本報訊】立法局議員決定成立專責小組，研究公屋住戶房屋資助問題綠皮書，並計劃在本年十月或十一月在立法局進行休會辯論。

兩局房屋小組昨日首次與房屋司、房屋署長及房屋委員會委員舉行會議，廣泛討論公屋政策問題，包括單身人士政策及火災災民安置問題。

小組召集人周梁淑怡於會後說，房委會將於九月就公屋住戶房屋資助問題完成研究報告，他們希望房委會將報告交給市政局之前公開給市民知道，並計劃在十月或十二月在立法局進行休會辯論。同時，由於有部分議員認為既然現時公屋需求這麼大，公屋富戶應該遷出，所以房委會將於十日內向小組提交文件，解釋為何沒有在綠皮書中建議富戶遷出。

王鼎昌自滬抵港

新加坡第二副總理

訪華期間曾遊濟南曲阜

【本報訊】新加坡第二副總理王鼎昌一行八人，結束了對我國的訪問，昨天上午由上海抵港，今天下午乘新航班機回國。

王鼎昌訪華期間，曾到山東濟南、曲阜參觀訪問。在上海期間，他為新加坡駐華商代處上海分處主持揭幕禮。

今日炎熱

【本報訊】今日天氣仍然炎熱。天文台預測，今日吹和緩西南風，多雲，初時有驟雨，部分時間有陽光，最高氣溫約三十一度。

昨日最高氣溫三十點六度，最低二十五點八度，陽光五點五小時，有些微雨量。

肉類檢驗費增近兩成

區域市政局屬下委會昨通過

每頭牛加元一 其他牲口增七角

【本報訊】區域市政局屬下環境衛生事務委員會昨日通過一項建議，將管轄區域內的肉類檢驗收費增加百分之十八。

區域市政總署助理署長（環境衛生）李天銘說，新肉類檢驗收費是每頭牛隻由六元增至七元一角，其他牲口每隻由四元增至四元七角。新收費尚須經過區域市政局財務施政及建設事務委員會考慮，及區域市政局會議的最後決定。

他指出，新肉類檢驗費的實際增加額，從七角至一元一角，肉商不應以此藉口增加肉類的零售價。

電話欺詐疑案

【本報訊】警方目前仍在調查一宗欺詐疑案，並追尋一名在電話中自稱海關人員的男子下落。

案中的事主是一名姓黃的女子（三十五歲），在灣仔告士打道上班，與丈夫住九龍灣德福花園。

昨晚六時半左右，黃準備落班時，接到一名男子電話，對方自稱姓梁，是海關人員，謂她的丈夫因涉嫌與一宗毒品案有關，且受了傷，要她將四千元現款用信封載着，放到尖沙咀彌敦道與海防道交界的電話亭內，然後到附近的金冠酒樓等候消息云云。

黃半信半疑，但為了丈夫的安全，她依言將款項放到對方所指的電話亭內，然後往金冠酒樓等候消息。但另方面，她亦將家中鎖匙交給一名女同事，託女同事到她的家中看屋。

至晚上七時許，黃的丈夫周某打電話回家，由黃的女同事接聽，周從她口中知道妻子接到那個「古怪」電話，但自己卻明明沒事，所以懷疑妻子中計，立即報警。

警方人員很快便在金冠酒樓找到女事主，於是立刻往電話亭埋伏，但到深夜仍不見有人取款，這才收隊。

中旅之星 為您服務

中旅 新一程與您共享

美加萬里情

香港中國旅行社已在東南亞及歐美各地成立分社，配合發展國際旅遊新業務，現更特聘專業人士策劃行程，經驗導遊隨團服務，信譽可靠，保證質量，務使顧客賓至如歸，旅途愉快。

美國檀香山西岸六天團 美國檀香山西岸九天團 美、加西岸十一天團	HK$6,488 HK$9,188 HK$12,388	首團5月29日後，逢星期四出發
美國連亞美東岸十一天團 美、加東岸十三天團	HK$13,988 HK$15,988	首團6月4日後，每隔一週逢星期三出發
美國東西岸十七天團 美、加東西岸十九天團	HK$17,988 HK$21,088	首團5月29日後，每隔一週逢星期四出發

（九月將推出澳、紐綫旅行團，歡迎查詢。）

香港中國旅行社

旅行代理商牌照號碼：350273

報名處：中環總社及各分社

中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈6樓

電話：5-259121 5-248545 5-228423

澳門中旅社：澳門南灣街63號—63號A地下

電話：88992 88499

旅遊諮詢電話：5-259121

新加坡航空公司 鼎力贊助

治療胆道疾的 最新特效中成藥

金胆片

金胆片是根據上海市青浦縣中醫何承志院長幾十年的臨床經驗方，經反覆篩選研製而成的治療胆道疾患的最新中成藥。

金胆片以精選龍胆草、金錢草、虎杖等組成，具有瀉火、降濕，促進胆道括約肌鬆弛，增加胆汁分泌，提高胆汁酸度，抑制腸道逆行性細菌感染，糾正胆汁的病理變化等作用，具有消炎利胆的功能。金胆片適用於急慢性胆囊炎以及胆道感染，並對胆道手術後綜合症狀的復發具有預防作用。

金胆片經上海市第一人民醫院、上海醫科大學華山醫院、上海第二醫科大學仁濟醫院、中國人民解放軍一〇九醫院、上海市徐匯區中心醫院和上海市青浦縣中醫院等十一家醫療單位對329個病例的臨床觀察，証實療效明顯，其中急慢性胆囊炎62例，有效率爲85.5%；併發胆石症胆囊炎197例，有效率爲88.8%；胆石症36例，有效率爲88.5%；胆道手術後綜合症23例，有效率爲91.3%；其他（膽胆管炎、胆汁郁積黃疸）6例，有效率爲66.6%；合計總有效率爲87.9%。

上海出品 信心的保証

上海中藥製藥廠出品

總經銷：辰達有限公司 電話：5-409223

國貨公司、藥行有售

傳房屋署將向房委會建議
寮屋居民入住公屋 居港年限降為七年
並規定只有曾作戶籍登記者始獲清拆安置

【本報訊】據可靠消息來源透露，房屋署將於本月向房屋委員會提交檢討市區寮屋政策的建議報告書。報告將建議房委會放寬受清拆影響寮屋居民的入住公屋居港年期限制，由現時的十年降低為七年。

消息來源稱，在考慮放寬寮屋居民入住永久公屋單位居港年期限制的同時，房委會將一併考慮進一步硬性規定，只有經房署作戶籍登記的寮屋居民，才能獲得清拆安置，另外，亦將規定受清拆計劃影響的寮屋居民，倘若要獲得安置編配公屋單位，其家庭收入不得超逾輪候公屋登記冊上同數目家庭的入息限額。據悉，房委會行動小組將於下月舉行會議決定是否接納上述各項建議。

消息來源說，過往房屋署只有寮屋區建築物的登記記錄，而沒有住戶的資料，因此常出現在進行清拆行動時，寮屋區人口驟增的不正常情況，不過，房署於八四至八五年間為全港寮屋區住戶進行的戶籍登記工作，已初步掌握了全港寮屋區的戶籍、人口資料，所以房署認為現在是重新釐定安置寮屋居民政策的適當時刻。

去年十月，房署公佈的寮屋區住戶戶籍登記結果顯示，全港寮屋區實際人口有十二萬三千六百二十六戶，共四十七萬七千一百八十四人；其中市區寮屋居民佔總人數百分之三十八點四。據悉，房署本月內將完成對市區寮屋居民資料的電腦分析整理工作，然後根據分析結果，提出市區寮屋居民安置政策的檢討建議報告書，至於新界區的寮屋居民，則於明年四月進行電腦分析整理資料工作。所以有關新界寮屋居民的安置政策，估計於明年中才能提出檢討建議報告書。

上述各項建議，實際上將對現時的市區寮屋居民安置政策作出大幅修訂，因為根據現行政策，受天災或發展清拆影響的寮屋區居民，必須符合下列條件始可被安置入住永久性公屋：㈠有關寮屋須為經調查登記的「暫准」建築物，㈡居住在寮屋的家庭的大部分成員在香港已居住十年或是在香港出生。

深圳興建機場可行
美公司昨呈交研究報告書
地點選在黃田 工程分為三期
周溪舞說若中央批准年底動工

【本報深圳專訊】深圳國際機場可行性研究報告交接儀式昨日在深圳舉行。研究報告指出，深圳市在黃田建民用機場，在經濟上、技術上都是可行的。

交接儀式昨日上午在深圳市銀湖旅遊中心舉行。深圳市副市長周溪舞、民航廣州管理局局長于延恩及美國派森斯與洛克希德聯合公司的代表出席了儀式，並分別代表深圳市及負責可行性研究的公司交接了報告書。

周溪舞在儀式上表示，深圳國際機場目前正等待國務院經濟計劃委員會的批准，如順利的話，將可以在今年第四季度動工。

深圳國際機場可行性研究是由美國派森斯與洛克希德聯合公司承擔，並且獲得美國貿易和計劃發展署提供八十萬美元作研究經費。可行性研究在八五年七月展開，今年二月完成。報告書將機場的興建地址選在黃田。

報告書並將機場的工程分為三期進行，首期是按中型機場的規劃，可起降波音七三七客貨機及三叉戟機。預計落成後每年的旅客量為一百十萬人次及吞吐貨物五萬噸。日後則根據發展擴建，成為大型的國際機場。周溪舞表示，深圳機場日後的擴建，將同時視乎深圳特區及香港方面的需求而定。

據悉，深圳機場的首期工程將預計投資二億一千萬元人民幣，資金主要由深圳市籌措，中國民航局也將參與投資合作。此外，深圳準備在機場的建設中引進外資。

周溪舞在回答記者提問中表示，國務院是否決定批准深圳機場的興建，將視乎珠江三角洲機場布局是否合理，並將對可行性研究的每一個細則進行論證才可決定。

他又說，機場的前期工程，包括土地平整及徵地等，目前正在進行。

深圳國際機場可行性研究報告書，昨日在深圳交接。

深圳採取措施 對付娼妓活動
公安部門會懲有關壞分子

【本報深圳專訊】深圳市副市長周溪舞昨日在接受香港記者訪問時，承認深圳市有娼妓問題存在，但他強調，深圳市公安部門，是會按政策對組織這些活動的人加以懲罰。

周溪舞昨日參加深圳國際機場可行性研究報告書交接儀式後，被香港記者問及深圳是否有娼妓活動？他表示，新中國過去是沒有娼妓的，他不諱言目前深圳有不公開的娼妓，當局曾作調查，相信深圳市不是最嚴重的。

基本法結構專組委員昨指出
將來香港所訂法律 不能抵觸聯合聲明
基本法應寫明聯合聲明與附件均具法律效力

【本報訊】基本法諮詢委員會基本法結構專責小組，昨日下午在諮委會會址舉行第三次會議。與會委員指出，基本法內應明確寫出中英聯合聲明及其附件具有法律效力，將來香港法律不能與該聲明及其附件有抵觸。

此次小組會議召集人高家裕會後對記者表示，該小組部份委員在討論時指出，為防止將來香港立法機關訂立的法律與中英聯合聲明的精神有抵觸，基本法內應寫明聯合聲明及其三個附件均具有法律效力，將來香港的法律不能與該聲明及其附件出現抵觸。他們並認為，基本法結構草案內有十個章節涉及聯合聲明及附件的內容，因此，建議諮委會秘書處將聯合聲明有關內容附貼於結構草案上，並印發各小組，以便各小組日後能結合聯合聲明進行討論。

與會委員又認為，將來香港特別行政區的對外事務與經濟發展關連極大，因此，基本法起草時應注意突出第七章的內容。

高家裕表示，該小組今後將着重討論一些不在其他各專責小組研究範圍內的問題，包括基本法的目錄、序言、總則、附則等部份。此外，該小組還將研究有關各專責小組之間溝通和聯繫的問題。

該小組下次會議召集人歐成威表示，小組下次會議將討論結構草案第十章「附則」，以及基本法與中國憲法的關係問題。他認為，基本法是由憲法中產生，而基本法與中國憲法之間如何才能達到平衡是個重要課題，應當着重研究解決。

至於談及香港特別行政區的區旗和區徽，歐成威表示，該問題將由專人去負責研究，然後再交諮委會討論。

此外，高家裕昨日還就一些報章對該小組上次會議召集人徐是雄的批評作出澄清，他表示，該召集人並沒有違反規章辦事。他還強調，該小組上次討論時委員各抒己見，發言踴躍，並沒有人蓄意阻止其他委員發言。

戰爭年代的國共「三通」
——董浩雲生前好友鍾山道憶舊

本報記者 黃漢軍

華航事件掀起心中漣漪

鍾山道

華航貨機事件得到圓滿解決，在海峽兩岸交往史上寫下了新的一頁。如今，這事件雖然過去了，但是，對於許多從舊中國「走」過來的老人來說，事件在他們的心中掀起了陣陣漣漪。

已故「船王」董浩雲的生前好友、前中國航運公司副總經理鍾山道，就是這許許多多老人當中的一個。

老先生憶述卅八年前事

今年七十七歲的鍾山道，六年前由上海來港，現已退休並在港定居。三十八年前，他曾與董浩雲一起赴南京面見李宗仁，力主並促成了國共雙方的第一次「三通」。鍾山道日前接受記者訪問時，談起了當年的那一段往事。

「那是一九四八年的秋、冬之際，當時，北京、天津相繼解放，解放軍兵臨長江準備渡江南下。我和董浩雲那時正在上海聯合經營中國航運公司，董浩雲是總經理，我是副經理，並兼任輪船公會的常務董事。

上海面臨斷煤怎麼辦？

「由於當時整個華北已成為解放區，上海與華北地區的鐵路和海路運輸均告中斷，煤的供應也斷了，全上海僅剩下十八天的存煤，電燈也停電了，全城陷入一片恐慌之中。

「為了使上海免於癱瘓，我在當時的一個記者招待會上提出，把船開到華北去，把煤運回來，並且與解放區實行通航、通商。當我的主張在報章上發表後，遠在北京的毛澤東和周恩來立即表示歡迎，但當時的上海警備區司令湯恩伯卻沒有應允。

面見李宗仁爭取通航

「於是，我和董浩雲便前往南京面見當時的國民黨政府代總統李宗仁，直接提出了我們的要求。會面時，當年的行政院院長孫科也在場。當時，我對李宗仁說：『目前上海局勢緊迫，沒有煤，你支不支持我們通航？』李宗仁說：『當然支持。』我又說：『華北需要香煙、雜貨及棉布，我們可以運過去與他們換煤。』李宗仁說：『很好，你們回到上海就辦。』他還說，湯恩伯那方面由他去講。結果，湯恩伯後來也點頭答應了。

上海貨輪終於駛往華北

「從南京回到上海後，我們便馬上進行籌備工作，終於在那年隆冬，我們開往華北的第一艘船，上海實業公司的『大上海號』貨輪啟航了。在啟航時，我因病沒能隨船北上，而當時的上海海員輪船公司董事長魏文翰，輪船駕駛員工會主席周啟新及輪機員工會負責人姜克尼則作為代表隨船。當貨輪抵達秦皇島時，三名代表還受到了華北解放區交通部部長王錦等負責人的歡迎。

真正做到通航通商通郵

「繼『大上海號』之後，中國航運公司的『唐山號』貨輪也加入了運輸行列，並帶上了郵包，真正做到了通航、通商、通郵。就這樣，雙方往來了好幾個月，直至後來戰火重燃才停航。」

今天為什麼不能通呢？

從回憶往昔談到今天海峽兩岸的對峙狀態，鍾山道滿懷感慨地說：「過去在那戰爭的年月雙方都能『三通』，今天為什麼不能通呢？」

鍾山道認為，若果冷靜地從客觀上來看，海峽兩岸實行「三通」是沒有問題的。他表示，無論社會主義也好，三民主義也好，目的都在於將中國建設好，而且海峽兩岸均不希望造成兩個中國，這兩點就是海峽兩岸的共通之處。另外，大陸方面已明確表示過，即使將來海峽兩岸統一，台灣仍可保留自己的軍隊，這項政策比起香港還要寬得多，台灣當局又有什麼可顧慮的呢？

怎忍見祖國長期分裂？

他說：「歷史是連貫的，過去能『三通』，如今為什麼不能呢？雖然過去的形勢與今天有所不同，但是歷史是有同一性的。台灣當局應當用理智而不是用情感來處理問題，『三不』政策是行不通的，對台灣人民只有壞處，沒有好處。」

鍾山道最後又說：「我常常對人說，人的一生只有一個母親，祖國就是我們的母親。我們永遠愛她，怎麼能容忍她長期分裂？」

專訪

新秀壓軸好戲紅樓夢
越劇團演出圓滿結束
尤德夫人昨再購票前往捧場
牛釗韓力等上台祝演出成功

越劇新秀沈于蘭、華怡青，謝幕再三，並與湧至台前的熱情戲迷握手致意（本報攝）

【本報訊】上海越劇院演出團昨天在新光戲院演出最後一場，由青年演員沈于蘭與華怡青搶綱演出越劇戲寶《紅樓夢》，唱腔和精湛的演技，再次獲得觀眾的好評。演出即將結束時，戲迷已湧向舞台前，爭睹偶像風采。最後，越劇院演出團全部成員包括藝術指導袁雪芬向觀眾再三謝幕，主角二人還與戲迷握手，並接受獻花，掌聲久久不絕，場面非常熱烈。

港督尤德夫人雖然在月前已欣賞過越劇院演出團舉行的招待場《紅樓夢》，但昨晚再次購票前往捧場，戲癮十足。

新華社香港分社副秘書長牛釗、文體部部長韓力及副部長羅雲海亦欣賞了演出，觀看演出的還有本港粵劇紅伶任劍輝及白雪仙、香港越劇票友協會的負責人等。

演出團應聯藝娛樂有限公司邀請，自上月十五日在港演出以來，連場滿座，受到戲迷的熱烈歡迎。演出劇目包括《紅樓夢》、《何文秀》、《梁山伯與祝英台》、《三看御妹》、《彩樓記》及《花中君子》等，原定演期至上月二十八日，後徇眾要求加演五場共四個劇目，演出至昨晚圓滿結束。

上海越劇院演出團一行，將於本月七日乘船返回上海，籌備參加九月的法國藝術節演出，除是次一批青年演員外，還將挑選劇院的另一批青年演員前往參加演出，劇目將包括《紅樓夢》。

消防處兩代表 赴京出席大會
將介紹香港消防處工作

【本報訊】本港兩名消防處代表，應邀出席由今日至本月九日在北京舉行的中國首次消防大會及展覽——「防火八六」。

兩位代表是新界區消防總長張樹城及控制中心高級區長許競平，其他與會人士包括來自各國的消防及安全顧問，而張樹城會向他們介紹香港消防處工作。

為期六天的活動包括展覽最先進滅火、防火設施及器材。

張樹城並將藉此機會，邀請與會人士參觀明年十一月三十日至十二月三日由英國消防工程學會香港分會主辦、消防處支持在香港舉行的「東亞八七」消防會議及展覽。

似是同件「有靈」引領來
灰海豚再現港石灘
數度欲衝岸後被拖至深海放生

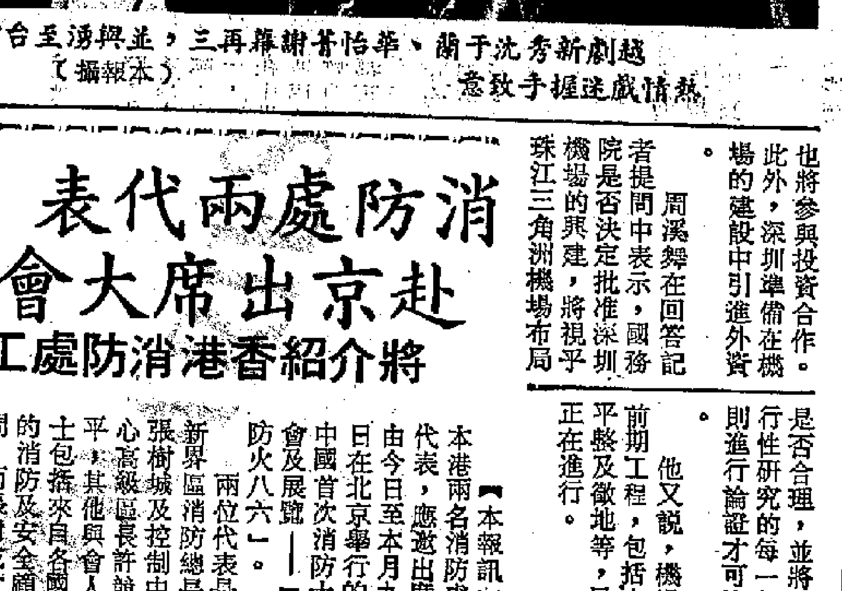
【本報訊】前日有一條灰海豚擱淺死去的新界大埔廣福邨填海區對開海邊，昨日再次發現另一條灰海豚，而這條海豚似乎有上岸自殺的傾向，幸被數名青年阻止，最後由水警及漁農處人員用尼龍網及橡皮艇拖出深海放生。被放生的海豚，長約二點八米，大小與前日的一條差不多。昨日下午二時許，有五名青年相約到該處海邊游水摸蜆，後來發現一條大魚頭部被夾在海邊的石縫中。初時大吃一驚，後來認出是海豚，合力將牠救出。

那條海豚似不「領情」，仍多次企圖衝向石灘，好像有意尋死。五名青年合力阻止，把牠拖出較深水的地方，緊抱不放，並且報警。

不久，一艘水警輪趕到，用尼龍網網着海豚，以防牠再衝向石灘。

至下午三時半，漁農處研究主任麥慕舜及其他拯救人員到場，經過檢視，認為那條海豚狀態良好，於是利用橡皮艇將牠拖出吐露港放生。

據漁農處統計，自一九七三年以來，在本港水域擱淺的海豚共有二十九條，其中大部分是「江豚」及「寬吻海豚」，灰海豚比較少見。



上圖：就是這五名大埔青年，昨日合力救回灰海豚一命。下圖：漁農處及水警人員正用網網住海豚，附在艇側，準備拖出深海將之放生。

就基本法起草及保密問題
公民協會致函草委會
盼制定過程採開放及尊重民意態度

【本報訊】香港公民協會執行委員會就基本法政制小組會議保密及起草過程中開放態度問題，去函基本法起草委員會秘書處，表達該會的立場。

公民協會認為，公眾人士對基本法起草的關注，特別是對基本法中最核心部份的政制問題，予以極度關心，是完全可以理解的。基本法起草委員會及其秘書處對公眾人士此種心理應予體會，並應採取適當的相應措施，使基本法的起草程序，能更為圓滿，並確保其構思能夠符合香港未來發展的最合理需要。

對於基本法起草委員會政制小組會議應否公開讓公眾人士列席旁聽，或其會議中個別成員的詳細發言應否讓公眾人士知悉？香港公民協會認為此舉並無必要，因在討論過程中，未達成熟的定論或共識的個別人士言論，實無法詳予披露。該會又稱，若會議採公開形式，將可能使部份成員未能暢所欲言。

香港公民協會建議起草委員會政制小組會議前，不妨由秘書處向公眾預報其會議的日期及議程，讓公眾人士可透過不同途徑，反映有關範圍的意見，會後或至一定階段後，亦應該向公眾發佈有關消息，讓公眾人士了解有關討論及工作程序的進展情況。

公民協會認為基本法特別是香港的未來政制，關係香港未來前途發展。基本法的制定，原已包含尊重香港人意願及尊重歷史與現實的因素在內，則在其制定過程中，沒有理由不採取開放及尊重民意的態度。該會尤其關心基本法中政制部份與本港代議政制發展的銜接問題，為了避免兩者在銜接上發生脫節，該會認為唯一辦法是八七年本港政制的檢討，與基本法的制定，均能完全以香港民意為依歸。

香港公民協會又建議基本法起草委員會及諮詢委員會兩者應加強聯繫，並要設計出一套吸納諮委會及公眾人士意見的有效辦法。

香港車輛在深圳 去年共闖禍61宗
釀成12人死亡 26人傷
深圳呼籲港司機遵守交通規則

【中國新聞社深圳三日電】深圳市交通大隊負責人今天對本社記者表示，希望香港開車進入深圳的香港司機多合作，遵守交通規則，共同維護深圳的交通秩序。

據統計，去年香港車輛在深圳肇事達六十一宗，造成十二人死亡，二十六人受傷，經濟損失二十萬六千多元，今年一至五月，香港車輛在深圳肇事已達三十三宗，造成一人死亡，十八人受傷，經濟損失十一萬三千八百元。

目前，香港車輛已領到深圳車牌的有七千一百七十八輛，七千八百六十六名香港人領到內地的駕駛證，平均每天有四千輛以上的香港車輛開入深圳市。

深圳市交通大隊負責人指出，香港車輛在深圳違章行駛造成事故的有如下幾種情況：一是超過當地的限制車速行駛，有些車速每小時高達一百公里；二是強行超車；三是衝禁令，有些香港貨車強行在不准貨車行駛的道路上行駛。

深圳交通大隊負責人希望香港司機進入深圳後遵守深圳的交通規則，特別是必須按照各條道路規定的限制車速行駛。

石籬邨一髮型師 被兇徒揮刀斬傷
警方相信是一宗尋仇案

【本報訊】石籬邨一間髮廊昨日下午發生血案，一名髮型師被三名兇徒持刀斬傷，警方相信是尋仇案件。

傷者姓楊，二十二歲，在石籬邨第三座地下一間髮廊工作。昨日下午二時許，三名兇徒衝入髮廊，其中兩人手持西瓜刀，不由分說向楊襲擊。楊一邊招架一邊奪門而逃，至第三座的電梯大堂處不支倒地，而兇徒則跳上一輛接應的客貨車逃去。

楊被斬傷右大腿、右手臂及左脚。

牛頭角一大廈 胖女子跳樓死

【本報訊】一名女子昨日下午被發現倒卧在牛頭角花園大廈對開空地，送院後死亡。警方相信她是跳樓自殺。死者身上無證件，身份待查。

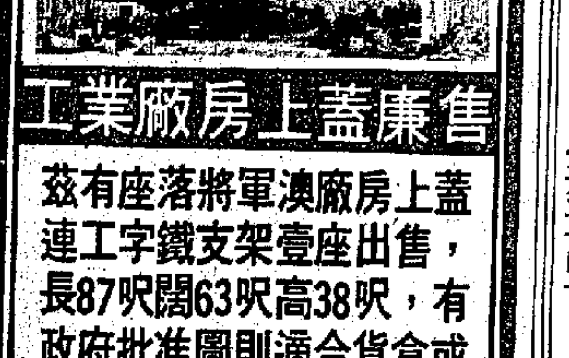
死者約五呎高，身材肥胖。昨日下午三時許，街坊聞巨響後發現她躺在上址空地上，乃報警將她送院。

一名到上址派信的郵差事後對警方稱，較早時曾見死者在十二樓走廊徘徊。

車禍援助基金條例 財政司今動議修訂

【本報訊】財政司翟克誠將於今日立法局會議上，動議修訂交通意外傷亡者（援助基金）條例，以延長遞交申請交通意外傷亡者援助補充計劃賠償的期限及改善計劃的有關管理，使更多申請者受益。

此外，今日立法局會議所處理的其他主要事務包括九項條例草案及八項問題。



工業廠房上蓋廉售

茲有座落將軍澳廠房上蓋連工字鐵支架壹座出售，長87呎闊63呎高38呎，有政府批准圖則適合貨倉或其他工業用途，有意請電5-478002陳先生接洽

麥華三書法
招牌 匾額 中堂 條幅
接件處：藝峯公司
地址：香港英皇道121號120室
電話：五一六六二七四七

天香樓
正宗杭菜 港九唯一
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

經費迭增觀衆入座率卻下降
每年一屆亞洲藝術節將改爲兩年舉辦一次
期間市局將以不同主題舉辦演藝活動

【本報訊】市政局文化委員會經詳細檢討後決定將每年舉辦一次的亞洲藝術節改為每隔兩年才舉行，而期間將嘗試以不同的藝術主題，舉行有關演藝活動，以迎合本港觀衆的需求。

已達十屆的亞洲藝術節，自七六年舉辦以來，每年撥予的經費隨着通脹率及海外演出隊伍費用的增加，迭有增加，由首屆的八十五萬元增至去年的二百六十萬元。但觀衆的入座率卻沒有相對的增長，且出現下降的現象，由百分之九十七點七的入座率下降至百分之六十一。

市政局文化委員會就亞洲藝術節的情況進行了檢討，並決定這個定期性的活動改為每隔兩年才舉辦一次。部分藝術界人士認為，此決定是明智的，因為每年在港舉行的有關藝術節及文化活動，已日趨頻密，而過密的演出只會令觀衆吃不消，甚至影響入座率，導致惡性的循環。

文化委員會成員范錦平向記者透露是項決定時表示，亞洲藝術節的入座率以去年（第十屆）的情況最差，只有六成左右，較諸前年的百分之八十六下跌了兩成半。他相信，觀衆數目的下降與實際的社會環境及外在因素有關。他說，近年，本港市民由於生活較豐裕，往亞洲地區旅行的機會自然提高，換言之，他們欣賞亞洲藝術的機會亦有所增加。此外，具水準的亞洲藝術團體不竟為數不多，十年下多，應邀來港的團體已有相當數量。故每隔兩年才舉辦一次的決定，是可接納的。

范錦平還表示，文化活動小組並考慮對學生提供優待票，以期推動學生基層對參與藝術欣賞活動的頻率。他認為，現時實行的特惠學生票並不足夠，且硬性規定了購票日期，缺乏彈性，有待進一步的檢討。

當局處理郭亞女事件
太平山學會發表意見
建議兩局設立專責小組對事件展開調查
李鵬飛稱事件已算過去盼從中汲取教訓

【本報訊】太平山學會昨日發表聲明，指出當局在處理郭亞女事件中，有濫用權力之嫌。該會建議港府在兩局非官守議員辦事處的監察下設專責小組，負責調查此事並將現時情況向公衆作進一步解釋。

聲明並提出數點疑問，要求當局能作出解釋：㈠社署於去年接獲此個案至今年五月期間，曾否給予事件適當的重視？㈡社署今次採取破門而入的行動，是否單單因為害怕傳媒的採訪行動會影響母親的情緒？㈢社署根據「保障婦孺條例」帶走女童，但當時的情形似未構成帶走女童的足夠法律條件，㈣當局應澄清女童母親最初被送入院是引用「精神健康條例」，抑或真的是「自願接受治療」，㈤社署在地方法院申請託管女童的原因？㈥阻止公衆及一事主親友探訪女童母親的原因？

又訊：行政立法兩局議員李鵬飛接受記者訪問時表示，郭亞女事件基本上已算完結，新聞界應容許郭亞女母女二人重過私人生活。他說，相信有關當局已着手檢討今次事件，以汲取當中的教訓。他並說，當有關檢討完成後，兩局始適宜介入事件，提供意見。

警務署高級指揮官史端仁稱
四成囚犯屬黑社會份子
為避免影響已隔離處理
屯門區議員指對付三合會報告內容含糊

【本報訊】警務署（新界區）高級指揮官史端仁昨日在屯門區議會會議上表示，根據懲教署最近資料顯示，在獄中有四成罪犯是黑社會分子，為避免他們影響其他罪犯，懲教署已經把他們與其他罪犯隔離。

屯門區議員昨日討論對付三合會問題報告書，有議員曾指出，港府應注意三合會分子在監獄及學校內的活動。議員認為報告書一些內容含糊不清，未能明確釐訂三合會分子的定義，他們並建議在監獄及學校內對青年進行教育，以免他們犯罪及重蹈覆轍。

部分議員認為，一些青年可能因為好奇心而模仿三合會分子的行為，但不能輕易斷定他們是三合會分子。

區議員吳明欽表示，報告書的精神是好的，但沒有提出妥善的解決方法，港府應檢討三合會分子的犯罪情況嚴重，是與法例不足還是執行法例的資源不足有關。

一些議員希望港府為出獄後的三合會分子提供積極的職業輔導。

往泰國新加坡訪問半個月後
暨大代表團經港返穗
副校長何軍稱邀請校友參加校慶活動

【本報訊】由廣州暨南大學董事會副董事長、第一副校長何軍率領的暨南大學代表團一行五人，應邀前往泰國和新加坡訪問後，途經本港，於今日返回廣州。

何軍在港接受記者訪問時表示，該團此次應泰國華文教師公會、暨南大學泰國校友會及新加坡校友會邀請，先後在泰國和新加坡進行了為期半個月的訪問，受到兩地華僑學者及校友的熱情接待。

他表示，該團此行主要目的是恢復學校與各地校友的聯繫，聽取華僑和華裔人士對暨大辦學的意見，以及與當地團體建立聯繫，並就有關開展學術交流事宜進行商討。

此外，該團還誠意邀請各地校友於今年九月一日前往廣州參加母校八十周年慶祝活動。

暨大代表團訪新加坡時與校友合照，（前排）右三為團長何軍，右二為新加坡暨大校友會會長莊右銘。

代表團在泰、新期間，曾訪問了泰國朱拉隆功大學，新加坡大學及南洋理工學院，並與當地多個學術團體進行了交流。目前，在新加坡、馬來西亞及泰國，各有暨大校友一百人左右。

暨大代表團成員除何軍外，還包括暨大秘書長岑國錦、副秘書長廖德霖、東南亞研究所副所長陳喬之和外事處副科長古國耀。

特稿

應重點對付有組織犯罪
對付三合會與打擊犯罪
港大講師卓利華和陳文敏分別發表意見

本報記者　譚美鳳

迄今，有關對付三合會問題建議報告書的討論仍是較集中於警察監管計劃、限制三合會會員的建議，但港大社會系講師卓利華認為，報告書中最重要的建議是那些為對付有組織罪案活動而提高調查權力的新法律。

卓利華表示，三合會之所以可怕，很大程度上是因為他們常涉及有組織罪案活動，諸如包庇色情場所、非法賭檔、進行販毒、放高利貸，以至勒索保護費等；甚麼是三合會，誰人是三合會會員不應該是問題的重心。

「只要能有效地對付有組織犯罪活動，便能有效地打擊三合會。」

報告書過份依賴外國經驗

因此，他批評有關方面耗費了太多精力於如何對付三合會會員。他說，假若報告書的重點能夠從目前的「對付三合會問題」，改變為「對付有組織罪案」，相信會更切合需要。

在報告書中，滅罪委員會參考了美國如何對付有組織罪案問題後，建議一系列有關提高調查權力的新法律，包括：㈠修訂社團條例第三十四條，規定任何人如沒有誠實回答社團註冊官的問題，即屬違法；㈡設立一個法定組織，秘密地向證人錄取經宣誓而提出的證據；㈢利用同犯為證人時，控方與證人協議的條件將在法律上生效，若律政司認為證人未盡全力供出一切事實時，可提出檢控；㈣設立特別工作小組來對付有組織罪案；㈤繼續詳細研究推行類似美國有組織罪案及非法團體法則的法例。

對於這一系列建議，港大法律系講師陳文敏及多位法律界人士曾先後在不同場合，批評建議過份倚賴美國的經驗，但美國的有組織罪案活動遠較香港嚴重，加上兩地的法律體系不盡相同，是否能借鑑美國的做法實屬疑問。

罪案頭子往往逍遙法外

但這位在美國修讀犯罪學的社會系講師卓利華則表示，有組織罪案的主要動機都離不開金錢，事實上，報告書亦指出「香港的有組織罪案，跟很多其他國家的有組織罪案的模式一樣」，在調查這些罪案時，最主要的問題是受害者不敢作證，被警方拘捕的大多是進行破壞和暴力的人，那些下命令的人卻逍遙法外。

賦予調查權力是否過大

然而，卓利華亦同意，由於港美兩地的法律體系不同，建議中的法律改革是否能獲得接納，是一個很大的疑問。

陳文敏便曾經批評說，報告書就對付有組織罪案的建議，賦予有關方面過大的調查權力。

陳文敏說，在法理上，證人並沒有義務為控方提供證供，但有關建議卻將證人放在一個相當不利的位置：諸如證人必須作供，若被社團註冊官認為其沒有誠實回答，即屬違法；此外，若同犯充當證人，其在法庭上所作的證供必須與其在審訊前向有關方面所作的秘密供詞一樣，否則會被律政司認為未盡全力而遭檢控。

他說，這些建議的危險性在於證人的供詞是在審訊前秘密進行的，沒有人知道證人是在甚麼情況下作供的，因此，他認為有關方面需要更詳細考慮這些建議的背後意義，始決定是否採納。

學校設立長駐社工
兩局小組昨提建議

【本報訊】衛生福利科一個工作小組現正考慮增加學校社工人手，可能建議學校設立長駐學校的社工。

兩局福利事務小組昨日與工作小組成員討論學校社工問題，小組召集人簡錦輝於會後說，工作小組肯定了學校社工的價值，以及輔導教師與社工的功能不同，故他們正研究增加學校社工的數目。

他說，有關學校對社工有不同需求，所以工作小組亦研究學校對社工的需求。這項研究預料在九月完成，向港府遞交詳細建議。

參加國際學生在職交換計劃
兩大學廿六名學生暑假將往各地受訓
每年亦有海外生來港參加訓練

【本報訊】二十六名來自香港大學及中文大學的學生，在國際經濟學商學學生協會舉辦的「國際學生在職交換計劃」的安排下，將在今年暑假前赴世界各地接受在職訓練。

「國際學生在職交換計劃」執行事務會上邀請，劉威鳴昨在記者招待會上透露，這二十六名學生是從八十多名來自兩所大學的經濟系和工商管理系學生中甄選出來的，他們將會前往十四個國家的工商機構接受在職訓練，為期六星期至九個月不等。

此外，香港亦有十三間工商機構包括銀行、電腦公司及政府部門等亦提供了二十七個就業空缺，供這個計劃的海外參加生來港接受在職訓練。

劉威鳴介紹這計劃時表示，「國際學生在職交換計劃」是在互惠原則下讓學生有機會到外國接受在職管理訓練，將理論和實際工作結合，同時，可增廣他們對外國工商企業發展及結構的認識，有利於日後在港的發展，對參加該計劃的公司而言，除了為公司提供年經的管理人才外，還可減輕季節性和研究性計劃的工作負擔，各公司並可短暫或長期聘用各地曾受不同專業訓練的企業管理人才替公司服務。

國際經濟學商學學生協會在一九四九年成立，擁有六十四個會員國家和地區共五千多間大學。香港分會在一九六九年成立後，便加入「國際學生在職交換計劃」，每年除安排本港的參加者出外接受在職訓練外，也接待來自海外的參加者，包括安排食、宿及工餘消遣等。費用由參加者自付，不過，劉威鳴估計，服務期內所獲得的酬勞，應足夠應付他們在外地的開支。

中電屯門建煤灰湖
環境署擬發牌監管
劉志偉稱湖四周空氣微粒不傷害人體
區議員則擔心會影響民居農作物海產

【本報訊】環境保護署高級環境保護主任劉志偉昨日強調，煤灰湖四周的空氣微粒不會傷害人體。該署將會再考慮中華電力有限公司在屯門興建煤灰湖的發牌條件，讓市民對煤灰湖的安全程度有信心。

劉志偉在屯門區議會會議上表示，外國有很多這類煤灰湖，只要作適當管理和有充足的防污設備，其操作不會對附近環境構成影響。該署現以發牌方式監管中電在屯門后海灣興建的煤灰湖操作情況，監管它的操作過程及要求採取適當防污措施，並要求中電定期呈交報告書和設立污染量度站等。若中電未能達到要求，當局會考慮依法取消其牌照。

屯門區議員在討論這問題時，大部分對煤灰湖的污染程度存有疑問，他們擔心這種處理廢料方法會影響民居、農作物和海產。

地政專員高樂施在會議上表示，地政署已設立流浮山蠔民賠償問題的專責小組，負責審核蠔民的補償資格。

嘉道理農業研究所
周末有命名禮

【本報訊】香港大學位於元朗的嘉道理農業研究所定於本月七日上午十一時舉行命名儀式。屆時將由校監尤德主持揭幕，嘉道理勛爵及港大校長黃麗松分別致辭。

嘉道理農業研究所的成立全賴嘉道理家族於一九七八年的捐贈。研究所沿着山坡興建，佔地十一公頃，是港府撥地，鄰近石崗嘉道理實驗及延展農場。在排列上，研究所依照中國鄉村概念，一組多數是單層的建築物興建於山坡上不同位置。

中國剪紙三百款
中環商務明展出

【本報訊】商務印書館鄭衆藝術中心將於本月五日至二十五日在中環威靈頓街二十八號展覽廳舉辦《中國剪紙介紹》，展出湯州、平陽、玉環、樂清、南京、上海、蔚縣、佛山等地的剪紙共三百多款，部份是平時難得一見的大型剪紙，各界人士可前往參觀。

恒生與教育組
籌辦升學講座

【本報訊】恒生銀行教育輔導組為使今秋已獲取錄及行將赴笈海外升學的學生有足夠的準備，於七月間分別與加拿大駐港專員公署、美國國際教育協會及教育署海外留學生聯絡組合辦加拿大、美國、英國三個留學講座。

屆時將由該國領事及政府官員，講解學生入境手續、條例及簽證等事宜，並由數位回港度假的學生講述當地生活情況、學校制度、抵步後的適應問題等。會後更有發問時間及小組討論。

講座會於恒生銀行總行二十樓大禮堂舉行，日期分別為：留加講座：七月四日（星期五），留美講座：七月九日（星期三），留英講座：七月十一日（星期五）。參加者須憑券入座，門券派發日期將於稍後公佈。

在中環三聯書店
裝飾畫展今開幕
憑本報剪報可獲贈乙張

【本報訊】在裝飾畫的流行熱潮下，一間裝飾畫機構本月四至十日，將在中環三聯書店展覽廳舉辦本港首次類同題材展覽。

展覽由Skysun商業藝術學院主辦，展品包括數百張水彩裝飾畫及銅版畫等。

隨着市民生活水準日益提高及對家居佈置講究要求，近年裝飾畫在港有一定市場。

展覽於今（四）日下午四時舉行開幕酒會，並優待本報讀者，憑本新聞剪報出席酒會，可免費獲贈裝飾畫乙張，數量三百幅，先到先得。

增加建屋費用
財委會今討論

【本報訊】財務委員會在今日會議中，將討論批准把工程預算費用增加一千零十二萬九千元，即增至二千四百一十二萬元，以便在本年度撥款予房屋委員會，以實施私人機構參與計劃。

商科專題設計賽
九龍新法總冠軍
教署與貿易場昨合辦頒獎禮

【本報訊】由教育署及金銀業貿易場合辦的八六年度商業科目專題設計比賽昨天舉行頒獎禮，總冠軍由九龍新法書院以《應否禁播香煙廣告》專題獲得。

頒獎禮昨天在怡東酒店舉行，由教育署助理署長（總督學）蘇輝祖及金銀業貿易場學務組長徐國炯主持。

獲得比賽總亞軍及季軍分別是東華三院辛亥年總理中學及聖公會呂明才中學。

六合彩昨攪珠頭獎懸空
多寶彩池累積千五百餘萬
3 8 14 25 29 37 (13)

【本報訊】今年第四十三期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：3、8、14、25、29、37，特別號碼13。

今期頭獎無人中，二獎有十二注中，每注派九萬三千六百八十三元；三獎一百九十四注中，每注派九千二百一十三元。

金多寶彩池已累積至一千五百四十二萬四千元，將撥入本月十二日（下周四）舉行的六合彩攪珠第一組獎金基金內。

因溝渠去水口設計錯誤
湖景臨屋積水發臭
居民要求當局速改善環境衛生

來信

編輯先生大鑒：

我們是一羣屯門湖景臨時房屋區居民，這一年多來，因第二十六座的溝渠設計錯誤，深受不間斷之積水、垃圾所困擾，環境衛生受污染，影響我們的健康及生活。居民曾作投訴，但房署並沒徹底的改善。

第二十六座的溝渠去水口的位置填得較高，令污水沒法迅暢流走，因此引致大量積水在溝內，發出臭味。居民為免潰水浸於門前或溢流入屋，故自行在渠口鑿孔讓水及垃圾流走。因而令附近二十五、二十六、三十六、三十七座長年水浸生青苔、蚊蟲滋生繁多，而隨水出來的垃圾臭氣薰天及招引老鼠。現已炎夏，情況更嚴重，環境的污染使我們的健康深受影響。

長年污水積聚青苔濕滑，居民出入皆步步為營，恐防不慎跌倒受傷，而區內兒童經常滑倒、跌傷，既擗也傷，這可見居民之安全沒保障。

近二十五、三十七座附近有多張石模供居民作休憩之用，惟因污水長年積聚，居民都避免走近，設施棄置是何等的可惜呢。

炎夏已屆，我們促請有關部門正視這影響民生的環境衛生問題，從速加以改善。

廿五、廿六、卅六、卅七座受影響居民上

一九八六年六月二日

氧-21 純度99.82%

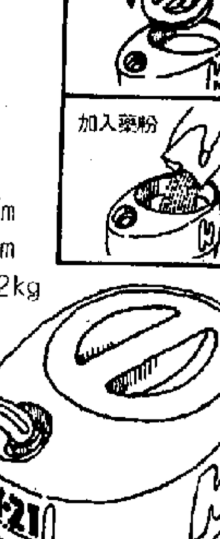
小型氧氣急救裝置

優點：
- 安裝簡易，祇需20秒
- 輕巧、方便攜帶
- 安全可靠
- 無論何時何地，祇需預先儲存清水，一加入藥粉，立即產生氧氣。
- 祇要補充藥粉，可作無數次使用（每次可連續使用長達15, 30, 60分鐘）

適合：
- 健身中心
- 運動場所
- 老人宿舍
- 醫療所
- 家居
- 學校
- 公司
- 工廠
- 酒店

體積：直徑164mm 高度280mm
重量：使用時3.2kg

推銷期內隨商品附送音樂電子探熱器



OXY-21
SAFETY OXYGEN POWDER
歡迎分銷商查詢
3-856088 (4 Lines)
Tlx: 49939 NSLHK HX Tele-Fax: 852-3-7243869
代理：員萊有限公司
AGENT: Newbelle Sales Ltd.

本公司職員吳鍵昌於一九八六年六月一日起正式辭去本公司職務。自即日起其今後在外一切華洋轇轕概與本公司無關。

華鴻貿易公司啓

本公司原職員王軍、李淑冰均於一九八六年六月一日起正式辭去本公司職務，自即日起兩君在外一切業務與本公司無關。

德山公司啓

本人已於一九八六年六月一日起正式辭去德山公司職務，自即日起該司一切業務與本人無關。

王軍、李淑冰啓

徵求冷暖風機數千台平售，電5-8101330 買家羅洽。

惠刊廣告請撥電話七二六九八○

關注組函交通運輸會指出
南區巴士收費偏高
應加「南區市區」收費類別與市區線看齊

【本報訊】「南區發展關注組」最近去函交通運輸委員會主席，促請早日檢討南區巴士路線收費及分類標準，並建議增加「南區市區」巴士收費類別，與市區的標準相若。

關注組主席陳文光昨日在記者招待會上講述函件的內容。他指出，雖然行政局批准中巴從四月一日起調整車費，平均加幅百分之二十，但在南區三十三條巴士線中，七成路線的加幅是百分之二十四至三十五，反映南區巴士路線加幅是最高的。

除此之外，這間香港航空公司並準備再購入七架波音七四七－二○○貨機（計劃於一九八七－一九八八年交付及一九八九年十月及一九九一年底之間移交），兩架波音七四七－三○○飛機（上層加長型）與及一架波音七四七－四○○飛機。如上述各項訂購均實現，訂單總值高達港幣一百億。

國泰此次訂購的波音七四七－四○○型飛機，乃首批裝備有特別為其設計全新高性能勞斯萊斯引擎的飛機，國泰航空公司亦是波音公司這項新型引擎的首家用戶。

裝置新引擎的波音七四七－四○○型飛機，使國泰航機可全年滿載乘客及貨物從香港直飛倫敦及三藩市，同時亦提供高效率及先進七四七型飛機航空服務，不但大大減低燃料消耗，更還可處理更廣範圍及更大運載量。駕駛艙的操縱控制與全部數字化。

香港太古集團及國泰主席麥里士說，大量訂購最新式飛機，表示國泰對香港前途有堅定不移信心。

港至檀香山直航
聯合航空已開辦

【本報訊】美國聯合航空公司由昨日起，每逢星期二、五及周日分別提供由香港至檀香山的直航服務。負責飛行這條最新航線的DC－10－30型客機，每班機的商業及經濟客位可載二百七十八人。

旅遊廣告
大公報
灣仔軒尼詩道三四二號
五七五七一八一至九

關注組函交通運輸會指出

南區巴士收費偏高

應加「南區市區」收費類別與市區線看齊

【本報訊】「南區發展關注組」最近去函交通運輸委員會主席，促請早日檢討南區巴士路線收費及分類標準，並建議增加「南區市區」巴士收費類別，與市區的標準相若。

關注組主席陳文光昨日在記者招待會上講述函件的內容。他指出，雖然行政局批准中巴從四月一日起調整車費，平均加幅百分之二十，但在南區三十三條巴士線中，七成路線的加幅是百分之二十四至三十五，反映南區巴士路線加幅是最高的。

他說，在計算各線實際加價額時，南區路線約是港島其他路線的二至三倍。他列舉沙田區與南區巴士收費比較，九巴八十二M線來往九龍塘與圓洲角之間，路程十點二公里，行車二十五分鐘，單程車費一元一角，中巴七十號線來往中區與香港仔，路程十一公里，行車十五分鐘，車費二元一角。他認為這兩條路線都途經隧道，而收費竟有很大的距離，反映出南區居民要負擔更多的車費。

陳文光表示，造成這個現象的癥結主要有一個，就是當局一直容許中巴繼續將香港仔附近地區的路線列作郊區收費分類，他認為這是一項「長期錯誤」。

南區近數十年已不斷發展，人口不斷增長，尤以香港仔、華富邨、置富、田灣、鴨脷洲、黃竹坑一帶，已成為人口密集地區，整體巴士需求已非郊區可比，而巴士經營成本，包括油費及維修支出亦隨着薄扶林新路的開放及擴闊，與及香港仔隧道通車而大大降低。

吉利市五店續停業

德福分店職工五月份薪酬未領

分銷商至香港仔搬走寄售貨品

【本報訊】連續數天沒有開門營業的吉利市百貨公司五間分店，昨天繼續停業。該公司是否繼續經營，前途未明，公司高層負責人一直不肯與新聞界接觸，而一些分銷商昨天上午開始在香港仔中心分店搬走寄售的貨品。

吉利市百貨公司由新加坡英保良集團在港附屬公司擁有，在銅鑼灣、太古城、香港仔、德福花園、葵涌設有分店。

五間分店昨天均有職員返工，但都沒有開門營業。太古城分店的職員對記者表示，經兩天點貨後，稍後會開始營業。門外貼上「休息」字條的香港仔中心分店，昨天有七、八間分銷商把在該店寄售的化粧品、牛仔褲等貨物搬走。

九龍灣德福花園分店職員則表示，該公司五月中已沒有開門營業，職員只返公司閒坐，五月份酬薪也未發放。而葵涌及銅鑼灣分店的職員皆表示公司的情況未明朗，有待公司高層進一步通知。

國泰航購兩波音機

八九年四月及五月交貨

並擬再訂購一批客貨機

【本報訊】國泰航空公司已向波音商業飛機公司訂購兩架全新波音七四七—四〇〇飛機，總值達港幣十七億，移交時間是一九八九年四月及五月。

除此之外，這間香港航空公司並準備再購入七架波音七四七—四〇〇飛機（於一九八九年十月及一九九一年底之間移交），兩架波音七四七—三〇〇飛機（上層加長型）與及一架波音七四七—二〇〇貨機（計劃於一九八七及一九八八年移交）。如上述各預訂購計劃均實現，訂單總值高達港幣一百億。

國泰此次訂購的波音七四七—四〇〇飛機，乃首批裝備有特別為其設計全新高性能勞斯萊斯引擎的飛機，國泰航空公司亦是波音公司這項新型引擎的首家用戶。

裝置新引擎的波音七四七—四〇〇型飛機，使國泰航機可全年滿載乘客及貨物從香港直飛倫敦及三藩市，同時亦提供高效率及先進七四七型飛機航空服務，不但大大減低燃料消耗，還可處理更廣範圍及更大運載量，駕駛艙的操縱控制裝全部數字化。

香港太古集團及國泰主席麥里士說，大量訂購最新式飛機，表示國泰對香港前途有堅定不移信心。

港至檀香山直航

聯合航空已開辦

【本報訊】美國聯合航空公司由昨日起，每逢星期二、五及周日分別提供由香港至檀香山的直航服務。負責飛行這條最新航線的DC—10—30型客機，每班機的商業及經濟客位可載二百七十人。

高速文件傳送服務

港美間可供影印本

協議昨在大東電報局簽署

【本報訊】香港大東電報局表示，香港與美國之間現有一項高速文件傳送服務，可提供質素與正本相似的影印本。

提供該服務的協議昨（三）日在新水星大廈的總部內簽訂，由香港大東電報局電信業務部總經理毛百里及聯邦快遞國際傳送公司國際電信部副總裁紀里斯簽署。

大東電報局業務發展司理古施思表示：這項服務基本上是一種傳真服務，但傳真度比現時的傳真服務高，副本清晰悅目，並可直接印在普通白紙上。

古施思說，該服務利用最新及最先進的數字技術提供優質、高度清晰的副本，對律師行、出入口公司及其他需要高質副本的行業特別有用。

該文件傳送服務初步提供香港與美國之間的服務，並計劃擴展至歐洲、日本及澳洲。

保良局童助養

周末開始展開

周日並舉行誼親懇親會

【本報訊】保良局本年度助養計劃將於本週末正式展開。該局定本月七日在禮頓道福利大廈禮堂舉行誼親懇親會由社會福利署助理署長杜潘雪清主禮。

該局自一九六一年開始大力推行助養局童運動，助養保良局局童手續簡單，每名助養者只需付出年費六百元（亦可月付五十元），便可助養局童一名。助養者可於閒暇時間到局探訪受助局童。查詢可電五—七六三三八六內線五十（辦公時間）或五—七六九二五八（星期六及星期日上午）。

恭請閣下於6月6日及7日光臨參觀
「中文電腦展覽會」
地點：香港生產力促進中心
香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
時間：9:30AM—6:30PM

漢英並用　馳騁商場
「環宇」、「惠普」再獻新猷

我們深切了解今天商業世界已漸趨向國際化，而與國內的聯繫也愈來愈密切，故你需要一個能與你業務並駕齊驅的得力助手。
因此，環宇電腦隆重為閣下推薦惠普Vectra漢英私人電腦，它不但能同時駕馭兩種語文系統，來回自由操作，更具備一般惠普Vectra私人電腦的優點。而且當以英文系統操作時，惠普Vectra漢英私人電腦完全與IBM PC/AT相容。

hp HEWLETT PACKARD PERSONAL COMPUTATION DEALER

Take Action
請致電 5-416639

ace
Action Computer Enterprise, (Asia)
環宇電腦（亞洲）企業集團
香港荷里活道171-177號利華大廈地下
電話：5-416639 5-417024

聲寶牌HK-9000
雙卡式收音錄音機

廣州及香港同樣免費保用一年，請認明盒面貼有保用證。

● 強勁輸出，功率高達208瓦。
● 双卡式設計，可以高速過帶，並可連續輪流播放音樂。
● APSS電腦選曲及APLD自動節目暫停系統，選曲播放，準確方便。
● 專業化十段式均衡器，隨意調節音質。
● 跳字式石英計時器，可定時播放音樂或預錄電台節目。
● 內置電容咪及樂器混音插頭。
● FM/SW1/SW2/AM四波段靈敏收音。

以尖端科技　締造尖端產品

廣州維修中心
保用期內：
廣州市流花新邨43號
港澳流動漁民大厦二樓
（服務日期：每月15、16日）
保用期滿：
廣州市交電公司
聲寶牌特約維修中心
廣州市北京路271號

北京維修中心
北京市交電公司
聲寶牌特約維修中心
北京市宣武區南華西街16號

天津維修中心
天津市五金交電公司
聲寶牌特約維修中心
天津市和平路259號

SHARP 聲寶牌
總代理：東榮電器有限公司
香港灣仔中心第1座1701-10室 電話：5-8229311
陳列室：香港灣仔中心第1座地下10、11室 電話：5-291598
九龍新世界中心L1-46 電話：3-696981

6月1日至7月1日 天天出發

慶祝湖光山色旅行團
舉辦三周年特價酬賓

綫路	天數	出發日期	原價	特價	交通	住宿
深圳灣、西麗湖、香蜜湖、蛇口	2	每日	—	288	直巴	深圳灣大酒店
深圳灣、西麗湖、香蜜湖、蛇口	2	星期六	428	388	直巴	深圳灣大酒店
西麗湖、香蜜湖、深圳灣、蛇口	2	逢星期六	346	318	直巴	西麗湖渡假村
惠州、香蜜湖	2	星期六	368	328	直巴	[illegible]
惠州、香蜜湖	2	每日	328	288	直通火車	[illegible]
博羅、惠州、溫泉	2	逢星期六	318	288	直巴	[illegible]
東莞、太平、沙角、蓮花山	2	逢星期六	308	278	直通火車	東莞華僑大廈
石岩湖、西麗湖、香蜜湖、深圳灣、蛇口	2	逢星期六	358	328	直巴	[illegible]
惠州、西湖、羅浮、[illegible]	2	逢星期三、六	378	318	直巴	[illegible]
汕頭、[illegible]、潮州、[illegible]	5	11/6、13/6	—	868	直巴往 [illegible]	汕頭華僑大廈

香港中國旅行社 牌照：350273 電話：5-259121 5-276263 3-694241 5-285669

新景旅行社有限公司 牌照：350138 3-7298202-3 3-330103-4 3-347351-3
亞洲(香港)旅行社有限公司 牌照：350137 3-689453 3-689030 3-678862
[illegible] 牌照：350188 3-634199-9
[illegible] 牌照：350446 3-378319 3-327088
[illegible] 牌照：350079 3-7220222 3-910319
[illegible] 牌照：350065 3-313345 3-7703803-4
東興旅行社 牌照：350121 3-699728 3-007872
[illegible] 牌照：350320 3-301378-9 3-318422 3-322203
[illegible] 牌照：350069 3-660040 3-682222 3-691688
[illegible] 牌照：350172 5-8917880 5-8911722 5-8911823 3-953267
[illegible] 牌照：350094 5-434991
[illegible] 牌照：350088 3-322411 3-881553 3-328029 3-440928
[illegible] 牌照：350128 5-454841 5-420432 5-420424

社團、學校、工廠集體包團、價格優惠
● 凡住宿深圳灣大酒店者，另贈送深圳灣遊樂場賽票，任玩各種遊樂設施時值HK $90元

新景旅行社
旅行代理商牌照號碼：350138
總社：九龍土瓜灣道76A地下（歡喜月酒樓隔離）電話：3-347351-3　3-330103-4
分社：九龍長沙灣道北河街143B1地下（深水埗地鐵站、新華銀行對面）電話：3-7298202-3　3-7291900

6月份三天假期旅行團
㈠從化溫泉、南湖、番禺、蓮花山、廣州三天團 $830
出發日期：6月14日早乘北秀湖往廣州，6月16日乘下午6時40分班直通車返港。
住宿：從化溫泉賓館，廣州花園酒店。
㈡從化溫泉、肇慶、星湖、廣州三天團 $785
出發日期：6月13日晚乘天湖輪往廣州，6月16日午餐後乘6時40分班直通車返港
住宿：從化溫泉賓館，星湖松濤賓館。
㈢深圳灣、西麗湖、香蜜湖、蛇口二天團 $428
出發日期：6月14日 早往，15日下午四時返，直通巴士往返。
住宿：深圳灣大酒店。
㈣廣州、雲浮、悅城龍母、封開、梧州四天團 $988
出發日期：6月12日晚乘星湖一等艙位往廣州，6月16日下午乘6時40分班直通車返港。
住宿：雲浮翠窰賓館（新設備）梧州北山飯店
代售車船票，國內飛機票，各大賓館等。

四季風旅行社　包四機海
5-451094　3-7236389
代理：（牌照號碼：350247）
北京国際四季風服務有限公司　IATA
中国北京国际俱乐部一楼2号室
☎：595997　595927
專為國內外旅遊，考察，留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團
＊並代訂北京酒店及來回機票＊
中環國際大廈2204室
尖沙咀星光行1635室

CKT珠江旅遊有限公司
干諾道西28號威勝大廈地下
電話：5-8591571
上海街3號地下　電話：3-671162
（旅行代理商牌照NO：350476）
13/6星湖、封開、悅城、梧州、廣州四天（直通巴士往、天湖回）$888
13/6星湖、從化、廣州三天（天湖往、北秀回）$698
15/6從化、廣州兩天（星湖往、天湖回）$488
14/6蓮花山、西樵、順德、佛山三天（蓮花湖往返）$668
15/6蓮花山、廣州兩天（蓮花湖往、北秀回）$498
14/6中山、白藤湖、江門三天（秀麗湖往、逸仙湖回）$688
14/6星湖、佛山、廣州兩天（北秀往、星湖回）$498

錦綉河山
深圳特區精選團
西麗湖、香蜜湖、蛇口一天海鮮團 $118
西麗湖、石岩湖、香蜜湖、深圳灣、蛇口二天特惠豪華團 $268
西麗湖、香蜜湖、深圳灣、蛇口天半特惠豪華團 $248
西麗湖二人世界歡樂遊二天 $288
直接代訂西麗湖渡假村雙人套房 $210
歡迎社團、學校、工廠集體包團，價格優惠
柏聯旅遊有限公司
香港中環永樂街89-91號嘉利商業大厦10樓B座
電話：5-415888　5-456628
旅行代理商牌照No.350136
富士東方
九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1415室
電話：3-320624
旅行代理商牌照No.350565

捷威　註册號碼：350002
捷威旅遊　帶動旅程新享受
5-254596, 3-665335　3-320011, 0-4984448

北京
航空團六天 $2390
航空火車團七天 $1990
航空七天（承德）$2590
火車團八天 $1490
遊遍北京各個名勝古蹟。住宿北京最豪華之龍潭燕京京華酒店
天天出發

蘇梅島、布吉、七岩
攀蚜、占士邦島、索叻　六天遊 $3020
尖潭、曼谷、芭堤雅　八天遊 $3380
來回乘搭泰國航空公司噴射客機　逢一、三、日出發
清邁、芭堤雅、曼谷八天遊 $3130　逢二、六、日出發

桂林
桂林、陽朔五天 $1190
南寧、桂林、柳州七天 $1750
暢遊：南寧、桂林、陽朔、柳州等名勝古蹟。
住宿位于熱鬧市區之丹桂、榕城酒店
天天出發

江南
獨家安排遊覽鎮江、揚州
南京直航返穗
八天航空 $2790
暢遊：杭州西湖、岳王廟、靈隱寺、虎跑泉、六和塔、上海灘、豫園、黃埔公園、法日租界、拙政園、獅子林、寒山寺、鼎頤、太湖、中山陵、靈谷寺、無梁殿、明孝陵、長江大橋。住宿：全部冷氣、雙人套房、地毯、電視、浴室之外賓賓館。
逢星期二、三、四、六
杭州、上海、蘇州、無錫

香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓　九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
九龍尖沙咀星光行517室　荃灣地鐵總站南豐中心1501B室　朝九晚七，星期日、例假，照常辦公

專業旅遊．誠實可靠
美新團
旅遊部：專業旅遊，誠實可靠，天天有團出發專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大，安全舒適，每日有固定班車4人、24人、38人、46人及71人各種車位，歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食事業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號栢裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-317731 3-319697 3-320716 3-303938
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵站）電話：0-4938271
旅行社註冊牌照號碼：350293

萬里行旅遊
鵬程萬里行旅遊有限公司
旅遊牌照No.350128
香港中環永吉街6~12號誠利大厦8字樓B
⑤454841　⑤420424　⑤420432
假期旅行團
星湖、七星岩、從化、廣州三天 14/6 $798　飛翔船往，直通車返／住星湖松濤及從化河西
番禺、蓮花山、從化、廣州三天 14/6 $798　飛翔船往、直通車返／住廣州遠洋賓館及從化河西
西麗湖、香蜜湖、蛇口兩天 14/6 15/6 $498　飛翔船往返／住蛇口最豪華之南海酒店
江門、新會、斗門白藤湖三天 14/6 $628　九洲船往／水翼船返／住蓬江酒店及白藤湖渡假村
中山、長江／珍珠樂園、珠海兩天 14/6 15/6 $498　水翼船往返／住中山國際、珠海賓館
特約報名處
灣仔軒尼詩道342號地下　電話：5-724033

並與當地多個學術團體進行了交流。目前，在新加坡、馬來西亞及泰國，各有暨大校友一百人左右。

暨大代表團成員除何軍外，還包括暨大秘書長岑國錦、副秘書長廖德霖、東南亞研究所副所長陳喬之和外事處副科長古國耀。

「只要能有效地對付有組織犯罪活動，便能有效地打擊三合會。」

報告書過份依賴外國經驗

因此，他批評有關方面耗費了太多精力於如何對付三合會會員。他說，假若報告書的重點能夠從目前的「對付三合會問題」，改變為「對付有組織罪案」，相信會更切合需要。

在報告書中，滅罪委員會參考了美國如何對付有組織罪案問題後，建議一系列有關提高調查權力

港大講師卓利華和陳文敏分別發表意見

本報記者　譚美鳳

多位法律界人士曾先後在不同場合，批評建議過份倚賴美國的經驗，但美國的有組織罪案活動遠較香港嚴重，加上兩地的法律體系不盡相同，是否能借鑑美國的做法實屬疑問。

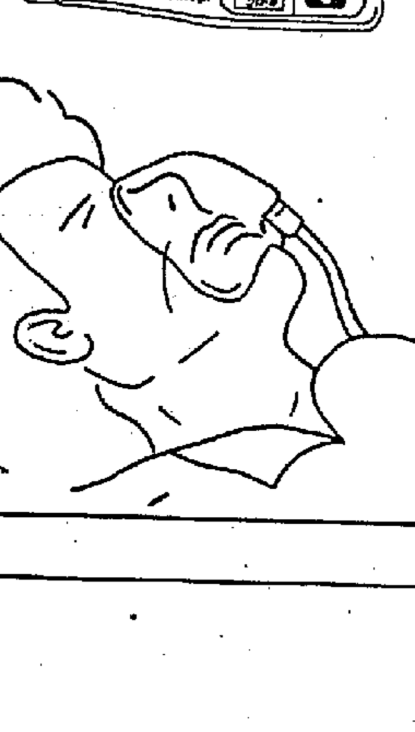
罪案頭子往往逍遙法外

但這位在美國修讀犯罪學的社會系講師卓利華則表示，有組織罪案的主要動機都離不開金錢，事

義務為控方提供證供，但有關建議卻將證人放在一個相當不利的位置；諸如證人必須作供，若被社團註冊官認為其沒有誠實回答，即屬違法；此外，若同犯充當證人，其在法庭上所作的證供必須與其在審訊前向有關方面所作的秘密供詞一樣，否則會被律政司認為未盡全力而遭檢控。

他說，這些建議的危險性在於證人的供詞是在審訊前秘密進行的，沒有人知道證人是在甚麼情況下作供的，因此，他認為有關方面需要更詳細考慮這些建議的背後意義，始決定是否採納。

氧-2
小型氧氣急救裝
優點：
● 安裝簡易，祇需20秒
● 輕巧、方便攜帶
● 安全可靠
● 無論何時何地，祇需預先儲存清水，一加入藥粉，立即產生氧氣。
● 祇要補充藥粉，可作無數次使用（每次可連續使用長達15, 30, 60分鐘）
推銷期內隨商品附送音樂電子探熱器



新光食品有限公司
……港田灣興和街3號
……景大廈
……-532629

【美聯社墨西哥城三日電】……下面是部份球隊……隊。」……果是我所預料的。阿根廷一定要……意大利領隊比亞索說：「戰……

忠信表行遇劫及槍戰案昨續審
警方攝得經過呈堂放映
證人陳虎鉅作供 指行動全由首被告策劃
螢幕可見證人向一督察兩次扳動槍掣幸子彈用光

【本報訊】涉嫌械劫尖沙咀忠信表行及迪生珠寶金行價值千萬元珠寶手表，及串謀綁架何鴻燊與廖桂祥的七名男子，昨續在高院接受審訊，由控方特赦證人陳虎鉅出庭作供，法庭並放映忠信表行被劫及發生槍戰情形的錄影帶，由證人逐一解釋，因證人供述未完，押候今晨續訊。

證人陳虎鉅供說，禁錮行劫鄭庭鉀與鄭庭和及械劫忠信表行的一切行動，俱由首被告策劃。

呈堂放映的錄影帶是警方在一間酒店房間所拍攝的，最初見有七名蒙面男子下車，俱持有手槍，其中一男子衝入表行門口時，欲用木棍頂着大門，使大門無法關閉。證人向庭指出，其中一持槍蒙面男子就是其本人，當時他所持的是點三八口徑手槍，內僅有六顆子彈而已，其他有些同黨，出發那天早上才彼此認識，當時他曾連開了六槍，然後和其他同黨逃登一輛接應的客貨車逃走，還見一外籍督察和一探員企在車旁。螢光幕上見到證人曾下車用槍指着那外籍督察頭部，似連續扳動兩下槍掣，但後來則見到那外籍督察離開客貨車。證人說，他和同黨共四人，均受槍傷，他是傷了手部。

被告：㈠韋志南，廿三歲，㈡呂逢恒，卅三歲，㈢張海標，卅四歲，㈣何崋彬，廿二歲，㈤張志峯，三十歲，㈥陳志權，二十五歲，㈦馮渡山，三十歲。

前佳寧集團董事經理
馬素日前自美返港
供述加入佳寧經過
認爲陳松青勤力能幹何桂全則相當聰明

【本報訊】前佳寧集團主席陳松青等六人被控串謀行騙案，昨續在高院審訊，由控方特赦證人，前佳寧集團董事經理馬素出庭作供，因供述仍未完，押候今晨續訊。

歐籍證人馬素，現已移居海外，今次特從美國洛杉磯返港出庭作證。他表示，

他是在中國上海出生，一九三九年隨父母來港，曾在聖約瑟中學攻讀，五六年離港赴英轉讀會計，六〇年五月考獲會計師資格，六一年回港，任職於羅兵咸會計師樓，六六年更成為合夥人，直至八一年十二月三十一日才離開羅兵咸轉入佳寧集團工作。

佳寧前身的美漢公司，其賬目會計是交給羅兵咸會計師樓由他負責，在佳寧收購了美漢後，才認識陳松青，他記得於八一年八月在一個社交場合遇陳松青，當時陳盛意拳拳邀他出任佳寧董事，他表示可以考慮。至十一月，他決定加入佳寧集團，並於八二年一月一日正式出任佳寧集團董事經理，其後佳寧收購其昌人壽，他更被推任為其昌人壽董事會主席，兼維達航運董事。

他加入佳寧集團後，幾乎每天都有和陳松青接觸，直至八三年佳寧結束為止，與陳松青非常稔熟，陳松青其人，在他的印象中，是一個很能幹、勤力，尤其是對於數字有很強的記憶力的人。

他加入佳寧後，才開始組織一個行政系統，處理有關賬目，定期匯報財政上的管理，亦常與何桂全的接觸，對於何桂全的印象，認為他為人相當聰明。

檢察官格頓出示證人一批呈堂文件，證人認出是他加入佳寧後，曾向陳松青獻議有關佳寧集團發展的五年計劃書，當時佳寧曾設立一個投資小組委員會，他亦是該小組委員之一。

證人說，在佳寧收購倚聯、聯合汽水及出售友聯股權的交易行動，他沒有參與，收購其昌人壽，則有份參加談判，後來更被推任為其昌人壽董事會主席。

證人說，其昌人壽將股權出售與佳寧屬下雅佳拿公司，應收取得款項二億三千萬元，但據他所知，這筆款卻存入在香港的裕民財務銀行中。

控方出示證人另一份呈堂文件，是佳寧通知裕民財務，有關上述二億三千萬元存款將與佳寧的短期貸款債項互相對銷。證人說，本來以他身為其昌人壽董事會主席，如此重大事情，他理應接到通知才是，但事實上卻沒有，亦全不知情。

精工表廠工潮未解決
勞資雙方昨晚兩度談判至凌晨未果
資方昨解釋再解僱十九名工人原因
若工人繼續靜坐資方擬申請禁制令

【本報訊】亞洲精工（香港）有限公司工人代表，昨晚繼續與資方代表、勞工處代表談判，工人代表要求資方先讓被解僱的三十六名工人復工，再談有關退職金的問題。

直至今日凌晨為止，工人代表仍與資方代表談判。據悉，資方昨晚曾邀約立法局議員譚耀宗前往協助調解。資方希望靜坐的工人盡快復工，若工人再靜坐，資方考慮申請禁制令，禁止工人在廠內靜坐。工人代表則表示，若談判未有結果，他們將繼續在廠內靜坐。

資方代表在談判中曾表示被解僱的三十六名工人必須由今日起放年假，假期結束後自動辭職，若這些工人遵照這條件，則享有長期服務獎勵及獲得勞工法例補償。

資方代表昨晚與工人代表進行長達數小時的談判，談判中途曾休會，資方代表提出三項條件：㈠被解僱的三十六名工人可獲發七日代通知金，遣散費（十八天工資）和年假累積津貼；㈡考慮為留廠的日薪工人設立公積金；㈢考慮向日薪工人發放長期服務獎勵，在廠內服務五至七年的工人可獲發三十二日工資，八至十年者獲發四十八天工資。

工人代表認為資方對退職金的解釋不合理，他們希望日薪和月薪工人的待遇一視同仁。

亞洲精工（香港）有限公司資方昨日下午曾舉行記者招待會。該公司董事兼總經理齊滕勉表示，資方仍希望再聘用這批日薪工人，而該公司昨日再解僱十七名工人，是因他們與日前被解僱的十九名工人相同，屢次沒有依從資方所提出的要求。

他指出，今次事件起因是由於二百二十名日薪工人，對該公司與業信技術有限公司合併後所享有的福利誤解所致。日薪工人雖沒有公積金計劃，但他們在服務五年後離職，卻可獲得長期服務獎勵，而月薪工人獲得退職金款項，是由於該計劃已轉為銀行管理的公積金，而該公司需合併，故這筆公積金須重新計算，故公司先向月薪工人發放退職金款項。

此外，香港僱員工會聯合會、荃灣勞工服務中心等十二個勞工團體，昨日發表聲明，要求資方重新聘請被解僱的工人，以及尊重工人組織工會的權利。

據悉，被解僱的三十六名工人，均為亞洲精工（香港）有限公司日薪工人籌備組織工會的代表。

女子割盲腸後死亡
死因庭昨開庭研訊
証人指死者脊椎硬化頸骨容易折斷

【本報訊】一名女子，入院進行割盲腸手術後，突然情況轉壞，延至翌晨不治，有關死者李秀容（五十八歲）的死因，昨在死因研究庭開庭研訊。替死者施手術割盲腸的醫生曾發覺死者的脊椎骨硬化。全案證供未畢，今晨續訊。

死者女兒作供稱，死者頸部有問題，五年來不能向後彎。去年十一月二十日，因右下腹疼痛，死者向一私家醫生就醫，發覺是急性盲腸炎，須入院進行手術，證人於是安排死者入浸會醫院。同日下午五時半，死者進行手術，六時許，曾見過主診醫生，當時醫生曾表示死者呼吸插管方面有些微問題，但手術進行順利，並將死者送返病房。

浸會醫院一名姓賁醫生作供稱，去年十一月二十日晚當值，凌晨十二時五十三分，護士通知他一名病人（即死者）脈搏停頓，沒有呼吸，證人到場診斷，用起搏器幫助死者，並吊鹽水及按死者胸部，使她恢復呼吸，但無效。

證人表示，以他所用的力度，沒有可能使死者脊椎骨折斷的。

根據法醫官的死因報告，死因是心臟及肝變質，頸脊骨折斷。

一名姓[illegible]醫生作供稱，死者脊椎骨硬化，所以頸部要長期傾向前，假如稍為用力也可將脊椎骨折斷。

死因庭法官問證人，使用按胸幫助死者呼吸，可否會將死者脊椎骨折斷，證人表示未有所聞，以前曾聽聞弄斷肋骨事件。

男童探頭巴士外 被招牌擦傷面部

【本報訊】昨日下午五時四十分，一輛往金鐘站的四十號M線中巴雙層巴士，從雲咸街轉入雪廠街時，上層一名姓劉的四歲男童疑因探頭出外，結果被一塊交通標誌牌擦傷面部。

當巴士到達金鐘總站時，男童的母親才向司機報告，司機報警。男童由救護車送院，敷藥後已出院，幸傷勢輕微。

警方懸紅五萬元
通緝姦殺案兇徒
案中死者去年在又一村遇害

【本報訊】警方昨日懸紅五萬元，通緝去年十月九龍塘又一村一宗姦劫兇殺案的兇手。

案發於去年十月三十日，死者梁玉珍（十一歲）被發現伏屍在又一村玫瑰街四號一間學校內，手腳被綁，口部及雙眼貼有膠布，現場失去三件金飾。死者經驗屍後，證實曾窒息，且曾被人姦污過。

建造業工會聯合辦事處
盼房署發薪予祥記工人

【本報訊】建造業工會聯合辦事處，昨日希望房署早日向祥記建築公司判頭屬下的工人發放欠薪。

該會指出，今年三月，祥記建築公司老闆失蹤，欠下約七百員工的薪金、代通知金及遣散費。勞工處及建造業工會聯合辦事處均派出代表進行調解，在三月二十七日會同房署代表、工人代表舉行四方面會談，房署代表答應負責支付公司直屬員工和判頭屬下工人的工資。至四月二十三日，房署依約發款支付祥記公司直屬員工的工資。另一方面，各判頭把屬下工人的欠薪資料送交勞工處，勞工處經過審核後，亦已送交房署，但判頭屬下的工人仍未收到欠薪，建造業工會聯合辦事處各工會十分關注，希望房署早日發出款項，清付判頭屬下工人的工資。

伸手入電梯旁間縫拾球
印籍男童三指被夾
痛極大叫 驚動職員報警將其送院留醫

【本報訊】一名印籍男童，昨日下午在灣仔一間超級市場外玩耍時，被自動電梯夾傷右手，事後需送院留醫。

現場為軒尼詩道四零七號二樓華潤超級市場。昨日下午六時許，傷者在超級市場門外玩球，突然皮球滾入上址自動電梯旁的間縫中，傷者伸手拾球時，不料右手中間三隻手指被捲入自動電梯輸送帶內，傷者痛極大叫，驚動職員將電梯電源關閉，傷者自行將手拔出。稍後警員及消防員到場，將傷者送院。

受傷男童被送院救治（本報攝）

油麻地大廈管理組
助三十幢進行維修

【本報訊】油麻地政務專員鄭陸山昨日說，定期進行適當維修，是樓宇管理重要的一環。

他說，適當的維修不單能使樓宇更耐用，更能為居民提供安全及健康的居住環境。

去年五月，油麻地政務處成立了私人住宅多層大廈管理統籌小組，並由房屋署借調一名房屋事務經理出任小組的負責人。

鄭陸山指出，小組與區議會商議後，已於去年在區內選出三十幢管理不善的樓宇，進行改善工作。在過去一年，小組在有關的樓宇管理組織及港府部門通力合作下，共推動了八十四項改善工程。在該三十幢大廈中，六幢已有顯著改善，另外五幢大廈的管理組織正積極考慮進行大規模的維修工程，費用由十萬元至一百六十萬元不等。

統籌小組自本年五月起開始，在另外十五幢管理不善的大廈進行視察，如需要，這些樓宇亦會成為小組推行樓宇改善的新目標。

鄭陸山說：「小組希望能在八六至八七年度為區內另外五十座管理不善的樓宇提供協助。」

HKMA 香港管理專業協會
遙距課程部 主辦

科學管理入門—例案研究函授證書課程

課程目的
學員完成此課程後即可：
—明瞭管理學的理論
—透過例案以實習管理技巧

適合修讀人士
—現職工商管理人員
—中小型企業東主
—有志進修以提高管理技巧者

課程形式
本課程共十八講，另附八次習作以函授形式進行，並輔以堂課。

課程內容
本課程不獨以講義詳闡管理的理論，並加上多次例案研究以使學員能實際運用此等知識及技巧，內容包括組織理論，領導能力及人際關係等。

日期
一九八六年七月七日（星期一）至十一月三日（星期一）止。

證書
凡在八次習作中完成六次而成績合格者，可獲香港管理專業協會頒發證書。

費用
全期學費共四百二十元正，包括所有教材及堂課，海外學員須另繳額外郵費。

公司法例函授證書課程

課程目的
學員完成此課程後即可：
—把握公司法例的重點
—避免不必要的法律糾紛
—通曉創辦公司的重要知識

適合修讀人士
—中小型企業東主及行政人員
—有意創業者
—有志進修而又未能依時上課者

課程形式
本課程共十八講，另附四次習作，以函授形式進行，並輔以堂課。

課程內容
本課程內容詳盡，由公司的創立，股本的籌集，以至公司的帳目及核數，盈虧處理及公司的解散與清盤等都包羅在內，更附有最近之公司法修訂內容。

日期
一九八六年七月十六日（星期三）至十一月十二日（星期三）止。

證書
凡在四次習作中完成三次而成績合格者，可獲香港管理專業協會頒發證書。

費用
全期學費共四百二十元正，包括所有教材及堂課，海外學員須另繳額外郵費。

報名及查詢
可在辦公時間內親到香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會，或電：5-749346（15線）查詢，亦可填妥右表，寄回上址。
請寄下列課程簡章
□科學管理入門—例案研究函授證書課程（NB-215）
□公司法例函授證書課程（NB-217）

姓名：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
公司：＿＿＿＿ 職位：＿＿＿＿
公司電話：＿＿＿＿
通訊地址：＿＿＿＿
章程數量：＿＿＿＿ TK

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

長江實業(集團)有限公司
公佈

長江實業(集團)有限公司（以下簡稱“長江實業”）董事會宣佈，長江實業已於一九八六年五月二十七日行使青洲英坭有限公司（以下簡稱“青洲英坭”）發行之認股權證權益，以每股港幣三元五角認購六百九十一萬二千股每股票面港幣二元之青洲英坭普通股。連同長江實業經已付出之購入認股權證代價計港幣二千七百六十四萬八千元，長江實業之每股購入成本爲港幣七元五角。

行使認股權證購入上述新股後，長江實業共擁有四千零一十八萬六千八百股青洲英坭普通股，約佔青洲英坭全部發行股本百份之五十二點八五。

承董事會命
富榮秘書服務有限公司
秘書

一九八六年六月三日

青洲英坭有限公司
公佈

青洲英坭有限公司（以下簡稱“青洲英坭”）董事會宣佈，長江實業(集團)有限公司（以下簡稱“長江實業”）已於一九八六年五月二十七日行使青洲英坭發行之認股權證權益，以每股港幣三元五角認購六百九十一萬二千股每股票面港幣二元之青洲英坭普通股。

行使認股權證購入上述新股後，長江實業共擁有四千零一十八萬六千八百股青洲英坭普通股，約佔青洲英坭全部發行股本百份之五十二點八五。

承董事會命
劉錢崧
秘書

一九八六年六月三日

新光酒樓(集團)有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383
聯合機構
北角 新光酒樓 北角英皇道296號 H-788111-6（6線）
葵涌 新光酒樓 葵涌青山道416號 NT-288181-5（7線）
香港仔 新光酒樓 香港仔成都道香港仔中心 H-550388（9線）
葵興 新光酒樓 葵涌興芳路168號·葵興地鐵站 NT-273268（7線）
荃灣 新光酒樓 荃灣南豐中心（地鐵總站）營業部：NT-4984333（6線）
旺角 新光酒樓 九龍旺角地鐵站胡社生大廈 營業部：K-916733（6線）
灣仔 新光酒樓 香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓 電話：H-736786（12線）H-722991
何文田 新光酒樓 九龍窩打老道86號 K-7139181
黃大仙 新光酒樓 九龍龍翔道新光中心（快將開幕）
新光食品有限公司 香港田灣興和街3號萬景大廈 H-532629
新光精神　服務人群

蘇聯教練打破沉默 會見記者有問必答

匈隊吞六蛋一片愁雲慘霧

【本報記者林平衡墨西哥三日衛星傳真】蘇聯隊昨日以六比〇打敗匈牙利隊，成為本屆世界杯開賽以來最懸殊的戰果。許多人認為對蘇聯隊的實力必須重新估計，亦有人認為這宗「大買賣」不能說明什麼，蘇聯隊就對付東歐的球隊打來可能得心應手，對它實力上的考驗，還要在對其他球隊方面去證實。

賽後，蘇聯隊教練洛巴域斯基禁不住對取得重大勝利的喜悅，打破過去一直沉默，在更衣室裏會見記者。

被記者問及對這一場球賽的看法時，他說：「我最初認為匈牙利隊的防禦會猛烈一些，但在頭幾分鐘裏我們進了兩球，我一下子明白是什麼事情，我知道自己的戰術成功了，我便把這種戰術一直堅持到底。」

他說：「在一般情況下，沒有一支球隊一開始就採取全力拚搏的做法，我們卻這樣做，以體力速度和技術去壓迫對方，對方一下子便垮下來了，輸了兩球更明顯慢了，我們在整場比賽中佔了絕對的優勢。」

有西方記者發出有點諷刺的問題：「你們贏了六比零，是這屆世界杯以來最大的比數，是否說明你們已經可以取得世界杯？」

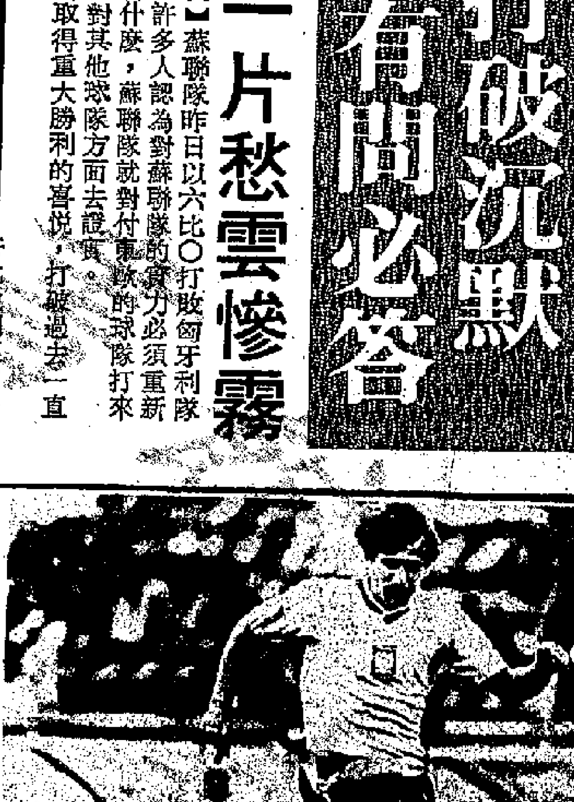
洛巴域斯基說：「現在講這個問題是為時過早。」

在更衣室的另外一邊，狂吞六蛋的匈牙利隊一片愁雲慘霧，這個國家曾有一段輝煌的足球歷史，近年一直消沉不振，這屆世界杯裏亦被認為是弱旅，盡管在C組裏還有出線機會，因為加拿大隊的實力或許比他們更次一等。

匈牙利隊教練美斯回答記者說：「我們輸了六個球，不能得是大新聞，足球就是這樣，我們這場輸了，並不影響我對未來的樂觀。」「你們問我對被射進六球是很難態？如果你們對一個教練的修養有所了解，便會體會到我現在的感受。」

記者問：「經過這場比賽之後，你對蘇聯隊的看法有沒有什麼改變？」「蘇聯隊並沒有什麼變化，我曾經說過，蘇聯隊甚有三十個世界級的優秀運動員。」

美斯表示主要是在開賽後迅即輸掉兩個球的打擊；「那像在斷頭台上把我們的頭顱切下來。」



波蘭與圖斯基盤球過人發動進攻，摩洛哥的艾信企圖攔截未遂。（路透社照片）

丹麥軍心不穩 十一球員肚瀉

【本報記者墨西哥三日衛星傳真】丹麥隊將要出戰蘇格蘭，全隊處於極之不利的境況，因為有十一個球員曾經患過肚瀉。丹麥隊對於隊中食用十分講究，甚至不惜工本，由本國運來七千多公升食水，不料他們球員肚瀉的記錄卻是二十四隊之冠。

新奇　墨西哥球迷進入墨西哥萊昂球場觀看比賽時，慢慢飲頭盔上汽水罐裏面的汽水。（美聯社照片）

陳成達分析三場賽事

阿根廷隊無冠軍相 蘇聯大捷極不正常

摩洛哥攻守得宜有力闖入複賽

【本報記者墨西哥三日衛星傳真】中國足協秘書長陳成達就二日的三場比賽六支球隊的表現，作出初步的分析。

阿根廷隊昨天雖輕取南朝鮮三比一，但表現不像具有「冠軍相」。球隊中的「靈魂」馬拉當拿打出了水平，表現出色，傳送準繩，但整體的表現，還跟不上巴西，不算是一支強隊。阿根廷可能進球進得太快及輕易，所以球隊就放鬆下來，未能顯出阿根廷隊的實力。

南朝鮮輸波，球員會相當失望，因為南朝鮮準備功夫做得十分充足，但卻沒有踢出水準，也許這是亞洲球隊的通病。在大賽時都感到緊張，該隊賽前四十分鐘便熱身，太快了一點。陳成達表示，該隊表現，防守犯規多，加上進攻混亂防守脫節，當然教練金正男未能在賽前作客觀的預測不無關係。南朝鮮於上下半場的演出變化很大，單就實力來看該隊很難在分組取得出線權。

蘇聯隊的表現無可置疑是一支強隊，但不是強得可大勝匈牙利六比〇，這是蘇聯入球早，匈牙利變成不設防搶攻，造就蘇聯可以大勝。但蘇聯隊能於開球數分鐘便連入兩球，顯然球隊具有一定實力。蘇聯隊的速度、體力及狀態都超過南美的勁旅。蘇聯隊首仗的演出比預料的好，取得分組出線權應有一定的把握。然而陳成達重複指出，蘇聯隊的大勝還是不正常的。

匈牙利的實力雖然較五十年代遜色，但不失為一支有實力的隊伍，然而，昨仗在連失兩球後，便潰不成軍，球隊變成不設防，若不是門將迪斯圖表現佳，相信要失八個球。「落雞打三更」相信匈牙利也要提早返老家。

波蘭在昨仗的演出，明顯較過往在世杯賽的成就都遜色得多，就表現看，相信難以達到去屆打入前三名的成績。波蘭是反映東歐足球水平的隊伍，實力有一定水平，但昨仗顯示，這次難望取得較好的成績。

波蘭隊的攻防打得不太好，雖球隊拚命搶攻，但遇到摩洛哥防守打得較好，就縛手縛腳，攻不進去，陣中的「靈魂」邦力克發揮不出作用，只能單槍匹馬的搶攻，未能與其它球員取得配合。

摩洛哥戰略部署很成功，以節奏的快慢來控制進攻及防守，這和波蘭已算取得「勝利」，就摩洛哥的表現來看，只要餘下的比賽有較佳的表現，便能闖入複賽。

摩洛哥發揮得不錯，用南美式的控球技術，踢出一定水平，但在進攻方面，還嫌保守，不敢全力出擊，只用兩三名球員進攻，雖然摩洛哥隊有好的球員，但力量不夠，是很難把球踢進去的。因兩、三人的進攻路線簡單，踢不出變化，不能像南美球隊般用五、六名球員丟進逼，那變化較大，取得較理想的效果。

不過，這是教練的部署，若要取一分的話，教練花剌亞的調動是成功的。

麥拿利弄瓦之喜 金寶廿一歲生辰

北愛雙喜臨門舉行慶祝會

【路透社瓜達拉哈拉二日電】在距世界杯首仗對阿爾及利亞隊還有二十四小時的今天，北愛隊舉行慶祝會有兩個理由。

首先中場球員麥拿利的妻子昨晚在英國誕下女嬰，而前鋒球員金寶今日則是二十一歲生日。二十三歲的麥拿利說，他的第三名孩子將名為羅倫。

只曾在國際賽中有三十五分鐘作賽經驗的金寶，今日獲得生日禮物是一領隊嘉咸宣佈，他將可在對阿爾及利亞一仗中上陣。現在金寶正渴望賽事的來臨哩！

西德外圍賽被破不敗身 法蘭斯哥利受密探注視

梅斯與馬拉當拿有名句

【合衆社墨西哥三日電】▲自一九五四年以來，西德在世界杯外圍賽從未嘗過敗績，但此不敗之身卻在本屆世界杯外圍賽被葡萄牙所打破。去年當西德在主場作賽時以〇比一被擊敗，這是西德隊歷史上的最壞紀錄。

▲被很多人視為另一個馬勒當拿的烏拉圭隊法蘭斯哥利，在對西德一仗中將可首次參賽。盡管與阿根廷河床隊有約在身，但法蘭斯哥利仍將受到歐洲球探的密切注視，倘若他的表現良好，他可在未來的「爭奪」戰中叫出更高的身價。

▲今日名句摘錄：匈牙利教練梅斯說：「二三分鐘己隊被對方連入兩球，這跟被人踢中頭部沒有甚麼分別。」

「有人踢腳多過踢波。」阿根廷隊以三比一擊敗南朝鮮隊後，馬勒當拿作上述表示【合衆社墨西哥三日電】

蘇古迪斯有妙語 世杯入球不重要

【合衆社瓜達拉哈拉三日電】對每一位足球員來說，在世界杯重要賽事中射入決定性的一球，是每一位球員的夢想，但只有一個人稱之為「不重要的」。

此人就是萬千球迷熟悉的巴西隊蘇古迪斯，或稱「醫生」，或者是熟悉他的朋友所說的「吝嗇鬼」。

他說：「事實上，是否由我射入取勝是不重要的，我覺得最有意義的是球隊可以取勝。」

三十二歲身材瘦長的蘇古迪斯，一向都是冷靜、沉着、說話精簡的人。他拒絕接受足球界稱譽「我們是最偉大的」稱號，他認為球隊不足當上第一的位置。

他說：「我真的不敢當啊！」

蘇聯兩鋒將缺陣 教練聲稱有輕傷

【美聯社伊拉普西托三日電】星期一蘇聯隊以六比〇擊敗匈牙利隊，是在兩名著名前鋒缺陣下取得的，此事證明了蘇聯隊的攻擊能力，及其具有世界級前鋒的潛力。

在古斯納索夫及布洛堅缺陣下，蘇聯隊起用了國際賽經驗較少的兩名球員。古、布兩人原來是可以上陣的，但教練洛巴域斯基說，由於兩人有輕傷，所以他決定兩人休戰。

上陣的是二十六歲的比連諾夫及基輔隊沙維諾夫。

比連諾夫為蘇聯隊射入一個十二碼球，但在下半場時，其位置由羅度洛夫所替代。

墨城手記

酒吧慶幸無須關閉 探員監視英國球迷

本報記者 汪岐（墨西哥三日衛星傳真）

在世界杯足球賽中，歷史對現實的印證和影響常常是深刻的。

在蒙特雷市舉行的一場英國對葡萄牙的比賽，英國是一九六六年世界杯冠軍，當年他們亦遇到葡萄牙，結果英國以二比一勝了。葡萄牙隊教練杜尼斯說，他對於十六年前輸給英國那場球一直耿耿於懷，就像有一根刺紮在背上，他希望能在今日一戰中治好他的創傷。

英國隊被這裏的輿論認為可以贏取這場比賽，但英國隊也存在着兩個憂患，一個是前鋒希利，傷勢未好，另一個是主將笠臣的筋腱受傷。

英國球迷聲名狼藉，是因為他們有了太多不好的紀錄。蒙特雷市目前正為如何對付這些球迷傷腦筋，當地組委會安全部門負責人說，他們對一年前在布魯塞爾球場暴動，引致三十九人死亡的事件記憶猶新。他們已加強了蒙特里市的保安措施。不過，只要英國球迷遵紀守法，是不會遇到什麼問題的。

這位保安負責人又說，原先我們計劃在世界杯期間將所有的酒吧關閉，後來我們又否決了這個計劃，因為我們覺得我們仍有控制局面的能力。但是我們的便衣警察將會十分繁忙，這些便衣要二十四小時跟着他們，不管他們到了什麼地方。

六月一日是西班牙倒霉的日子，一九八六年的六月一日，西班牙以〇比一輸了給意大利，其中一個問題球引起爭論。早在半個世紀以前，即一九三四年舉行的第二屆世界杯，西班牙遭遇意大利，時間也是六月一日，因為當時意大利裁判Mussolini的錯誤判決使西班牙失掉進入決賽的資格。想不到五十二年後的同一天，西班牙又栽了觔斗，澳洲球證Ramibrige將干沙里斯射入的一球判為有效，西班牙隊只好再次承認自己倒霉。

無獨有偶，墨西哥對抗比利時這個日子的安排與十六年前相同，一九七〇年世界杯墨西哥和比利時也是被安排在同一個組裏，比賽地點也是阿玆迪克球場，時間是六月十一日，當時墨西哥以一比〇擊敗比利時。

墨西哥球迷現時都將視線集中在墨隊的首場賽事裏，上周六晚上，五千名年青球迷聚集在獨立紀念碑前鬧事，大部分人喝得半醉，他們點火燒草坪，搶小販攤賣的東西，當他們企圖搶一輛卡車上的汽水時，警察出動干涉，結果引起衝突，球迷用石頭襲擊警察，有十八人受傷，三人是被刀刺傷的。不管墨西哥隊是勝了還是輸了，更大的混亂相信是難以避免。

數頭之言

布拉杜：沒有遇到麻煩
金正男：後防太早失守
洛巴域斯基：主宰大局
美斯：太早失球傷元氣

【美聯社墨西哥城三日電】下面是部份球隊教練與球員對星期一各場比賽的看法：

阿根廷教練布拉杜在墨西哥城說：「我們沒有遇到大的麻煩，但我們卻未預期南朝鮮球員打得這樣硬朗。阿根廷控制大局，南朝鮮不得不四處尋找機會。」

南朝鮮教練金正男說：「如果我們能夠堅持三十分鐘不被攻入的話，我們的信心將大增，戰果也大大不同。」

阿根廷球星馬拉當拿說：「我們沒有預料南朝鮮球員這樣橋硬馬。重要的東西是我們贏波。然而，得來不易，這場比賽十分難打。」

意大利的前鋒干地說：「阿根廷隊打得漂亮。我喜歡阿根廷隊。」

意大利領隊比亞索說：「戰果是我所預料的。阿根廷一定要贏波。」

蘇聯教練洛巴域斯基說：「我們很快進攻兩城，使我們可以主宰大局，迅速推進。匈牙利球員看來驚魂始終未定。」

匈牙利教練美斯說：「一支球隊在開賽四分鐘內被攻入兩球，的確很難恢復元氣。匈牙利隊一無是處。」

摩洛哥教練花里亞說：「今天打和大波蘭，激勵我們的士氣。我們充滿信心在第二場比賽對英國隊時打出水平。但是，我們晉級打入複賽的資格有賴第三場對葡萄牙一戰。」

波蘭教練皮歷錫說：「我們的球隊暴露了很多弱點，一些球員不與隊友配合。但這不意味我們沒有機會晉級。」

被南朝鮮球員曹啟國如（美聯社照片）

美國 品
Pabst Blue Ribbon

C組

	匈牙利	加拿大	法國	蘇聯
	一	一	一	一
	〇	〇	一	一
	〇	〇	〇	〇
	一	一	〇	〇
	〇	〇	一	六
	六	一	〇	〇
	〇	〇	二	二

F組

	葡萄牙	英格蘭	摩洛哥	波蘭
	〇	〇	一	一
	〇	〇	〇	〇
	〇	〇	一	一
	〇	〇	〇	〇
	〇	〇	〇	〇
	〇	〇	〇	〇
	〇	〇	一	一

信德船務有限公司
致意

中銀集團
中國銀行●交通銀行●南洋商業銀行
廣東省銀行●新華銀行●中南銀行●金城銀行
國華商業銀行●浙江興業銀行●鹽業銀行
寶生銀行●華僑商業銀行●集友銀行
廈門商業銀行●中國建設財務公司
實力雄厚現代化
中銀集團為大家

霍英東
致意

世盃足球賽 球星評球星

戴沙夫救出靚波 摩洛哥唔似魚腩

劉平（香港隊門將）：捱眼瞓睇

完三場波，無法啦，鬼叫自己波癮大。最好睇當然係蘇聯對匈牙利一戰，入完一粒又一粒。呢場波又令我跌眼鏡了，因為我尋日啱啱講過呢次世界杯賽，唔會有大比數出現，真係估唔到蘇聯隊咁威水。

蘇聯雖有主將缺陣，仍能贈匈牙利六蛋，關鍵在開波唔夠四分鐘就數咗兩糊，匈牙利隊唔係無段好睇，結果就以大比數得然後採用穩守突擊，可惜前鋒未能把握機會，卒要食蛋。

在世界波開鑼戲前，我曾介紹讀者留意蘇聯個門神戴沙夫，此子昨日碰上匈牙利前鋒，亦可謂未受考驗。但佢係上半場三十五分鐘救嗰個死角波，亦見功夫，因為佢視線受阻，我都唔知佢點救呢個波。

跟住講吓波蘭對摩洛哥一仗，呢場波打和收場絕對合理，兩隊各打半場好波，波蘭下半場佔優，波蘭如果唔係有球射中柱，就有機會打勝仗。我就認為摩洛哥打得唔差，球員技術以及傳送功夫好，起碼俾我嘅印象就係唔似係「魚腩」了。

匈牙利失波太快 續戰球員似企鵝

梁帥榮（香港隊隊長）：睇完蘇聯大勝匈牙利一仗，我就介紹大家星期五朝早唔好走雞，一定要睇法國點對呢隊「黑馬」了，蘇聯是一支不可忽視的隊伍。不過，當日同時還有場意大利對阿根廷，真係又要錄映睇天光了。

真係估唔到，以為勢均力敵嘅一仗，匈牙利竟然不堪一擊，輸波太快，可謂打窒咗佢氣。不過，蘇聯隊第一球波亦係意外收穫，耶高雲高射呢球，可以穿過兩名守衛入網，真係好少機會㗎。蘇聯隊入咗第一球後，第二球又在兩分鐘之後，四分鐘敗兩糊，已是坐定粒六，球員士氣亦大有提高。不過，令人感到意外嘅係，匈牙利散得咁快，到咗下半場，球員好似企鵝咁得個「企」字。

蘇聯隊首戰能有如此佳作，相信與佢們一早到墨西哥有關。如果唔係，點解可以段段快放呢？蘇聯隊主將缺陣，似乎有所保留。留番下戰打法國，屆時兩支「快馬」就睇吓邊個夠快。不過，講到配搭，法國隊始終比蘇聯隊好啲，而且法國防守力亦不會好似匈牙利咁不設防也！

南朝鮮敗於質素 蘇聯可打入八強

余國森（香港隊後場球員）：昨日睇波幹音兩邊走，睇吓中文台，又睇吓英文台，兩邊睇吓，兩場都咁好味。

阿根廷對南朝鮮一仗，亞洲球隊入到世界杯，同埋「高班馬跑」，點都差兩班嘅！而且，阿根廷有備而戰，「開波就快放放咗十多分鐘後，南朝鮮班球員當場手忙腳亂。因為唔知阿根廷隊乜嘢料，又唔知阿根廷會快放幾耐。到了下半場，南朝鮮驚魂初定，逐番順係氣，才有機會反撲，但質素所限，只好陪跑了。」

我特別留意南朝鮮隊的踢法，他們在開賽初段踢得比較緊張，也許受對方的名氣所影響。不過，當他們射入一球後，整隊氣勢可不同了，可以說，他們已經踢得不錯。

睇完蘇聯對匈牙利一戰，我夠膽話蘇聯隊可以晉級，甚至大有機會打入八強。睇好蘇聯隊，因為呢班波好弗，雖然陣中無馬拉當拿同埋薛高等天皇巨星，但整體合作佳，個個肯走，比起意大利甚至亦不遑多讓。而且一支歐洲大陸嘅球隊去到墨西哥，一樣可以踢得咁快，實在唔係嘢少。

非洲兵不可低估 馬拉當拿球品好

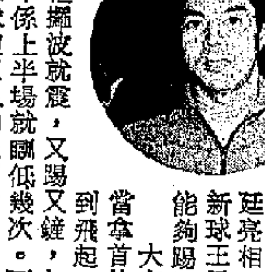
張志德（香港中場球員）：昨日預測三場戰果，結果兩場估中，但波蘭對摩洛哥一仗點都猜唔到會和波收場了。波蘭隊假假地都係上屆季軍，點知碰上呢支非洲兵，竟然無晒符。

由此看來，呢屆世界杯賽大熱門唔穩陣也！賽前我已經話蘇聯隊係「黑馬」，因為佢地上屆打得唔差，入唔到圍只係運氣唔夠。昨日睇蘇聯隊亮相，「快馬」布洛堅都未上陣，已經放到對手後衞無招架之力。蘇聯隊特點係簡單，中場得球一腳斬前，由「快馬」攻關。而且球員回防快速，蘇聯隊後防經常有六、七名球員，匈牙利前鋒邊有空位偷雞呢？

匈牙利隊實力也不錯，但是，碰上蘇聯隊的快速打法，球員的技術無從發揮，比賽自始至終處於劣勢。

還想一提的是，馬拉當拿今屆可謂大熱當勇，除了球技進步之外，球品亦好咗。上屆在西班牙踢世界杯時，見佢沉唔住氣，昨日南朝鮮球員吓吓到肉，馬拉當拿亦無操火鏡頭出現，算是難得了！

馬拉當拿目標大 彭比杜毛手毛腳



陳雲岳（前香港隊門將）：睇完阿根廷亮相，我嘅感覺係新球王馬拉當拿未必能夠踢足本周賽事。大家都睇到馬拉當拿首仗即被對手踢到飛起，南朝鮮球員招數都出齊，單係上半場就踢低幾次。可見，馬拉當拿這位球壇巨星的吸引力。

今次對手只係亞洲兵，如果對着大刀闊斧嘅歐洲兵，馬拉當拿就會更慘了，好似碰啱西班牙嘅佳高拿呢類「茅遊」，馬拉當拿真係要打醒精神了。

不過，馬拉當拿確係進步好多，三個入波都有功勞，亦難怪會成為衆矢之的了。但老哥嘅脾氣亦好咗，咁樣踢波，先至能夠睇通戰局。

睇番阿根廷首仗表現，似乎是前鋒好過後衞，可能掛住進攻影響。阿根廷唔單止後防差，門將彭比杜把關亦有點毛手毛腳，欠缺大將風度，起碼佢就唔及巴西隊卡路士好了。

睇完阿根廷場波，立即睇錄映帶，睇吓蘇聯點解可以贏到匈牙利六球咁巴閉。蘇聯隊快波確係唔少嘢，睇嚟佢已經習慣咗墨城天氣了。

足總杯賽戰果二比一

精工昨淘汰愉園

愉園麥當奴上半場先開紀錄 精工柏斯堅陳發枝各建一功

【本報訊】昨晚在大球場舉行的足總杯複賽，精工後來居上，以二比一擊敗愉園晉入四強。精工將與東方爭奪決賽權。

精工在過去三仗均敗於愉園腳下，昨戰四度交鋒，亦以一球落後，但下半場能連下兩城，卒能報却三敗之仇。據悉，精工隊長胡國雄在本周日告別賽後，將不會再披精工戰衣上陣，未知胡國雄會否再率領精工爭奪本屆最後一項足總杯呢？

上半場十四分鐘，吳曾清中場裁得皮球，直線交前，麥當奴右路施射，陳雲岳將球沒收。十八分鐘，梁帥榮助攻上前，三十碼外放冷箭，皮球僅擦楣出界。二十一分鐘，摩利左路吊球入禁區，柏斯堅近門頭椎迎頂，但頂得太正，盛偉聯將球沒收。三十六分鐘，茹健德後場將球大腳斬前，黃國安漏踢，麥當奴快上，趁陳雲岳出迎之際，起腳挑射，皮球直飛空門，一比〇，愉園一球領前。

易邊再戰，十一分鐘，精工柏斯堅右路拉弓施射，擊中右柱，皮球斜出。十六分鐘，黃耀信將球傳出，尹志強頭椎迎頂乏力，門將盛偉聯輕易將球沒收，十九分鐘，柏斯堅將球斜傳，胡國雄第一時間抽射，盛偉聯反應快速，及時將球撲出，二十二分鐘，蔡滿祥入替黃耀信。二十七分鐘，柏斯堅門前接應隊友來球，頭椎破網，一比一。三十五分鐘，陳發枝門前截得射入空門，二比一。三十六分鐘，陳國樑入替劉榮業。四十一分鐘，吳鑑元入替茹健德。全場完，精工以二比一淘汰愉園。

昨晚入場觀衆二千一百三十四人，門票收入五萬二千五百八十元。

出陣

精工：陳雲岳；黃耀信、黃國安、賴羅球、鄧世芬；尹志強、胡國雄、陳發枝、甄力健；摩利、柏斯堅。

愉園：盛偉聯；姜榮耀、譚亞福、梁帥榮、陳世九；茹健德、梁能仁、曾廷輝、吳曾清；劉榮業、麥當奴。

足總杯賽演進表

- 南華 — 花花
- 海峯 0 — 荃灣 1 → 荃
- 東昇 5 — 荃 3（十二碼 3：1）→ 昇
- 愉園 1 — 精 2 → 精
- 精工 2 — 俠士 0（俠士棄權）→ 精
- 東方 4 — 流浪 2 → 方
- ……（冠軍）……

麥當奴（左）推球扭過賴羅球

銀牌籃球爭標戰 思遠今對抗福建

女子組決賽均安鬥中青

【本報訊】籃聯、市政局合辦的特別銀牌籃球淘汰賽，今晚在灣仔愛群道香港伊館場舉行男女高級組決賽，七時，女子高級組均安對青年會；八時一刻，男子高級組思遠對福建。門票二十元，學生、籃聯屬會優待票十元，今天仍有門沽。

女子高級組均安對青年會，是兩支女籃勁旅碰頭，均安在銀牌賽以長勝軍姿態出線，青年會則在負方奪得決賽權，今晚均安一舉得勝，即以不敗紀錄奪標，倘若青年會獲勝，雙方將要重賽決定冠軍誰屬。因此，均安球員沒有心理負擔，青年會則許勝不許敗。今晚之戰，雙方實力比較，可說是勢均力敵，但青年會球員身材較高，均安為了爭取勝利，必須盯緊青年會的唐㛃婷，才可拉成均勢，預料這一仗非到最後階段，仍難分高下。

男子高級組思遠對福建，雙方曾在男甲一組聯賽兩次交鋒，首循環思遠以十九分之差獲得大捷，加時之後，思遠僅以兩分之差告捷，由此可見福建越戰越強。

朱玉青七項全能 昨打破亞洲紀錄

【中國新聞社南京六月三日電】中國解放軍選手朱玉青今天下午在此間的一九八六年全國田徑錦標賽上以五千六百一十一分的總成績打破了女子七項全能的亞洲紀錄。

這個項目的原亞洲紀錄是由中國浙江選手葉聯英創造的，成績為五千五百七十三分。

二十三歲的朱玉青一九八〇年二月由烏魯木齊十六中學被選拔進解放軍隊練七項全能，在最初的四年多時間裏，因為疲勞性骨折，她沒有進行正常訓練，但教練曾紀陀却認為她具有先天素質，所以訓練並沒有中止。

身高一米八〇的朱玉青說，這次比賽她沒有達到平時的訓練水準，只是在較弱的跨欄和跳高項目上發揮不錯。

朱玉青於四月十五日到國家田徑隊參加集訓，她認為自己的耐力不夠，有待提高，爭取在今年秋季的亞洲運大比賽中再創好成績。

這次田徑錦標賽昨天開幕，為期六天。全國七百多名選手參加了比賽。

體操裁判班 現接受報名

【本報訊】香港業餘體操協會將於六月廿三日至廿九日於沙田銀禧體育中心主辦第六屆男、女子國際體操裁判班，凡曾參加過第五屆國際裁判班或考取過本會裁判證書者，均可報名參加。

特稿

閩體育中心破土動工 田徑場跑道新型先進

本報記者 岑子剛

位於福建省福州市北郊恩兒亭西北的福建體育中心，預算建築費達三千萬美元，折合人民幣達一億元，這項工程已於一九八四年七月破土，將分期分批實現，作為田徑場的第一項工程，定一九八七年十二月正式開放啟用。

福建省計財處處長楊大東接受記者訪問時說，福建體育中心興建地點是在福州市北郊恩兒亭西北，面積達三〇七畝，該體育中心可以進行十六項體育活動之用，預算建築費是三千萬美元，由於工程龐大，費用數目亦相當可觀，將按照實際情況，分期分批進行。

福建體育中心的主體工程是田徑場，可以容納三萬觀衆，是一項重要工程，單是買地、看台工程費用高達人民幣三萬一百八十萬，上述費用及工程，由國內解決，該體育中心主體工程是在一九八四年七月正式破土，建築面積達三六六四〇平方米。由於建築體育中心地點地基不大好，需用機器打樁達一千二百根，該體育中心共分五層，第一層框架目前已告竣工，其餘四層將於今年年底完成，並預算於一九八七年十二月正式開放。

為了充分利用該體育中心的空間，在看台空間興建五百六十間運動員宿舍，作為舉行大型運動會供應運動員住宿之用。該體育中心還設有電影室、暖水浴室、更衣室、按摩室等，讓運動員使用。

田徑場設有新型的跑道，可讓運動員創造良好成績，該跑道是由塑膠造成，符合國際田徑標準。場內不準備安裝燈塔型的照明燈，而是安裝鋼排棚燈光，不但照明好，還可節省能源。

由於每年五月是福建雨季，為了可以如時進行田徑比賽，準備在看台下興建風雨跑道，天雨時仍可進行比賽。

該體育中心第一層作為運動員、裁判員休息之用，並設有裁判室、記者室、計分終點室及四個訓練房。第二層是觀衆參觀比賽用，第三層是運動員居住地方，第四層及第五層設有電視室、電話室、比賽終點控制室等。

該體育中心設有電腦控制計分裝，初步打算是安裝黑白的，如經費許可，將安排彩色的。

當第一期工程完成後，經費充足時，準備興建第二期工程，那是室內運動場，可供籃球、排球、羽毛球、體操、手球等項目之用。如財力許可，在看台空間的運動員宿舍，將安裝空調設備。

由於福建體育中心經費數目不小，工程浩大，福建省有關部門歡迎港、澳同胞，海外華僑損款贊助。

海峽兩岸女籃昨雙雙報捷 亞洲賽分別大勝泰國印度

南朝鮮日本亦輕取印尼馬來西亞

【新華社吉隆坡三日電】此間舉行的第十一屆亞洲女子籃球錦標賽B組賽事中，中國以一四三比卅六輕取泰國，半場中國以六十比十六大比數領先。

中國球員憑着身高優點，及較佳的個人技術，全場控制比賽形勢，顯示出熱門的實力。中國的薛翠蘭個人取廿一分，柳青得十八分，兩將表現突出。

這是中國隊在賽事中第二場勝仗，首仗在揭幕戰以九十六比六十四勝台北。

在B組的其他比賽中，台北破百字關，以一〇九比七十勝印度。A組的比賽中，衛冕冠軍的南朝鮮輕易以一〇九比七十勝印尼，日本以八十七比廿九勝主辦國馬來西亞，贏得十分輕鬆。

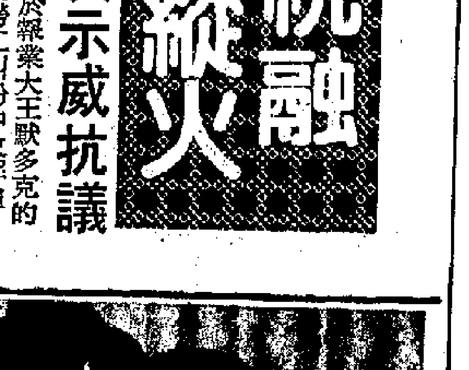
▲蘇聯塔斯社日前發表一幀關於切爾諾……
第一發電廠的反應堆上面測量輻射水……

屬報業大王默多克所有

倫敦大貨倉昨夜遭祝融 被解僱印刷工人疑縱火

工人不滿採新印刷術和裁員屢次示威抗議

【合衆國際社倫敦三日電】星期二，高達二百公尺的大火在黑夜中吞噬一座屬於報業大王默多克的大貨倉。默多克的高級行政人員說，大火是極端印刷工人的所為，他們在四……



安德魯與莎拉

蘇聯友好運動會 米高積遜將出席

與蘇首席歌星唱《四海一家》

……行走三小時的快速火車上，每列裝有三部電話。這項服務由美國與「鐵路通訊公司」合資經營。在列車打出的電話是透過低頻度無線電傳送至與當地電話系統聯接的地面站。

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 出口：☎H-8317581 H-8317582 H-8317572 H-8317685 入口：H-8317586

上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation, Shanghai
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Shipping Co.

香港⇄上海 貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海利 泊A32泡（散貨班輪）"NEW HAI LEE" V.13	——	30/5-4/6
新海虹 "NEW HAI HUNG" V.13	20-21/6	15-22/6
新海寧 泊B16泡 "NEW HAI NING" V.11	13-14/6	4-15/6
新海華（全貨箱班輪）"NEW HAI HUA" V.20	9-10/6	8-11/6

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin

香港⇄天津、新港 貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪 "TIAN YAN" V.15B	即日-9/6	10-11/3
天翔輪 "SKY HOVER" V.90B	8-15/6	16-17/6
天躍輪 "TIAN YUE" V.54B	13-20/6	21-22/6
天燕輪 "TIAN YAN" V.16B	19-26/6	27-28/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安（全貨箱班輪）"YONG AN" FY019	9-10/6	10-11/6
華安（散貨班輪）"HUA AN" FH015	9-10/6	4-10/6

嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen

香港⇄廈門 貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾 "JIA HE" V.AJ019	7-8/6	7-9/6

香港⇄北海 定期貨箱／散貨班輪
「南方907」 M.V. "SOUTHERN 907"
「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908"
「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909"
收貨站：（散貨）5-8177537 （貨箱）0-4970305
★（兼收海口、三亞、防城散貨）★

香港⇄汕頭 定期散貨班輪
「龍華1號」 M.V. "LONG HUA 1"
「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2"
「汕頭號」 M.V. "SHANTOU"
★每星期二航次★

香港⇄溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線
「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2"
「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3"
「芝山4號」 M.V. "ZHI SHAN 4"
「育志2號」 M.V. "YU ZHI 2"

香港⇄廈門、下寮、漳州、東山 散貨班輪
「廈水運22號」 M.V. "XIA SHUI YUN 22"
「廈水運23號」 M.V. "XIA SHUI YUN 23"
★每月十、二十、三十號直放廈門★

香港、廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會
新風、黃埔：中土出3號、中土出4號
東莞：中土出9號
容奇：中土出11號、中土出14號
石岐：中土出12號
澳頭：中土出13號、中土出15號
水口：中土出16號
新會：中土出25號
以上港口每星期均有一航次★

陸路貨運
①各大城市之火車包卡及零散貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦電話：5-8320580） ②本港直接廣東、福建之貨運 ③本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務
如大宗貨物，可特別安排專船接運

海虹 M.S. "SEA RAINBOW" 六月一日晚由天津抵港 收貨：4-5/6 六日直放天津
青衣島 M.S. "TSING YI ISLAND" 六月七日由天津抵港 收貨期：10-12/6 十三日直放天津
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話5-8317668

白銀山 M.S. "BAI YIN SHAN" 六月三日下午由大連抵港 泊A36泡 收貨期：7-8/6 十日直放大連
芝山四號 M.S. "ZHI SHAN 4" 六月四日由上海抵港 收貨：5-8/6 七日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話5-8317668

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超躍先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,（HK）LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668 5-8317571
香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪
「蘇麒」輪
M.V. "SU QI"
抵期：1986年6月6日
離期：1986年6月9日
收貨期：6月4日—6月7日
◀請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶

中寶海外航線
PERCH OCEAN LINES
(PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)
香港⇆汕頭定期班輪

船名	航次	收貨	離港
穗救撈8	8615N	1／6	5／6
穗救撈8	8616N	9／6	12／6
穗救撈8	8617N	16／6	19／6
穗救撈8	8618N	23／6	26／6
穗救撈7	香港⇆廣州（新風）		

全貨櫃服務
FULL CONTAINER SERVICE
承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務：
黃埔、海口、湛江、厦門、汕頭、上海
歡迎洽談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港口，運費面議。
香港接貨代理：寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
香港干諾道西144—151號成基商業中心2601-3室
電話：5-591033（4線） 5-460822（4線）
船期更改 不另通告

新聞畫頁

▶蘇聯核災發生後，直升機在切爾諾貝爾地區上空噴洒對付輻射的藥劑。

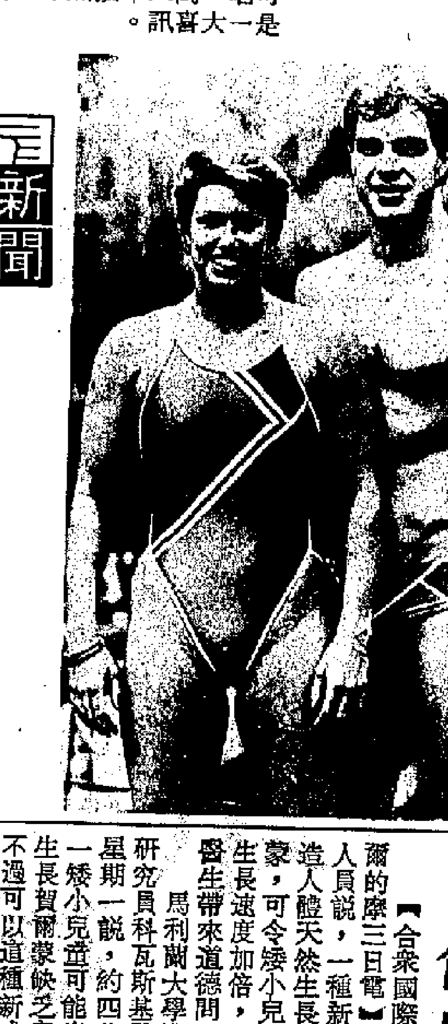
▲意大利北部科莫省農民二日在市會禮堂堆起乾草，抗議當局因輻射水平增加而下令摧毀乾草、宰殺兔子和禁止飲用羊奶。（路透社）

▲在美國新澤西州的「愛克發」實驗室，技術員把三十五毫米的菲林放入愛克發復式描掃晒相機的輸送器內。這台機器一小時可晒一萬八千張照片，對業餘攝影師無疑是一大喜訊。（路透社）

▶大型古裝電視連續劇《孔子》正在山東濟南拍攝。此劇共分二十集，由濟南電視台拍攝。圖為由陳健飾演青年時期的孔子。（新華社）

▲蘇聯塔斯社日前發表一幀關於切爾諾貝爾核災難的照片。圖中顯示一名專家在第一發電廠反應堆上面測量輻射水平。（美聯社）

◀波蘭人星期日在南部城市克拉科夫的街頭示威，抗議切爾諾貝爾核子意外和當局拘捕團結工會地下領袖布賈克。橫幅寫上：「不要蘇聯的污染」。（美聯社）



◀英國兩位游泳代表選手星期一做起模特兒來，穿上英國游泳代表隊將在本年度英聯邦運動會上所穿的正式游泳衣。（路透社）

▲南朝鮮總統全斗煥星期二在總統府接見在野新韓民主黨總裁李敏雨，談論政治局勢和修改憲法問題。（美聯社）

▶約旦王侯賽因二日抵達巴黎，訪問兩天，然後於星期三前往華盛頓。圖為他在奧里機場受到法國總理希拉克歡迎。（路透社）

屬報業大王默多克所有
倫敦大貨倉昨夜遭祝融
被解僱印刷工人疑縱火
工人不滿採新印刷術和裁員屢次示威抗議

【合衆國際社倫敦三日電】星期二，高達二百公尺的大火在黑夜中吞噬一座屬於報業大王默多克的大貨倉。默多克的高級行政人員說，大火是極端印刷工人的所為，他們在四個月長的勞工糾紛中被解僱。

大火被形容為是自二次世界大戰以來倫敦最觸目的事故。大火燒毀這座位於泰晤士河南岸的倉庫，並燒掉一萬五千噸用以製造報紙的新聞紙。沒有傷亡報道，但損失卻為九百萬美元左右。

蘇格蘭場對這次通宵大火表示懷疑，呼籲目擊者提供有關縱火的資料。

默多克的《太陽報》說，「一名住在附近的目擊者稱，她見到兩名男子爬牆把燃燒彈拋入貨倉內。」《太陽報》是倫敦銷售量最多的報章，每天為四百萬份。

默多克國際報業集團的總經理馬修斯說，「我們的倉庫，保安的嚴緊，是全國數一數二的，我們因此引以自豪。所以，我不相信這樣的大火沒有縱火成份。」

過去四個月，有五千五百名印刷工人因拒絕採用新技術和不滿公司裁員而被解僱，其中一些被開除工人，在瓦平區默多克的新高科技印刷廠執行糾察。默多克的《泰晤士報》、《星期日泰晤士報》、《太陽報》和《世界新聞報》都是在瓦平區印刷的。

印刷工人常與警察發生衝突，並企圖阻礙報紙的運送。他們一直要求保持原有的高薪工作。默多克對這要求加以拒絕，但付出了七千五百萬美元給工人，以解決勞工糾紛。

【路透社倫敦三日電】報業大王默多克的報業集團的高級行政人員今天說，他深信大火的幕後策劃者是被解僱的印刷工人。大火昨夜吞噬了倫敦南部該集團屬下的倉庫。

報業大王默多克的貨倉通宵大火，消防員控制火勢後，用水龍頭噴射貨倉內部。（美聯社）

比基尼名字有段古
迷你泳衣面世40年

【美聯社巴黎二日電】四十年前，即在一次足以震撼世界的大爆炸後數月，法國一名設計家把發生爆炸的太平洋核試驗珊瑚島比基尼的名字，印在一件新泳衣上，而新泳衣的細小程度，足以令它震撼世界。

工程設計家路易・里爾德於一九四六年六月三日推出比基尼泳衣。他僱來姑娘穿上那兩小片布在巴黎一泳池表演，使法國人都大為震驚。

一九七九年將里爾德的公司買下來的雅克・卡斯特爾說，「這第一件泳衣是那麼暴露，里爾德不得不在全件泳衣上加點料才能出售。」

他的發明在一九四六年幾乎引起全球責怪。這些泳衣在荷里活遭禁，同樣遭到澳大利亞人和比利時人的責難，而且在信奉羅馬天主教國家諸如西班牙、葡萄牙和意大利被取締。

但「越小越好」反而日漸流行，很快地，像法國影星碧姬・芭鐸和馬天妮・嘉露等都穿上了里爾德的迷你衣服。

矮小兒童有藥可醫
合成賀爾蒙能增高

【合衆國際社巴爾的摩三日電】研究人員說，一種新式人造人體天然生長賀爾蒙，可令矮小兒童的生長速度加倍，但為醫生帶來道德問題。

馬利蘭大學醫院研究員科瓦斯基醫生星期一說，約四分之一矮小兒童可能患有生長賀爾蒙缺乏症，不過可以這種新式賀爾蒙治療。

科瓦斯基說，「很多體高異常的小孩其實是染上一種可治愈的疾病。」

「我們接近革命階段，這是下一代美國人生長的重大發展。」

科瓦斯基警告說，兒科醫生可能面對一些問題，就是部分家長要求提供生長賀爾蒙給他們的子女，而這些小童長得矮細並非缺乏生長賀爾蒙，只是遺傳因素使然。

科瓦斯基說，「我們以前認為兒童體高各異不是一個醫學課題。他們突然發現這是一種缺乏症，且有藥可醫。」

世界最大睡床
同時可躺36人

三十六人躺在一張世界最大的床上。床長六點零五公尺，闊四點四公尺，重一點五噸，由二十五名工人在法國北部里爾附近一個木材工場內，用松木製成的。（美聯社）

馬戲團藝人表演誤踏畜糞斷脊骨
憤憤不平向馬戲團索賠

【合衆國際社洛杉磯三日電】藝人查爾斯・尼爾森・萊利星期一控告拉斯維加斯凱撒皇宮大酒店及明星馬戲團，宣稱他在表演中，踩到動物糞便而摔倒，跌斷尾龍骨。

萊利在向高級法院提出的起訴中說，他去年六月六日摔倒時，因「跌斷尾龍骨，尷尬不堪，又因瘀腫、內傷、震盪和驚恐」而大受痛苦。他提出未明數目的損傷賠償。

英郵車大盜再犯案
在西班牙販毒被捕

【路透社西班牙埃斯特波納三日電】地中海旅遊勝地埃斯特波納的警方今天說，英國「火車大盜」戈登・古迪和一名愛爾蘭男子在西班牙被捕，被控以販毒。

埃斯特波納警方說，五十六歲的古迪和四十八歲的莫姆販運四十七公斤的麻醉品，價值為五萬英鎊。

古迪在一九六三年八月八日打劫一列從格拉斯加駛往尤斯頓的郵件火車，偷去二百六十萬英鎊，古迪於一九六四年被判入獄三十年。

古迪於一九七六年假釋出獄，遷往西班牙，在西班牙山邊城鎮莫哈卡爾經營酒吧。

安德魯與莎拉

星期二在倫敦公開發售的英國皇室大婚紀念冊中，刊載了這兩幀照片。左邊一幀是莎拉的單人照片，由安德魯王子拍攝。上邊一幀雙人照片，則由安德魯王子的教攝影師諾科拍攝。（路透社）

美火車設電話服務
乘客可在車上通話
電話通美國任何地方 用信用咭付賬

【合衆國際社紐約二日電】乘搭美國鐵路公司行走紐約至華盛頓快速火車的乘客，可以打電話到美國任何地方，包括夏威夷、阿拉斯加和波多黎各。

美鐵星期一表示，該公司將提供蜂巢式電話服務，收費方面，不論長短途，首三分鐘五美元，以後每分鐘一美元。

打電話人士可使用通行的信用咭支付，在四十六卡餐車，包行走三小時的快速火車上，每列裝有三部電話。

這項服務由美鐵與「鐵路通訊公司」合資經營。

在列車打出的電話是透過低頻度無線電傳送至與當地電話系統聯接的地面站。

佛州海面鯨魚麕集
兩次企圖衝上海灘
共廿七條均為黑身逆戟鯨

【美聯社佛羅里達州邁爾斯堡灘三日電】二十七條鯨魚兩次游近沙灘，由旅客、居民和當局組成的援救小組把它們趕回大海。官員警告說，這些動物會第三次游近岸。

佛羅里達州海岸警衛隊的丹・伯德上尉說，星期二會派出一架飛機及兩艘船隻觀察它們的情況。

他說，被稱作逆戟鯨的二十七隻光滑的黑色哺乳動物，星期一中午出現在離岸五十碼處，游向西北面。不過，「它們可能游上岸。」

美議員醉酒駕車
承認犯嚴重錯誤

【合衆國際社威斯康星州拉辛三日電】伊利諾州民主黨人、國會歲入委員會主席、議員丹・羅斯頓科斯基星期一承認，他在離開聖約翰軍事學院第四十屆校友會時喝醉了酒。他說，他將承認醉酒駕車控罪。

羅斯頓科斯基在芝加哥記者招待會上宣讀一份預先準備好的聲明說，「我在第四十屆校友慶祝會上喝多了，後來我犯了一個嚴重的錯誤，決定自己駕車回家。」

蘇聯友好運動會
米高積遜將出席
與蘇首席歌星唱《四海一家》

【路透社莫斯科三日電】蘇聯友好運動會的首席籌辦人今天在此間說，美國流行歌星米高・積遜應邀出席下月在莫斯科舉行的運動會開幕式。

這位歌手將於七月五日與蘇聯歌星愛拉・普加喬娃一同參加在莫斯科列寧體育館舉行的盛會。普加喬娃在上星期為切爾諾貝爾核災遇難者舉辦的音樂會中，獲得最高呼聲。

莫斯科運動會籌辦事處的負責人奧克遜伯格說，積遜的經理人將於數星期內到蘇聯作最後安排。

她說，積遜與普加喬娃可能主唱非洲救災歌曲《四海一家》。

由美國傳播界鉅子特德・特納與蘇聯當局合辦的這次奧林匹克式運動會，耗資數以百萬美元計，由七月五日舉行至二十日，預料會有三千五百名運動員參加十七項體育比賽。

男童十七樓墜下
蘋果樹枝救一命
肋骨頸骨腎臟等均受重傷

【合衆國際社紐約三日電】紐約警方說，一名十一個月大男童在高層大廈十七樓，爬上窗台墜下一百七十英尺，折斷一棵果樹，因而大難不死。

醫院發言人說，金薩揚星期一被送往布恩紀念醫院。他情況危殆但穩定，三條肋骨折斷，頸骨碎裂，一個腎受傷，皮膚亦擦傷。

他稍後轉往長島猶太醫院兒科部作深入治療，雖然情況仍垂危，但院方相信他能活下去。

警方說，金薩揚是一對同為二十九歲朝鮮移居夫婦的獨子，他從睡房爬出來，而他的母親當時正在睡房縫衣。

浙鵬 M.S. "ZHE PENG" 六月四日由寧波溫州抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
新華九號 M.S. "XIN HUA 9" 六月五日由黃石抵港
祥興 M.S. "ROSMERCATA" 六月五日由秦皇島抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555，440557，447402。

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註册
香港⇆廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇
穗航2312 穗航2313 穗航2314 每星期二、四、六晚開行
香港⇆汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
香港總代理：
穗南航運(香港)有限公司
SHUI NAM NAVIGATION(HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

香港—曼谷定期班輪
新華輪一號 M.V. "XIN HUA 1" 六月九日到港 六月十二日開行 直放：曼谷
新華輪九號 M.V. "XIN HUA 9" 六月十二日到港 六月十三日開行 直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5—411455，5—411112

得球一腳斬前，由「快馬」攻鬪。而且球員回防快速，蘇聯隊後防經常有六、七名球員，匈牙利前鋒邊有空位偷雞呢？

匈牙利隊實力也不錯，但是，碰上蘇聯隊的快速打法，球員的技術無從發揮，比賽自始至終處於劣勢。

還想一提的是，馬拉當拿今屆可謂大熱當勇，除了球技進步之外，球品亦好咗。上屆在西班牙踢世界杯時，見佢沉唔住氣，昨日南朝鮮球員吓吓到肉，馬拉當拿亦無燥火鏡頭出現，算是難得了！

似乎是前邊好過後邊，可能，掛住進攻影響。阿根廷唔單止後防差，門將彭比杜把關亦有點毛手毛腳，欠缺大將風度，起碼佢就唔及巴西隊卡路士好了。

睇完阿根廷場波，立即睇錄映帶，睇吓蘇聯點解可以贏到匈牙利六球咁巴閉。蘇聯隊快波確係唔少嘢，睇嚟佢哋已經習慣咗蠻城天氣了。

當拿目標大
杜毛手毛脚

興建地點是在福州市北郊恩亮亭西北，面積達三〇七畝，該體育中心可以進行十六項體育活動之用，預算建築費是三千萬美元，由於工程龐大，費用數目亦相當可觀，將按照實際情況，分期分批進行。

福建體育中心的主體工程是田徑場，可以容納三萬觀衆，是一項重要工程，單是買地、看台工程費用高達人民幣三萬一百八十萬，上述費用及工程，由國內解決，該體育中心主體工程是在一九八四年七月正式破土，建築面積達三六六四〇平方米。由於建築

田徑場跑道新型先進

本報記者　岑子剛

行大型運動會供應運動員住宿之用。該體育中心還設有電影室、暖水浴室、更衣室、按摩室等，讓運動員使用。

田徑場設有新型的跑道，可讓運動員創造良好成績，該跑道是由塑膠造成，符合國際田徑標準。場內不準備安裝燈塔型的照明燈，而是安裝鋼排棚燈光，不但照明好，還

該體育中心設有電腦控制計分表，初步打算是安裝黑白的，如經費許可，將安排彩色的。

當第一期工程完成後，經費充足時，準備興建第二期工程，那是室內運動場，可供籃球、排球、羽毛球、體操、手球等項目之用。如財力許可，在看台空間的運動員宿舍，將安裝空調設備。

由於福建體育中心經費數目不小，工程浩大，福建省有關部門歡迎港、澳同胞，海外華僑捐款贊助。

香港代理：華…
CHINA RESOUR…
香港灣仔港灣道26號華潤大廈9樓
上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Shipp…
香港⇆上海　貨箱／…
船　名／航　次
新海利 泊A32泡 "NEW HAI LEE" V.13 （散貨班輪
新海虹 "NEW HAI HUNG" V.13
新海寧 泊B16泡 "NEW HAI NING" V.11
新海華 "NEW HAI HUA" V.20 （全貨箱班輪
天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co., T…
香港⇆天津（新港）貨…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、…
船　名／航　次
天燕輪 "TIAN YAN" V.15B
天翔輪 "SKY HOVER" V.90B
天躍輪 "TIAN YUE" V.54B
天燕輪 "TIAN YAN" V.16B
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern T…
閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise Co…
香港⇆福州　貨箱／散…
船　名／航　次
永安 "YONG AN" FY019 （全貨箱班輪）
華安 "HUA AN" FH015 （散貨班輪）
嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiame…
香港⇆廈門　貨箱…
船　名／航　次
嘉禾 "JIA HE" V.AJ019

強力
精制麝香正骨膏
和春堂（1902）
風濕骨刺消痛膏
適應症狀：閉合性骨折、扭傷、挫傷、慢性腰腿痛、風濕關節痛、神經痛等。
中國醫藥保健品進出口公司
廣東省分公司西藥部
地址：廣州市沿江西路61號
電報："SINOCHEMIC" 廣州
電傳：44376 HAGNO CN

廣東「藍寶石」「紅燈」牌針織衫
藍寶石 BLUE DIAMOND
紅燈 RED LANTERN

輕柔、舒適、質地好、款式新。
中國紡織品進出口總公司廣東省分公司
China National Textiles Import & Export Corporation, Guangdong, China.
地址：廣州市文明路63號　電傳：44371 KTTEX CN
電報：CANTEX GUANGZHOU　電話：331750

羽毛球鞋
BADMINTON SPORT SHOES
中國 China
買羽毛球鞋 認明蜻蜓牌
Choose and insist on the Dragon-fly Brand.
蜻蜓牌 Dragon-fly Brand

國貨公司、鞋店有售
Available at Chinese products emporiums and shoe shops.
常備現貨，歡迎轉口。
Ready stock for reexport's requires.
中國大成行有限公司　CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.
電話：3-7433816-9
C-1

西德「正午節奏」練習
烏拉圭排「四三三」陣
碧根鮑華認為球場草太長難適應
波拉斯表示兩隊防守嚴密難入球

世杯火烽

【合衆社克雷塔羅三日電】星期三E組兩強碰頭，將會上演一仗緊張而可能高潮起伏的賽事，因為八二年世界杯冠軍西德隊將在第一仗中遇上南美冠軍烏拉圭。

西德領隊碧根鮑華說：「第一仗通常都是最困難的賽事，而且依我看來，烏拉圭隊是E組中最強的球隊。」

不過，他說，經過最近在隊中發生的吵鬧，西德隊已回復作賽情緒。

「過去幾周的不安現在已經過去。」現在看來十分冷靜的碧根鮑華說。

強健的中場球員白禮高雖然在星期日練習時傷了肩膊，但碧根鮑華說，白禮高肯定上陣，至於隊長路明尼加則仍未決定是否出場。

碧根鮑華強調，路明尼加的膝傷是否復原，是健康情況所決定的，而不是一種策略手法。他說：「我們希望星期三他可以復原。」

碧根鮑華沒有說出任何戰略部署，只說：「最佳策略是去取得贏利——無論我們是用五個中場、兩個或三個前鋒，或其他一切。」

但這位西德教練似乎會採用防守陣式，以五個後衛作後備，其他出場的會包括白禮高及諾夫。

至於烏拉圭隊，首席龍門兼隊長羅祖古斯，經過上月的手術後，肯定仍無法復原上陣。

烏拉圭隊醫說，羅祖古斯在體能上已經復原，但他與隊友練習配合不足，故未能上陣。

教練波拉斯說，目前的陣式是最佳組合，球隊也在最佳狀態。他又透露可能採一種「名義上」的「四三三」陣式。比賽結果看來會是非常接近的，在兩隊嚴密防守下將只有很少的入球機會。

上周抵達克雷塔羅後，碧根鮑華說，西德隊已完全適應墨西哥的酷熱天氣，並曾嘗試作「正午節奏」式的練習，西德隊將在克雷塔羅進行第一輪的三場賽事。

在球場作練習後，碧根鮑華指球場草過長，不適合歐洲球員作賽，應該在比賽前將它剪短。

過去世界杯賽事中，西德隊均能挫敗烏拉圭隊，分別在一九六六年在英國以四比〇取勝，及在一九七〇年墨西哥的季軍爭奪戰中，以一比〇擊敗烏拉圭。

西德	
①舒密加	
③布林 ㉑諾夫 ⑥埃德 ④K科士打 ⑭布拉圖	
⑩馬加夫 ⑧馬圖斯 ②白禮高	
⑲K西羅夫斯 ⑨禾拉	

烏拉圭	
⑫麥佛士	
⑥柏迪斯達 ④迪奧高 ③艾斯城杜 ②古藏利斯	
⑪山頓 ⑧巴路士 ⑤保士頓	
⑩法蘭斯哥利 ⑨鄭施路華 ⑦阿爾薩文迪	

蘇格蘭排陣守秘密
隊長稱首仗定命運
丹麥領隊謂賽前一小時公佈陣容

【美聯社墨西哥三日電】首次進入世界杯決賽周的丹麥隊，隊中擁有個別的天才球員，將在星期三第一仗中碰上莫測高深的蘇格蘭隊。

E組的丹麥及蘇格蘭隊均知道要在分組出線將面對重重困難，因為E組包括兩隊勁旅西德及烏拉圭。

蘇格蘭隊長桑奈士說：「這是一仗不容有失的比賽。」

他說：「如果我們輸了給丹麥隊，其餘兩仗我們將被逼採取攻勢。我們顯然不應採取此種策略。」

星期日，蘇格蘭在距離墨西哥城外四十五公里外的特斯科科球場作練習時，隊中無明顯受傷的球員。

蘇格蘭領隊費格信，繼在所屬的鴨巴甸球隊取得良好的表現後，現在又在國家隊中加入專業訓練方

像蘇格蘭隊一樣，丹麥隊也可說是無傷病球員，除了隊中中場球員莫文的肌傷可能是一個隱憂。另外，隊中患上輕微胃病的八名球員均已康復。

費格信說，他不想在龐迪克之前公佈作賽陣容，所以考慮在星期二下午宣佈陣容。

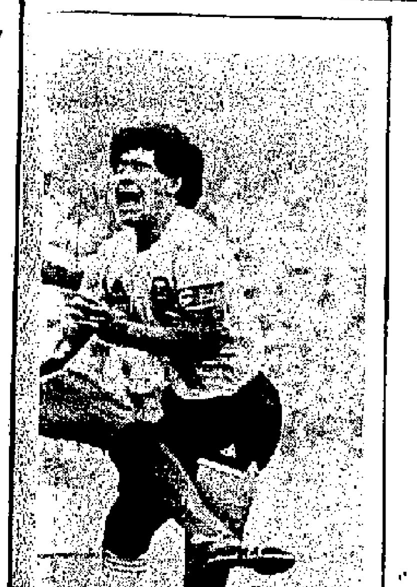
丹麥領隊龐迪克說，儘管蘇格蘭隊作了改進，但這是丹麥隊在E組中較有可能擊敗的球隊。他形容E組是一個「死亡組別」，因為組內四隊都是勁旅。

領隊龐迪克說，在比賽進行前一小時，他才會決定出賽陣容，不過，丹麥可能陣式為：

林姆遜
安德信　J尼爾信　M奧臣　薛夫碧
拿比　摩比　柏杜信　丁奧信
勞特立　艾基亞

比賽秩序（香港時間）

B組	巴拉圭對伊拉克	五日凌晨二時
E組	西德對烏拉圭	五日凌晨二時
E組	蘇格蘭對丹麥	五日凌晨六時


慘情　阿根廷球星馬勒當拿一腳一踢猛躲一球皮

啤帶藍
眾出
享受尚
香港代理：
新高勝集團(香港)有限公司
SAMCO (H.K.) DEVELOPMENT CO., LTD.

蘇聯隊比達諾夫主射十二碼入網，使該隊對匈牙利的戰果增至三比〇。（美聯社圖片）

南韓戰略運用錯誤
高估阿根廷隊實力
球員針對馬拉當拿仍按照球例
教練金正男賽後談輸波

【本報記者墨西哥三日衛星傳真】代表東亞區打世界杯賽的南朝鮮昨（二）日在奧林匹克運動場初次露面，記者也有捧場，剛抵步便見到球迷排隊進場。這場南朝鮮挑戰阿根廷，明顯是一場強弱懸殊的比賽，真奇怪怎麼會有這麼多捧場客，不知他們是對亞洲球隊感興趣還是有意來看「球王」馬拉當拿表演。

南朝鮮球迷在場外派送朝鮮旗及太陽帽，相信是希望吸引墨西哥球迷支持，果然他們的願望達到了，惟南朝鮮的實力明顯差一皮，難改變落敗的厄運。

南朝鮮在開波初段明顯受制於阿根廷隊的名氣，打法拘緊，未能站穩陣腳便被阿根廷殺到人仰馬翻，南朝鮮隊輸了球，但贏了球迷的歡心。「八掛」般的雜號搖過不停，阿根廷大勝三球後便放鬆了手腳，南朝鮮藉機反擊，並由朴昌善追回一球，可說取得出乎望外的收穫。這可使到那些擁躉聲勢更大，把阿根廷隊搖旗吶喊的呼聲壓下來了。相信這是亞洲球隊少有得支持的現象，因為在一場比賽中，替弱隊打氣，是可使比賽更精彩。

阿根廷以三比一擊敗南朝鮮，賽後教練金正男表示，這次的失敗是戰略上的運用錯誤，他把阿根廷隊的實力估計得太高，在開波的二十至三十分鐘，叫球員不要進攻，把陣腳安定下來。

記者問他為什麼南朝鮮的球員老是犯規，特別是針對馬拉當拿，金正男說，他們是按足球的條例去踢，沒有什麼不對的地方。至於今後的賽事，他認為會踢得更好。

南朝鮮隊唯一外流的球員車範根表示，這一仗他們沒有把技術發揮出來，在未來的賽事，將會打得更好。

世界杯特刊 2
由本版廣告客戶聯合贊助

MEXICO86

阿根廷隊領先即留力
蘇聯快速衝刺具威脅
摩洛哥賽和波蘭令人刮目相看

本報記者 趙漢東（墨西哥三日衛星傳真）

六月二日的三場足球初賽，只有阿根廷勝南朝鮮三比一，這場賽事合理，蘇聯大勝匈牙利六比〇，看來有點古靈精怪，摩洛哥爆冷逼和波蘭〇比〇，摩洛哥就打出意料般好。

阿根廷在領先三球後便放慢了手腳，但阿隊穩紮穩打的踢法，控制了比賽的節奏，南朝鮮仍是很難對阿根廷構成大威脅。阿隊留力是可以理解的，合乎戰術規律。兩大戰還在後頭，阿根廷還有平坦的道路。名譽當當的馬拉當拿成為了南朝鮮球員眼中釘，圍攻的對象，他們將重點減輕馬拉當拿的活動能力，不過顯然並不成功。雖然能夠阻截馬拉當拿的直接進迫，但卻不能打擊馬拉當拿在隊中所起的核心作用及組織作用。那三個入球都是馬拉當拿組織及傳送的。

南朝鮮在開球後打得拘緊，但無論如何，南朝鮮隊實力明顯差一皮，輸波是無可避免的，反觀阿根廷戰術及個人技術都表現佳，贏得合理。

蘇聯大勝匈牙利六比〇，成為世杯賽至今最大的入球比數。但戰果始終令人有點難以相信。此外，還出現今屆至今的兩個極刑罰球。

蘇聯隊打快速踢法，隊中出色的傳送及兩翼斬入中路進攻，給匈牙利隊很大的威脅，反觀匈牙利隊因此而潰不成軍，缺乏有威脅的埋門鏡頭，防守又被蘇聯隊的強烈沖擊沖散，蘇聯球員中以耶溫知加及貝拉諾夫表現最突出。

上半場蘇聯以三比〇領前後，匈牙利教練美斯看出勢頭不對，決定改變打法，把後衛羅夫調出，調入中場球員貝斯拿加強進攻，但這變動並無打出預期的效果。匈牙利打得像一盤散沙，進攻及防守都出現大漏洞，根本無可能闖入二十四強的隊伍。

波蘭對摩洛哥一仗，雖然沒有入球，但戰情相當精彩，互有攻守，與預料中波蘭可以輕敗摩洛哥令人感到意外。摩洛哥隊進步相當快，雖然摩洛哥的實力比波蘭稍遜，但已打出抗衡的局面。

波蘭隊首仗演出不俗，防守堅穩，把摩洛哥的進攻逼在禁區外，減少了門將所受的壓力，反擊方面亦取得一定的攻勢，可惜球運有點不濟，打不破僵局。

與波蘭一樣，摩洛哥隊表現令人刮目相看，不但能與波蘭互相搶攻，還有不俗的傳送及組織，踢法類似巴西隊，以短傳中路入滲為主，但防守緊密的波蘭在中路駐有重兵，摩洛哥可說難有所為。然而能有這樣表現及成績已相當不簡單。

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
A組							
阿根廷	一	一	○	○	三	一	二
意大利	一	○	一	○	一	一	一
保加利亞	一	○	一	○	一	一	一
南朝鮮	一	○	○	一	一	三	○
B組							
墨西哥	○	○	○	○	○	○	○

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
D組							
巴西	一	一	○	○	一	○	二
西班牙	一	○	○	一	○	一	○
北愛爾蘭	○	○	○	○	○	○	○
阿爾及利亞	○	○	○	○	○	○	○
E組							
西德	○	○	○	○	○	○	○

電視轉播無聲音
若不解決會停播
轉播機構促墨政府處理

【路透社墨西哥城二日電】憤怒的外國傳播機構今天要求墨西哥政府作出緊急行動，針對電視轉播世界杯足球賽的一個不理想開始。一些電視及電台並威脅稱，會停止轉播世界杯賽事，除非技術問題立即獲得解決。

一名這些機構的挪威籍首腦賀西達說，他的四十五個會員昨晚在墨西哥城開了特別會議，並發信給國際足聯，抗議昨晚在萊昂及瓜達拉哈拉的賽事受到技術問題的破壞。

賀西達說：「國際足聯常務秘書白禮達巳答允給我們優先處理，但他需要數小時時間，因為總統馬德里（墨西哥）離開了首都。」

「我們的組織不是威脅『罷播』，但一些會員建議這樣做。」抨擊是在昨天法國對加拿大及西班牙對巴西的比賽發生，由於已付款的國際傳聲線路無法傳達，外國評論員的聲音無法輸出。這意味數以百萬計的世界各地電視觀眾無法收聽傳自墨西哥的聲音及評述員的報道。

西班牙隊中堅主力球員
馬斯達提早「畢業」
出戰巴西傷膝返國治療

【法新社瓜達拉哈拉三日電】世界杯賽事對西班牙隊的中堅主將馬斯達來說——只是九十分鐘。

這位二十九歲西班牙皇家瑪德里球員，曾經三十六次代表國家隊上陣，卻因星期日D組與巴西賽事中觸傷膝蓋，而被逼提早返國。星期一當進行X光照射後，這位在八四年歐洲錦標賽冠軍決賽中有出色表現的球員，被逼接受上述命運安排。

架花

墨城掀起足球熱潮
意隊和波議論紛紛
長途電話費嚇怕人
僱員請假觀看球賽

本報記者 趙漢東（墨西哥三日衛星傳真）

▲墨西哥的足球熱正漸漸地燃了起來，現時在街道上的廣告牌，電視上的節目，甚至乎店舖內的推廣法門，也與足球聯繫起來。

相信在墨西哥的居民眼中，每天都接觸到世杯足球賽的標誌，球迷在議論球賽，可說被世杯足球賽這個「旋風」所籠罩着。

賴地硬嚼？意大利隊在揭幕戰逼和保加利亞，這支上屆盟主的表現就遇到各方的評論，大部份的球評都指意大利隊演出欠理想，狀態成疑。

惟在國際新聞中心內的意大利記者則憤憤不平，他們表示，意大利隊是一支踢法幼細的隊伍，但高空球受稀薄空氣影響，速度快，而地波也遇到阿茲迪加球場草長的影響，球員速度慢了。這就使勁旅失色，發揮不出真正水準。這種是是非非的說法，真是難有公論。

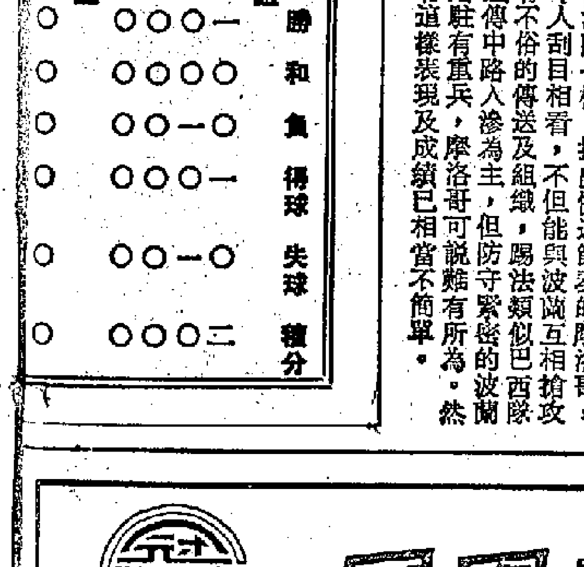
▲通常打電話找人家都是傾妥了才收線的，但墨西哥的長途電話費用昂貴，實在嚇怕人了。記者們打電話向報館「報料」，都是掛電話到報社，由對方打電話回來接聽，因為由香港、廣州等打電話來就便宜多了。

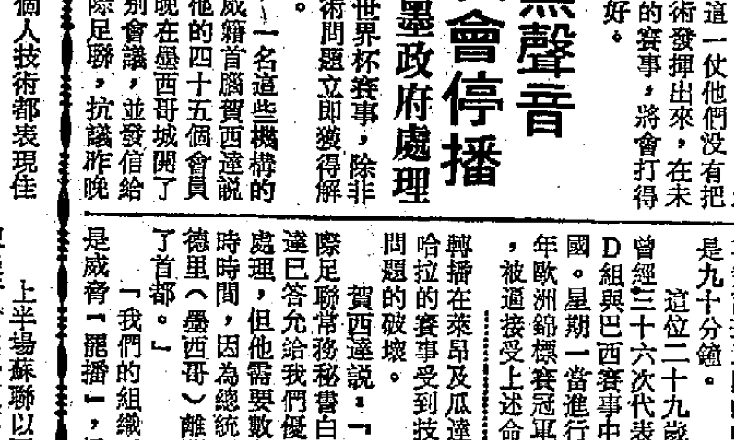
▲墨西哥在世杯足球賽期間，機構的辦工效率低得多，球迷大多在電視機傍看比賽，有些甚至要請假去看球賽，老細為着不想僱員看比賽影響業務，便在辦公室裝上電視，不讓僱員請假。

▲國際足聯主席夏維蘭治及墨西哥世杯籌委卡尼杜將會觀看三日的兩場比賽，墨西哥對比利時及葡萄牙對北愛。

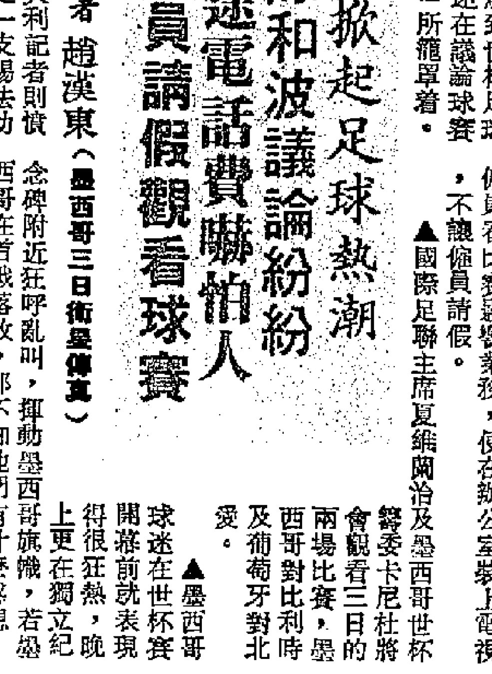
▲墨西哥球迷在世杯賽開幕前就表現得很狂熱，晚上更在獨立紀念碑附近狂呼亂叫，揮動墨西哥旗幟，若墨西哥在首戰落敗，那不知他們有什麼感想，是否會接受不了現實而搞出亂子。

▲意大利隊在普埃布拉復操，大約練習了九十五分鐘，他們操了輕鬆的一課，包括踢球，作手部及腿部練習。稍後他們踢了三十五分鐘練習賽，共射進十球，辛格踢入三球，柏尼一球，羅斯一球，迪奈波利一球，迪真拿路一球，卡連尼二球及達杜尼一球。

冠軍牌皮製球
CHAMPION
BASKETBALL

各種皮製球具有皮質堅實，富有韌性，配片和厚薄均勻，抗張力強，手感舒適，圓度，規格，重量均合乎標準。
中國輕工業品進出口公司
廣州市分公司
地址：中國廣州市長堤路87號
電話：337522
電傳：44378 LECKB CN
電報掛號：INDUSTRY 6464GUANGZHOU
CV 109 GUMMED TAN 8P
CV 103 GUMMED TAN 8P
CV107N GUMMED WHITE & B/W 8P
CV 102 GUMMED TAN 12P



富士菲林
八六年世界盃指定菲林

廣州紡織品

式樣美觀、花色鮮艷、品質優良、做工精細。
100%人造毛運動套裝
100% Acrylic Triple Knit Sports Garment
中國紡織品進出口總公司廣州市分公司
China National Textiles Import & Export Corporation, Guangzhou Branch
地址：中國廣州市先烈南路23號七號樓
23 Xianlie Road, Guangzhou, China
電話：776920
電掛："KWANGTEX" GUANGZHOU OR '1159
電傳：44452 GZTEX CN

受認購國泰影響出現反常情況
四月底活期存款量比三月份高逾兩倍
供貿易貸款增加百分之五點六

【本報訊】金融事務科昨日發表的統計數字顯示，四月份的金融數字，因受到認購國泰航空公司股份事件影響，而與正常情況有所出入。四月最後一個工作日時的活期存款，比上一月份高逾兩倍……墊款在四月上升百分之九點三。港元貸款上升百分之……

紅磡架路

四角，收十四元九，電話跌三角，收十一元七，九倉跌二角，收十五元八。油蔴地小輪股的跌勢更急，以三元零二仙半收市，挫一角五仙。唯一較穩的是港燈，收八元九角半，平前價。

昨日股市跌破恒指五十日平均線，技術性走勢進一步轉弱。公用股的跌幅最大。在恒生分類指數中，公用股下跌卅八點，這比恒指跌廿四點為多。其中，煤氣跌一角半，大昌跌二仙半……顯示揸家續有卸貨。不過，置地卻守得較穩，以元一角收市，並無下跌。九倉也是另一隻守穩的藍籌股，收六元九角，無起跌。此股一度……

公用股跌幅……
隆豐認股證……

長實行使認股權證
購英坭近七百萬股

【本報訊】長江實業（集團）有限公司昨日公佈，該公司在五月二十七日已行使認購權證，以每股三元半價錢，購入青洲英坭六百九十一萬二千股普通股。長實現時有……

……港府不會把銀行業法例與證券條例併在一起。銀行業實際是一個十分專門的行業，需要有獨立而專門的法例。

任志剛相信證監處很有可能在本月內由金融司管理。不過，他們的辦事處，面積不足，未能容納新增的人手，故或會在稍遲時才作新編制行動。

太和中心銷售緩慢

王華

位於大埔新市鎮的太和中心上週推出第二座發售，訂價平均每方呎六百四十元，與四月下旬該區海寶花園B、C座每呎平均價六三八元差不多，比四月初大埔中一第十八、十九座的六百四十五元稍低。不過，太和中心的銷售卻相當緩慢，至今售出接近一成單位。這與大埔中心和海寶花園的迅速銷售相異極大。為什麼出售時間相差一個多月，市情變化如此大？太和中心位於新市鎮太和路，交通並不成為問題，其銷售緩慢相信與推出的時機有關係。

假方面，這一期的居屋單位更有吸引力，因此，太和中心的銷售可能要在這期居屋計劃抽籤結果公佈之後才有明顯的轉變。

其次，太和中心的單位全部都是三百九十方呎的，一梯八伙，以實用面積八成計算，單位實用面積僅三百一十多方呎。這類單位每個價錢雖少，折實計每個由二十一萬多元至二十六萬多元，但由於面積太小，並非現時最吃香的單位。反觀大埔中心及海寶花園，所有單位均是四百多接近五百方呎至六百多方呎，實用面積四百方呎以上，居住更為舒適，較吸引買家。

恒指期貨（六月三日）

交貨月	六月	七月	九月
開市	1803/1805	1820/1822	1848/1845
最高	1807	1819	1843
最低	1786	1801	1829
收市	1784/1786	1804/1806	1830/1832
結算價	1786	1804	1831
升降	−22	−21	−17
總成交	1526	400	49
未平淨數	1500	370	48
未平總數	5264	651	60
總成交：1975手			

…光	南聯	南豐
.83	4.65	26.54
125	5.60	30.50
99	8.45	32.75
.75	6.91	10.18
53.4	+50.9	+7.4

……處換上新的標準裝修。新色調是以深藍色為底，襯上公司紅色三角標誌和如旗形的四條銀色小長條。

受認購國泰影響出現反常情況
四月底活期存款量比三月份高逾兩倍
供貿易貸款增加百分之五點六

【本報訊】金融事務科昨日發表的統計數字顯示，四月份的金融數字，因受到認購國泰航空公司股份事件影響，而與正常情況有所出入。四月最後一個工作日時的活期存款，比上一月份高逾兩倍，儲蓄存款有所下降，但銀行定期存款則繼續穩步增加。

由於活期存款上升，所有定義的港元貨幣供應均告劇增，總貨幣供應亦同時增加，但增加率比相應的港元貨幣供應為低。供在本港使用的貸款急劇增加，反映有大筆貸款借予申請國泰航空公司股份的人士。供本港有形貿易使用的貸款亦比前數月有較大增幅。

四月份內港幣活期存款增加百分之二百二十點六，儲蓄存款下降百分之四點二，銀行定期存款則增加百分之一點九，所有接受存款機構的港幣存款總額在四月內增加百分之二十一點八。外幣存款在三月時減少百分之零點一後，在四月則增加百分之二點六。

外幣掉期買賣存款在三月增加百分之二點四後，在四月份增加更速，達百分之十點八，港幣存款經按掉期買賣存款變動調整後，在四月份內增加百分之二十點六，外幣存款則增加百分之一點七。

港元貨幣供應M一在三月下跌百分之二後，在四月上升百分之二百二十點三。港元M二及港元M三在該月份亦分別上升百分之二十四點二及百分之二十九點四。這些不尋常的增長率是由於認購國泰航空公司股份所致。外幣貨幣供應M一下跌百分之二點六，而M二及M三則分別上升百分之二點七及百分之二點五。

經濟①

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款在四月上升百分之九點三。港元貸款上升百分之十七點七，而外幣貸款則增長百分之一點一。在香港使用的貸款增加百分之十五點九，主要與國泰航空公司發行股份有關。供香港有形貿易使用的貸款在該月份增長較為迅速，繼二月上升百分之一點三及三月上升百分之二點四後，在四月增百分之五點六。

所有銀行的平均流動資產比率上升至百分之五十二點九。所有接受存款公司則下降至百分之四十點二。

美日官員發表談話後
美元滙價大幅回落
在東京對日圓下跌至一七二．一五

【本報訊】綜合外電三日消息：在美國兩位官員和日本中央銀行官員周一所發表的講話影響下，美元周二在東京和西歐匯市，均告大幅回落。美元在東京收市報一七二．一五日圓，較早一天收市價一七六．三○日圓，回跌四．一五日圓。美元周二上午在西歐匯市，回跌至二．三○馬克以下，報二．二八六五馬克。

經紀商說，美元未來的走勢，則主要決定於美國財政部長貝克周二稍後在波士頓一次非正式國際貨幣會議上所發表的講話，倘若這番講話不能對美元構成支持力，美元回跌的趨勢便有可能持續。

在倫敦匯市周二開市時，美元報二．三○六五馬克，較周一收市價二．三二九○馬克低，其後上午，美元進一步滑落至二．二八六五馬克。美元兌其他西歐貨幣開市匯價如下（括弧內為週一收市價）：七．三四七五法國法郎（七．三四一○），一．九一一○瑞士法郎（一．九二四○），四七．三五○比利時法郎（四七．五七五○），一五八○．五○意里拉（一五八五）。

英鎊兌美元匯價週二回升，一英鎊兌一．四八四五美元，較早一天收市價一．四七四○美元。

經紀商說，美元急劇回跌，主要是受到日本和美國官員談話的影響。日本銀行副行長周一表示，日圓兌美元的下跌局面勢將不會持續。與此同時，美國總統里根前首席經濟顧問菲斯坦表示，美國目前的收支赤字情況，將促使美元進一步下跌，並將會較目前的匯價水平低跌相當大。

美國貿易代表尤特對日本一家報紙記者表示，美元近期的升勢，是由於日本中央銀行在日本七月初大選之前，致力干預支持美元的結果。因此，美元升勢只會是暫時性，其後將會恢復跌勢。

日本大藏相竹下登周二批評尤特的講話，指出尤特的講話只會觸發起投機性的外匯買賣。

不過，港元對美元價位則牛皮，昨日以七八一點二收市，與前收市價同。

由於美元下跌，歐洲貨幣單位出現彈升，收市報七三四（買入），比前收市上升十三元，升得頗急。澳洲元則續降，報五五一點五，新西蘭元[illegible]。

紅綠燈

公用股跌幅最大
隆豐認股證急瀉

昨日股市跌破恒指五十日平均線，技術性走勢進一步轉弱。

公用股的跌幅最大。在恒生分類指數中，公用股下跌卅八點，這比恒指跌廿四點為多。其中，煤氣跌四角，收十四元九；電話跌三角，收十一元七；九巴跌二角，收十五元八。油蔴地小輪股的跌勢更急，以三元零二仙半收市，挫一角五仙。唯一較穩的是港燈，收八元九角半，平前價。

若干地產股所受壓力也不輕。長實跌二角，新世界跌一角半，新地跌二角，恒基跌七仙半，合和跌四仙，恒隆收市，跌二角半，跌幅達百分之二十。大概道同認股證於九月期滿有關。

逆市而升者有鷹君，收七角，漲二仙。由於公佈業績理想，股價有較好表現，是合理的走勢。

置地股跌一角半，大昌跌二仙，頗示揸家續有沽貨。不過，置地卻守得較穩，以六元一角收市，並無下跌。

九倉也是另一隻守穩的藍籌股，收六元九角，無起跌。此股一度高價六元九角，終以全日高價六元九角收市，彈力已算出色了。

失驚無神下瀉的股份有隆豐認股證，開市成一元一角九仙，最低只成九角，而以九角七仙收市，跌幅達百分之二十。

傅成

副金融司任志剛透露
金融司將管理証監處
將會使監管工作變得調和統一

【本報訊】副金融司任志剛昨日接受本報記者訪問時透露，港府擬在最近的時間內把證券監理處撥歸金融司管理。

證券監理處原屬布政司署的經濟科屬下的一個部門。任志剛表示：「由於證券監理處與金融司屬下的銀行業監理處的工作原則和性質相當接近，因此把證監處併入金融司管理，將減少工作上的一些混淆，使監理工作來得順當一些。」

任志剛進一步解釋稱，以剛通過實施的一九八六年銀行業法例而言，開宗明義就指明該法例是「監理銀行業和接受存款業務，以及作出條款管理認可機構，而這些措施是保護存款者和提高銀行業的穩定性與工作效率」。證券業法例同樣有確保證券業穩定等大原則，所以把二者歸納到同一個部門管理，可保証監理工作變得調和統一一點。

目前資金市場的港元存款證的發行要由證監處批准，而非銀監處。被問及出現新編制後此一做法會否轉變和銀行、證券法例是否合併時，任志剛表示現時的做法將不會有改變。同時

股市跌二十四點以全日低價收市

【本報訊】昨日股市下跌，恒指回落廿四點○三，以一七五七點九一收市，為四月九日以後的最低指數。港指也跌十四點二九，報一○九四點三五。

交投稍增，總成交二億三千萬元，比前日多四千萬元。

全日走勢為由頭跌到尾，並以全日最低價收市。

港股倫敦報價

六月三日

股票	價格
滙豐	6.726
怡和	12.15
和黃	28.25
怡置	11.80
置地	6.05
太古	12.00
長實	20.20
九倉	6.90

（以港元計）

長實行使認股權證
購英坭近七百萬股

【本報訊】長江實業（集團）有限公司昨日公佈，該公司在五月二十七日已行使認購權證，以每股三元半價錢，購入青洲英坭六百九十一萬二千股普通股。長實現持有青坭百分之五十二點八五股權。

，港府不會把銀行業法例與證券條例併在一起。銀行業實際是一個十分專門的行業，需要有獨立而專門的法例。

任志剛相信證監處很有可能在本月內由金融司管理。不過，他們的辦事處，面積不足，未能容納新增的人手，故或會在稍遲時才作新編制行動。

裕華柏麗大道商場
裝修工程即將展開

【本報訊】裕華國貨集團董事余國春否認了該公司計劃出售柏麗大道商場。他並表示，該商場的裝修工程短期內展開。

余國春對本報記者透露，確有若干買家以高價要求裕華出讓該集團今年二月以一億五千萬元購入的廿二個柏麗大道商場舖位。他表示，雖然轉手出讓為集團帶來利潤，但卻違反集團原先的投資意願，故並無接納對方要求。

他表示，因為裝修工程需考慮多個因素，以免破壞整體效果，而且因為商場內部裝置電動扶梯，必須向港府呈交裝修圖則，故耗費相當時間。

余國春透露，柏麗大道商場裝修圖則已獲審批，現以招標方式尋找工程商，目前已接獲六至七份標書，短期內會揭標。

他估計，所有工程將會於今年九月完成。

萬年能新鴻基
委任兩名董事

【本報訊】萬年能新鴻基（保險顧問）有限公司董事總經理及行政總裁夏理遜宣佈由一九八六年五月開始委任以下二人為董事：

阮德添升為香港區董事，將會負責萬年能新鴻基香港區的全盤業務推廣及客戶服務工作。

紀增城被委任為萬年能新鴻基中國業務部董事，負責中國大陸業務推廣及客戶服務工作。

地產市道

太和中心銷售緩慢

王華

位於大埔新市鎮的太和中心上週推出第二座發售，訂價平均每方呎六百四十元，與四月下旬該區海寶花園B、C座每呎平均價六三八元差不多，比四月初大埔中心第十八、十九座的六百四十五元稍低。不過，太和中心的銷售卻相當緩慢，至今售出接近一成單位。這與大埔中心和海寶花園的迅速銷售相異極大。為什麼推出時間相差一個多月，市情變化如此大？太和中心位於新市鎮太和路，交通並不成為問題，其銷售緩慢相信與推出的時機有關係。最近這兩個星期來，多個市區的居者有其屋計劃單位推出，這些市區的居屋單位售價並不比位於大埔的太和中心昂貴。在交通及售價方面，這一期的居屋單位更有吸引力，因此，太和中心的銷售可能要在這期居屋計劃抽籤結果公佈之後才有明顯的轉變。

其次，太和中心的單位全部都是三百九十方呎的，一梯八伙，以實用面積八成計算，單位實用面積僅三百一十多方呎。這類單位每個價錢雖少，折實計每個由二十一萬多元至二十六萬多元，但由於面積太小，並非現時最吃香的單位。反觀大埔中心及海寶花園，所有單位均是四百多接近五百方呎至六百多方呎，實用面積四百方呎以上，居住更為舒適，較吸引買家。當然，太和中心這類細樓自有其一定客路，現時只是銷售較慢而已。

可口可樂內地銷量
去年增加達一倍半
已計劃在天津生產芬達及雪碧

【本報訊】近年中國內地人民的消費力隨着經濟發展逐漸提高，國民在生活必需品方面支出有下降趨勢，反之，對消費品的需求日增，可口可樂去年在內地的銷量增加了百分之一百五十，正反映了上述消費趨勢的轉變情況。

可口可樂中太平洋區總裁杜達富昨在香港扶輪社的午餐會上作上述表示。

杜達富說中國人民生活和工作習慣的改變亦導致了對飲品需求的增加。他說，「汽水和啤酒愈來愈為人歡迎。到一九九○年，啤酒的產量將由八五年的三百萬噸增加至五百或六百萬噸；汽水在八五年的銷量是一百萬噸，但預期會在九○年增至三百萬噸，而到二○○○年會增長至一千萬噸。」

杜達富說，中國有四間可口可樂製造廠，分別設於北京、廣州、廈門及珠海，全部國營，全年總產量達二億九千三百萬瓶及七千二百萬罐，產品全銷內地。

杜達富表示，該公司計劃在上海全資設置一可口可樂主劑製造廠；又計劃在天津設立聯營公司，生產芬達及雪碧汽水。

九九金·本地倫敦金

六月三日（寶生銀行提供）

	（每兩港元計）	（每安士美元計）
開市	3,176.00	341.70／342.10
最高	3,177.00	341.90／342.30
最低	3,175.00	341.50／341.70
收市	3,176.00	341.80／342.20
升降	−6.50	−0.80
息價	−5.00	

飾黃金（每兩）3,380.00（平）

飾白金（每兩）4,050.00（平）

富格林買入：2,652.00

賣出：2,662.00

楓葉金幣買入：2,752.00

賣出：2,760.00

白銀（十安士）400.00（—10.00）

拆息：隔夜7.0厘一個月6.875厘

恒指期貨

（六月三日）

交貨月	六月	七月	九月
開市	1803／1805	1820／1822	1843／1845
最高	1807	1819	1843
最低	1786	1801	1829
收市	1784／1786	1804／1806	1830／1832
結算價	1786	1804	1831
升降	−22	−21	−17
總成交	1526	400	49
未平淨數	1500	370	48
未平總數	5264	651	60

總成交：1975手

加太航櫃位
使用新裝修

【本報訊】加拿大太平洋航空公司日前在加拿大首府渥太華機場，開放使用新的乘客報到處。

這新擴充的加太航乘客報到處是渥太華機場龐大的擴建計劃的一部分。

加太航將陸續在各地的機場乘客報到處換上新的標準裝修，新色調是以深鹿色為底，襯上公司紅色三角標誌和如旗形的四條銀色小長條。

特稿

製造業有明顯復甦
工業股有轉好迹象

本報記者　謝金業

近幾個月，本港工業出口有明顯的復甦迹象。股市分析家認為，工業股的命運有可能否極泰來。

過去一年來，工業股表現令人失望，有二十餘年歷史的環球電子竟因虧損過巨遭債權銀行清盤，股份在去年十月停牌。大部分工業股股價在最近均處低水平。不過，也有少數工業股則逆大流而上，造出好價。（詳見附表）

平均來說，工業股表現是按其行業種類劃分，多元化投資歷史較悠久而有國際背景的公司較佳，電子公司表現一般較差，玩具業公司表現不一。表現較佳最受追捧的恐怕是港機工程，目前是卅元七角五仙，較去年最高價還高出百分之六十八。港機工程涉及的業務幾乎不受世界經濟影響，加之該公司最近與內地業務有大幅增長，盈利肯定可觀。

多元化經營的南聯實業表現也不俗，目前做八元四角五仙，亦較去年高價高出逾半。

電子股仍然受困擾

電子股表現整體未令人看好，原因是該行業的主要美國市場部分產品供過於求，影響了大部分公司的盈利。部分公司更受內部債務問題困擾，令投資者失却信心。剛公佈業績的康力電子便是該行業的縮影，雖然該公司經營情況已較去年遠有改善，但龐大的累積虧損今後仍將影響該公司的投資。依利安達現時的股份造價二角四仙，較去年的一元五角三仙，及前年三元八角五仙低到令人不忍卒睹。

逆流而上則有專司製造微型電動機的德昌電機，市場曾傳出消息，謂德昌備受美資公司看好，股價曾經一度造高，現時它造四元四角五仙，較去年高價高出百分之十三。

其他工業股，如紡織成衣、電梯、玩具公司股份則因股而異，亦算中規中矩。

八四年底一度出現的工業股份上市熱潮，近年已甚少同類股份上市。原因是當時上市的股份大多令投資者失望，未能帶來厚利。

以電腦及電子為主要業務的偉易達集團，最近以「介紹」方式上市。此舉令投資者懷疑，在工業股不受看好的時候，偉易達上市是否是適當呢？

可考慮選擇性吸納

若干證券公司負責人有不同的看法。他們認為，工業股與其他股份相同，業務發展有其高低潮。過去年多兩年是工業的低潮，近期歐美等主要市場經濟復甦已使該行業初露曙光。此時選擇吸納有潛力的工業股相信也是值得考慮的投資對象。

工業股有轉好迹象

香港主要工業上市公司股份價格統計

	康力	依利安達	愛美高	其士	金山	青洲	港機	德昌	開達	王氏	能達	南順	麗新	雅佳	彩星	[illegible]亮	南聯	南豐
上年度賬面值（元）	0.92	0.34	0.77	0.28	0.66	0.98	3.86	0.68	0.93	0.93	1.55	3.18	9.8	0.44	0.75	0.83	4.65	26.54
去年最高價（元）	2.30	1.53	1.64	1.48	2.35	8.6	18.5	3.55	1.90	0.70	1.85	5.80	29.5	1.15	1.82	2.125	5.60	30.50
30／5收市價（元）	1.11	0.248	0.63	1.04	1.45	7.95	31.25	4.45	1.65	1.17	1.55	3.80	25.20	0.60	1.51	0.99	5.60	30.50
市價／盈利率	—	—	4.09	7.27	5.75	—	16.71	13.36	6.85	5.31	31.29	6.91	11.68	1.28	12.18	11.75	8.45	32.75
現價與去年最高價比較（%）	−51.7	−83.8	−61.6	−29.7	−38.3	−8.1	+68.9	+25.4	−13.2	+67.1	−16.2	−34.5	−14.6	−47.8	−17	−53.4	+50.9	+7.4

華光航業重組計劃
萬國寶通拒絕簽字

【本報訊】來自銀行界消息，萬國寶通銀行拒簽華光航業的「付息計劃」，此舉有可能令這計劃告吹，使華航無法繼續營業。消息說，萬國寶通銀行認為現時的條款是不能接納的。

消息稱，目前付息計劃中的條款，與第一次推出該計劃時並不相同。萬國寶通要求除收取利息外，更望獲得扣押該集團船隻的權利。但此提議為華航財務顧問美國運通亞洲及部分債權人組成的顧問委員會拒絕。

消息又稱，萬國寶通不相信該行退出付息計劃後，會導致華航出現清盤問題。

不過，華航消息人士對此抱不同觀點，他認為如該計劃不能獲得延長，華航在一周內便要面臨清盤問題。華航目前並無流動資金以支持生存。

經濟小語

五十天線終失守

林浩雨

引人注目的恒指五十天移動平均線，昨日終告失守。恒指遠遠地跌落在這一平均線之下。

到昨日為止，五十天線為一七七○點，而恒指收市為一七五七點，破線達十三點之多。

五十天線的失陷，從技術性分析着眼，乃大市弱勢遞進一步證實，後市走勢未許樂觀。

以過去的例子，破了五十天線，多數有較大幅度的回落，不過也有例外之處。現在仍無法肯定今次的破關是否有不同的走勢。鑑於近期技術性指標並不太可靠，市道的可測性也不高，所以一切不宜過於肯定，較佳的做法是繼續觀察，讓走勢去告訴你大市將往何處去。

形成昨日的破線，主要是缺乏買盤支持，雖然沽盤不大，但因為買意更弱，遂令不多的沽家，也可以使股價有較大的下跌。加上五月份股市呈先高後低走勢，令人對六月份的大市不大看好，基金入市興趣大減，故承接力便有所不足了。

市場人士估計，短期大市會繼續緩降，下一個支持會在一七二○點左右，而更強的支持應在一六八○至一七○○之間。

迄今為止，一般相信大市仍是升後的中期調整，由中期高峯一八六五點計，回落一百五十點至一百八十點，也是可接受的幅度。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

（六月三日）

倫敦股市：金融時報指數：一六○四點九，升八點四。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一八五四點，跌八點。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一六、六六九點五四，跌六九點七三。

新加坡股市：海峽時報指數：六九五點三一，升二點○一。

永隆銀行

穩健不忘進展

誠忠盡必務服

☎：5-8268333

香港股票行情

六月三日（港元計）

指數	收市	升降	指數	收市	升降
恒生指數	1,757.91	−24.03	香港指數	1,094.36	−14.29
工商分類	1,684.90	−19.58	金融分類	1,042.98	−15.50
金融分類	1,293.30	−19.60	公用分類	1,120.67	−17.41
地產分類	2,064.75	−24.35	地產分類	1,094.80	−13.28
公用分類	2,408.99	−38.18	綜合分類	1,106.66	−12.55
成交股份	161		工業分類	1,162.98	+0.41
上升股份	30		酒店分類	1,093.80	−14.30
下降股份	81		總成交金額	230,684,620	
無變股份	50		總成交股數	48,257,399	

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
長實	21,965,100	亞洲置地	3,590,000
滙豐	19,761,160	國泰航空	2,929,000
太古A	17,324,564	滙豐	2,905,841
國泰航空	16,262,250	希慎	1,830,000
和黃	14,300,686	鷹君	1,698,210
中華煤氣	12,078,300	信和	1,560,000
電話	10,670,217	九倉	1,553,634
九倉	10,633,377	太古A	1,439,594
港燈	10,250,989	亞航	1,428,080
中華電力	9,463,615	怡富特別	1,426,000

股票	收市	升或降	成交金額
■銀行財務			
恒生	35.50	−0.50	8,866,701
滙豐	6.75	−0.10	19,761,160
東亞	18.70	−0.30	863,773
永隆	27.90	—	80,910
嘉華	（暫停買賣）		
怡和證券	11.80	−0.40	2,079,900
工商銀行	0.46	—	20,580
永安集團	1.57	−0.01	21,980
誠德投資	—	—	
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
鹽臨	—	—	
新鴻基	1.09	−0.02	182,330
怡富特別	2.425	—	3,441,050
衛利行	—	—	
國銀亞洲	0.089	+0.001	8,900
第一太平實業	3.275	+0.05	175,425
第一太平認股證	—	—	
Crusader	0.80	+0.01	589,100
Crusader認股證	0.41	−0.005	130,640
■綜合企業			
聯合企業	8.70	+0.05	208,800
莊士集團	0.31	+0.01	9,200
和記黃埔	28.30	−0.40	14,300,686
和黃優先	1.10	—	134,391
和黃認股證	15.20	−0.30	610,865
英之傑（除息）	—	—	
怡和控股	12.20	−0.30	4,583,016
怡和認股證	0.78	−0.02	27,303
利豐	—	—	
廖創興	1.81	−0.01	39,820
太古A	12.00	−0.20	17,324,564
太古B	2.025	−0.05	1,154,428
仁孚	2.20	—	246,260
第一太平國際	0.61	+0.01	176,880
森那美香港	1.41	+0.01	742,315
■工業製造			
港機工程	30.75	−0.50	1,414,900
青洲英坭	7.80	−0.15	102,000
忠德石油	1.20	−0.02	960
寶光	1.70	−0.01	124,200
愛美高	0.63	—	448,360
立興	6.40	—	32,000
南聯	8.90	+0.25	2,184,456
南順	4.05	+0.15	62,975
康力	1.10	−0.01	1,381,554
康力認股證	—	—	
能達	—	—	
勝協成	0.30	+0.02	18,000
鱷魚恤	4.45	−0.05	50,143
寶成	—	—	
其士	1.03	+0.01	41,000
生力啤	（暫停買賣）		
銳亮電器	0.92	−0.02	27,700
王氏工業	1.16	−0.01	393,200
長江製衣	13.00	—	117,000
麗新製衣	—	—	
真善美	1.74	+0.03	17,400
人頭馬	—	—	
金山實業	1.47	+0.01	50,200
海化大同	18.20	−0.10	9,100
德昌電機	4.625	+0.025	1,867,350
依利安達	0.24	−0.008	182,470
彩星	1.48	—	189,560
寶穗礦油	0.177	+0.003	38,480
樂聲電子	0.60	—	162,000
寶力電子	0.77	—	40,040
開達實業	1.66	−0.01	330,300
南豐紡織	—	—	
南海紗廠	9.45	—	1,242,675
■倉碼航運			
九龍倉	6.90	—	10,633,377
國泰航空	5.55	−0.10	16,262,250
東方海外	（暫停買賣）		
信德	—	—	
華光航業	（暫停買賣）		
隆豐	2.35	−0.025	717,860
隆豐認股證	0.97	−0.25	554,440
中華造船	0.88	+0.01	15,820
萬邦航業	—	—	
亞洲航業	1.43	—	2,031,827
■公用事業			
中華電力	15.80	−0.20	9,463,615
香港隧道	9.85	−0.05	1,184,850
中華煤氣	14.90	−0.40	12,078,300
油蔴地	3.025	−0.15	1,312,250
港燈	8.95	—	10,250,989
港燈認股證	18.60	—	9,768
電話	11.70	−0.30	10,670,217
九巴（除淨）	8.70	−0.10	436,710
中巴	11.70	—	276,120
澳門電力	—	—	

股票	收市	升或降	成交金額
■地產建築			
長江實業	20.30	+0.10	21,965,100
遠東發展	0.40	—	221,805
香利地產	1.32	—	30,320
鷹君	0.70	+0.02	1,181,617
鷹君優先股	0.68	+0.02	134,100
鷹君認股證	—	—	
恒隆	6.35	−0.15	2,853,825
亞洲置地	0.022	+0.002	73,180
置地	6.10	—	5,181,368
置地認股證（1986）	10.80	−0.30	23,865
置地認股證（1991）	2.20	−0.075	2,208,038
置地優先	6.00	−0.15	874,388
信託A	10.30	—	566,500
合和	1.96	−0.04	138,280
新昌	1.33	−0.03	264,556
新昌地產	0.73	+0.01	68,901
希慎興業	0.67	—	1,212,700
輝煌	0.155	−0.001	6,200
利興	1.88	+0.01	49,850
迪生創建	2.00	−0.025	214,000
瑞安	0.61	+0.01	292,600
建懋國際	—	—	
世紀城市	0.105	−0.001	23,120
世紀認股證	—	—	
莊士置業	—	—	
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	1.70	—	10,200
捷生	—	—	
建新	1.02	+0.02	29,340
聯邦A	5.95	—	803,250
森瑞合	—	—	
新鴻基地產	12.10	−0.20	3,464,100
新地優先股	—	—	
新時代	—	—	
新城市地產	2.25	−0.025	1,178,070
新世界	6.00	−0.15	4,551,604
大新	5.50	—	121,000
大昌	1.93	−0.02	1,417,490
大生	1.59	−0.05	103,452
大生認股證	—	—	
泰盛	2.225	−0.025	275,439
泰盛認股證	0.21	—	12,736
德榮	0.33	−0.02	20,000
大寶	0.065	—	7,040
大寶優先股	—	—	
華光	0.60	−0.02	18,100
永泰	—	—	
夏利文	4.10	−0.10	82,900
恒基兆業	2.10	−0.075	1,794,350
恒港地產	—	—	
信和置業	0.81	−0.01	1,206,120
信和認股證	—	—	
兆安地產	3.325	—	1,173,524
華信地產	0.60	—	31,872
百利保	—	—	
百利保認股證	1.84	—	425
德智發展	0.05	−0.002	5,000
美居集團	2.075	−0.025	69,923
大元	—	—	
利安	—	—	
周生生	2.80	—	11,200
協成行	—	—	
亞細安	0.155	−0.002	23,250
河聯	—	—	
輝煌	—	—	
大富	0.57	+0.01	8,880
天德	1.36	−0.03	41,933
萬國置業	—	—	
伊人置業	—	—	
泰富	0.66	−0.01	51,277
泰富認股證	—	—	
AGIFEL	—	—	
AGIFEL認股證	—	—	
華人置業	—	—	
中華娛樂	—	—	
■酒店飲食			
凱聯國際	0.94	—	264,500
遠東酒店	0.47	−0.01	1,370
海港企業	47.50	−0.50	95,500
大酒店	36.75	−0.75	207,300
美麗華	3.575	−0.025	604,175
百樂	1.90	+0.01	26,560
富豪酒店（除息）	1.45	+0.01	89,916
富豪認股證	0.107	—	4,066
紅寶石	—	—	
富麗華	4.45	−0.05	2,790,092
新世界酒店	2.675	−0.025	58,950
■百貨及其他			
連卡佛A	—	—	
裕華國貨	—	—	
永安	—	—	
先施	17.40	—	43,450
瑞興	2.625	+0.025	31,250
邵氏	2.275	−0.025	1,333,275
怡勝太平洋	12.50	−0.30	350,600
香港電視	6.80	—	3,687,700
星島	2.25	−0.025	475,650

強力精制膏
和春堂（
風濕骨
適應症狀：閉合性骨折、扭傷、挫傷、慢性腰腿痛、風濕關節痛、神經痛等。

E組　西德對烏拉圭　五日凌晨二時
E組　蘇格蘭對丹麥　五日凌晨六時

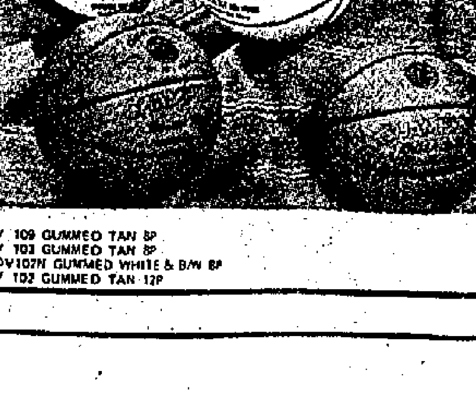
慘情　阿根廷球星[illegible]一腳猛射皮球

啤帶藍
受享尚出衆
美商嘉高洋行（香港）有限公司
SAM-CO (H.K.) DEVELOPMENT CO., LTD.

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
A組							
阿根廷	一	一	○	○	三	一	二
意大利	一	○	一	○	一	一	一
保加利亞	一	○	一	○	一	一	一
南朝鮮	一	○	○	一	一	三	○

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
D組							
巴西	一	一	○	○	一	○	二
西班牙	一	○	○	一	○	一	○
北愛爾蘭	○	○	○	○	○	○	○
阿爾及利亞	○	○	○	○	○	○	○

冠軍
BASKETBALL



CV 109 GUMMED TAN 8P
CV 103 GUMMED TAN 8P
CV 102N GUMMED WHITE & B/W 8P
CV 102 GUMMED TAN 12P

	新畿內亞	B	怡和
…NTHA	台灣	黃埔埠	仕嘉
…E	西南太平洋	國際碼	港郵
…IENT	高雄	國際碼	寶隆

…停泊表

停泊處	公司
B18	華夏
A27	華夏
B22	ARYA
A38	招商局

…價表

…844.23 / …576.96 / …569.61 / 37.72 / …231.11 / …139.52 / 43.83 / …178.60 / …322.23 / …41.44 / …24.00 / …41.08 / …44.44 / …19.70 / …20.33 / 66 53 / …43.71 / …27.86 / …總局）

外幣對港幣買賣價
（六月三日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	780.90
美匯	每百	781.20	781.40
英鎊	每鎊	11.60	11.65
西德馬克	每百	340.00	340.50
瑞士法郎	每百	411.00	411.40
法國法郎	每百	106.00	106.90
荷蘭盾	每百	301.00	301.70
意里拉	每千	4.85	4.95
加拿大元	每百	560.00	563.00
澳洲元	每百	546.00	549.00
新西蘭元	每百	438.00	441.00
E.C.U	每百	734.00	737.00
日圓	每萬	453.10	453.70
新加坡元	每百	349.00	349.70
菲拔索	每百	38.00	40.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	20.00	20.30
澳門幣	每百	95.50	97.50

港滙指數　67.0（－0.6）

…PING CO., LTD.
…RY 電話：5-414877（10線）

…輪貨運　陸路貨運
…載貨　開航
…/6　7/6
…/6　12/6
…/6　4/6
…/6　10/6
…/6　15/6
…期二航次
…星期二、四
…、五開航
…、六開航
…航次
…一航次
…期二、五開航

本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

…LINE
…汽船株式會社
直航
智利各埠：Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes,
西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.
…（香港）有限公司
電話：5-8615511
…門接載處：澳門嘉豐航運公司
…灣街南灣商業中心11字樓A座1101室
電話：553311
…公司散貨油塘灣東源街8號
…MTL對面

…錦江航運有限公司
…I JIN JIANG SHIPPING …PORATION LTD.
…上海定期客貨班輪
收貨期　抵／離期
7-9/6　7-12/6
22-24/6　22-27/6
…特別安排專船接運★
…公司辦理提貨、付貨手續★

…企業有限公司
… ENTERPRISES LTD.
…6號億利商業大廈2402室
…108
…HA HX
…地卸貨區華記甍

NYK LINE
…一中東全貨箱服務
…迪拜、他文、科威特
…運：刁拜（DUBAI）
…泰　六月十四日落貨　六月十四日開行
…TAIR" V5
…輪　六月廿四日落貨　六月廿四日開行
…PERITY"
…州　七月六日落貨　七月六日開行
…S"
…船（香港）有限公司
…一樓　電話：5-295541

進口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	台灣	6月6	亞利來
馬利高克	MARIGO K	釜山	6月6	海運
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	日本	6月6	麥遂初
明能	MING ENERGY	台灣	6月6	華海
福他山度士	FROTASANTOS	星加坡	6月6	豐利行
南非瓦爾	SA VAAL	基隆	6月6	怡和
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	6月6	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	6月6	港郵
海乔	KAISHUN	台灣	6月6	大榮
卡克	KRK	日本	6月6	遠行
蘇麒	SU QI	張家港	6月6	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	6月6	寶隆
海民	HAI MING	高雄	6月6	永裕
比叡丸	HIEI MARU	美國	6月6	中央
克拉適卡	KRASICAI	釜山	6月6	遠行
歌莉亞	GLORIA	釜山	6月6	港興
自主	SL. INDEPENDENCE	美國	6月6	海陸
海勇	HAI YONG	台中	6月6	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	6月6	永裕
安利	ANLI	汕頭	6月6	展航
莎威二號	SALVIA II	日本	6月6	山下
亞蘭家	LANKA AJITHA	台灣	6月7	東亞
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	6月7	華夏
吉利士	CATTLEYA ACE	日本	6月7	中央
錦江	JIN JIANG	上海	6月7	金鋼
美西美	MAH II	曼谷	6月7	捷盛行
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	6月7	新興
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月7	馬士基
聖路易士	SAN LUIS	新加坡	6月7	太古
嘉禾	JIA HE	廈門	6月7	華運
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	6月7	沙啫
羅文士基	B. RUMINSKI	日本	6月7	天祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	6月7	捷成
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	6月7	港郵
海皇玉	NEP. JADE	美國	6月7	港佰
魯賓	LU PIN	基隆	6月7	日郵
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	6月7	大阪
蘇蘭德	SHOLAND	日本	6月7	東亞
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	6月7	利洲
馬蘭	MALAN	廣州	6月7	招商局
大洋丸	TAIYO MARU	日本	6月7	中央
長賢	EVER GENTRY	美國	6月7	利達
美國華盛頓	AM. WASHING TON	美國	6月7	美輪
	MULPHA SEREMBAN	歐洲	6月7	亞聯
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	6月7	華夏
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3	福州	6月7	華運
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月7	美邦
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	6月7	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	6月8	永裕
寶美加	POMEX SAGA	沙勞越	6月8	南興
海翔	MARINE COSMOS	日本	6月8	川崎
樂天	LATANG AN	日本	6月8	大源
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	6月8	馬士基
地中海	MEDITERRANEA	基隆	6月8	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月8	海陸
東方之熊	ORT. BEAR	釜山	6月8	港興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	6月8	馬士基
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	6月8	泛洋
松屋	SEKI NAGOYA	日本	6月8	三利
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	美國	6月8	太古
金威達	GOLD VARDA	基隆	6月8	[illegible]興
博多丸	HAKATA MARU	地中海	6月8	日郵
黃格爾豪森	SANG ERHAUSEN	歐洲	[illegible]	[illegible]
富山	TOYAMA	歐洲	6月8	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月8	總統
山新	Y.S ARGOSY	日本	6月8	山下
長惠	EVER GRACE	台灣	6月8	利達
華航	F.E. PILOT	上海	6月9	華夏
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	6月9	海豐
	WULAIQUAN	青島	6月9	華夏
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	6月9	港興
南進	HP NAMJIN	釜山	6月9	東發
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	6月9	華林
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	6月9	大阪
羅露	LAURO	基隆	6月9	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	6月9	福來
長隆	EVER GLORY	新加坡	6月9	利達
明星	MING STAR	美國	6月9	華海
明春	MING CHUN	台灣	6月9	大榮
明能	MING ENERGY	歐洲	6月9	華海
白河口	BAI HE KOU	上海	6月9	遠運
晨惠馬	MORNING GRACE	日本	6月9	大阪
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	6月9	森那美
渣華內皮爾	NL. NAPIER	新加坡	6月9	渣華
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月9	永裕
金華	KING HWA	高雄	6月9	永裕
海運	HAI YUN	台中	6月9	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	6月9	永裕
魯豐	LU FENG	青島	6月10	華夏
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	6月10	怡和
新依力	ZIM EILAT	台灣	6月10	新興
汀江	TINN JIANG	天津	6月10	輝騰

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
寶森利亞	BUNGA SURIA	歐洲	6月6	麥遂初
明能	MING ENERGY	歐洲	6月6	華海
蘇蘭德	SHOLAND	歐洲	6月7	東亞
魯賓	LUPIN	地中海	6月7	日郵
卡克	KRK	地中海	6月7	遠行
克拉適卡一號	KRASICA 1	地中海	6月7	遠行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	6月8	捷成
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	6月8	港郵
長惠	EVER GRACE	歐洲	6月8	利達
羅文士基	B. RUMINSKI	歐洲	6月8	天祥
地中海	MEDITERRANEA	地中海	6月8	天祥
里斯本	LISBOA	地中海	6月9	海柏
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	6月9	華林
洛河	LUO HE	英國歐洲	6月9	招商局
長進	EVER ONWARD	地中海	6月10	利達
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	6月11	華林
長旺	EVER LIVING	歐洲	6月12	利達
若月丸	WAKAGIKU MARU	地中海	6月12	日郵
海霸	ROACHBANK	地中海	6月13	日郵
賴柏	LARCH	地中海	6月13	日郵
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月13	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	6月15	港郵
航海家	NAVIGATOR	地中海	6月15	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	6月15	馬士基
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	6月15	太古
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	地中海	6月16	大阪
成霸爵士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	6月17	沙啫
汾河	FEN HE	英國歐洲	6月17	招商局
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	6月18	華林
富山	TOYAMA	歐洲	6月20	寶隆
韓國元真	KOREAN JACEJIN	歐洲	6月22	利洲
	FINE EAGLE	地中海歐洲	6月22	康德
明能	MING ENERGY	歐洲	6月22	華夏
長俊	EVER GIFTED	歐洲	6月22	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	6月24	利達

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
明能	MING ENERGY	達打	6月6	華海
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	6月6	海運
亞蘭家	LANKA AJITHA	克利斯多寶	6月7	東亞
羅文士基	B.RUMINSKI	達打	6月8	天祥
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	6月8	新興
福安	HOCK ANN	孟買	6月8	三達
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯灣	6月8	總統
東方熊	ORT.BEAR	吉大港	6月8	港興
歡樂二號	HAPPINESS II	紅海	6月9	大阪
羅露	LAURO	仰光加爾各答	6月10	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	6月10	福來
馬利高克	MARIGOK	馬德拉斯	6月10	海運
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯海	6月10	太古
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	6月10	嘉聯
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	6月10	利達
寶蘭	BOLAN	科倫坡阿拉伯灣	6月10	東海
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	達打	6月11	華林
新依力	ZIM EILAT	依力	6月11	新興
	BAKUDAN MARU	吉大港加爾各答	6月11	大阪
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯海	6月12	百保利
若月丸	WAKAGIKU MARU	紅海	6月12	日郵
海霸	ROACHBANK	阿喀巴	6月13	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	6月14	日郵
時威	SITTWAY	仰光	6月15	新興
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	6月15	總統
山鄉	AL.SANA	吉大港加爾各答	6月16	仕嘉
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	達打	6月16	大阪
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	阿拉伯灣	6月17	日郵
凌泉河	LINGQUANHE	阿拉伯灣	6月17	招商局
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	6月17	馬士基
松谷	PINE VALLEY	吉大港	6月17	綿航

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	6月6	怡和
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	6月7	沙啫
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	6月7	怡和
金威達	GOLD VARDA	西非	6月8	新興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	6月8	大阪
晨惠	MORNING GRACE	東非	6月10	大阪
信翰	ALS RELIANCE	南非	6月12	亞聯
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	6月15	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCE	南非	6月17	欣洋
阿波羅峯	APOLLO PEAK	路易士港	6月21	大阪
沙巴那山	MOUNT SABAHA	達班	6月22	天祥

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	6月6	寶輝
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月6	海陸
東榮	EASTERN GLORY	新加坡	6月6	[illegible]
華寧河	HUA NING HE	新加坡庇能	6月6	招商局
加路迦	AND.KAOLKA	印尼	6月6	亞利來
莎威二號	SALVIA II	新加坡巴生庇能	6月7	山下
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月7	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	6月7	港郵
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	6月7	川崎
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月8	海陸
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生庇能	6月8	中央
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	6月8	亞利來
吉利士	CATTLEYA ACE	新加坡巴生庇能	6月8	中央
樂天	LATANGAN	新加坡巴生	6月9	大源
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	6月9	三利
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	6月9	馬士基
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡巴生	6月9	港興
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	6月10	東洋
非島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	6月10	福來
長進	EVER ONWARD	新加坡	6月10	利達
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	6月11	太平
百通	PAI THOON	新加坡	6月11	港恒
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	6月11	綜利
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	6月12	東宇
美西美	MAH II	曼谷	6月12	捷盛行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	6月12	津恒
長旺	EVER LIVING	新加坡	6月12	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月13	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	6月13	馬士基
太陽珊瑚	SUN CORAL	新加坡	6月14	怡和
華意	WAH YEE	曼谷	6月14	麥遂初
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月14	港郵
英偉商	DYNAMIC MERCHANT	新加坡巴生	6月15	山下
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月15	海陸
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生庇能	6月15	山下
新合	SUN HOPE	新加坡	6月15	海聯
滙華	HUI HUA	曼谷	6月15	麥遂初
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	6月17	東洋
莎達娜	DANG ZARINA	新加坡巴生庇能	6月17	康德
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	6月18	國光
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	6月18	寶輝
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	6月18	綜利
巴越海	PRAVADE SEA	古晉詩巫	6月19	國光
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	6月19	海滌
東星	EASTERN MARS	新加坡巴生	6月19	大源
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	6月19	山下
光裕丸	KOYU MARU	新加坡巴生庇能	6月19	中央
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	6月20	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月20	海陸
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	6月20	聯航

中國內地•台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
海虹	SEA RAINBOW	天津	6月6	華夏
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	6月6	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	6月6	永裕
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	6月7	華運
上海	SHANGHAI	上海	6月7	招商局
海民	HAI MING	高雄	6月7	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	6月7	威高
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	6月8	威高
馬蘭	MALAN	海口湛江	6月8	招商局
安利	ANLI	天津	6月8	展航
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	6月8	永裕
蘇麒	SU.QI	張家港	6月9	華夏
廣州	KWANG CHOW	天津	6月9	華夏
長隆	EVER GLORY	高雄基隆	6月9	利達
大同二號	TA TUNG 2	高雄	6月9	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	6月9	永裕
嘉禾	JIA HE	廈門	6月9	華運
遼河	LIAOHE	上海	6月9	招商局
華安	HUAAN	福州	6月10	華運
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	6月10	東洋
金華	KING HWA	高雄	6月10	永裕
華佳	HUAJIA	海口湛江	6月10	明華
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月11	華運
國利	KUO LIE	高雄	6月11	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	6月11	華運
永安	YONG AN	福州	6月11	華運
百通	PAITHOON	高雄基隆	6月11	港恒
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	6月11	[illegible]
順江	SHUNJIANG	大連	6月11	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	6月12	金鋼
汀江	TING JIANG	天津	6月13	[illegible]
興華	HSING HWA	高雄	6月13	永裕
花園口	HUA YUAN KOU	上海新港	6月13	遠運
湘江	XIANG JIANG	上海	6月14	輝騰
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	6月14	威高
高城	GAO CHENG	上海新港	6月14	招商局
金和	PLEIADES	大連	6月14	金輪
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	6月15	明華
長環	EVER LINKING	高雄基隆	6月15	利達
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月15	華運
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月16	永裕
高華	GOWA	台中	6月16	太平
天翔	SKY HOVER	天津新港	6月17	輝騰
海興	HAI XING	上海	6月17	招商局

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
海乔	KAISHUN	日本	6月6	大榮
歌莉亞	GLORIA	釜山	6月7	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月7	美邦
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	釜山	6月7	馬士基
長隆	EVER GLORY	釜山日本	6月9	利達
萬春	WAN CHUN	日本	6月9	大榮
明春	MING CHUN	日本	6月9	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	6月10	東發
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月10	新興
寶蘭	BOLAN	釜山日本	6月10	東海
寶利雅士	BONITA ACE	日本	6月10	東洋
木星	JUPITER	釜山	6月11	港興
前進	ASIAN PROGRESS	釜山日本	6月11	港郵
國隆	KUO LUNG	釜山日本	6月11	綜利
格羅杰	A.GROTTGER	日本	6月12	天祥
協和丸	KYOWA ORCHID	關島	6月13	怡和
東南	HP DOHGNAM	釜山	6月13	東發
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	6月13	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	6月14	大榮
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月14	新興
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	日本	6月14	馬士基
時威	SITTWAY	日本	6月15	新興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
紐約	HANJIN N.Y.	紐約	6月6	天祥
榮譽	NATIONAL HONOR	加州三藩市	6月6	海豐
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋	6月6	港郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	6月7	馬士基
比叡丸	HIEI MARU	西北太平洋	6月7	中央
自主	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋	6月7	海陸
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	加州紐約	6月7	美輪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	6月8	馬士基
海皇翡翠	NEP. JADE	加州紐約	6月8	港郵
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	6月8	汎洋
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	6月9	總統
長隆	EVER GLORY	紐約	6月9	利達
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	6月9	太古
山新	YS ARGOSY	西北太平洋	6月9	山下
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	6月9	華海
檳城	BIN CHENG	西北太平洋	6月10	招商局
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	西北太平洋	6月10	川崎
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	6月10	富必
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	6月10	百保利
長華	EVER GIANT	西南太平洋	6月11	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	6月11	川崎
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	6月11	美輪
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	6月12	總統
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	6月12	新興
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月12	海豐
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	6月12	海陸
沙烈達	SARITA	加州	6月12	偉特
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	6月12	利洲
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西南太平洋紐約	6月12	大阪
銀洲	NGAN CHAU	加州	6月13	香島
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	6月13	港郵
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋	6月14	海陸
日京丸	HIDAKA MARU	西南太平洋	6月14	中央
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	加州紐約	6月14	美輪
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	6月14	馬士基
海洋司令	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	6月15	港郵
長環	EVER LINKING	紐約	6月15	利達
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	6月15	總統
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	6月15	馬士基
東方閣員	ORT. MINISTER	長堤紐約	6月15	港郵
浦項	HAN JIN POHANG	西北太平洋	6月16	天祥
雅多利亞	ASTORIA	西北太平洋	6月17	大阪
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	6月18	泛洋
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西南太平洋紐約	6月18	川崎
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	6月18	美輪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	巴拿馬	6月7	美輪
福他山度士	FROTASANTOS	南美	6月8	豐利行
長隆	EVER GLORY	加勒比海	6月9	利達
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	6月10	百保利
榮峯	PRIMERA PEAK	加勒比海	6月11	大阪
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	6月11	美輪
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	加勒比海中南美	6月13	川崎
	CRYSOVALANDOU GRACE	加勒比海	6月13	海運
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	巴拿馬	6月14	美輪
亞瑪利亞	AMALIA	智利	6月15	川崎
渣華馬尼拉	NL. MANILA	墨西哥巴拿馬中南美	6月15	渣華

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	6月6	怡和
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	6月7	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	6月7	麥遂初
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	6月9	香島
白河口	BAI HE KOU	澳洲	6月10	遠運
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	6月11	川崎
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	6月11	怡和
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	6月11	捷士頓
成都	CHENG TU	新畿內亞	6月13	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	6月15	太古
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	6月15	新興

EASTERN CAR LINER LTD.
香港→星加坡、巴生港、庇能

船名	截貨	到離港
松屋 SEKI NAGOYA V40	9/6	9/6
高晴 SEKI KOCHI V45	19/6	19/6
祖安威 JOVIAN BRIGHT V13	26/6	26/6
松屋 SEKI NAGOYO V41	5/7	5/7

兼收全貨櫃往星加坡
收貨站：黃埔碼頭（WMTL）
總代理：三利運輸有限公司
電話：5-442800（6線）
香港干諾道中111號永安中心1312室

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鴻意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44164 CGTRS CN

名神汽船株式會社
Meishin Line

東榮 "EASTERN GLORY"	6月5日到 6月6日開	新加坡
新合 "SUN HOPE"	6月14日到 6月15日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	6月18日到 6月19日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、庇能
莎威二號 SALVIA II V53　六月六日落貨　六月七日開行
英偉商 DYNAMIC MERCHANT V7　六月十四日落貨　六月十五日開行
安芸丸 AKI MARU V67　六月十四日落貨　六月十五日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V11　六月十八日落貨　六月十九日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期　電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454　5-493284

SINOTRANS
中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8 承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18字樓
18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173(8線)　電傳：76497 ETWAY HX
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啓興道壹號　電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦二樓

廣州市港澳航運公司
定期班輪川航香港⇄廣州
承接各類貨箱及散裝什貨
●廣東省其它港口歡迎洽商●

船名	收貨	開航
穗航014及2310	4/6	6/6
穗航013及2309	7/6	9/6
穗航21003	10/6	12/6
穗航2901	13/6	14/6

廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公眾起卸區內
貨柜站——青衣島60號地段（歐亞船廠內）
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓☎3-7232730　3-7232903
廣州辦事處：廣州市港澳航運（利運）有限公司
廣州市長堤路185號三樓　電話：882215轉15號

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號　電話：5-8168190　5-8168191
18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.
香港⇌蛇口　定期航線

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期二、四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城・招商局碼頭內・免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司　電話：91136　92257
香港⇌珠海　定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A. VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城・招商局碼頭內・免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司　電話：23187
我公司兼承大宗散貨雜貨、專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
浙鵬	ZHE PENG(下午二時)	寧波溫州	招商局碼頭	招商局
快樂星	HAPPY STAR(上午八時)	釜山	B17	新興
安春	ANCHUN(上午十時)	台灣	A6	大榮
南華	NAN HWA(上午八時)	台灣	黃埔塢	欣洋
彩虹	RAINBOW(上午十一時)	釜山	西區	港興
新沙灣那	ZIM SAVANNAH(上午八時)	美國	現代橋	新興
天躍	TIAN YUE(上午九時)	天津	A11	輝騰
木星雅士	JUPITER ACE(上午十一時)	日本	黃埔塢	美邦
韓國元真	KOREAN WONIS JIN(上午十時)	美國	國際橋	利洲
建華二號	KIEN HWA 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
普羅高夫	KHUD PROROKOV(下午)	歐洲	國際橋	華林
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(上午一時)	歐洲	現代橋	捷成
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(上午三時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU(上午十一時)	美國	現代橋	大阪
	TRADE FORTTUE(上午九時)	澳洲	A12	華夏
美國貿興	AMERICAN MARKETER(上午九時)	美國	國際橋	美輪
耐能	SL.ENDURANCE(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	油蔴地	華運
萬泉河	WAN QUAN HE(上午八時)	神戶	國際橋	招商局
新海寧	NEW HAI NING(上午七時)	上海	B16	華運
渣華哥倫布	NL.COLOMBO(下午三時)	南非	現代橋	渣華
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午十一時)	歐洲	現代橋	馬士基
華安	HUAAN(下午五時)	福州	B	華運
萬花岡	MAJAPAHIT(下午十一時)	新加坡	黃埔塢	太平
普吉達	POQUITA KARI(下午八時)	新加坡	現代橋	日郵
格蘭總統	PRES. GRANT(下午八時)	美國	國際橋	總統
	STARCANOPUS(上午九時)	美國	A24	華夏

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
南星	NANSHING 1(上午八時)	汶萊古晉詩巫	油蔴地	國光
山王丸	SANNO MARU(下午五時)	新加坡	A19	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午一時)	馬尼拉日本	現代橋	中央
南華	NANHWA(下午)	南非	黃埔塢	欣洋
依利甘	ILIGAN	地中海	A50	懋德
通洋	MILD OCEAN(下午)	上海	B2	輝騰
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午二時)	日本	現代橋	馬士基
渣華加勒比	NL.CARIBBEAN(下午)	巴拿馬加勒比海	A7	渣華
美國貿興	AMERICAN MARKETER(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
木星雅士	JUPITER ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午八時)	高雄	現代橋	捷成
韓國元真	KOREAN WONIS JIN(下午)	加州紐約	國際橋	利洲
新海利	NEW HAI LEE(下午)	上海	A32	華運
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO(半夜)	基隆	現代橋	渣華
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	B7	華運
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B5	輝騰
宜豐	YI FUNG(下午五時)	武漢	B20	華成
蘇麟	SU LIN(下午六時)	青島	國際橋	招商局
臨江	LINJIANG(上午二時)	上海	海陸橋	招商局
	HOREDA(上午一時)	黃埔	A51	華夏

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
德和丸	TOKYO BRIDGE(上午十一時)	基隆	現代橋	川崎
天台山	TIANTAISHAN	上海	A	怡和
瑪利堡	MARIBOR(上午六時)	釜山	A	海運
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(上午二時)	馬尼拉	國際橋／現代橋	港恒
利來萬樂	NL. VAN NOORT(中午)	日本	國際橋	寶隆
萬利	WANLIE(上午七時)	曼谷	A	綿利
中利	CHUNGLIE(上午)	台灣	A	綿利
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	國際橋	招商局
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆
多沙灣	SANDY BAY(下午四時)	曼谷	海陸橋	海陸
東榮	EASTERN GLORY(下午五時)	日本	B	海聯
金鷹	BOLD EAGLE	基隆	黃埔塢	康德
協和大同	KYOWA COSMOS	台灣	B	怡和
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	現代橋	日郵
沙巴那山	MOUNT SABANA(中午)	南非	A	天祥
	NORASIA SAMANTHA(中午)	歐洲	黃埔塢	仕嘉
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
紐約	HANJIN N.Y.(下午三時)	美國	現代橋	天祥
東方事業家	ORT. EXECUTIVE(晨早)	美國	國際橋	港郵
長致	EVER GOVERN(上午三時)	美國	國際橋	利達
永安	YONG AN	福州	B	華運
奇士高	CRESCO(下午三時)	歐洲	A21	輝騰
新華九號	XIN HUA 9	黃石	B	招商局
祥興	ROSMERCATA(下午五時)	秦皇島	A	招商局

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
安春	AN CHUN(上午)	高雄日本	A6	大榮
天躍	TIAN YUE	天津	B	華運
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	江聯碼頭	華閩
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油蔴地	永裕
阿美利加丸	AMERICA MARU(上午)	加州紐約	現代橋	大阪
	SL. ENDURANCE(上午八時半)	西北太平洋	海陸橋	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT(下午三時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午五時)	加州紐約	現代橋	馬士基
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	A	綿利
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	現代橋	日郵
	GEMINI SUN	印尼	B3	五洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	現代橋	川崎
勇鷹	BOLD EAGLE	紅海地中海	黃埔塢	康德
利來萬樂	NL. VAN NOORT	遮打地中海	國際橋	寶隆
萬花岡	MAJAPAHIT	高雄台中	黃埔塢	太平洋
	EVER GOVERN(下午)	釜山日本	國際橋	利達
彩虹	RAINBOW	釜山	西區	港興
快樂星	HAPPY STAR(下午)	釜山	B17	新興
萬利	WAN LIE(下午)	釜山日本	A	綿利
福士達	FALSTRIA	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	現代橋	新興
寶星	BONA STAR(下午)	丹絨馬尼	B11	海豐
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	遮打歐洲	國際橋	華林
協和大同	KYOWA COSMOS	新幾內亞	B	怡和
	NORASIA SAMANTHA	台灣	黃埔塢	仕嘉
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋	國際橋	港郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
廣州	KWANG CHOW	B18	華夏
魯海六五	LU HAI 65	A27	華夏
加路迦	AND.KALOKA	B22	ARYA
山陰	SHANYIN	A38	招商局

外幣對人民幣匯價表

（六月三日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1835.03	1844.23
比利時法郎C	一萬	673.58	676.96
比利時法郎F	一萬	666.27	669.61
丹麥克朗	一百	37.54	37.72
加拿大元	一百	229.95	231.11
西德馬克	一百	138.82	139.52
法國法郎	一百	43.61	43.83
英鎊	一百	476.22	478.60
美元	一百	320.63	322.23
挪威克朗	一百	41.24	41.44
荷蘭盾	一百	123.38	124.00
香港元	一百	40.88	41.08
新加坡元	一百	143.72	144.44
奧地利先令	一百	19.60	19.70
意大利里拉	一萬	20.23	20.33
瑞士法郎	一百	165.69	166.53
瑞典克朗	一百	43.49	43.71
澳洲元	一百	226.72	227.86

材料來源：(中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買賣價

（六月三日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	780.90
美匯	每百	781.20	781.40
英鎊	每鎊	11.60	11.65
西德馬克	每百	340.00	340.50
瑞士法郎	每百	411.00	411.40
法國法郎	每百	106.00	106.90
荷蘭盾	每百	301.00	301.70
意里拉	每千	4.85	4.95
加拿大元	每百	560.00	563.00
澳洲元	每百	546.00	549.00
新西蘭元	每百	438.00	441.00
E.C.U	每百	734.00	737.00
日圓	每萬	453.10	453.70
新加坡元	每百	349.00	349.70
菲披索	每百	38.00	40.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	20.00	20.80
澳門幣	每百	95.50	97.50

港滙指數 67.0(−0.6)

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室

BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:

全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG ⇄ ZHANJIANG ⇄ BEIHAI

VESSEL	VOY	湛江 ETA	北海 ETD
JIN LONG 金龍	HK004	12/6/86	14/6/86
JIN LONG 金龍	HK005	24/6/86	26/6/86
JIN LONG 金龍	HK006	6/7/86	8/7/86

ZHANJIANG AGENT：中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
ZHANJIANG BRANCH.
TEL: 24355 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRNZJCN

中國川航 全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	6/6	7/6	9/6
(新風)	4/6	5/6	6/6
黃埔	5/6	6/6	7/6
江門	4/6	5/6	6/6
蘭石	4/6	5/6	6/6
福州	29/5	2/6	4/6
青島	18/6	21/6	24/6
上海	3/6	6/6	9/6
大連	5/6	8/6	11/6
張家港	3/6	6/6	9/6
海口／三亞	5/6	8/6	10/6
汕頭／廈門	10/6	13/6	15/6
新港／北京	2/6	8/6	11/6

香港直航 珠海、澳門 (可收散貨) 每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華佳	8617	4/6	6/6	8/6	10/6
廈門／汕頭	華勝	8621	9/6	11/6	13/6	15/6
張家港	述河	115	28/5	30/5	1/6	3/6
上海	遼河	23E	3/6	5/6	7/6	9/6
	熊岳城	226	18/6	20/6	22/6	24/6
新港／北京	熊岳城	224	31/5	2/6	4/6	6/6
青島	平鄉城	199	28/5	30/5	2/6	4/6
大連	潁江	120	5/6	7/6	9/6	11/6
廣州／黃埔	每四日一航次					
珠海	逢星期三、五開航					

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	3/6	4/6	7/6
	7/6	9/6	12/6
新港	27/5	2/6	4/6
青島	7/6	8/6	10/6
大連	12/6	13/6	15/6
海口／湛江	每星期二航次		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

美西美　美上美

M.V."MAH II" 六月八日落貨 六月十二日下午開行 直透：曼谷
M.V."BOONKRONG I" 六月十六日落貨 六月十八日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫　OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 33S	31/5-6/6	7/6
泰國琥珀 THAI AMBER 33/S	7-13/6	14/6

（截貨時間：CFS中午十二時　CY下午五時）

香港定期川航椰加達、泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR.RATNA 65S	5-11/6	12/6
瑞娣 RATIH 59S	15-21/6	22/6

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓　電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：利豐倉庫有限公司—九龍灣貨運中心
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號 HIT(B4)LTD.

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
MARINE COSMOS V-36
六月七日到港　六月七日啓航
直航：古晉、山打根、汶萊、亞庇
總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓
接載部：5-8615561 文件部：5-861515

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/6 啓航：15/6	"TUBUL"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
到港：12/6 啓航：13/6	"COLUMBIA GLORY"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：7/6 啓航：7/6	"C.R.DOUALA"	西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615511
文件部：(出口)5-8615515 (入口)5-8615525
澳門接載處：澳門嘉盟航運公司 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室 電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

僑豐船務有限公司 CHIAO FENG SHIPPING LTD.

香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A座
電話：5-444169

全貨箱／散貨入箱／散裝貨

港口	截貨	離港
上海	4/6	7/6（散貨）
	7/6	9/6
新港	5/6	6/6
	9/6	10/6（散貨）
大連	24/6	25/6
青島	1/6	4/6
汕頭／廈門	13/6	15/6
湛江／海口	8/6	10/6
黃埔／廣州	每星期兩航次	
珠海（九州、香州）	每星期兩航次	

承接往中國各大口岸轉口貨物服務，並提供本港及廣東省各地之水陸運輸服務。

金和輪船有限公司

香港⇄華北 全貨箱定期班輪
直放：新港（天津）／大連

船名	航次	收貨	截貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
"PLEIADES"(金和)	13N	7/6	11/6	11/6	13/6	14/6
"PLEIADES"(金和)	14N	24/6	28/6	28/6	30/6	1/7

兼收經新港轉北京市(整箱貨)
收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍灣啓興道壹號 電話：3-7503380 3-7562433
總代理：金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號壹訊大廈M2樓M202室
電話：5-438388 營業部 5-8150221 運費部

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"XIAO SHI KOU"	小石口	9/6	10/6	11/6
"BAI HE KOU"	白河口	17/6	18/6	19/6
"HUA YUAN KOU"	花園口	28/6	29/6	30/6

澳洲—香港—上海航線（＊兼收新港貨）

船名		截貨	抵港	開航
＊"HUA YUAN KOU"	花園口	11/6	12/6	13/6
＊"TAI PING KOU"	太平口	21/6	22/6	23/6

代理：遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

香港⇆上海定期客貨班輪

船名/航次	收貨期	抵/離期
錦江 JIN JIANG V.21	7-9/6	7-12/6
錦江 JIN JIANG V.23	22-24/6	22-27/6

★如大宗貨物，可特別安排專船接運★
★請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續★
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話：5—414108
電傳：72927 RISHA HX
貨物交收站：油蔴地卸貨區華記躉

粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5-8153398, 5-418420, 5-8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州（新風）前進309 5月5、11、17、23、30日開船
（東風、滘口）——隔天一班
肇慶——每天一班
江門、黃埔——每星期三班

貨櫃運輸
廣州（新風、芳村）——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山（瀾石）——隔天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

——陸運——　電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO. LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5—418884

(華南)	集裝箱輪	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1012	12/6	13/6
	粵江 1014	8/6	9/6
廣州—新風	粵江 907	8/6	9/6
	粵江 907	12/6	13/6
黃埔	滄星 8619	10/6	12/6
湛江、海口	華生 8617	8/6	10/6
汕頭	華盛 8621	13/6	15/6
廈門	華盛 8621	13/6	15/6

(華中、華北)	集裝箱輪 截貨	集裝箱輪 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	7/6	9/6	11/6	11/6
青島	20/6	23/6	14/6	16/6
上海	6/6	9/6	14/6	17/6
	12/6	15/6	19/6	22/6
	20/6	22/6	9/6	12/6
張家港	6/6	9/6	—	—
新港、北京	12/6	15/6	26/6	29/6
	18/6	21/6	—	—
大連	8/6	11/6	12/6	15/6

珠江船務有限公司

電話：5—479972
電傳：71795 CKSCL HX

香港⇆曼谷
貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
華意輪 V.51S WAH YEE	12/6	12-14/6
惠華輪 V.13S HUI HUA	13/6	13-15/6
華意輪 V.52S WAH YEE	28/6	28-30/6

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：青衣大榮倉
香港代理：遂初航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號 熙信樓19字樓
電話：5—286111（十線）

NYK LINE

香港——中東全貨箱服務
直往：刁拜、他文、科威特
十天直達：刁拜（DUBAI）

船名	日期
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" V5	六月十四日落貨 六月十四日開行
山盛輪 M.S."YS PROSPERITY"	六月廿四日落貨 六月廿四日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS"	七月六日落貨 七月六日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5—295541

入口船期預…

船	名
海濤一號	NAUTILUS PRIMO
馬利高克	MARIGO K
賓蘇里亞	BUNGA SURIA
明能	MING ENERGY
福他山度士	FROTASANTOS
南非瓦爾	SA VAAL
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK
泰國翡翠	THAI JADE
海春	KAISHUN
卡克	KRK
蘇麒	SU QI
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
海民	HAI MING
比叡丸	HIEI MARU
克拉西卡	KRASICAI
歌莉亞	GLORIA
自主	SL. INDEPENDENCE
海勇	HAI YONG
海隆	HAI LONG
安利	ANLI
莎威二號	SALVIA II
亞積家	LANKA AJITHA
青衣島	TSING YI ISLAND
吉利士	CATTLEYA ACE
錦江	JIN JIANG
美西美	MAH II
新的港	ZIM TRIESTE
馬士基天保	MAERSK TEMPO
聖路易士	SAN LUIS
嘉禾	JIA HE
杜阿拉	CR DOUALA
羅文士基	B. RUMINSKI
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS
香港貨櫃	H.K. CONTAINER
海皇玉	NEP. JADE
魯賓	LU PIN
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU
蘇蘭德	SHOLAND
韓國好希望	KOREAN JACEJIN
馬蘭	MALAN
大洋丸	TAIYO MARU
長賢	EVER GENTRY
美國華盛頓	AM. WASHING TON
	MULPHA SEREMBAN
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3
萬里雅士	MERCURY ACE
東海六號	TUNG HAI 6
大同二號	TA TUNG 2
寶美加	POMEX SAGA
海菊	MARINE COSMOS
樂天	LATANG AN
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK
地中海	MEDITERRANEA
世界之獅	WORLD LION
東方之熊	ORT. BEAR
盛利馬士基	CECILIE MAERSK
大陽神	JAPAN APOLLO
松屋	SEKI NAGOYA
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE
金威逵	GOLD VARDA
博多丸	HAKATA MARU
黃格爾豪森	SANG ERHAUSEN
富山	TOYAMA
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT
山新	Y.S ARGOSY
長恩	EVER GRACE
華航	F.E. PILOT
榮譽	NATIONAL HONOR
	WULAIQUAN
陶南八號	DONAM NO.8
南進	HP NAMJIN
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV
海誠	OCEAN SINCERITY
羅露	LAURO
菲島伯美利	JOHNEVERETT
長隆	EVER GLORY
明星	MING STAR
明春	MING CHUN
明能	MING ENERGY
白河口	BAI HE KOU
晨恩馬	MORNING GRACE
羅華碧琪	RAGNA BAKKE
渣華內皮爾	NL. NAPIER
海富	MARINE CONTAINER
金華	KING HWA
海運	HAI YUN
海春	HAI CHUN
魯豐	LU FENG
澳洲開發	AUST. EXPLORER
新依力	ZIM EILAT
汀江	TINN JIANG

EASTERN CAR LINER LT…
香港→星加坡、巴生港、庇…

船名	截貨	到…
松屋+ SEKI NAGOYA V40	9/6	9/…
高晴 SEKI KOCHI V45	19/6	19/…
祖安威 JOVIAN BRIGHT V13	26/6	26/…
松屋 SEKI NAGOYO V41	5/7	5/…

兼收全貨櫃往星加坡
收貨站：黃埔碼頭（WMTL）
總代理：三利運輸有限公司
電話：5—442800（6線）
香港干諾道中111號永安中心1312室

中國對外貿易… 廣東省分公司
專航佛山⇄香港快…
天天開…
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8 承…
香港代理：長運有限… ETERNAL WA…
香港皇后大道東58—64號帝后商…
18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's R…
電話：5-272173（8線）電傳：764…
收貨站：九龍灣廣東…
九龍九龍灣啓興道壹號 電話…
三天免費倉…
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運…
廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收…

無線邀周美鳳參加電視
周宣布退出港姐

在「香港小姐」總決賽以健康為理由退出的候選佳麗周美鳳，似乎備受無線賞識，鼓勵她捲土重來，參加即將舉行的「電視小姐競選」。
周美鳳於前日接到「港姐」大會副統籌經理李鄂雲的電話，表示希望她能報名參加「電視小姐競選」，並約會她昨入無線商

周美鳳放棄港姐回頭觀

袁潔瑩勤練田徑拍羚羊

保子

袁潔瑩不施脂粉的，更顯秀氣。
「你不化粧更突出，可以顯出少女真正的味道。」
「真的！」袁潔瑩摸摸自己的臉，帶着喜悅但有點懷疑的口吻。
比前消減了的袁潔瑩，加上沒化粧的臉孔，才像十六歲的少女，以前只見到化好粧的她，怎樣也想像不到她的年紀。
但袁潔瑩仍有懷疑：「我不化粧拍照，會不會難看？」
做了演員，就要講究一點，所以平日出街，袁潔瑩都化了粧，怕被人評頭品足。
現在的女演員，不單靠漂亮面孔便可，還得有真材實料，十八般武藝齊全，拍什麼戲，便學什麼功夫，不得鬆懈。
「我一週六日練田徑及體能訓練，跳芭蕾舞要有足夠體力應付。」
這個方法去鍛練，「你不怕變大隻妹，手瓜起腱？」
「現在倒未有，反而瘦了。」
細看袁潔瑩有適當運動，人也精神爽利，但雙眼卻有點不妥當。
「那是去年十一

(右)賢修季

林家聲演

就是安排菊池桃子與劉德華拍戲。其次是為他在港設立的旭明影迷會，襲作公司事忙。他以前為過柏原芳惠演唱會，認為日本藝人來港演出有可為。演唱會不一定要賺錢，就是開一、兩場也不要緊，有影迷就開心，即如菊池桃子，她在港的影迷會已有三百五十位影迷，西城秀樹影迷會亦有四百多影迷而已。況且演唱會有贊助商。他們亦志在推廣日本文化而已。
除了安排日本藝人來港演出，松田啓一還會考慮邀香港藝人到日本發展。

經濟②

從今年至八九年底
廿四家酒店將落成
房間增至近三萬間
今年開幕落成者包括九龍綠晶海港麗豪等

【本報訊】據香港旅遊協會最新發表的酒店供應情況資料顯示，由今年以至八九年底，將續有二十間新酒店落成，使本港酒店房間總數將增至二萬七千九百四十八個，較去年底的一萬八千一百八十個，增加九千七百多個。

旅協在今年四月已確定有三個新集團加入發展酒店計劃，該三個集團計有：(一)基立有限公司計劃在尖沙咀廣東道投資興建一幢擁有四百九十四個房間的酒店，預計在一九八八年十月落成，酒店名稱暫定Ramada Renaissance，(二)太古地產有限公司亦計劃在金鐘地段興建一幢四十七層高擁有六百四十八個房間的酒店，預計一九八八年十一月落成，(三)合和實業有限公司計劃在荃灣關門口街興建一幢三十層高擁有八百九十六個房間的酒店，該酒店預期在一九八九年三月落成。

今年已開幕及計劃落成的酒店計有：九龍酒店、海港酒店、綠晶酒店、麗豪酒店，另外一間位於灣仔盧押道的酒店（擁有一百四十六個房間）及一間位於尖沙咀寶勒巷的酒店（擁有二百四十四個房間）亦計劃在今年年底落成。

港美線船位續緊絀
運費較高貨物優先載運

【本報訊】港美線船位供應緊絀的情況現仍持續。一般船公司為爭取較佳收入，已選擇一些運費較高的貨物來優先載運。

據航商說，一個四十英尺長貨箱（約載貨五十噸）的紡織品運去美國西岸，現在運費為二千五百餘美元，而同樣一個大貨箱的玩具運去美國西岸，則運費只為一千一百美元。所以在目前船位供應較緊張的情況下，一般船公司都會先行選擇接運紡織品運出了。

航商又說，以往一些美國大入口商、大批發商和百貨公司集團，雖已與船公司預簽了收費較廉的「服務合約」，但現在船公司因位緊而待運的貨量驟增，它們頂多肯減半代這些美國大客戶運貨前去。因為根據舊「服務合約」的規定，一個四十英尺長貨箱運去美國西岸，只收費一千五百美元。這一運價在今天看來，實在是太低了。

據悉，某大美輪公司近期已每月增加一班貨箱船，由香港、台灣開去美國西岸港口，以適應港、台貨輸美數量增多的需要。但雖然如此，它每班船仍可由香港滿載貨物開行。因此，它為了爭取較佳收入，也是先選擇運費較高的貨物來載運。其中包括紡織品、塑膠製品、電器、鐘表、籐器及傢俬、人造花果樹和電腦及計算機、電風筒和電燈等。

看港美二輪紡品談判

金鋒

經濟漫談

本月九日至十一日，美國將再與南朝鮮舉行第二輪紡織品貿易談判。跟着是港美第二輪談判，將於本月十六日在夏威夷舉行，會期預定為三天。還有是美台的第二輪談判，則定於本月下旬至月底舉行。

台灣、南朝鮮和香港，現在按次序是紡織品輸美數量最多的三個地區。美國政府為防備國會和紡織業廠商再向它施壓力，推翻里根總統對「曾健士法案」的否決，它又為了軍事上和經濟上的理由，有意增加輸入一些加勒比海國家的紡織品，它還為了想把新多纖協定的內容修訂得「更強硬」的主張壯大聲勢，因而要力壓上述「三大」供應地，接受美國擴大限制紡織品入口的計劃。

美國與南朝鮮、香港、台灣的首輪談判均全無結果。預料在本月內舉行的第二輪談判，也不會產生什麼具體結果來。

港府貿易署署長麥高樂早就說過，美國講的是自由貿易，實行的卻是「保護主義」。現在的情況亦復如此。多纖協定有一項原則，是要有秩序地發展國際間的紡織品貿易，現在美國要強行「凍結」或削減三大供應地的配額，分明是違背上述原則的。雙邊協議中規定，美國有權提出談判修改協議內容，但香港亦有權拒絕美國的新限制要求。可見除非美國改變「硬要人家那磅肉」的横蠻態度，雙邊談判是不易達成什麼具體協議的。

楓葉的銷售統計

黃金點滴

兆豐

去年金幣市道如何，不妨以加拿大皇家造幣廠發表的統計數字為例。

就該廠出售的楓葉金幣而言，由於去年十月美國禁止入口富格林，楓葉在美國的銷售量，得以上升百分之五十一。而在歐洲，增幅則為百分之二十六。

而東南亞，包括去年九月楓葉在港宣佈上升，及至年底銷出近十萬安士的數字在內（也包括日本市場一起計），增幅為百分之十七。在加拿大本土，儘管年底前宣佈了免稅措施，全年增長也只百分之六。

目前，楓葉金幣還在不斷努力，希望打開市場，以謀求更佳成績，或者保持現有成果。因為去年全年銷出一百八十八萬安士，為楓葉金幣面世以來，增幅及表現最為超脫的一年哩。

金價走勢難向好
倫敦聯合金礦作此預測

【本報訊】據路透社倫敦三日消息：倫敦聯合金礦有限公司在其年報中預測，黃金價格在今年往後時間的走勢，看來難有出色表現。預料將會維持在每安士三三〇美元至三五〇美元水平。

報告說，金價的上升，有賴於通貨膨脹率再次上升，刺激新投資者的興趣，不過，目前仍沒有這種趨向。金價跌至每安士三〇〇至三三〇美元，會產生心理性的反彈，中央銀行會在這個金價水平吸納來增加儲備，然而，金價的上升，將促使不少黃金生產國大量拋售金黃，這包括蘇聯在內。

報告說，儘管美元下跌，但並未能促使金價作相應的上升。

報告說，一九八五年市場獲得的新黃金供應量，為一千二百八十八噸，較八四年的一千四百三十九噸，減逾百分之十。

東京股市周二回跌
星洲股價繼續攀升

市場經濟

▲路透社東京三日消息：受華爾街股市周一下跌影響下，東京股市周二回跌，以出口為主的電業公司股份帶頭下跌，市況交投相當活躍。
道瓊斯工業平均指數收市報一六、六六九·五四，跌六九·七三，成交量八億二千萬股。
經紀商說，這次下跌，是近期大升後的一次自然調整。不過，由於債券市場表現疲弱，利率趨升，市場人士開始有所顧慮。

▲路透社新加坡三日消息：當地股市周二繼續攀升，投資者買貨興趣盎然。中央公積金繼續大力吸納，當地投資者和外國基金也積極入市。《海峽時報》工業指數收市報六九五·三一，升一二·〇一。成交量二千九百二十萬股，較周一成交量三千三百五十萬股減少。新加坡航空公司股份交投最為活躍，每股上升十仙，升至六·七五坡幣。

▲路透社悉尼三日消息：當地股市週二在交投平淡情況下低跌。投資者對未來市勢動向摸不清楚，寧願作獲利回吐。
全普通股指數收市報一二〇·五，跌八·六〇，成交量六千八百八十萬股，總值一億一千二百四十萬澳元。

▲合衆國際社倫敦三日消息，週二倫敦金價稍跌，每安士三四一·七五美元，較週一收市價三四二·一二美元，跌二十五美仙。上午定盤價三四一·八五美元。蘇黎世黃金開市報價三四二美元，與早一天價格相同。

日航將設航空服務公司

簡訊

▲日本航空公司宣佈已與日本及美國公司合資成立新附屬公司，向使用東京成田國際機場的私人行政人員及商業飛機提供地勤、維修及操作服務等。新公司取名國際商業航空服務有限公司，六月中開始營業。

九龍酒店夏季房租八折

▲九龍酒店將於七月一日至八月卅日期間推出夏季房租八折優待計劃。夏季房租除折扣後由港幣三百六十元起至七百八十元不等，另加一服務費及百分之五政府劃定稅。

金市表現甚平淡
收市跌六元半全日波幅二元

【本報訊】九九金價昨日牛皮靠淡。收市降為每兩三千一百七十六元，比前收市價下跌六元半。飾金牌價不變，每兩仍為三千三百八十元。

昨日金價回落，主要是追隨前晚外圍市勢，對比美元回跌走勢，卻無反應。使近日金價出現與消息相反的走向。較早時，美元對日本圓及其他外幣大幅反彈，但金價卻穩穩價而上揚，一度升上三百四十四美元。

而前晚外圍美元走勢回落，金價不但沒有上升，反而在白銀市回跌中，跌至每安士三百四十一點七美元收市。一位交易商表示，目前市場有利用好消息出貨，而壞消息做高的反向落勤。此一走勢，對一般散戶不利，而且令新的買家卻步，若金價由美元反應轉為對其他商品作出反應，顯示受操縱或牽制程度較大，也不宜入市。

昨日九九金表現十分平淡，全日上落只有二元，足見其相反走勢對買家難以吸引。昨日九九金以每兩三千一百七十六元開市，也以此價收市，比前收市價下跌六元半。低見訂為五元半。全日上落只有二元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百四十二美元，比紐約收市上升零點三美元。飾白金價昨無變，每兩仍為四千零五十元。

日本調查公司盈利狀況

世界經濟簡訊

▲日本經濟企劃廳本周二宣佈，它在今年二月底、三月初對一千零二十七家在東京、大阪和名古屋股市掛牌的日本公司進行調查，接受調查的公司表示，倘若日圓兌美元匯價處於二〇七·二日圓兌一美元水平，它們則會處於不盈不虧地步。

這些公司表示，倘若日圓高企於一八〇日圓兌一美元水平，它們之中僅有百分之六仍能有利可圖。

南朝鮮貿易增逾二成二

▲南朝鮮今年頭五個月的出口貿易大增，總額達到一百三十億美元，較去年同期增加百分之二十二·六。

與此同時，南朝鮮頭五個月入口總額增加百分之十三·一。同期內的貿易赤字亦為五億二千八百萬美元。

澳洲今年稻米產量減少

▲澳洲農業經濟部宣佈，把澳洲一九八五年至八六年稻米產量，從四月中所估計的七十一萬噸，降低至六十九萬噸。稻米產量減少，主要是受氣候影響。

新世界擬購星一酒店
雙方就售價問題正在進行磋商

【本報新加坡訊】香港新世界發展集團正在和新加坡萬年控股集團磋商買下的新加坡富麗華酒店。

據悉，新世界發展和新加坡掛牌公司萬年控股，在經過兩個月的冗長商談後，巳表示有意買下富麗華酒店。不過，雙方對酒店的價格問題還沒有達致最後協議。

萬年控股最初開價約七千萬坡元，後來經過不斷商談後，目前已同意以五千萬坡元出售富麗華酒店集團，不過，新世界發展集團至今仍未對這個出價作出反應。據說，目前雙方高層人士仍在香港磋商。

位於新加坡合樂路的富麗華酒店共擁有三百五十四間客房。該酒店於一九八四年十月啓業後四個月內就虧損了一百零七萬坡元。在截止今年二月為止的財政年度內，也虧損八十六萬坡元。

富麗華酒店的業主萬年控股是由於面對資金週轉困難，而被迫考慮出售該集團屬下的這個主要物業。

萬年控股除了準備出售富麗華酒店之外，目前已經售出它在中國大陸的大部分資產，其中包括在深圳建造的一些貨倉，以及放棄在北海、深圳兩家酒店的建造工程。

特稿
銀行新例的成功關鍵

修例態度相當認真

立法局在上周通過了一九八六年銀行業條例草案成為正式的法律條文，使香港的法制與監理工作踏進新的階段。新的法制成功與否，要視乎當局的執行質素和業內的自律遵守。希望新的開端能產生進一步鞏固香港作為國際金融中心地位的作用。

此一條例草案，於三月十九日公佈。經兩個多月的公開討論，終於完成了全部的立法程序。最後立法，為時約一年多，時間堪稱不短。儘管草案發表後僅有兩個月讓公衆與銀行業討議，但基於事前當局已向業內諮詢，故在短暫時間的議論和提出意見，法案在成為法例前有七十八條曾作修訂，而修訂的具體項目更多達一百七十一個，可見港府在修例態度還是相當認真的。

在多個修例項目中，較惹人注目的是第十一部的第六十條。草案的小標題為「陳列經查核的資產負債表」，它規定包括銀行及接受存款公司在內的所有認可機構，在每一個財政年度完結後的不超過六個月，把它最新經查核的年度資產負債表、任何有關備註、一份損益表和核數師報告，以及其董事與經理、附屬公司的名字，送交銀行業監理專員。公衆人士可前往銀監處查閱。這與過去的做法頗有不同。當的銀行業法例規定所有持牌銀行要在每一個財政年度完結後的六個月內，在中英文報紙各一列登其資產負債表等資料。

第六十條有所修改

本報記者 黎偉成

經最近兩個多月的討論，在立法局三讀通過新法例時，第六十條有兩點與草案不同的是：㈠重新規定認可機構要在中英報紙各一，列登其資產負債表等資料，而非草案提出的僅送交銀監處備公衆索閱。㈡法例規定所有認可機構均要依照第六十條列登各項資料。所謂認可機構，是指銀行或接受存款公司。法例過去只規定銀行在報上登載資產負債表等，而現在擴大至接受存款公司也要在報上刊登。

法例規定接受存款公司也要在報上刊登資產負債表等資料，是一個適當的修訂。在報紙公開認可機構的業績等內容，可以使存款者自各個有關資料了解到銀行與接受存款公司的最近狀況，而作出存款或利用某一機構服務的決定，更得較有根據。到銀監處查閱，並不方便。同時，條文由銀行擴展至接受存款公司，可增強人們對後者的認識。

加強監理高層質素

新法例所增加的其中條文以第七十一條最令人感到興趣。草案規定任何認可機構的控制人、主要行政人員的任命，要獲銀監專員的批准，而董事或秘書則只要晉面同意。新例則指明董事或秘書均要銀監專員批准才能上任。這明顯看到港府加強對認可機構高層質素的監理。

整個銀行業新法例自精神到原則大致是沒有需要異議之處。令人關心的倒是執法者的質素與判斷，這成為新法例成功的關鍵之一。銀行業的自律同樣重要。

聯邦快遞電子傳訊
六月中旬開始服務

【本報訊】聯邦快遞公司昨推出一項「Zapmail」超級電子傳訊系統，即「文傳真服務」。該服務由六月十七日開始，可將文件、訊息及圖表由香港傳送至美國各地。

該公司高級總裁何文華指出該傳真服務的特點是快速、清晰和費用較廉。一份文件若在下午五時才在港發放，彼岸將於在同一個工作日的美國時間上午十時收到。

在價錢方面，由本港傳送文件赴美，首五頁紙收費二百七十二港元，此後以每張十二元計。

現時此種Zapmail的傳真服務只限於香港和美國兩地，但何文華表示會於年內將服務擴展到英國及日本。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)			
TIAN YUE (天躍)V53B	—	—	4-5/6
TIAN YAN (天燕)V15B	即日	8/6	10-11/6
SKY HOVER(天翔)V90B	8/6	14/6	16-17/6
TIAN YUE (天躍)V54B	13/6	19/6	21-22/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到-離港
(散裝航綫)			
TIAN LONG (天龍) V14	20/6	26/6	24-29/6
TIAN LONG (天龍) V15	11/7	17/7	15-20/7

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG (汀江)V8617	5/6	11/6	10-13/6
XIANG JIANG(湘江)V8620	6/6	12/6	12-14/6
TING JIANG (汀江)V8619	21/6	27/6	26-29/6
XIANG JIANG(湘江)V8622	22/6	28/6	28-30/6

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8613N	8/6	14/6	16-17/6
TRADE RELISH(易津) V8614N	20/6	26/6	28-29/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8623	8/6	14/6	16-17/6
MILD OCEAN(通洋)V8625	23/6	29/6	1-2/7

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line
美國西南岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
E. GENTRY	010A	7/6	6/6
E. GIANT	012A	13/6	12/6
E. GLOBE	011A	20/6	19/6
E. GROWTH	009A	27/6	26/6

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB: -ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI: -ALL INLAND POINTS.

美國西北岸貨櫃航線
PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
JAPAN APOLLO	069A	8/6	7/6
PACIFIC ARROW	046A	18/6	17/6
E.VITAL	049A	28/6	27/6
JAPAN ALLIANCE	032A	8/7	7/7

DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting: LONGVIEW, TACOMA, E. CANADA: MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL: 0-4850539

加勒比海航線
A VESSEL 六月十三日落貨 六月十四日開行
直航：PANAMA, PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO. (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十二日下午五時

中南美航線
A VESSEL 六月十四日落貨 六月十五日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號TEL. K-7179988

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國(西南岸)特快貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB: — Gulf/Atlantic/IPIPoints.

船名		截貨日期	船到
東方事業家	ORIENTAL EXECUTIVE 57E	4/6	5/6
東方教育家	ORIENTAL EDUCATOR 42E	11/6	12/6
海皇和諧	NEPTUNE CONCORD 11E	18/6	19/6

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for: — Portland, Longview, Tacoma, E.Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

船名		截貨日期	船到
山新輪	YS ARGOSY 01E	7/6	8/6
海洋司令	OCEAN COMMANDER I 07E	13/6	14/6
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 56E	20/6	21/6

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

船名		截貨日期	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER V91	8/6	10/6
亞洲明珠	ASIAN PEARL V60	13/6	15/6

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH(經達文), MINA QABOOS, 多哈(經刁拜) SHARJAH、阿布打比。(有+者去SHARJAH)
兼收貨櫃往星加坡

船名		截貨日期	開行
阿泰	OASIS ALTAIR V5	11/6	13/6
山盛輪	YS PROSPERITY V3	22/6	24/6
新綠洲	NEW OASIS V4	4/7	6/7

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543, 89546

娛樂 ①

無線邀周美鳳復出 參加電視小姐競選

周宣布退出港姐競選後鋒頭更勁

在「香港小姐」總決賽以健康為理由退出的候選佳麗周美鳳，似乎備受無線賞識，鼓勵她捲土重來，參加即將舉行的「電視小姐競選」。

周美鳳於前日接到「港姐」大會副統籌經理李靜雲的電話，表示希望她能報名參加「電視小姐競選」，並約會她昨入無線商談，周美鳳未會見李靜雲之前，表示沒有興趣參加，可是約見結束之後，又改變初衷謂會重新考慮。

周美鳳由參選港姐至她退出為止，一直都很戲劇化，初時被指為「臥底」佳麗，入了決賽未幾，又宣佈退出而成為新聞人物，最妙者是當日親往演藝學院捧港姐總決賽場，入場前更謂林其欣是內定冠軍。她之所以退出，與此亦有少許關係，而賽事曲終人散，林其欣並未登上港姐寶座，且三甲不入，得不到任何銜頭。而由李美珊戴上后冠，她却又指斥不公平，並詆言「港姐」選舉一屆醜過一屆。周美鳳所做一切，目的像是為自己製造宣傳，而無可否認，她的鋒頭與出爐港姐不遑多讓。

對於別人的猜測，周美鳳認為雙方只要仍有互相利用的價值，她也不在乎別人的說法，再度參加「電視小姐」競選，同時，她還要考慮是否有人支持她參選。健康方面，她相信「電視小姐」不會如港姐般辛苦，應該可以應付得來。

「無線」首屆「電視小姐競選」，定於今日開始公開接受報名，年齡十六至廿八歲，未婚或已婚佳麗均可報名參加。

主辦者稱，電視小姐競選，目的在於發掘及培養演藝人才，提高本港電視事業水準。為了選拔一批具備有上鏡臉孔及演藝潛質的佳麗，使她們日後能晉身電視界。

參選佳麗要經過面試初選和試鏡複試的階段，能夠進入準決賽的候選佳麗，隨即會接受大會為參賽佳麗所提供的一系列專業演藝訓練，讓彼等演藝才華得以全面發揮。

此外，大會指定演藝顧問——李香琴、沈殿霞、鄭裕玲、甄慈恩、呂良偉、黃日華、曾江和劉青雲等，更會悉心為候選佳麗提供演藝心得，分享電視演出的經驗。

「電視小姐競選」已定於八月十日假大專會堂舉行準決賽，總決賽則安排在八月廿四日假灣仔伊利沙伯體育館舉行。

周美鳳放棄港姐回頭競選視姐

亞姐鋒頭最勁佳麗利智與陳奕詩

發咀篇　看越劇折子戲

阿帆

去看上海越劇團的折子戲，本想看陳穎演的敫桂英，誰知等了一個晚上，依然沒有她的蹤影。

不過這一夜也不失望，看到了趙志剛和華怡青演的《盤妻》，十分過癮。華怡青，因為看過《紅樓夢》，對她演的林黛玉很欣賞。知道她演的謝雲霞一定不錯。

然而最大的收穫還是看到趙志剛。越劇，以前沒有男小生。初聽他們要培養男小生，心想行麼？男性的聲音會唱得那麼溫婉輕柔麼？趙志剛一出場一開口，阿帆立刻被吸引了，難怪場上的觀衆都鼓掌叫好。這一剎那，阿帆十分後悔沒有想辦法弄票子聽何文秀了。

折子戲之夜的另一個收穫是看了《九個姑娘》，特別喜歡張桂鳳的石二佬。

袁潔瑩勤練田徑拍羚羊

保子

袁潔瑩不施脂粉的，更顯秀氣。

「你不化粧更突出，可以顯出少女真正的味道。」

「真的！」袁潔瑩摸摸自己的臉，帶着喜悅但有點懷疑的口吻。

比前消減了的袁潔瑩，加上沒化粧的臉孔，才像十六歲的少女，以前只見到化好粧的她，怎樣也想像不到她的年紀。

但袁潔瑩仍有懷疑：「我不化粧拍照，會不會難看？」

做了演員，就要講究「一點」，所以平日出街，袁潔瑩都化了粧，怕被人評頭品足。

「你怕什麼？年紀這麼輕，有青春便足夠了。」袁潔瑩這才心滿意足，再度充滿信心。

「你減磅，是不是為了出鏡好看？」

「不是為貪靚，是為拍戲，」袁潔瑩說：「我要拍鄭則士監製的《飛躍羚羊》，最近勤練田徑、健身，輕了十磅。」

現在的女演員，不單靠漂亮面孔便可，還得有真材實料，十八般武藝齊全，拍什麼戲，便學什麼功夫，不得鬆懈。

「我一週六日練田徑及體能訓練，跳芭蕾舞要有足夠體力應付。」

這個方法去鍛練，「你不怕變大隻妹，手瓜起脹？」

「現在倒未有，反而瘦了。」

細看袁潔瑩，有適當運動，人也精神爽利，但雙眼却有點不妥當。

「那是去年十一月，在泰國拍《開心樂園》時，染上紅眼症之後的後遺症。」袁潔瑩兩眼帶紅、水汪汪的，「看過眼科醫生，却說我沒有事，可能遲一點便會復原。」

黃百鳴曾揚言，袁潔瑩是羅美薇、羅明珠、陳嘉玲等一堆少女中，最快竄紅的，如今雖然未實現，但只要她努力，潛質仍可盡量發揮。

張立基否認找幕後代唱 黃衍濂離亞視簽新藝城

張立基，黃衍濂及區耀圖三位未來偶像應邀到深圳為亞姐之夜擔任表演嘉賓。其中張立基對於有傳他在亞姐準決賽表演的歌舞，歌曲有其中一段由唱片監製陶贊新代唱，他矢口否認。

張立基表示，整首歌曲都是由他自己唱，並沒有假「口」於人。可能整日綵排時他仍未到場，由陶贊新上台代他排走位，因而引起誤會。他沒有打算就此傳言採取法律行動，但却有澄清的必要。此外，他將於九月前往日本受訓。

而黃衍濂本來同亞視簽了三年合約，現因他同新藝城簽了兩年四部片約，為此向亞視提出解約，而亞視亦大方地放他一馬。後來他和亞視簽了一份為期三年的協議書，做歌星、拍部頭劇集、且不許過「無線」。

文雪儀投閒置散 內部傳出已滿約

文雪儀鑑於亞視內部傳出她經已約滿的消息，令她頗為不快以及莫名其妙，不少人要向她探聽虛實，她却無言以對。

文雪儀現時的工作，十分清閒，每週只演出一晚《綜合八六》，至於劇集方面，她已有大半年被投閒置散，她不諱言有點兒被忽略的感覺，或者沒有合適角色給她，寄望此等情況遲些會有改變。

同時，文雪儀原本替一部電影擔任製片之職，現因某些原因而告吹，她表示，新片展開籌備之初，她本應履行職責，惟因當時工作太忙，致未能參與，目前該片的籌備工作已上了軌道，她在這時候委實不好意思插手，雖然今次合作不成，但相信日後仍有機會。

文雪儀自覺近來許多事都不如意，雖然如此，她却沒有打算看相問卜前程，她認為此舉是消極及失敗的表現，而且過去曾有一件事沒有靈驗，令她對看相信心盡失，她謂，事關曾有相士預測她到廿多歲時便有一千萬身家，並揚言不準確，可拆他招牌。她笑言，她大可聽從相士之話，去拆他招牌，因為時候已過，她仍未成千萬富婆，文雪儀覺得人的命運是操縱自己手上，而非信神運程擺佈，這才是切切實實的強者。

八六將停播 蘇小如可惜

《香港八六》將停播，蘇小姐（梁碧玲）暫未知道幾時才停止開工，她說都已經習慣了《八六》的工作，所以停播是有點可惜的。

她又說不會因為沒有工作做而結婚。她和男友的感情發展一般。

歐陽珮珊的新髮型還是戲裝

珮珊腰骨歪 拍打戲痛楚

昨日在無線見到歐陽珮珊，她正忙於拍《黃大仙傳》。

據說《柳毅傳書》會赴穗演出，她也有份，珮珊表示羅文正計劃中，但她却未必決定參加，若是演出，便會在十一月左右，而她在十月會到美國登台。

她拍《黃大仙傳》劇中有不少武打戲，就是因為這些武打動作，令她的腰骨非常痛。珮珊表示她的腰骨是天生彎曲了，所以有時會隱隱作痛。而醫生表示要用一個月治療，但在這個月裏所有工作是要停下來的。據她說醫生會將她曲了的腰骨移回正位，所以是會很痛的。

亞姐試泳衣 改良三點式

腹部加布塊佳麗滿意 利智不願談同居傳言

十八位候選亞姐昨日出發到深圳遊玩，出發前重試泳裝。據消息稱，這次的泳衣會是「改良三點式」，布塊加在腹部，所以減低了走光和性感程度。十八位佳麗亦相當滿意。

佳麗們昨晚在深圳有天才表演，而且三位「未來偶像」亦唱歌，隨後更有釣魚和水上電單車活動。

被視為大熱門的利智，曾有報道她是當傢俬售貨員更和老闆同居，如獲獎，有了獎金便到美國讀書。關於這些消息，利智表示不想多說，大會亦示意她不要多說話。

傳言她和傢俬老闆是在美孚同居，先前有說她和母親在美孚居住。

說到她是否當售貨員，她則表示到選美結束後她才公開答案。

狄寶娜卸任五年 青春小姐嘆老矣

她認為今屆港姐選得合理

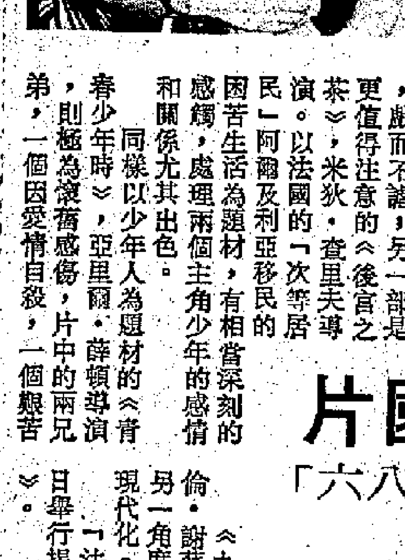
過氣「青春小姐」狄寶娜，她昨日有感已卸任五年，不禁嘆句吾已老矣！

而對於今屆青春小姐蘇嘉寶，不少人指她不夠青春，狄寶娜認為青春的含意各有不同標準，她本人覺得對方亦具活力。

雖然賽前此名銜熱門人選莊淑賢落敗，狄寶娜謂，她無需失望，事關她具備做藝員條件，相信公司不會白白放棄人才，定會羅致旗下。同時，三甲人選她亦「貼中」，而李美珊長得高頭大馬，乃是衣架子身材，她當選亦很合理。

狄寶娜向來害怕炎熱天氣，為此她已準備向公司請假返回英國避暑及順道探望親人。

狄寶娜嘆青春已逝



梁碧玲仍想做蘇小姐

劉淑華有舞蹈底 港姐演出獲讚賞

港姐準決賽明珠今晚播

港姐準決賽和總決賽的兩場歌舞已分別由去屆港姐謝寧和青春小姐劉淑華演出。加冕。

說到決賽當晚的表演，劉淑華相當出色，陳家揚說到除了有舞蹈底子又加上有特別的包裝，所以是相當不錯。

有人說為何在決賽當晚不是由謝寧表演而由劉淑華擔大旗呢？

決賽當晚的編導陳家揚表示不用謝寧在決賽演出是因為怕謝寧不能換晚禮服來免的。

他更表示準決賽和總決賽會剪輯後由狄寶娜及米高蘇沙配音後今晚在明珠台播出。中文台會在本月十六日重播。

李修賢（右）《皇家飯》任編導演

林家聲演薛派戲 烟雨重溫驛館情

「頌新聲劇團」定於六月十四日起在美孚百麗殿舞台演出為期七日八場。重點戲是《烟雨重溫驛館情》，講的是「吳越春秋」中一段關於范蠡與西施的故事。范蠡由林家聲飾演，陳好逑飾演西施。

今次林家聲重新編寫的《烟雨重溫驛館情》，希望給觀衆重看早年薛覺先的《西施》曾名重一時。演員還有林錦棠、尤聲普、南鳳、吳漢英等。

台期由六月十四日至二十日，頭四晚演《驛館情》，後三天重演《多情君瑞俏紅娘》。

菊池桃子經理人來港 安排港日藝人合作事

日本偶像派歌手菊池桃子的經理人松本啓一日前到港，為港日藝壇合作演出事宜而忙。

今次首要任務，就是安排菊池桃子與劉德華拍戲。其次是為他在港設立的旭明製作公司事忙。他以前搞過柏原芳惠演唱會，認為日本藝人來港演出有可為。演唱會不一定要賺錢，就是開一、兩場也不要緊，有影迷就開心，即如菊池桃子，她在港的影迷會已有三百五十位影迷，西城秀樹影迷會亦有四百多影迷而已。況且演唱會有贊助商。他們亦志在推廣日本文化而已。

除了安排日本藝人來港演出，松田啓一還會考慮邀香港藝人到日本發展。

李修賢與警有緣 警匪劇陸續有來

李修賢為永佳導演《皇家飯》，又是一部有關警察的故事。

李修賢喜歡當導演，更與警察故事片有緣，《公僕》之後一直走這條線路。遲些時他又將拍一部有關警察友情的電影，但今次他更身兼編導演三職。

他的次女將於下月便滿月，但還未取名字。

外傳他與王鍾不和，他說大家一起合作，有磨擦是少不免的。

電視電影

★★少年酒鬼 The Boy Who Drank Too Much　亞視英文台　晚上九時三十五分

據美國一份調查報告指出：美國有三百多萬十四歲至十七歲的青少年酗酒成狂，本片試圖從幾個寫實例子探討真相。史葛，比奧是一個富家子，其父期望兒子能像他一樣，給他很大的壓力，因而以酒消愁，其他的幾個例子亦反映出現代年青人的一些問題。主角史葛·比奧曾演出《小鬼頭賊亞爸》等片，是個不錯的年青演員。

★★摩登俏警花 Policeman Centerfold　明珠台　晚上十一時四十五分

兩年前美國一個女警察為《花花公子》拍了一輯裸照，引起軒然大波。警察當局認為她有損警隊名聲，將她開除，她上訴法庭，法庭判她得直。此事件曾轟動一時，本片根據此案加鹽加醋拍成電影。美樂華·安德遜主演。

勞拾

廣東曲藝團帶來戲肉

阿全

去年六月間曾到本港訪問演出的廣東音樂曲藝團，今日又重臨相隔僅一年作第二次訪港演出。

該團去年在藝術中心的壽臣劇場獻技，由於場地所限，座位少，向隅者衆有見及此，主辦今年演出的聯藝公司將安排該團移師至大會堂演出，讓更多的廣東音樂曲藝知音欣賞到來自家鄉的民間藝術——粵曲演唱以及廣東音樂。

此次來港的廣東音樂曲藝團，演員陣容大致與去年相同，他們當中有著名的粵曲平喉唱家黃少梅、李丹紅著名的廣州方言相聲演員黃俊英，以及中青年演員林運洪，李艷玲、吳偉雄、殷佩貞等等。伴奏樂隊則得到加強，樂器配置更為齊全，拍和更臻諧協。

去年，李丹紅與黃少梅曾先後在廣州舉行過獨唱會，引起强烈的反響。這次來港演的曲目，實則是這兩個獨唱會的精華所在。曲曲皆有聽頭，場場均為「戲肉」，是一個「超值」的演唱會。黃少梅演唱的首本名曲包括《子建會洛神》、《瀟台恨》、《夢會牡丹亭》等；李丹紅的首本名曲則包括《毀琴悼知音》、《醉鬧五台山》等。此外，這兩位平喉唱家還聯袂演唱《梁山伯與祝英台》之《十八相送》，她倆同唱平喉，但風格有別，大異其趣，一爐共冶，允稱珠聯璧合。該曲運用幕後合唱，伴唱等手法，也使全曲生色，此外，黃少梅與新人殷佩貞的平子喉對唱《西廂還柬》，也是一首很有聽頭的好曲。

「開心果」黃俊英與林運洪表演的新相聲《歌迷與述歌》，諧劇《三六九查戶口》等都是惹笑節目。

亞視播歷史紀錄片 英廣播公司製英文台播

亞洲電視英文台在六月四日會推出一輯紀錄片，是英國廣播公司的製作。

該片主題是追溯西方文化的誕生及根源，片中出現很多重要的歷史人物，包括前中共主席毛澤東，法國路易十四和英國的查理曼等等。

消息透露該紀錄片共花了五年時間搜集資料。

《S計劃》繼續揀蟀 藝員港姐應徵者均試鏡

擬公開徵求劇名月杪定人選

無線新劇《S計劃》自公開徵求劇中演員「人版」報名人數踴躍，他們迄今已收到數百封來信，其中以應徵演「細仔」人版佔大多數，其他角色，則數目平均。

上述消息由節目發展經理梁建璋昨日透露，他表示，他們首先從來信揀選合適條件應徵者進行約見，約見之後便視乎成績再安排試鏡，同時，他們會在旗下藝員及今屆三十名港姐進行揀蟀，雖然先前試鏡的藝員，也頗適合演出劇中角色，惟是新劇屬於生活化的故事，無需起用其大卡士藝員助陣，而港姐試鏡，會特別撰寫新劇的情節給她們演出，這樣更能直接知道她們是否適合劇中角色。新劇會稽應徵者與內部人員試鏡成績作比較，於六月底始正式定出人選。

梁建璋又謂，由於新劇仍未定劇名，他考慮公開徵求，使新劇進一步深入觀衆心。

影話　值得留意的法國片

——介紹「法國電影節八六」

石晋

法國對推展本身的電影文化可算是不遺餘力，近十年來，幾乎每年都舉辦過法國電影節，展示其本國最新的製作。今年的法國電影節由法國領事館文化部、《電影雙周》刊和第一映室聯合主辦，在法國國際學校放映八部影片，都是八四及八五年的製作。

八部影片中有兩部得了法國凱撒獎（在法國地位等於美國奧斯卡獎），其中歐渠·舒浩導演的《寡佬添丁》是部處境喜劇，故事說三個同房的王老五被迫收養一個嬰兒，弄出一連串笑話，典型的法式幽默，戲而不謔；另一部是更值得注意的《後宮之茶》，米狄·查里夫導演。以法國的「次等居民」阿爾及利亞移民的困苦生活為題材，有相當深刻的感觸，處理兩個主角少年的感情和關係尤其出色。

同樣以少年人為題材的《青春少年時》，亞里爾·薛頓導演，則極為懷舊感傷，片中的兩兄弟，一個因愛情自殺，一個艱苦地成為歌星，氣氛低沉而抑鬱。

彼亞·祖里域導演的《我行我素》是部「文藝青年」式影片，似乎有點存在主義的味道，主角是個警察，却無法與親人朋友交往溝通，最後被關入獄中，反而使他可以心安理得地寫作。

約瑟夫·查軒是個老一輩導演，他的《永別了，拿破崙》以法軍在一七九八年佔領開羅為背景，從一個埃及人的觀點看文化、宗教和種族衝突問題。

狄惠莉的《女人絲襪》是部關於性的影片，帶點超現實幻想味道，以一個放縱的女人如何要佔有一個內向青年為故事。

《一梯四伙》有點像舊粵語片，以鄰里關係為題材，幾個同居一層樓的人物，行為各異，有對立有親近，反映人生百態，尚·查理·德基拉導演。

《九十年代科學怪人》是亞謝蘇華導演的科幻喜劇，以另一角度將科學怪人的故事加以現代化。

「法國電影節八六」六月六日舉行揭幕禮，首映《寡佬添丁》。

南華 南洋 UA6 最後四場

順利 園宮 聯華 葵芳 娛樂 碧麗宮
3-432659 0-422946 0-755733 0-208708 5-243253 5-7951500

最後今天未看從速　明天映·癲佬正傳　堂口故事　陳欣健導演
最後今天未看從速　明天映·癲佬正傳　堂口故事　陳欣健導演
最後今天　竹籬外的春天　明天映　癲佬正傳
最後今天　兩點　五點　七點　九點半　蛇蠍夜合花　明天　爸爸離家上班去

第十六版

早就說過，美國爭的是自由貿易，實行的却是「保護主義」。現在的情況亦復如此。多纖協定有一項原則，是要有秩序地發展國際間的紡織品貿易，現在美國要強行「凍結」或削減三大供應地的配額，分明是違背上述原則的。雙邊協議中規定，美國有權提出談判修改協議內容，但香港亦有權拒絕美國的新限制要求。可見除非美國改變「硬要人家那磅肉」的橫蠻態度，雙邊談判是不易達成什麼具體協議的。

自草擬至公佈和公開討論、最後立法，為時約一年多，時間堪稱不短。儘管草案發表後備有兩個月讓公衆與銀行業討議，但基於事前當局已向業內諮詢，故在短暫時間的議論和提出意見，法案在成為法例前有七十八條曾作修訂，而修訂的具體項目更多達一百七十一個，可見港府在修例態度還是相當認真的。

在多個修例項目中，較惹人注目的是第十一部的第六十條。草案的小標題為「陳列經查核的資產負債表」，它規定包括銀行及接受存款公司在內的所有認可機構，在每一

第六十條有所修改

本報記者 黎偉成

經最近兩個多月的討論，在立法通過新法例時，第六十條有兩點與草案不同的是：㈠重新規定認可機構要在中英報紙各一，刊登其資產負債表等資料，而非草案提出的備送交銀監處備公衆索閱。㈡法例規定所有認可機構均要依照第六十條列登各項資料。所謂認可機構，是指銀行或接受存款公司。

新法例所增加的其中條文則以第七十一條較令人感到興趣。草案規定任何認可機構的控制人、主要行政人員的任命，要獲銀監專員的批准，而董事或秘書則只要書面同意。新例則指明董事或秘書均要銀監專員批准才能上任。這明顯看到港府加強對認可機構高層質素的監理。

整個銀行業新法例自精神到原則大致是沒有需要異議之處。令人關心的倒是執法者的質素與判斷，這成為新法例成功的關鍵之一。銀行業的自律同樣重要。

Freight-Tr… 輝騰有限…
天津市海運公… Tientsin Marin…
香港⇄… 兼收北京、石家莊、秦皇島…
TIAN YUE (天躍)V53B　TIAN YAN (天燕)V15B　SKY HOVER(天翔)V90B 8/6　TIAN YUE (天躍)V54B 18/6
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Term… 電話：0-239031
環亞股份有限… Asian Develop…
TING JIANG (汀江)V8617 5/6 11/…　XIANG JIANG(湘江)V8620 6/6 12/…
中國對外貿易運… China National F…
TRADE RELISH(易津) V8613N 8/6 14/6
上海市錦江航運… Shanghai Jing J…
MILD OCEAN(通洋)V8623 8/6 14/6　代理：JSA (HK) Ltd.
中國對外貿易運… China National F… Guangzhou Office
香港⇄廣州… 深圳、廣州、東莞、石龍、佛… 蛇口、梧州、太平、花縣、從… 珠海、廈門、泉州、福州、湛…

或許是巧合，天津市的領導人，不少是當年的勞動模範。市委第一書記倪志福，是著名的鑽頭的發明人，現在還身兼中央政治局委員、全國總工會主席。市長李瑞環，被譽為現代魯班，也是勞動模範，現在搞天津市政建設，卓著成績，不久前還得了獎。還有前經委副主任、現任市工會主席的潘義清、人大常委副主任許明等，也都曾是勞動模範。

我們對天津市的訪問，可說是蜻蜓一瞥，只有短短的半天。而且主要是去看兩條有特色的街，一條是古文化街，另一條是南市食品街。之後，便匆忙地直奔塘沽新港去了。

但是在車經街道、市郊之間，……

紺弩老人晚年的大部分精力用在了作詩上。二十多年前我便讀過他的詩，蠻喜歡的。不過那時我無知，不懂好壞。一九六六年動亂開始不久，紺老便被捕入獄。在那種連我也進過勞改隊的年代裏，除了背誦「語錄」以外，我最大的收穫便是也學着哼起詩來，總算有所長進吧。待到紺老出獄後，他也能夠跟他談談詩了。他常把自己的舊作、新作拿給我看，並要我轉給別人看。那段時間，他對詩好像着了魔，寫的多，也談的多。……

……人空老大」一句則易為「生涯不辰胡老邁」。他的詩竟是如此地苦心推敲。那天他留下的手跡我還珍藏着，他當時那興奮的神情仍浮現在我的眼前。我還見到他贈陳邇冬先生《六十五誕辰索詩率呈》的三篇手跡，乃是一詩的三易其稿，每次都作了很多處改動。

× × ×

我得到他油印的詩集《北荒草》後，極為高興，寫了首詩寄去，最後……「我認為您的詩很好。」「你認識我，就說我的詩好，這不算數。要承認我不聽。」

× × ×

最使我難忘的是紺老出獄前後的一幕。先是，周穎伯母告訴我紺老快要出獄了，這真是個大喜訊。幾日後，我去鍾敬文家告訴他們這消息，其實他們已經曉得了。陳秋帆伯母卻急切地告訴我另一個傳聞：海燕——紺老……

……高大的身軀也蜷曲起來，只有那一對小而亮的眼睛依然閃爍着青光。去的人很多，此出彼進，停留的時間都很短。那一層薄薄的喜悅氛圍中，尚隱藏着巨大的悲痛。我的心像灌滿了鉛。

當時使我驚異的是，紺老的面部似乎沒有任何感情的流動，彷彿這一切都極為平常，無所謂悲，無所謂喜，應該怎樣，就是怎樣。海燕的事，……

▲「我看你的臉色很不好，出了什麼事啦」。
「我最好的朋友今早被火車壓死了。」
「啊，我的天，多慘哪！」
「這還不算，他還穿着我那套最好的禮服呢！」
▲教師：「梅麗，你來解釋一下，『責任』是什麼意思？」
梅麗：「假設我的襯衣只有兩顆鈕扣，現在掉了一顆，那麼所有的責任就在另一顆鈕扣上了。」
▲父親為防止兒子酗酒，對兒子進行教育。他說：「你仔細想想，喝酒將會得到怎樣的結果？」兒子想了想，回答說：「結果是喝醉了。」

小丁

此地有銀

租樓市場

羅奇

同朋友談起港府的取消租管政策，大家都有同感，認為在可見的將來，買樓自住的家庭還會繼續增加。

人說「供樓自用」，一如「年晚煎堆」，已是人有我有的了，要說這是勢之所趨，大概沒有人會反對吧。事實上，這一兩年來，小型樓宇的租金仍在上升，於是不少人認為，與其交高昂的租金，不如咬緊牙關交了首期後慢慢供。「供樓等於交租」，雖是發展商售樓的招徠語，但想深一層，也不無道理在。

也是朋友的話，當買樓自住的趨勢繼續發展的話，將來的小型住宅單位的出租，將會漸漸失去了重要的市場。原因是大部分人都供樓自住，那末又誰會去租小型單位呢？當然，新婚夫婦，或能力有不及者，仍會繼續租樓，但他們也不會永遠如此。租樓，可能成為供樓前的一個過渡期！當他們積蓄到首期樓款，或者找到合適的樓宇時，就會捨租樓而去供樓了。從長遠看，小型樓宇的租賃市場會漸漸退縮，因為供應與需求都在減弱中。

住宅樓宇租賃市場的未來發展，仍在中上價樓方面。尤其是面積較大的住宅樓，因為對象是海外人士和專業人士，故始終有需求，現在和將來，這一類的樓宇出租會比出售來得普遍和容易。

五億元投注

多多

賽馬壓軸戲，九場賽事投注超過五億元，各路人馬「盡地一煲」，於此可見一斑也！

大戶作「最後一擊」，不在話下。據「路邊社」消息，海外的長途電話投注，最後一次賽事的注碼特別「重」，較之平日的注碼，超過一倍以上。以五億元計算，比較平日的三億多元，本地大戶在這一億多元中所佔也不少。至於獲利多少，從賽果而言，相信難言盤滿缽滿。

在這一億多元「加碼」投注額中，小戶也應包括在內。一向以小賭怡情的一位朋友，平日是十元下注的「最低消費」。可是，他在壓軸戲中加重注碼，尤其是第九場賽事，「對面」搭「認真好」單Q下注五百元，創其本人賭馬的最高紀錄。

據朋友說，那場賽事之後，又要三個多月之後才有跑馬，五百元單Q不算多。可惜，「認真好」影相負於「全年旺」而屈居第三，否則，每十元派一百二十多元，對這位朋友來說，可以「有骨落地」矣！

從「認真好」跑第三名，使筆者想起退役騎師邱達禧之名言。一次，筆者與邱氏敍，問他現在賭馬嗎？邱達禧笑道：「唔賭唔得，而且賭少一場都唔得。不過，我開個電話投注戶口，每一場都賭十元，考考自己的眼光。」

特平篇

三線維繫

唐約翰

在研究香港特別行政區與中央的關係時，基本法起草委員們提到，將來香港可以只直屬於中央三個機構，即：全國人民代表大會、國務院、中央軍事委員會。

在組織聯繫上，香港特別行政區只向中央這三個機構維持必要的從屬關係，簡單明晰，避免架床疊屋，利於在統一的主權下發揮充分靈活的高度自治。

直屬聯繫可不可以再減少呢？不可。因為依照中英聯合聲明，將來香港特別行政區非與中國中央這三個機構加強關係不可。首先，香港基本法就是由中國全國人民代表大會制定頒布的，日後香港特別行政區的立法機關制定法律，也要報全國人民代表大會常務委員會備案。全國人民代表大會作為國家的最高權力機關，對香港有關係。

中英聯合聲明裏，又規定香港特別行政區的行政長官及政府的主要官員，均由中央人民政府任命。中央人民政府在徵詢香港特別行政區政府的意見或經磋商下，並會作出有關香港的涉外安排等等。香港與中央人民政府的關係，對於國務院以下主管內地政務的各部門，香港不必依從它們發出的指令。國務院港澳辦公室主任兼基本法起草委員會秘書長李後說，港澳辦公室作為國務院的一個辦事機構，沒有資格成為香港的「太上皇」，什麼事情，都是由國務院決定的。

至於中英聯合聲明規定香港的防務由中央負責，當然就同中央軍事委員會有關係。

三線維繫，是精簡、穩妥的。

我是冷艷梅

梨園鬚生抽大烟

冷艷梅

談到北平梨園那些鬚生，個個能抽幾口大煙，抽足癮後，嗓筒子唱起來特別有韻味；以前的譚叫天，後來的余叔岩、馬連良、言菊朋等，都是十足癮君子，一個個抽足了，才踏上台板，咦呥咦呥拉起嗓音來。其中那位言菊朋，唱起來倒算是神定氣足滿工滿調，我在福壽堂聽他跟尚小雲唱《汾河灣》，唱到「家住絳州縣龍門」一句倒板，用真嗓子挑起來唱，真是聽出耳油。可惜後來呀！就是不聽我的話，當我是小女孩不識世界，抽大煙不得其法，一身功力就這樣散光。

他天生一副又短又寬西字臉，戴的高方巾也特地做高一點，嘴口特短，人家就刻薄稱他是「言五子」，即是高帽子，寬臉子，短鬍子，洗鼻子，外帶裝鼻子。

他唱戲無論唱腔怎樣轉腰子，卻絕不倒字，所以又有人稱他是「五方元音」，跟馬連良的滿嘴倒字天差地別。

我和他女兒言慧珠熟得不得了，一天到晚到北平商刑部哈爾飛戲院聽老言唱夜戲，他的大煙抽得厲害，住在北新橋箍筲胡同，從北城到西城，坐小汽車也足足要半小時，他在家把大煙抽足了才動身，到了戲院唱前半齣還可以，到了後半齣就頂不住啦！

那時禁煙禁得緊，言老三不敢在後台開燈過癮，唱到下半場，口水鼻涕直冒，你以為天天唱《白帝城託孤》嗎？於是我就替他想到個辦法。

有位天津師叫桑多福的，追求我追得厲害，我都不睬他，剛好他住西單白廟胡同，跟商刑部街是前後胡同，我就出面囉！只要是哈爾飛有戲，就讓言三先到桑宅過足煙癮，才到園子扮戲。桑家也永遠有整磁缸煙膏子放着，他到桑家也說不帶煙，只是抽之前唱一兩段折子，給桑大狀聽聽戲，就算是報酬。

言三夏天喜歡穿黑紡綢大褂，冬天則穿黑華木緞的棉襖，黑色是當年潮流也是今日潮流，也沒什麼大不了，只不過每個煙友都叫他那身衣服做「富貴衣」，唉！說起來又是跟抽大煙有關，這個言三嘛！就是爛泥扶不上壁。

自由港

一家電器商店，由於多次有欺騙顧客的行為，被消委會一再勸導、警告，還是無所改正，因此被消委會「點名」，傳播媒介又受權可以發表。這家大寶號立刻關門大吉，很快有另一個名字不同的電器店在原址出現。或曰這也許是改頭換面，新瓶舊酒，還是那一套東西。

公孫牛一向為人老實，宅心仁厚，未宜妄加忖測，以免新的經營者代人受過，那是很不公平的。

這兩天看報紙，「新經營者」又出了問題。據說有顧客被迫要購買不是他所需要的牌子的電器，憤而拒絕，要取回定金，店內便有人出言恐嚇，自稱為有某種背景之人。顧客沒有被嚇倒，向警方報案，這個人已被警方拘留查詢，將以涉嫌為三合會會員被起訴。

正行與偏門

公孫牛

有人自認黑社會不奇，吃喝勒詐，包娼庇毒之流，是要靠「撻朵」來搵食的，沒有這個「朵」，他們可能一籌莫展，奇在所謂做「正行」生意，也要用「偏門」手法，可見這種人實在並不是做正當的營生。還有一奇，同址的前一字號剛被消委會公開點名，後一字號又有人用黑社會手法對待顧客，難道是風水特殊，專門「發」膽生毛之輩？

而真正正按規矩做生意的商人，卻被這少數的害羣之馬牽累了。

正行被偏門侵入，這種情況值得有關當局注意。如果讓它發展下去，吾不欲觀之矣。

新園地

四方談

孩子與大自然

葉特生

帶着孩子往赤柱轉了一趟。那兒林蔭處處，火鳳凰開得滿樹火紅，襯着鳳凰木綠色的葉份外奪目，熟透了的葉片簌簌往下掉，站在樹下遮蔭，立刻就灑了一頭一臉。太陽很大，天氣悶熱，只有在樹下，保留了一片蔭涼。那些榕樹底，架設了兩條長椅，一班老人閒適地聊天，此外就是觀光購物的遊客和緩緩路過的泳客，都市忙碌節奏，到此地寫了休止符，於是我貪戀地逗留在樹底，不肯走了。

樹上的蟬兒，聒噪得很，而且跟對街樹上的另一批蟬兒唱和，整區響起喧鬧蟬鳴聲，我乘機跟小孩解釋「蟬鳴荔熟」的意義，因為第一批荔枝已經在果攤亮相。誰知小孩可不領情，拼命叫：好熱好熱！我們在這裏幹嘛？倒不如回車廂涼冷氣去。

現代到處都有冷氣，已經不知道什麼是炎熱。

當年上小學，三十六度的艷陽天，星期一，學校制服剛洗燙好，整件衣服在漿粉溶液中浸潤過，再到大太陽下凝結，硬得像塊紙板，穿在沾汗的身子上，說不出的不舒服，我通常會悄悄用濕毛巾把領口擦得濕漉漉涼浸浸，然後才穿上，我受不了脖子的皮肉跟粗糙的硬領子磨擦，於是把漿粉用最原始的方法擦去，這是我個人秘密，也是我惟一能消極對抗炎熱的方法。三十歲以上的人，歷經過社會由窮到富的轉型期，適應能力總是強些，但我們的孩子，就不一定了。

科技發達令我們的生活質素愈來愈高，冬夏都有空氣調節，孩子在溫室中長大，好處是他們的童年比上一代人快樂，但面臨打擊時的考驗會否更為嚴酷？居安思危，又或許是杞人憂天，每次見到孩子們嬌嫩的身軀，都禁不住為其擔心。

一有機會，我就帶孩子多去接觸大自然，自然界的花草樹木，在天然雨露風霜中照樣挺拔茁壯，也許能給他們一點啟示。

在石屎森林中生活久了，小孩對大自然的興味並不太大，對陽光和風雨有時會有抗拒感，但我堅持，勉強他們去，也不知能不能奏效？

回到車廂，那小空間久在陽光炙熱下火燙，一進車還沒發動，他們就一個勁兒地嚷：開冷氣嘛！熱得人受不了！

美與不美

田衛

今年「香港小姐」選舉舉行如儀。最受談論的，是榮膺「艷光四射」之最者，卻不被人稱美，而原先廣被讚美的若干人，卻又連「三甲」都未列入。

美，是應該有其標準的，總不能將不美稱之為美，當然也不可能將美稱之為不美。

然而，美的界定，又是比較模糊的，在不同的人的眼中，對同一個人卻可能會有截然不同的評價。此所以楊玉環在寵幸她的唐明皇眼下，是美麗不過的妃子；後人論及這「安史之亂」的禍水人物，卻又總是譏評其癡肥。

對同一個人物出現雲泥之別的評價，原因可能是評價者的社會地位不同，教育背景相異，美學觀念有別；既然對美的認識不同，作出的評價，自然就會南轅北轍。從這個角度看，美的標準其實又是相當主觀的。

明白了這個道理，爭論「香港小姐」的美與不美，豈不就等於爭論乞兒裝是美還是不美一樣？

敵與友

斗方天地

狼俠天驕魔女

梁羽生

第十六回：忍令上國遭胡辱 擬絕天驕拔漢旌

攻不進去

那人讚道：「好劍法！」只聽得一片斷金戛玉之聲，叮噹密響，就在這一招之內的瞬息之間，那人的洞簫已與蓬萊魔女的長劍接觸了一十三下。蓬萊魔女劍鋒一轉，拂塵再次拂到，這次她拂塵聚成一束，當作判官筆用，逕刺那人的太陽穴，青鋼劍所的刺出，卻用了一個「粘」字訣，要把那人的洞簫引開，「粘出」外門。

那人又嘆口氣道：「咱們點到即止，豈不甚好？你卻當真要與我拚命的？」他口中說話，手底絲毫不緩，洞簫一招「舉火燎天」，將拂塵盪開，迅即換招橫掃，與青鋼劍一觸，洞簫一絞一旋，又把蓬萊魔女那股「粘」勁解了。

蓬萊魔女同時用兩種兵器，一柔一剛，可以剛柔互易，這本是武學中最上乘的功夫，卻不料竟給那人輕描淡寫的化解開了，不覺一片茫然。

那人笑道：「投桃報李，請小姐也接我幾招。」洞簫一揮，幻出了千重簫影，一口氣攻出六招，連點蓬萊魔女三十六道大穴。

蓬萊魔女以拂塵護身，以長劍攻敵，竭盡所能，將他這六招一一化解。那人讚道：「好，蓬萊魔女當然名不虛傳！」蓬萊魔女卻不由得暗暗自慚，心中想道：「他從容應敵，而我卻費了如許氣力，才解了他這六招！」

蓬萊魔女好勝之念一起，將「天罡拂塵三十六式」和「柔雲劍法」的精華盡數施展出來，拂塵或聚或散，劍勢忽疾忽徐，身如流水行雲，步似穿花蝴蝶，劍鋒所指，嗤嗤有聲，拂塵揮舞，颯颯風起。這兩種剛柔共濟的武林絕學施展開來，果然是非同小可。

那人只憑着一支洞簫，似乎漸漸遮攔不住，過了一會，蓬萊魔女已挽回頹勢，又再轉守為攻。

那人一聲長嘯，叫道：「好，我也要拋磚引玉了！」橫簫護胸，忽地一掌拍了出來，這一掌看似輕飄飄的若不經意，勁力卻大得出奇，恰似暗流洶湧，突然湧來。蓬萊魔女用了千斤墜的重身法，仍不免微微一晃。心道：「此人功力在我之上，我必須速戰速決。」柔雲劍法一變，化為追風劍式，配合拂塵的進攻，兩般兵器都用上陽剛之勁，招式更為凌厲。

那人也一掌緊過一掌，掌風呼呼，盪得蓬萊魔女的拂塵飄飄，劍光四散。蓬萊魔女一陣狂攻，仍然攻不進去。

兩人越鬥越近，只見斗轉星橫，玉兔西墜，不知不覺，已鬥了將近百招。（二二六）

生命誠可貴

風臨社

（四五五）滿意又不滿意

阿晉不敢再開玩笑，正容說：「兩位約我來一定有用意。」

羅安芬仍舊不放過他，「晉哥，是不是除了公事之外，我們不可以做朋友？」

「我沒有這麼說過。」

「那你以後還叫不叫我羅小姐？」

「叫芬妹吧！或者叫安安，芬芬，你叫倩文做文文，文文、露露、安安……妙極了。」

羅拔口沒遮攔的說，安芬倒有點不好意思了。「陳sir，你不是飲醉了吧！」

「醉？一枝啤酒都未有，就醉。我們的安安小姐平日天不怕地不怕，今天怎麼怕羞起來了。你怕羞，等會怎麼做戲啊！」

阿晉問，「等會又要做甚麼戲？」

「當然是你和安安合演。目的地依然是夜總會，你送了她去，簽了單就走。」

「為什麼要這樣？」

「最好請安安自己講。」

安芬閃過一剎那的不自然神情，「又給你添麻煩，真不好意思。」

「那裏呢！你作那麼大的犧牲也是為了我。」

「我是為社會，你不要把我們的工作看得那麼狹隘。」

「對不起。」

「我知道。」

「雖然，你真正喜歡的人不是我，我也沒有那麼大的魅力，但曾SIR編好的故事，你必須喜歡我，越來越喜歡我，甚至要他們感覺到你為了我連露露也冷落了，這樣，他的安排才收到效果，曾SIR覺得……」

羅拔接口說，「你先飲啖酒再聽我講。」

「我飲？」阿晉奇怪的問。

「你飲，安安也要飲。」羅拔把酒遞到安安面前。

安安滿臉通紅的飲了一口酒，阿晉也遲遲疑疑的呷了一口。

羅拔詭秘的笑笑：「那我說了，曾SIR對你們兩位的演技又滿意又不滿意……」

暢所其談

天不從人願

林舒

中西區區議員就社會福利署計劃在西區設立社區治療中心一事，批評港府將所有厭惡性設施放在西區。這個批評真是一針見血。

殮房、屠房等固是令人厭惡性的設施，然而最令人厭惡的還是垃圾焚化爐，使空氣受到污染，使人受到污染，當局在一片不滿和反對聲中，寧願花掉一大筆錢，修理長長的煙囪和安裝靜電除塵器，也不願把焚化爐搬到別的地方。現在呢，又計劃增設一個不受歡迎的設施：將西環串路乍街舊消防局改建為本港首間社區治療中心，收容四十名精神病康復者入住。本來，居民對精神病康復者作為鄰居已存戒心。這回可好了，把放在西區的不是一般的精神病康復者，而且是專供「曾有刑事暴力行為或斷定有暴力傾向的精神病康復者」學習重返社區生活。這可能是由於西區居民久已習慣生活在厭惡性施設的環境裏，具有「我不入地獄，誰入地獄」的高尚情操。應該是賜予西區居民的無上光榮。可惜的是，西區居民，和其他地區的人一樣，不過是平凡的百姓，難以接受這頂光榮的帽子。

人們對精神病康復者的處境是同情的，將出院後的精神病康復者直接送返家中，往往不適應家庭和社會壓力而舊病復發，所以要有中途站之設。在理論上是正確的，在事實上，也是需要的。然而，人們的疑慮和戒懼之心，也不是沒有根據的。

理由有二：一是所謂精神病康復者，是否已確實康復？鑑於在公立醫院留醫的病人，常有未痊癒就被趕出大門的事發生，對此不能沒有疑問；第二，入住社區治療中心或中途站的精神病康復者，是否就可以免除社會壓力？此外，既然斷定有暴力傾向，又怎能說是康復者呢？矛盾得很。

西區居民要的是地鐵，要的是休憩場所、老人中心、康樂設施，不要的是厭惡性設施。上天偏不開眼，要的不來，不要的卻不斷賜與，天不從人願，奈何？

談皆飲食

豆腐花熱的好吃

秀官

在大熱天時的宴會上，舊時的最佳甜品當無過於「冰凍豆腐」。尤其是在沒有冷氣的酒樓上，正是吃得身水身汗的時候，來了一碗冰凍的豆腐花，又凍，又甜，又滑，那有什麼東西好得過？真可說是人人都恨吃得少。

不要以為筵席之上的豆腐花已少見，是如今的人已不喜歡吃。只不過一來是如今的甜品花樣越來越多，但豆腐花卻是做得越來越差。千言萬語，只問一句：如今筵席上的豆腐花，「那是真的嗎？」好聽一點，那不過是「科學豆腐花」。不好聽的一句，便是「假豆腐花」，食味自然不大相同。說實話，如有一碗真正的冰凍豆腐花，其他的我都不要。

舊日，普羅大衆於大熱天時，若有一碗加了熱油葱花的豆腐花，淘到熱氣騰騰的米飯上，真可說是什麼菜都可以不要，而且可以很快很快就吃完了。

香港喜歡吃豆腐的人，也有不少豆腐的專門小食店，店內全部賣的都是豆的食物，豆腐花，豆漿，釀豆腐，每天吃的人都十分多，每次經過，有空的時候，我會坐下來吃一碗，或者是吃幾件。可惜，我每次吃的熱豆腐花都是微微熱，完全不夠熱。

舊日有不少挑起一隻大木桶上街叫賣的豆腐花，桶蓋才打開便見熱氣騰騰，即使滲入了糖水，也還得慢慢吃，也許是越吃越好，也許是小吃多滋味，所以，慢慢的，一口一口吃，比較可以整碗一口氣倒下去吞了那種風味，那是大有分別的。

銷金術

左手專門店

簡而清

澳洲悉尼的「大石鼓」，是該地立市之前，最先有人住的地區。

到了現在，仍然有若干建築物及街道等等，是保持古風的。而「大石鼓」的迴型頗頗不同店子，更特別令人欣賞。

展覽中有一店，什麼東西都是專門為慣用左手的人而設的。香港頂多不過有「肥人專門店」，「左手專門店」就沒有了。不過進去看看，深覺其中起碼有八成東西，是可有可無的。真真正正特別為左手人之設的東西，只有玩棒球用的手套，一些鉤與螺絲轉之類，比較特別而已。其他許多，根本上可有可無的，像左手人的尺，由右數向左；又如逆時針方向而走的鐘，根本上是巴伐維亞鐘的變體。又如南半球地圖，是南上北下，也是澳洲特產，與左手無關。

當然，「大石鼓」還有其他形類的專門店，像一爿是只賣愛爾蘭貨的，另一爿是只賣蘇格蘭貨的，也是頗特別。「大石鼓」的特殊氣氛，倒不是在別個城市裏易見的呢。

花木欣賞

貼梗海棠花木瓜

正園居士

根據最近由北京出版的《花木栽培法》的紀載，「木瓜」、「貼梗海棠」、「木瓜海棠」是有所分別的，比如「木瓜」一名香瓜，果皮黃色，果肉木質，不可食，果無藥效，果作陳列，有宜人的香味。

至於木瓜海棠，別名木瓜，可賞花賞果，果可泡酒，能治風濕。

我常說這三類花木弄得有點混亂不清，不過，我只是從觀賞方面着眼，從來沒有在植物分類上去研究，所以我一般只稱它為「貼梗海棠」或「木瓜」。

不知怎的，香港沒有見人大量繁殖貼梗海棠，曾經有一年台灣在香港搞了一個花展，其中有好幾十盆貼梗海棠，售價很貴，但也被搶購一空。可見此花相當受香港人歡迎。（中）

京都 凱聲 華聲 金聲 新光 南華 銀都 珠江 大華 新大華 萬年青 紅磡 好運 皇都 皇后 嘉年華

最後今天 高蒂韓 野貓 明天獻映 光棍出差 京都今早十點半橫掃魚蛋檔
最後五場 野貓 明天 光棍出差
最後五場 鐵金剛 勇破 爆炸黨 明天 古屋怪 十一點半 魔
最後五場 玉卿嫂 今晚九點半 明天起映 血連環
今天最後 野山 早場：一浪子一招 午夜場：英雄榜 明天放映 血連環
最後四場 中國十年代女人 玉卿嫂 明天獻映 血連環 銀都今早場：阿SIR劈砲
今天五場 越越旺映 2084 色事 未來街
今天五場 兩個美女孩子的故事 竹籬笆外的春天 主演 鍾楚紅 蘇明明
兩院只映一天 主婦 性饑渴 明天兩院大獻映 殺妻二人組
最後五場 初一十五 明天：殺妻二人組
最後今天 初一十五 「五十做我！一初做你」 明天獻映 殺妻二人組
今天獻映 竹籬笆外的春天
最後今天 初一十五 明天獻映 殺妻二人組

ABC 泰國 凱旋 南洋 銀星(1)(2) 新都 普慶 香港仔 國際 宇宙 影都 明珠 倫敦 元朗 國華 國都 海運

今天五場 發達 春潮 東洋西洋女 性 蕩女 生活
重建完成 鉅資裝修 快將開幕
最後四場 猛鬼勾魂 今晚九點半先映
最後四場 尼羅河之寶 今晚九點半 血連環
今天五場 猛鬼街 恐怖核突
第二週今天五場 尼羅河之寶
今天五場 小生獻醜
最後五場 初一十五 明天 殺妻二人組
絕早滿 今天五場 黑獄胭脂 明天獻映 鐵鷹戰士
絕早滿 今天五場 黑獄胭脂 下期獻映 鐵鷹戰士
最後五場 玉卿嫂
最後五場 逃出西伯利亞 明天獻映 正顛佬傳
最後五場 逃出西伯利亞 明天獻映 癲佬正傳

天津食品、文化街
——京津泰小遊之三

田蜜

或許是巧合，天津市的領導人，不少是當年的勞動模範。

市委第一書記倪志福，是著名的倪志福鑽頭的發明人，現在還身兼中央政治局委員、全國總工會主席。市長李瑞環，被譽為現代魯班，也是勞動模範，現在搞天津市政建設，卓著成績，不久前還得了獎。還有前經委副主任，現任市工會主席的潘蕊清、人大常委女副主任許明等，也都曾是勞動模範。我們對天津市的訪問，可說是驚鴻一瞥，只有短短的半天。而且主要是去看兩條有特色的街，一條是古文化街；另一條是南市食品街。之後，便匆忙地直奔塘沽新港去了。

但是在車經街道、市郊之間，確實看到了許多新房子。聽介紹者說，天津在解決職工的住房方面很有成績，市長經常深入民間，了解情況，並有計劃地每年為居民做幾件好事。由於實幹，所做的又與居民利益直接掛鉤，大家便感覺年年有進步，有改善，切身地體會到社會制度的優越性。

我想，如果各階層的領導人，能經常走出辦公室，排除「文山會海」，沿着居民的生活軌道走一走，當能發現不少民間疾苦。如能感同身受，那便是改進工作的動力。

據說天津市區並無甚麼特色，名勝古蹟也顯然不如北京之多，所以較少遊客，在到北京之後，會順便來天津一遊的，但我看那條古文化街，便修葺得比北京的琉璃廠為好。因為整條街風格一致，古風盎然，走了進去，恍然如置身於明清時代。這種有中國歷史傳統特色的東西，正是可以吸引遊客的地方。不過，裏面售賣的東西，應該集中在圖書、字畫、古玩、文房四寶，中國傳統工藝品等東西，不要雜陳一些現代而又缺特色的。那天所見，有的店子，便是販賣廉價的現代塑料玩具的。

南市食品街實際上是一座城樓似的兩層建築，裏面有林林總總的飯店、小吃和零食商店。有與日本合作的天津神戶餐廳，也有天津著名個體戶出品小食的「果仁張」。這樣的食品街，各個大城市都可以搞一個，既滿足市民的需要，也可以向遊客宣揚我們吃的文化。當天所見，這個食品街的主要缺點，是通風設備不足。人一多了，空氣的污濁程度似乎大大增加。

瑣憶紺弩翁

郭雋傑

紺弩老人晚年的大部分精力用在了作詩上。二十多年前我便讀過他的詩，舊體的。不過那時我無知，不懂好壞。一九六六年動亂開始不久，紺老便被捕入獄。在那種連我也進過勞改隊的年代裏，除了背誦「語錄」以外，我最大的收穫便是也學着哼起詩來，總算有所長進吧。待到紺老出獄後，也能夠跟他談談詩了。他常把自己的舊作、新作拿給我看，並要我轉給別人看。那段時間，他對詩好像着了魔，寫的多，也談的多。

他的詩有雜文的味道，我原以為這對他來說乃是信手可得的。後來才知他作詩的艱辛，他實是一位「苦吟」詩人。

《光明日報》發表了他《八十虛度》詩二首。數日後，我去看望他，言及拜讀了二首新作，他很高興。並說：「我又補了一首，那兩首也作了改動。」隨即找筆拿紙，一顫一顫地寫給我看。發表的第一首中「迴非亞子獻章時」，將「迴」改作「早」，第二首中「寒廚自壽一杯酒」，改「壽」為「晉」；「天下豁開三月韶」，改「豁開」為「何曾」，「壯不如人空老大」一句則易為「生謂不展胡老適」。他的詩竟是如此地苦心推敲。那天他留下的手蹟我還珍藏着，他當時那興奮的神情仍浮現在我的眼前。

我還見到他贈陳邇冬先生《六十五誕辰索詩率呈》的三篇手蹟，乃是一詩的三易其稿，每次都作了很多處改動。

× × ×

我得到他油印的詩集《北荒草》後，極為高興，寫了首詩寄去，最後兩句道：「偕翁莫吝陳醋好，分與吾曹細品嘗。」見面了，他對我說：「我的詩何曾對你吝嗇？非但對你，對任何人我都不吝嗇，看的人越多越好。否則我印它幹嘛？」

的確，他希望人們看他的詩，談他的詩，承認他的詩。

我問：「您是否確信自己的詩寫得很好？」

「豈敢！豈敢！得大家說。」

「我認為您的詩很好。」

「你認識我，就說我的詩好，這不算數。奉承話我不聽。」

× × ×

最使我難忘的是紺老出獄前後的一幕。

先是，周穎伯母告訴我紺老快要出獄了，這真是個大喜訊。幾日後，我去鍾敬文家告訴他們這消息，其實他們已經曉得了。陳秋帆伯母卻急切地告訴我另一個傳聞：海燕——紺老他們的獨生女兒——輕生了，並要我馬上去找周穎伯母問明情況。我照辦了，周穎伯母證實了這傳聞是真的，要我告訴朋友們，此事一定不要告訴紺老，這是何等殘酷的命運安排喲！

沒過幾天，在張正宇的追悼會中，黃苗子告知我紺老剛剛釋放回京。會後我便去看望紺老。十年未見，恍如隔世，原來清癯的臉愈加消瘦了，高大的身軀也蜷曲起來，只有那一對小而亮的眼睛依然閃爍着青光。去的人很多，此出彼進，停留的時間都很短。那一層薄薄的喜悅氛圍中，尚隱藏着巨大的悲痛。我的心像灌滿了鉛。

當時使我驚異的是，紺老的面部似乎沒有任何感情的流動，彷彿這一切都極為平常，無所謂悲，無所謂喜，應該怎樣，就是怎樣。

海燕的事，隱瞞只不過是權宜之計。這杯濃縮的苦酒，紺老終究是要吞下去的。他挺住了，沒有被這沉重的一擊打倒。他對着自己的夫人唱道：

「願君越老越年輕，路越崎嶇越坦平。膝下全虛空母愛，心中不痛豈人情？方今世面多風雨，何止一家損罐瓶。稀古嫗翁相慰樂，非鰥未寡且偕行。」

這一對歷盡艱辛的伴侶又「偕行」了十年，紺老竟悄然仙去了。

（下）

加拿大航訊

聽北京流行曲歌手唱勁歌
——八六世博散記之三

盧昭靈

來自北京的東方歌舞團民族輕音樂隊，五月廿二日應八六世博邀請抵達溫哥華，表演配合中國格調的流行音樂，哄動各階層。特別是年青一代，人人不分中外，也不受地域觀念限制，單看廣告（按英文，輕音樂隊稱「北京流行交響樂團」），已經引起了無比的興趣。再聽廿七、廿八兩晚在世博現場的世博劇院高奏流行樂曲，怎不會如醉如癡，事後念念不忘？輕音樂隊包括七名歌手、五名伴奏，個個年青氣足，表現不凡。特別是女鼓手許綠娟，渾身充滿幹勁。只見雙棒齊動，鑼聲鼓音氣勢如虹，不但震撼耳邊寧靜的空間，更直扣心田，令人久久不能自已，顯然已具備了一流的職業水平。坐在我身旁的一位年青人，從西雅圖特別趕來，自言是當代美國流行歌手布魯士·史賓斯汀（Bruce Springsteen）的標準歌迷。當他聽罷樂隊首席歌星成方圓、高歌加拿大女歌手安妮·慕雷（Bnne Murray）的「你需要我（You Needed Me）」以後，情不自禁的轉過頭對我說：「好得很！唱功比美國女歌手更出色！」

東方歌舞團民族輕音樂隊剛抵步，隨即趕上五月廿七日世博當局特別安排的中國日。適逢姚依林副總理訪問溫哥華，由卑詩省長貝爾·班納（Bill Bennett）陪同參觀世博。世博負責人特假卑詩館前面的國際廣場，安排文娛節目，招待來自北京的貴賓。成方圓應邀高歌一曲，四座掌聲雷動，可見她的歌音，實在非同小可。當晚八時首場表演，兩名結他手特別賣力，搖腦擺首的姿式，不過份而又恰到好處，披頭四全盛期也不過如是。五月廿八日，溫哥華《太陽報》發表報道專文，稱「成方圓雖然自北京飛來，但漂亮動人，她唱安妮·慕雷的《雪鳥》，簡直可以亂真。」在評及歌曲本身時，文章作者認為雖然帶點懷舊性質，拖地的長衫也稍嫌追不上潮流，但總的成績是不錯的。一些洋朋友頗懷疑：中國怎能容許流行音樂？該文作者遂老實不客氣地糾正：「時代不同了，『在今天的中國，什麼事都可能。』」

五月廿八晚，是輕音樂隊最後一晚室內演出。廿九日開始，再應世博文娛節目部特別邀請，每日戶外表演一場。當晚八時未到，聽衆早已魚貫進場，四千座位只餘下右上角約四百座未滿，中外歌迷對輕音樂隊的歡迎熱情，可謂有增無減。成方圓已成了大家熟悉的歌星，先用流利的英語，表示了她對中加兩國的好感，三千多聽衆立刻跟着她的歌聲，沉浸在優美的旋律之中。當電子音樂震蕩心弦，張綠娟的鼓聲響破一場舊夢，兩名結他手同時步出台前，帶領人們的思緒，搖向中國光輝燦爛的未來。全座聽衆情不自禁，大家也緊隨節拍，鼓掌應和，這情景，的確令人感動。身旁那位青年，再轉過頭對我說：「黛安娜·羅絲（Diana Ross，美國著名女歌星）真的比不上她們中任何一位。」

隊中的男歌手，相貌溫文爾雅，論台型風度，尤勝香港好幾位青年歌手；不單吐音圓潤而已，咬字也相當準確。下半場，他和另一位女歌手唱黃梅調一段，聽了繞樑三日，留下極深刻的印象。如今中國正大步向前，在在需要各方面的人才。作為「民間大使」之一的民族輕音樂隊，在中加人民友好的歷史上，應當記下一筆。他們不但以優美的音質和動人的表現，令我們鼓掌喝采，也伸出了誠摯的雙手，和加拿大朋友緊緊握在一起。整整兩小時半，完全沒有白花一秒。他們的確為中加兩國的友好交往放一異彩。

※

席散出來，和負責接洽輕音樂隊來溫哥華表演的北美熊貓文化交流公司負責人劉敦仁相遇，問我有什麼意見？我說，輕音樂隊的至大特色是，能將中西樂器一爐共冶，因而奏出來的音樂，果然不同凡響。從前的人認為二胡、板胡、笛子，難登大雅之堂，現在證明功效不俗。其次，他們的組織好，歌手顯然受過訓練。九人伴奏屬大型流行曲樂隊，北美是極少見的。為了迎合北美樂迷的口味，可以按實際情況改善，或在表演某些歌曲時，四個人就夠了。「最主要的還在這裏，」我繼續說：「他們勇於打破框框，說意創新。那首《康定情歌》，甚至《天仙配》、古調《蘇三起解》，配上流行曲節拍，竟然不減民族色彩，使我想起「西學為體，中學為用」這兩句老話。別人的想法不知道，我個人就認為，他們具有第一流職業流行樂隊的水平。」

（五月廿九日溫哥華）

大公園

聯趣

獨秀峯題聯

梁羽生

上述梁章鉅那一聯的下比「叔齊作記」的叔齊，指唐代的鄭叔齊，有《獨秀山新開石室記》之作，這個石室亦即是後來宋代的桂林郡守孫覽在讀書巖中所建的五詠堂。「孟簡題名」的孟簡是唐代後期的名臣（生年不詳，卒年公元八二四），平昌（今山東商河北部）人，工詩文，憲宗朝官至諫議大夫。「獨秀峯」三字的刻石，據傳是他寫的。

獨秀峯五詠堂的題聯甚多，除梁章鉅一聯外，還有三副值得介紹。

余應松（字小霞，清嘉慶進士，曾任官廣西）聯云：

異代景重修，想石榻攤書，竹林懷友；
新堂還舊觀，對半潭秋水，一柱奇峯。

上比用顏延之在山洞石屋的讀書故事，洞中石榻曾是顏攤放書籍處，「竹林懷友」指顏延之所懷的「竹林七賢」中的「五君」。下比「半潭秋水」指峯下面的月牙池。此池冬夏不涸，有九曲橋連接兩岸。

余應松又有集句聯云：

戶外一峯秀；
窗前萬木低。

寫眼前景，集句渾成。

王惟誠聯云：

造物本無私，移來檻外煙雲，適開勝境；
會心原不遠，就此眼前山水，猶見古人。

（下）

茶或咖啡

英國旅遊的牢騷

張散

英國內政大臣哈特到美國訪問的幾次談話，引起了花旗傳播界的譏評。

哈特訪美與美國司法部長米斯的會談，本來專門以防止國際暴力事件為主題，沒想到這位先生為了英國遊客減少而大發牢騷。他的幾句「名言」於是傳到了外界。

他說，「美國人到歐洲旅遊的人越來越少，令人感到頭痛。」「英國比美國還要安全。」「英國的真正模樣，並沒有正確地讓美國人知道。」

美國傳播界認為，哈特這幾句話是有滑稽的。他想要說的話，其實是英國在美國轟炸利比亞時撥出基地來，幫了美國大忙，卻弄得英國在旅遊方面的生意大受打擊。美國人真是對不起老友。

哈特還有一句說得最露骨的話。「人們說，歐洲到處有暴力事件，其實，美國人在國內被殺的危險程度要大過英國八倍。」

這些話顯然不能夠打動美國人，使他們興起歐遊興趣。再加上暴力事件之外，歐洲又出現了蘇聯核電站爆炸引起輻射問題。在雙重打擊之下，歐洲旅遊界今年是難以抬頭了。

英國航空公司撥出了四百萬鎊經費加強安全宣傳（據說，轟炸利比亞事件發生後，英航在一星期內接到二萬七千個退票通知），在另一方面，則是金獅航空公司裁員一千人，這都反映出英國航空業的困難。內政大臣為此心中焦急，在美表示不滿，也就難免了。

井塵集

鳥語禽言

吳其敏

和朋友一起飲茶，漫無邊際地閒聊着，忽然談到了鳥雀上的事情。朋友告訴我，他生平喜愛禽鳥，比來興趣尤濃。所以一連幾回，見我在這兒談說之間，拉扯到一些歌詠鳥雀的詩語，就觸動了他的品味，引來許多的回憶。喜愛禽鳥，幾乎是人們的共同天性。要不然，何以豢畜鳥雀的人那麼多，不論去到哪一個大城市，隨便都可以找到規模不錯的禽鳥商店來。困處樊籠裏面的雀鳥尚且很受寵眷，那廣大的林蔭叢木之間，飛鳴上下，去來自得的鳥雀，不論知名的、陌生的，只要你有機會接觸上，你便會為它們怡情賞心，流連忘返。香港較大規模的禽鳥商店不多，但從德輔道西到中區一些橫街裏所設好幾家的大檔小肆，便常常使我這個偶然過客為之駐足徘徊，久久不忍遽去。人家經常會上寶雲道一帶的半山區去晨運，是運我夠不上，但沿堅尼地道繞行，此一帶的蕭疏叢木之間，就有許多的禽鳥吸引了我，使我偶爾也不惜跋涉遠，到來做名不速之客。在內地旅行，跟禽鳥所結因緣也很多。在西湖，我可以一個人呆在柳下堤頭，默坐三兩小時，不動聲色。不為什麼，就為了貪戀那鈎輈格磔的禽言。有一回，一個人去遊小瀛洲，繞過曲折的石橋，正憑紅欄俯賞水面的菱花，一陣鳥語突從康南海題額的「曲徑通幽」那邊傳來，有唱有和，顯得格外的嘹亮清脆。但當我沿聲尋到，卻並未見鳥雀飛鳴蹤跡。原來那裏有個水閣，四面懸掛巨大鳥籠，分畜各類小鳥，五色繽紛，非特羽毛絢麗，有絕大部分還是能歌善唱的，如果說籠鳥也是迷人，這一回便是我受迷最深的一遭。不幸的是，近年來，這類享受已被聾聵之疾所剝奪。聽覺既已失聰，再好的禽言鳥語，都不關我的事了。

悠然集

「天下第一」餃

唐瓊

侯寶林題曰：「過家餃子，天下第一。」相聲大師當然是吃餃子的行家，不必懷疑，倘若懷疑這個，就與懷疑他的北京話是否標準無異。

不過，要吃道「天下第一」的餃子，北京吃不到，要到瀋陽。店址從略。料想向當地人打聽「老邊餃子館」，大概無人不知。這是有一百五十年歷史的老店，可是停業多年，復業是近十年的事，怪不得過去幾次路過瀋陽，不曾聽人談起。

老邊餃子，據說在同治年間亦即西太后當貴妃的時候就出了名：湯爆餡蒸餃，好；煨雞湯餡煮餃，好。第三代的邊林（年逾古稀）向人介紹，特點是用料精，煸餡溫湯，火候見功夫。餃子有多種，真是吃起來都覺入口鮮嫩，濃郁不膩，鬆散適口。最出色的有：韭菜三鮮蒸餃，銀耳蒸餃，辣味紅油大蝦蒸餃，猴頭蘑蒸餃等等名目。

即使不是三鮮，韭菜肉餡餃子也很好吃。北京多數人愛吃大白菜餃子，或茴香、扁豆、韭菜餃子（肉餡二字，口語中略去）。當然，也有人愛吃素餃子的，如以韭菜雞蛋做餡兒。

最近市面上有一種本港製的北京餃子，以鮮肉鮮菜為標榜。一試之下，那韭菜餃子就跟我們自己包的差不多，薄皮大餡，餡兒帶湯（猜想老邊餃子更應具有這個特點），而且調味可口，很值得。價錢比別的冷藏水餃貴些，但食物，用料要精，但不必以魚翅、猴頭蘑示其「闊」。「闊」則俗。民諺：「好吃不過餃子，舒服不過躺着。」意思不外是餃子最好吃，躺下來睡覺最舒服，那是市民甚至農民的感情。瀋陽老邊餃子的創始人，是河北省任邱縣一個窮漢，闖關東謀生，想不到成為餃子大王。

在蔣介石身邊之憶

宓熙

老和尚接過來看了，遞給蔣看，蔣看了不得其解，便請老和尚破解。和尚問：「你問什麼事？」蔣答：「問戰事的勝敗如何？」和尚答：「戰事是大吉大利，是勝利的，但是有一句話很重要，要預防剪刀叉。」又說：「要防止切斷後路。」蔣介石微微點點頭，轉身叫隨從副官江志航給老和尚二百元紙幣。回到宿營地，即由白崇禧電話給預備軍調來兩個團，靠近總司令部。第二天夜裏十二點鐘，南昌城內敵人孫傳芳部盧香亭師，從地下隧道爬出來，直對着牛行車站附近總司令部衝來。警戒線一發覺，戰鬥打響了。當時很緊張，只有蔣、白的兩個衛士隊，投入戰鬥，虧得頭一天調來兩團預備隊增援上來，很快地把地道爬出來的敵人消滅，打死打傷很多，還俘虜了一千多人，由預備隊看管。這一場意外的戰鬥，我所帶的衛士隊的副隊長被打傷了，白崇禧的衛士隊長被手榴彈打死了。白崇禧曾叫被俘的團長來問話，該團長說：「城內守軍是孫傳芳部隊盧香亭的一師人。」白問：「爬出來的企圖是什麼？」答：「是企圖切斷後路。」又問：「願意立功贖罪嗎？」答：「只要不殺我，願意立功。」後來怎麼樣，我就記不清了。過幾天，在攻進南昌城以後，蔣介石還不忘這個廟裏老和尚的好處，命軍需處長俞飛鵬派人送給老和尚若干錢，整修廟宇。俞飛鵬找我派一個認得路的衛士帶路，所以我才知道補送錢去這事。

從南昌到上海

北伐軍分三路出師，在一九二六年冬，東路已由福建進佔浙江，西路由湖南進佔漢口。總司令部在中路，於十一月七日穿棉衣時進入南昌。自北伐出師以來，我沿途親眼所見，各軍連隊政治指導員都由共產黨員擔任，工作做得好，紀律嚴明，不侵犯民衆利益。擔架和運輸由省港罷工工人擔任，不拉伕，這是軍閥部隊所做不到的。所以革命軍所到之處，老百姓不害怕，不逃避，出來歡迎，農民送茶送水，送信帶路，革命軍能隨時了解軍閥部隊的行動。蘇聯顧問團都跟着總司令部一起行動，不騎馬也不坐轎子。在攻堅的時候，調動山炮集中火力，摧毀敵人的防禦工事，往往起了決定戰役勝利的作用。總之，北伐的勝利進軍，是孫中山先生三大政策的勝利，是國共合作的勝利，決不是某個人所起的作用。（十五）

武德頌

萬旅

渡江之後，趕往東山，哪知他七轉八轉，轉到了金華北面來。」周玉芬跳來跳去，一會兒跳到朱宛英身邊，一會兒跳到劉怡武身邊，又說，「父母官，你要好好保護好宛英妹妹，進了金華城，少不得要去拜見尚書公，那時我跟在你們的尾巴後面。」

「什麼尾巴後面？」朱宛英說，「家父早知你們幾位女將大名，都是貴客，接見還來不及。我們是親人，父母官又是親戚，有什麼稀奇呢？」

「那也不然。」周玉芬說：「他老人家見到你們小倆口子一起來拜見，自然老懷歡慰啦！」

周玉芬總是沒遮攔，朱宛英也不弱，都拿她沒有辦法。

動身時已夕陽銜山，不久就摸黑走夜路了，全靠中軍衛尉導引路，一路順利。

（一二三五）

一二七、黑夜觀戰

「不行！」李芙蓉說，「中軍已派了人引路，我們就要走。」

「一路殺過去不好嗎？」周玉芬說。

杏姑也走過來，聽了也不同意，說：「這是總兵的軍令，接了令箭的，怎好更改？」

李大旗便說：

「這也罷了，我們夫妻老是這樣子，碰了頭也住不滿三天，便要分開。」

李芙蓉不做聲，杏姑便把她拉了，說：「就在這兒分手吧！我們也要走了。都準備好了，只待姐姐去發號令。」

李芙蓉回頭看了李大旗兩眼，掉頭便說：

「我們走，繞小路進金華。」

劉怡武和朱宛英已在等着，二萬多女兵都是富陽人，劉怡武帶的又是富陽弟兄，只李芙蓉自己帶的幾十個人是江南來的，一起也有五百人左右。隊伍上了道，杏姑說：

「憑我們這幾百人，自己直放進去也可以，軍令如此，還是總兵想得周到，要讓我們全師回到陳長祿指揮使手裏。」

「看來叫李大旗打開通路，直往金華，也還要把這支隊伍送給陳指揮使。指揮原叫他

一鱗

小丁

▲「我看你的臉色很不好，出了什麼事啦」。

「我最好的朋友今早被火車壓死了。」

「啊，我的天，多慘哪！」

「這還不算，他還穿着我那套最好的禮服呢！」

▲教師：「梅麗，你來解釋一下，『責任』是什麼意思？」

梅麗：「假設我的襯衣只有兩顆鈕扣，現在掉了一顆，那麼所有的責任就在另一顆鈕扣上了。」

▲父親為防止兒子酗酒，對兒子進行教育。他說：「你仔細想想，喝酒將會得到怎樣的結果？」兒子想了想，回答說：「結果是喝醉了。」

第十八版

是哈爾飛有戲，就讓言三先到桑宅過足煙癮，才到園子扮戲。桑家也永遠有整磁缸煙膏子放着，他到桑家也說不帶煙，只是抽之前唱一兩段折子，給桑大狀聽聽戲，就算是報酬。

言三夏天喜歡穿黑紡綢大褂，冬天則穿黑藝本緞的棉襖，黑色是當年潮流也是今日潮流，也沒什麼大不了，只不過每個煙友都叫他那身衣服做「富貴衣」，唉！說起來又是跟抽大煙有關，這個言三嘛！就是爛泥扶不上壁。

一頭一臉。太陽很大，天氣悶熱，只有在樹下，保留了一片蔭涼。那邊榕樹底，架設了兩條長椅，一班老人閒適地聊天，此外就是觀光購物的遊客和緩緩路過的泳客，都市忙碌節奏，到此地寫了休止符，於是我貪戀地逗留在樹底，不肯走了。

樹上的蟬兒，聒噪得很，而且跟對街樹上的另一批蟬兒唱和，整區響起喧鬧蟬鳴聲，我乘機跟小孩

天，星期一，學校制服剛洗燙好，整件衣服在漿粉溶液中浸潤過，再到大太陽下凝結，硬得像塊紙板，穿在沾汗的身子上，說不出的不舒服，我通常會悄悄用濕毛巾把領口擦得濕軟軟涼浸浸，然後才穿上，我受不了脖子的皮肉跟粗糙的硬領子磨擦，於是把漿粉用最原始的方法擦去，這是我個人秘密，也是我惟一能消極對抗炎熱的方法。

三十歲以上的人，歷經過社會

解，大自然，自然界的花草樹木，在天然雨露風霜中照樣挺拔茁壯，也許能給他們一點啟示。

在石屎森林中生活久了，小孩對大自然的興味並不太大，對陽光和風雨有時會有抗拒感，但我堅持，勉強他們去，也不知能不能奏效？

回到車廂，那小空間久在陽光炙熱下火熨，一進車還沒發動，他們就一個勁兒地嚷：開冷氣嘛！熱得人受不了！

，豈不甚好？你卻當真要與我拚命的？」他口中說話，手底絲毫不緩，洞簫一招「舉火燎天」，將拂塵盪開，迅即換招橫掃，與青鋼劍一觸，又把蓬萊魔女那股「一粘」勁解了。

蓬萊魔女同時用兩種兵器，一柔一剛，而且又隨時可以剛柔互易，這本是武學中最上乘的功夫，卻不料竟給那人輕描淡寫的化解開了，不覺一片茫然。

那人笑道：「投桃報李，請小姐也接我幾招。」洞簫一揮，幻出了千重簫影，一口氣攻出六招，連點蓬萊魔女三十六道大穴。

蓬萊魔女以拂塵護身，以長劍攻敵，竭盡所能，將他這六招一一化解。那人讚道：「好，蓬萊魔女當然名

拍了出來，這一掌看似輕飄飄的若不經意，勁力卻大得出奇，恰似暗流洶湧，突然湧來。蓬萊魔女用了千斤墜的重身法，仍不免微微一晃。心道：「此人功力在我之上，我必須速戰速決。」柔雲劍法一變，化為追風劍式，配合拂塵的進攻，兩般兵器都用上陽剛之勁，招式更為凌厲。

那人也一掌緊過一掌，掌風呼呼，激得蓬萊魔女的拂塵飄飄，劍光四散。蓬萊魔女一陣狂攻，仍然攻不進去。

兩人越鬥越近，只見斗轉星橫，玉兔西墜，不知不覺，已鬥了將近百招。

（二二六）

新樂　大光明　快樂　百樂　金門　新聲　鴻基　美都　雅都　寶石　富都　總統　麗聲　樂聲　民樂　鴻基　鴻聲　新華　金冠

今天五場映　大光明：和味趣味 好色女護士　新樂：勁確的 含苞玉女最風流

最後五場　12點·兩點半·五點·七點四·九點半　金剛鐵甲爆炸黨　明天：史提芬·古堡西屋　快樂今早場：摩登仙履奇緣

最後五場　兄弟有情·有彈子眼　堂口故事　明天：顛佬正傳　新聲今早場：色慾狂潮

喜劇新品種　今天五場　巨星喜劇　曾志偉　王青·午馬·徐少強　小生獻醜　美都今早場：色情玩伴

今天五場映　曾志偉　王青　午馬　徐少強　柯受良　主演　小生獻醜　全港觀衆齊分享　分體笑料　心涼透　不宜兒童　導演：曾志偉　午馬　編劇：黃炳耀

今天五場映　徐少強　王青　曾志偉　小生獻醜

即將開幕　1-25號

最後今天　九點七點五點兩點12　童年往事　明天獻映：陸上行舟

最後五場　蕩女性生活　東洋西洋　明映：性飄揚

金龍　華都　金花　環球　寶麗宮　華富閣　金茂坪　粉嶺　百麗殿　UA6院線　彩鳳　翠鳳　金都　金城　新城①②　明月　利舞台　華盛頓

今天五場　發達春潮　靚女全裸色情片

最後五場　蕩女性生活　東洋西洋　明天映　性飄揚

最後五場　蕩女性生活　四點世界性奇觀

今天五場　竹籬笆外的春天　鍾楚紅　蘇明明

兩院今最後　初一十五　周潤發　小鳳　王文雅　鄭　殺妻二人組

兩院今最後　初一十五　周潤發　小鳳　王文雅　鄭　殺妻二人組

今天五場　楊惠珊　玉卿嫂　中國十年代四女人之慾情壞一頁

六間戲院映　逃出西伯利亞　黑獄脂胭　竹籬笆外的春天　尼羅河之寶　野山　初一十五

兩院最後今天　蕩女性生活　兩院明天六場映東洋西洋性飄揚

兩院今五場　小生獻醜　曾志偉　王青　徐少強　兩院今天四場　緣份

①院今五場　小生獻醜　②院今最後　堂口故事

最後今天　蕩女性生活

最後四場　猛鬼勾魂

泰國　ABC　洋

重建完成　鉅資裝修　快將開幕

京都凱聲　最後今天　高韓帶　野貓

最後四場　野山

殘廢電影

白韻琹

看秦沛這麼緊張道部《癲佬正傳》的反應，我笑對這位我們從小學時就已經認識和玩在一起的老朋友說：

「你的弟弟們做導演，一個拍啞戲（姜大衛的《聽不到的說話》），一個拍瘋子（《癲佬正傳》由爾冬陞導演），到你做導演時，你會拍什麼？」

有人搶着道：「一定是傷殘人，不是跛就更殘廢的那種。」

秦沛說：「我會拍盲人的故事，但要演道戲一定要把雙眼弄瞎了才可演。」

人們聽到，馬上反應：「那你是不是癲的才演「癲佬」」。

秦沛說，「當然，我本是癲佬一名，你們覺得我演得像不像？」「好小子，說了這麼多，原來是要問這一句。」

本末倒置

李蔚

看過《水滸傳》小說的人再看翡翠台的《林冲》也許啼笑皆非。但是有字幕打出：「本故事純屬虛構」，還有什麼話好說？

看《林冲》，覺得最離譜的地方是朱鐵和飾演的盧俊義出場，幾乎衝口而出問「有搞錯」？

《水滸傳》中，林冲出場在第七回：「花和尚倒拔垂楊柳，豹子頭誤入白虎堂」。直至第六十一回：「吳用智賺玉麒麟，張順夜鬧金沙渡」，盧俊義才出場的。翡翠台的《林冲》，盧俊義出場後，林冲才誤入白虎堂。

一句「本故事純屬虛構」就可以把故事本末倒置，「堆砌另一面目，真不知道為了什麼？是不是這樣做才算是電視劇？人說「發財立品」，看來並不。無線年年賺大錢，股票一度升到七個幾。但是，嚴肅地說對中小學生不負責，還在玩弄觀衆，問心有愧嗎？

對碰應避免

無綫港姐競選總決賽又告圓滿結束。不知是否我敏感，總覺今年看的人已淡於去年，而去年又淡於前年。質素如何，不必說早已有目共睹。

前些時，曾經聞過一些報紙娛樂版行家說，看了這麼多年，已經提不起勁去觀賞了。說的人是編輯。記者當然又是不同。因為要採訪拍照，不到現場是不行的。港姐之後又是亞姐，而且都碰到一塊兒，會不會因此令人更加生厭？我不敢說。不過，有一個規律是肯定的，那便是「物以稀為貴」。年年選，又都碰在一塊兒選，兩台各佳麗的姓名恐怕也易混淆了──起碼我便分不清誰是候選亞姐或候選港姐。兩電視台能否協議分開來搞不要碰在一起搞呢？

對足球熱減退

羅山

四年一度的「世界盃」又開始了。

揭幕禮與序幕戰在六月一日凌晨兩點（香港時間）舉行，可惜我錯過了，只因當日實在沒有那種耐性去等。

很奇怪，愛好足球的熱忱跟四年前比較，似乎減退了不少，最低限度已經沒有了去「追」的衝勁。

就以踢足球這項運動來說，四年前，每每在工餘之時，相約十位八位同事到球場「雅興一番」，出一身汗之後又約定下一次的時間了。

現在竟然提不起勁，就算有閒暇，都不會主動叫「開波」，只是間中一次湊湊熱鬧吧了！

其實，工作環境與生活習慣的改變，不多不少也會影響對運動的熱忱（純粹是我個人感覺而已），所以我現在不單止對踢足球的興趣減了，就連「世界杯」那麼精采的賽事也毫不緊張地放過，但我仍然是「關心」的。

雖然凌晨時分沒有收看電視由人造衛星轉播的比賽過程，但早上總會希望儘快從收音機得悉各場比賽的結果，更想翻開報紙的體育版讀讀比賽的花絮和過程。

我知道對足球的熱忱無疑是減低了，但我仍然是「球迷」！

三點式泳衣

康堤

選美會上，例必有穿泳衣出場的一項。那是為着表現佳麗的美好身材，素無爭議。

但是今年的某個選美會，穿泳衣出場已鬧出了一點風波。披閱皆因大會選擇的泳衣是「三點式」，有些參與競逐的佳麗，覺得過於暴露，故而表示若大會執意如此，她們不惜退出競賽。

三點式泳衣出現之初，是被人認為有傷風化的。一些地方的海灘，若見有女郎穿着，警伯便當觸犯法律加以拘捕。但時至今日，三點式泳衣已為公衆接受，「惹火女郎」愛穿它，自認為身材不俗的「大家閨秀」、「小家碧玉」也不抗拒它。可以說三點式泳衣，已經「合法化」了。

既然「合法化」，選美大會要佳麗們穿着此款泳衣，並無不妥之處。穿着三點式泳衣，還真不是人人適合，多一點積聚的脂肪，多一兩處疤痕，馬上顯露無遺。且看那些「健美女性」競逐者，人人皆以三點式的穿着，好展現她那一身苦練出來的肌肉，最為合適不過。「港姐」也好，「亞姐」也好，不為肌肉美，但要具身材美，穿三點式泳衣出場又何妨？選美的要求，這是一個方面哩。

參加選美，三點式泳衣實在無須反對。要反對的，只是在款式剪裁上的刻意暴露。為着這份「刻意」，一件頭的泳衣，也往往剪裁得極易「走光」。所以佳麗們可以穿着三點式，但對剪裁合度一定得嚴格要求。

魏秋樺認為選美途徑易於踏足娛樂圈

魏秋樺鍾意睇選美 自覺身材亦甚驕人

唐佩英

兩台掀起選美會熱潮，不單止成為外間茶餘飯後的熱門話題，連圈中人也興趣盎然。現在正忙於拍《白髮魔女傳》的魏秋樺，也有關注「亞洲小姐」的競選情況。

「亞姐」先前舉行準決賽，魏秋樺亦有前去捧場。雖則同性相拒，但台上的佳麗，連魏秋樺也被吸引到目不轉睛。而近期有不少婦女就選美會作出反應，認為選美會有辱女性尊嚴，因為佳麗站在台上被人評頭品足。至於自己亦是婦女一份子的魏秋樺又有什麼看法？

「選美不算是侮辱了女性尊嚴，相反參加選美可以得益不淺。不單止學到儀態、化粧的知識，還有做人處世之道。畢竟如何同一大班女人相處，也是一門學問。如果有人欲投身娛樂圈，更是一條好途徑。依我看法，反對選美的婦女，相信本身是很大女人主義。」

如果時光倒流，魏秋樺一定會參加選美，其實，香港辦選美，很早以前已經有，只不過是由酒店或夜總會舉辦而已。

「我出道時的年代，根本選美會並不流行，而且由夜總會、酒店舉辦的，始終給人不正經的感覺，怎及現在由電視台主辦較具代表性。」

而在魏秋樺眼裏，「樣子具時代感，身材均勻。」她不認為有豐滿的上圍就是靚，就算是卅六、廿四、卅六的標準身材尺碼，也要看高度是否相稱，試問一個不足五呎的女人，有此身材尺碼，有什麼美的可言！

魏秋樺一副骨感身材，同現代以健美身型為美的標準有很大出入。雖然如此，魏秋樺無意健美改變身形。她自信地說，「我滿意自己的身材。尤其近來拍了白髮魔女傳，腰圍消減了三吋，由原來廿六吋變了廿三吋，身材都變弗嘮！」

該劇是魏秋樺從影視以來飾演武功最高強的角色，所以武打場面激烈。她除了得到減肥之效外，手脚更傷痕纍纍，真是苦樂參半！

不過，魏秋樺仍沒有半點怨言，因為她覺得該劇拍得不俗，受點苦也是值得的。同時，她對該劇亦期望甚高，希望觀衆能夠接受。

對於收視方面，魏秋樺並未可望爭取到多少成收視，問她是否因慣性收視，致未敢樂觀？

「收視當然重要，但最重要還是觀衆會否接受我的角色。」魏秋樺認為凡事都要盡力而為，非她能力所能控制，她又何必增加自己的壓力？

娛樂②

華倫比提有緋聞 女友多關係複雜

齊齊

華倫比提長期當「王老五」，儘管女友十分多。最近又有消息，說他又覓得新女友，新女友名為茜遜荷莉，是影星卻羅素的前妻，也是一個五歲孩童的母親。華倫比提到紐約拍片，認識荷莉那當房地產經紀的姊妹，荷莉就在姊妹介紹下，認識比提的。

比提今年四十九歲，荷莉三十四歲，男比女大十五年之多，但年齡並沒有成為他們的障礙，雙方一見如故，有時荷莉到比提在比華利山的家裏吃飯、看電影，有時比提又到荷莉家讓荷莉給他煮吃的。

荷莉現正與前夫就兒子的撫養權打官司。前夫卻羅素也不「輸蝕」，與高蒂韓同居，而高蒂韓將於今年夏天臨盆，卻羅素又準備做父親了。不過，事有湊巧，高蒂韓也曾是華倫比提的衆多女友之一。

四月間當荷莉赴紐約探訪比提時，比提帶荷莉先去馬會，再去夜總會，在那裏他們與另一女星伊莎貝亞珍妮一同耍樂，而伊莎貝又盛傳曾是比提的女友。去年冬天，還有謠傳說比提會娶伊莎貝。但是現在照此情況看，荷莉的介入，伊莎貝顯然「有行」。

雖云謠傳，但與華倫比提這個名字牽在一起的女孩子可真不少，再數下去，「華倫比提與女友」很可能有資格入健力士大全了。

上圖：華倫比提。下圖：茜遜荷莉

「進念」的動作劇

金建

「進念．二十面體」本月七、八日在紅磡高山劇場演出新劇《創世紀》（香港版），所發出的新聞稿有「前衛劇團」，有「備受爭論」……等字眼。這大概是一種自我「定性」，也許，這亦是一種「自省」。這一個劇，他們自稱為「動作劇」。

其實，「動作劇」這一個自我闡述的「體裁」名稱也許亦會「備受爭論」，因為「戲」本身便一定有「動作」，除非角色人物從頭到尾都靜止不動，就固有概念──由語言表達所形成的觀念來看，這是「欠通」的。但是，世上的語言表達從來不會先於「經驗」。世上──或周遭可能還未有某種事物，該事物有待嘗試，實踐，探索，當然也就不會有適當的用語或名稱。但是，應該歡迎創造，於是，連「名稱」與「術語」都可以創造──創造出前人所無的東西，也許這就是「前衛」的含意，實際亦無大逆不道之事。

就事論事，「進念．二十面體」近年走的戲劇道路真的是「動作劇」，「動作」是人的身體語言的「動作」，有人把舞蹈的語言歸結為人的身體語言，當然，「身體語言」韻律化便變為「舞蹈」，但利用「身體語言」而不光是口說語言去表達戲劇，那便是「動作劇」，也許事情就如此簡單。而「進念」要向藝術提供的，便是這種簡單的新品種。

眼緣嘅嘢好難講

阿混

李美珊成為「出爐港姐」已成定局，好多娛記嘅反應好直覺，有位娛記姐姐竟大嚷：「吓，要我對住佢一年，好慘喋，以後有關佢新聞，千祈唔好搵我。唉，明日我放假，你地做埋佢。」

幾好笑，咁又唔怪得佢嘅，娛記要好投入先至做得好，做訪問要對住個鍾意嘅藝人，先至有訪問嘅衝動，如果對住個覺得睇唔順眼嘅，真係好難訪，莫講話開口，對住都難。

好似英國皇妃戴安娜，因為順眼又得人鍾意，新聞界對佢有讚冇彈，去到邊熱鬧到邊，點知到佐第二準皇妃莎拉亮相，新聞界唔鍾意佢，彈多讚少，真係唔多公平。呢個世界係講眼緣，真係好難講。

太倚仗嘉賓

李議如

名字長長的《陳潔靈葉德嫻競歌散芬芳》演唱會，終於在上月尾舉行過。筆者看的是五月三十日的第一場。

這場演唱會，主要擔綱演出的還是陳潔靈和葉德嫻，起初看演唱會的名字，我還以為「散芬芳」的演出也會佔一個很重的份量，誰知只唱了那三、四首歌，不過，這也算他們有自知之明，因為發覺這隊過去只替歌星唱和音的組合，沒有一個可以擔綱作主音，那晚劉天蘭雖然處於唱主音的位置，但其表現只是差強人意。

這個演唱會的嘉賓也不少，先有林子祥，繼有盧冠廷，還有張國榮，幾乎予人有喧賓奪主的感覺，事實上，當「散芬芳」唱了一段《每一個晚上》後，林子祥邊唱邊出場，觀衆的焦點便都已集中到林子祥身上，其後林子祥唱《我愛你》，陳潔靈、葉德嫻及「散芬芳」四位成員仿成了林的「跟班」似的。

演唱會除了開始時音響方面出了點小問題，基本上都算有水準，假如不是太依仗嘉賓的話，陳、葉二人多首歌都應逐首逐首的唱，而不是像那晚般斬件串燒，聽得很不夠癮頭。況且，以一個演唱會來說，當晚說話《Talk Show》的時間也嫌太多，當然，把歌手喚出場時在後台的情況（自然做戲居多）展現給觀衆看，倒很有噱頭。

喜劇藝術化的古怪屋

林擒

史提芬史匹堡，舉世公認的「商業藝術電影」大師。所謂「商業藝術電影」，紐約影評人協會的羅路戴尼有這樣的解說：「純藝術電影可能為羣衆所忽略，史提芬史匹堡把電影藝術羣衆化，因而屬於他的每一部電影，都能取得羣衆的支持，文化人的接受。」《古怪屋》便是一個實例。一部以一幢表面完整內裏殘舊殘破的房子製造笑料，其寓意是對戀愛與婚姻的嘲諷與警惕。

導演李察班治說：「如果能夠經常保持冷靜和幽默感，有一天總會得到一段美好的婚姻生活。」

《古怪屋》所營造的在於每一小節每一鏡頭都使人在意料中突然出現意料不到的安排，從而產生可喜的影像，這正是史匹堡「商業藝術電影」不可缺少引人入迷的手段。

從題材而言，《古怪屋》的設想和設計應該是新鮮的。一齣滑稽劇就發生在一幢房子裏，而且表演的除了男女主角還利用房子裏的每一物體，甚至梯級、煙囪也成為笑料的製造材料。明明是這樣，看來又不是這樣，因而成為一部可供羣衆欣賞的喜劇的主要因素。

這些戲名

有些戲名，是語不驚人勢不休，譬如《驚天大行動》，「大行動」已夠大，還要加上「驚天」。

有些戲名，則實事求是，可能被人稱為「老土」，但我倒喜歡這樸實不華的作風。當然，文字的運用，那還是很講究功夫的。

近期最欣賞的一個商業性片名，是《活跳屍》。當人家殭屍乜乜、殭屍物物的時候，它不殭屍一番，而是跳屍，跳屍而又「活」，可以有較多聯想力，最難得的，是它能夠切題。內容就是寫「活跳屍」，這一點很重要。

有些影片是不理這許多，但求吸引觀衆便是。這是真正的取巧，譬如《夜半鬼敲門》就是。

最近，有些影片的片名，是文藝氣十足的，一看便知是文藝片，譬如《竹籬笆外的春天》，這樣的片名，你一看便曉得是台灣式的，或者是內地的文藝片，他們都喜歡把戲名弄得「散文體」的，不知道是否叫做清新，有文藝氣？香港式片名，則完全不理這一套，是「瘀人體」，或者是「社會體」、「彈頭體」、「粗俗體」，什麼「體」都出現了，就好像香港這個社會，是一個雜會飯式的文化結構。

小製作獲大榮譽

商宇

內地如今遍地開花的電影製片廠，其實也不是近年一湧而出的。它大部分是「文革」前所計劃，其中好些更是「大躍進」的產物，只是由於五十年代末、六十年代初的人禍天災，原計劃被擱置或暫停發展，稍後又逢上「文革」這一破壞更大的十年，於是地方製片廠才偃旗息鼓而已。動亂的「文革」終於結束，原已粗具規模的各地影業，乃又恢復上馬，條忽數年，製片廠便有蓬起之勢，達到今天的蓬勃情形。

這些新發展起來的地方製片廠，規模雖則沒有長影、北影、上影那麼大，但形格還是不錯的，且由於廠新、人新，條條框框一般都少，製作出來的作品，也就普遍都有新意，國外電影界，尤其予以好評。

近年來，在國際間展獲佳評的若干中國影片，就大都是地方小廠的出品。

五獲國際影展獎項的《黃土地》，就是廣西廠的製作。首次參加美國奧斯卡獎的中國影片《人生》，就是西影作品。而另一套西影作品《沒有航標的河流》，也曾在國際影展中獲獎。甚至偏遠的內蒙電影製片廠，最近也有一套作品獲得國際獎項，那就是第四屆國際兒童電影節的最佳故事片《月光下的小屋》。

小廠不僅是拍大片，而且拍出了國際矚目的作品，中國影業的這個方面，是最足令人鼓舞者。

鐳射製作 巴托克弦樂嬉遊曲

這款鐳射製作灌錄了巴托克兩首管弦樂作品《弦樂嬉遊曲》、《羅馬尼亞民間舞曲》及揚納傑克的《青年》。揚納傑克是捷克作曲家，曾任捷克愛樂樂團指揮，作品有歌劇、交響曲及其他器樂曲，歌劇《耶奴發》奠定了他民族樂派重要作曲家的地位。他的音樂常以民歌作為素材。這裏的《青年》是一首管樂六重奏組曲，四個樂章，全曲演奏時間十七分多鐘。

巴托克的《弦樂嬉遊曲》寫於三九年他五十八歲，那是他創作力最旺盛時，次年由他的好友薩克指揮巴爾賽樂團在瑞士首演。巴托克此曲也是應薩克之約旅居瑞士時寫成的，他在瑞士山間的別墅只花半個月就寫成。西洋音樂史上的嬉遊曲，以莫扎特及海頓所寫的最為著名，莫扎特寫過近三十首嬉遊曲。其中大都旋律十分美麗動聽。巴托克這首，從結構上看，近似巴洛克的大協奏曲體裁，小提琴、中提琴、大提琴獨奏部與弦樂合奏部相互競奏。由於採用民間音樂素材，民族色彩十分濃厚。三個樂章，第二樂章因為應用了不定的半音變化，聽來有點神秘感。全曲以輕快風格寫成，很有特色。《羅馬尼亞民間舞曲》是巴托克一五年根據自己的鋼琴改編曲再改編，這是一組旋律及節奏非常動人的小品，由七首短曲組成，充滿民間情調。Orpheus 室內樂團的演奏不單音色美，合作更渾然一體。這是一款演奏及錄音均佳的製作。

DGG出品，鐳射唱片：415668—2GH

德勝車行
現貨供應．送文錦渡
豐田左右軚12座　萬事得12座　麵包車　日產RY21農夫車　吉普車　豪華8座F型
旺角洗衣街35號　3-852019　3-7157521-4

印刷廠及辦公室機器設備
銷售新舊彩色印刷機，軋紙摺書穿線釘裝機，辦公室用電動油印機，膠紙自動剌窩機，小型彩色膠印機，各類型大小切紙機，圖文傳真機，電子打字機，中文文字處理系統，中英文電腦等，負責安裝和技術培訓，歡迎選購或經銷。
圖爲小型彩色膠印機
康拓有限公司　香港皇后大道中287—299號永傑中心1405室　電掛TRUNKNET　電話5-447862（2線）　電傳39173 RISYS HX

中文打字
具大小繁簡字體，中文排版印刷，樣本說明書各類打字件
軒尼詩道298號三F室5-746132

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個．收費十元

惠刊廣告請撥電話
七二六九八〇

PVC人造皮
適用皮鞋、手提箱、沙發、皮包、傢俱，品質優良，價格廉宜，現貨供應，零沽批發，一律歡迎。垂詢請電香港5—479557　5—479471
電掛香港浩來公司4019

工業機械企業公司（提供各種工業機械生產線）
電線機械：擠出機，拉絲機、絞線機、織網機、鞁線機及所有其它電線生產輔助機械。
螺絲、釘類生產機械：製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。
塑膠機械：膠袋生產機械，吹瓶機，異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒。4、6色印刷機及其它。
食品機械：麵包生產機械，製糖果機械。　其它機械：衛生巾機，製金鏈機、金屬熱處理爐具等等。
索閱資料，請將要求，明片，$1元回郵信封寄：屯門郵政信箱221號（所有電話詢問，資料恕不提供）

遠東銀行代收本報分類廣告

香港

中區	德輔道中27號	5-214438
中區	皇后大道中99-103號	5-455166
銅鑼灣	波斯富街22號	5-839133
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
柴灣	達城道26號	5-560171
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
堅尼地城	吉席街98-100號	5-8189262

九龍

旺角	砵蘭街遠東銀行大廈	3-914451
紅磡	九龍城道56號	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
東頭邨	康東樓1:7及8號	3-7180880
觀塘	康寧道58號	3-893318
德昌街	德昌街70-74號	3-324505
大角咀	塘尾道67號	3-915483
深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
荔園	荔枝角九華徑	3-7450666
大南街	大南街33-37號	3-916353
彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938

新界

荃灣	青山道遠東銀行大厦	0-420256
荃灣	荃灣街市街43號	0-4938195
葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
元朗	元朗大馬路172號	0-750411
元朗	大棠道66號	0-794127
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
沙田	大圍道72號	0-6053807
愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
屯門	屯景大厦地下商場	0-869802

離島

長洲	大新街73號	5-9810191
梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
大澳	吉慶街33號	5-9857361
坪洲	永安街1號	5-9830782
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561

也談學運

谷露仁

看完了蘇求君在「言論廣場」發表的「再談學運」，我頗有所感，因此，我也把我的看法寫下來，算是對蘇求君的回應。

七十年代的最初幾年，可說是香港學運的火紅年代。當時參加學運的骨幹分子，你說他們是國粹派也好，過激分子也好，狂熱分子也好，你都不能否認這樣的一個事實，他們是在愛國主義思想的感召下才會那麼熱火朝天地投身到學運中去

是中國領導人全盤否定文革之後，一些香港人的心目中，又好像一提起國家，便不期然的只想到文革，並且把兩者相提並論。再加上香港殖民地教育的影響，使得新一代的大專學生的國家觀念愈來愈薄弱，因此，最近這七八年來，學運已經失去了目標，缺乏推動的力量，衰敗的景象日益顯露，即使出現了九七這樣的大問題，八十年代的大專學生已經變得麻木不仁，他們不能再起什麼先鋒的作用了。

所以，現在的大專界雖然還有一些熱心人士，但面對着這樣的情況，他們也是心有餘而力不足，

評分辦法

于誠

據一套評分辦法，決定停止向若干私校買位
法本來是「機密」的，由於一家被停止買位
分辦法不合理，立法局議員要進行調查，教
法公開。於是，許多關注私校問題的人士，
評分辦法，研究怎樣把它訂得更加合理。
心地研究如何改進評分辦法的人，大概都忘
這套辦法的目的。這套評分辦法，並不是用
辦學水平是否及格，並不是說，一家私校達
便不會被淘汰。評分辦法的作用，是把全部
決定淘汰的次序。

恐怖分子捉住了一羣人質，並決定每隔十分
拿來處決。恐怖分子可以訂出種種不同的辦
被處決的次序，例如按年齡、職業、國籍、
每一個人質「評分」。不論分數怎樣計算，
總便要有一人被殺。這時，如果人質們力圖
自己有利，使別人比自己先死，無疑是自私
也情有可原。但如果局外人也來議論恐怖分
，並且以為這就是主持正義
爹了。

「評分辦法」的問題，不在於
，而在於它的作用。真正
是根本捨棄這套用來淘汰私
公布私校買位的最低標準
標準的私校，一律保留在買
學生和家長們選擇。

分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個．收費十元

車價最低　費用全免
手續　七座　四方
中裴國貨公司（葵芳）0-212600 0-217778
易利貿易公司（旺角）3-851801

視影版．遙遙領先
規模最大設備最完善的專業影版之一
品質、穩定性和服務方面
視影版有限公司
英皇道1065號東達中心18—19字樓
話：5-651433，5-647677，5-651377

工業用重型蒸氣焗爐
各類型熱源蒸氣焗爐，大小匹數齊備，附合國際標準規格，歡迎垂詢
電話：3-347417（營業部）
九龍紅磡崇志街27號地下

冷庫冷藏雪櫃
國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷到國內實地接洽設計，大量生產不銹代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
地址：九龍官塘道311號地下
電話：3 7564570　3 7567663

產、日野、五十鈴。

租售
PVC印花膠地板總代理
72吋×0.7mm
正大貿易公司
尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：3—7212403（8線）
電傳：34237 CTTC HX

也談學運

谷靄仁

看完了蘇求君在「言論廣場」發表的「再談學運」，我頗有所感，因此，我也把我的看法寫下來，算是對蘇求君的回應。

七十年代的最初幾年，可說是香港學運的火紅年代。當時參加學運的骨幹分子，你說他們是國粹派也好，過激分子也好，狂熱分子也好，你都不能否認這樣的一個事實：他們是在愛國主義思想的感召下才會那麼熱火朝天地投身到學運中去的。雖然事過境遷，「四人幫」倒台之後，他們當中的大多數已經銷聲匿迹，不願再談往事。

為什麼我特別提到愛國主義呢？因為在殖民地或者半殖民地的國家和地區裏，學生運動從來便是一種愛國主義的運動，自「五四」以來，中國的歷次學運，無不是在愛國主義思想的衝擊下發動起來的，香港的情況也不例外。

可惜的是：「四人幫」倒台之後，特別是中國領導人全盤否定文革之後，一些香港人的心目中，又好像一提起國家，便不期然的只想到文革，並且把兩者相提並論。再加上香港殖民地教育的影響，使得新一代的大專學生的國家觀念愈來愈薄弱，因此，最近這七八年來，學運已經失去了目標，缺乏推動的力量，衰敗的景象日益顯露，即使出現了九七這樣的大問題，八十年代的大專學生已經變得麻木不仁，他們不能再起什麼先鋒的作用了。

所以，現在的大專界雖然還有一些熱心人士，但面對着這樣的情況，他們也是心有餘而力不足。要打破目前這一個僵局，真的是談何容易！

除了缺乏國家觀念之外，八十年代的大專學生還缺乏一套正確的人生觀。正如蘇求君所說的，他們是電視的一代，他們是在電視教育底下長大的。所以，他們看重物質享受和個人利益，他們正在逐步地走向極端的個人主義，這樣，在處理問題的時候，他們又怎會考慮到整體的利益和國家民族的利益呢？（上）

南京之行

郁德芬 寄自南京

辦好離境手續，才知道飛機離港時間要延遲一小時。我心中固然不快，總覺白白浪費了時間，但仍沉着氣，因為誰怪自己不早掛個電話到航空公司，問清楚最新消息。可是與我同時起南京的十多位外國朋友，就煩躁不安了，抱怨說他們早該不乘搭中國民航。

我雖不滿意飛機延時，但也認為這些朋友過份反應激烈了，小小事情也就普遍化得似乎所有中國民航的班機都是不準時的。在抵達南京後相處的數天中，我更深深的體會彼此文化、做人處事態度等方面的差異，以及對中國「一貫」的「想當然」的認識，都或多或少的使這百多位參與這次南京會議的外國朋友不滿。

首先是會議場地的安排。主辦機構早在半年多前已開始與中國有關當局研究此問題。考慮及人數、場地、設施等，當局建議會議在金陵飯店舉行。設備好費用自然要高一點。參與者基於沒有其他選擇的可能，也惟有接受，可是在心底裏，總像被「壓迫」似的，以致對大會的安排，都略有抗議，這實在可惜。其實在南京還有其他酒店可容納百多人的，但似乎水準和保養等與金陵飯店相差太遠了。可否把這些酒店的水準提高一點，以致遊客有多一點的選擇？

我們幾位香港的代表，因較熟路，亦為着節省金錢，決定不在金陵飯店用膳，也帶一些外國朋友往外吃飯。一般的價格已經上漲了，我們從香港來的當然知道，但外國朋友連這點也不肯接受。在他們的印象中，五元人民幣一頓飯簡直是「欺騙」了他們。他們說數年前他們只用花三千元港幣，就遊京十天八天；現在只是一星期，竟要花五千多元，太不可思議了。

看來中國旅遊當局真要做多點公關啦！

幼弟

頃接兄長家書，告知最年幼的弟弟將於年底結婚，頓時心中產生一種莫名的快慰，喜悅萬分，弟弟是排行十兄弟姐妹中最尾的一個，不經不覺又已到了成家立室之年，無形中，作為兄長的筆者，更自覺歲月蹉跎，時不我與。

由於母親早逝，身材高挑的幼弟，自小失去怙恃，那時候他只有三歲，年少期間，弟弟讀書的成績雖是平平，但自從踏足社會後，在事業上卻是發奮用功，整天埋頭苦幹，努力向上，故頗得管理階層稱賞而職位亦漸獲提升，這亦是「勤有功」的寫照。

工餘時份，弟弟除抽點煙外，對有益身心的嗜好也十分熱愛，如繪畫、栽花、養魚、垂釣和烹飪等等，皆是個中能手，其中尤其烹飪一項，更為特出，跟他同住的一段時期內，曾品嘗多款他親自下廚的大小菜式，令筆者較為懷念的是煙鮑魚、白切雞、雞煲翅和清蒸海鮮。

寄語幼弟，婚姻生活只是人生另一階段的開始，要走的路還不少，只要不怕艱辛，再接再厲，明天是會更美好的。

張翠蓮

知彼知己

泉子

最近，在報章看見下列一幅大廣告：美國有影響力的消費雜誌「華盛頓人」，舉辦華盛頓國際啤酒會，評比美國從世界各國進口的啤酒，青島啤酒戰勝各牌啤酒，榮獲冠軍。另外，還附帶了一條：青島啤酒佔香港入口啤酒第一位。

筆者經常陪同西德來的商人到內地洽談生意，工餘聊天或吃飯時，他們必喝啤酒。可能是來自所謂啤酒國，所以對啤酒相當挑剔。一些內地省市本地出產較次的啤酒，提不起他們的興趣，苛求的寧願喝茶也不飲。儘管如是，他們對國產青島啤酒卻十分接納，而且非常稱讚。由此可見，青島啤酒確是名不虛傳、高質素的國際名牌啤酒。

從青島啤酒，使我聯想到內地好些產品的技術並不比西方國家落後很多，只是很多時候，內地本身沒有發覺到，因而未有全力發展推廣，形成中國特有的產品或專有技術。

近期，不是見到美國和歐洲的火箭屢次升空失敗，而中國的長征火箭卻成功地肩負本國甚至別國委托的太空任務。所以，內地應該小心檢視現有的優缺點，清楚認識目前內地與國外在甚麼地方，出現了多大的差距，從而作出適當的政策措施和應付行動。相信，這樣對發展中國在內在外的政治及經濟地位，會更加有效。

私校評分辦法

于誠

教育署根據一套評分辦法，決定停止向若干私校買位。這套評分辦法本來是「機密」的；由於一家被停止買位的私校投訴評分辦法不合理，立法局議員要進行調查，教署才被迫將辦法公開。於是，許多關注私校問題的人士，都在議論這個評分辦法，研究怎樣把它訂得更加合理。

然而，熱心地研究如何改進評分辦法的人，大概都忘記了當局制訂這套辦法的目的。這套評分辦法，並不是用來評定私校的辦學水平是否及格，並不是說，一家私校達到某個分數，便不會被淘汰。評分辦法的作用，是把全部私校排個隊，決定淘汰的次序。

這就等於恐怖分子捉住了一羣人質，並決定每隔十分鐘把一名人質拿來處決。恐怖分子可以訂出種種不同的辦法，決定人質被處決的次序，例如按年齡、職業、國籍、膚色等等，給每一個人質「評分」。不論分數怎樣計算，總之每隔十分鐘便要有一人被殺。這時，如果人質們力圖使評分辦法對自己有利，使別人比自己先死，無疑是自私的行為，畢竟也情有可原。但如果局外人也來議論恐怖分子的評分辦法，並且以為這就是主持正義，那就十分荒謬了。

所以，「評分辦法」的問題，不在於它是否「公平」，而在於它的作用。真正公平的做法，是根本捨棄這套用來淘汰私校的評分辦法，公布私校買位的最低標準。凡達到這個標準的私校，一律保留在買位名單內，讓學生和家長們選擇。

重皮蟹

施艮

很喜歡吃蟹，不管是大閘蟹，還是本地的青蟹、紅蟹。

本地的大肉紅蟹其實很不錯，尤其是潮州店弄成凍蟹，鮮味無與倫比。當然，吃凍蟹首先講究道問潮州店信譽，衛生問題絕對不能忽視。

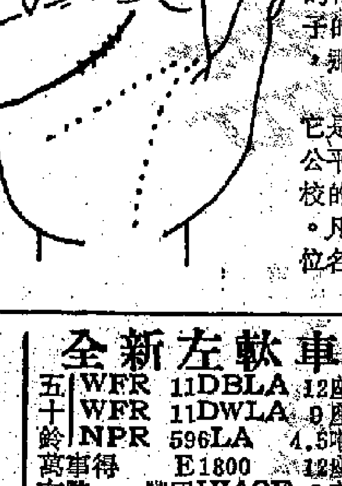
此外還有重皮蟹。螃蟹在生長過程中，有換殼階段，這時侯捕捉上桌，蟹蓋、蟹鉗都是軟的，可以吃下肚子，真是蟹中異品。

前兩年香港舉辦美國食品週，推薦食品之一，是美國軟殼蟹，光顧一客，印象不外如是，尤其是經過速凍，比較本地重皮蟹，味道大大不如。

在灣仔道一間飯店，吃過最好的重皮蟹，另外一次，北海漁村葉志銘請客，一隻隻脊肉豐腴的軟蟹殼，藏在一排排鮑翅之中，印象極佳。

最近，尖東利苑酒家海鮮週，也鄭重介紹重皮蟹，專程前往北顧，清蒸上桌，都是硬殼的「奄仔」，侍應說硬殼之內有一層皮，就是「重皮」。這解釋不能接受，不過食是小事，一笑算了。

有吵架線者亦不致離婚



感情線上有多條短的一直線，這些直線大都集中在一起的，這些極短的直線，就叫做吵架線。有這種吵架線的人，有下列四個性特點：

一、主觀太強，往往只知有己，不知有人的。所以夫妻間很易引起爭吵的。

二、有吵架線的人，多數是跟自己的配偶爭吵。很少、甚至絕對不會跟別人爭吵的。所以，外遊的朋友很少人知道他的婚姻生活不美滿的。

三、有吵架線的人，大都是夫妻雙方都不好脾氣，一旦出現問題，便會各不相讓，初而略吵幾句，繼則大吵特吵，弄得家中雞犬不寧。

四、最奇怪的是：他們夫妻雖然常常吵架，卻從來沒有想到離婚，甚至不想離婚。

林真 作者保留著作權

保密

譚美

「政府的資料是否要保密呢？還是要公開呢？」這是最近一些社會團體提出的一個有趣問題。

很同意資料就是權力的說法，行政官員要受到有效的監督，就必須開放資料。舉一個簡單的例子，房委會行動小組最近接納了房署的建議，容許臨屋區單身人士在婚後加上妻子的戶籍，這個看似合情合理的建議，在實際推行時卻不無問題：較大的臨屋單位只有三千多個，但臨屋單身人士卻有二萬多人，這顯示些甚麼？先到先得?!但在機密文件的制肘下，要解開箇中疑問殊不容易。

但問題也要倒過來說，好些政府文件是需要保密的；如那些資料一旦被披露將有損國家的利益時，例如國防、保安等。然而，在認同部份文件需要保密時，便很容易出現一個難題：誰去決定哪些是機密？由行政人員自行決定？列定一些公認的機密文件類別？法庭的角色又是如何？

因此，問題重心是政府哪些資料要保密。

講詞

公關寶

本港的學術風氣不算太濃厚，但學術專業技巧及經濟類型的輔助式演講場合卻不算少，粗略算來，有不少學術團體、志願機構、福利團體主辦的研討會等，再加上服務團體的例會、聚餐和演講等。

這些講題類型，各有參考價值，許多時候由於主辦機構發佈講詞或有新聞界採訪等，內容可能見諸報刊，讓更多人可以瞭解更多事物或主張，但很多時候由於內容太偏狹或篇幅不夠，只好放棄部份精警闡論。

由於每日在不同場合中有不少不同內容的講詞出現，而這些很可能是講者的豐富經驗一得之見，很值得大家作參考，若每次只得二數十人有機會領略，似乎是太虛耗一點，希望有刊物願意花點時間搜集資料，把一些有參考價值的講詞，以文摘形式定時把它們分門別類輯錄下來。

書生多別字

利賢

譯余小誌

中國文人別字外號多籮籮，譬如說清初畫家朱耷，譜名統鏊，有雪个、个山、人屋、八大山人等別號，統統可以 also named as 什麼什麼，或 styled himself 什麼什麼，而且外號別字多半音譯，譬如董其昌，字玄宰，號思白、又號香光，是 Dong Qichang, styled himself Xuanzai, also named as Sibai, and Xiangguang. 假如是意譯，香光譯成 Fragrant Aurora，意雖傳但不太feminine了嗎？思白譯成 meditation of dawn，看似日本文具上面似通非通、令人摸不着頭腦的英文，如 Silent Thinking of Tomorrow，徒令人費解。有時候，註解一下倒是需要的。

手頭上一本英譯《史記》，對名和字的處理如下：孔子名丘，字仲尼是Confucius, given the personal name of Qiu, with the courtesy name of Zhongni. 老子、孔子、孟子等等的「子」，雖原來解作「先生」，但譯文多見是音譯的，少有Mr. Kong, Mr. Lao, 或Mr. Meng呼之。

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽
正鋪地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座 / WFR 11DWLA 9座 / NPR 596LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 6座
豐田越野（吉甫）
中成行 3—969255—6

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

德信汽車公司 九龍城延文禮士道577號地段 ☎3-383213 3-383969
翻新豪華大巴士 52座位冷暖氣音響
加藤油壓16至30噸大吊機車
豐田左軚麵包車 全新原廠冷音12座
現貨供應●代辦國內各港口提車手續●價錢特平

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-969370
全新豐田麵包車•農夫車•吉普車•轎車 172226座豐田中巴•全新日野大巴 5—14噸貨車・自卸車
直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡 ★代辦國產車組裝車★香港買單★國內提貨★

鈴木城市代步車王 GS125
電打火，四行程合金呤，碟掣，風罩，轉擋錶
每公升油行50公里。
勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

智富汽車貿易公司 九龍鹿鳴街15，22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
全新 翻新
日本翻新五噸～24噸自卸平板車冷氣音響
左軚豐田・五十鈴・萬事得麵包車：原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車・的士頭・日吉
翻新實力油渣十四座26座42座・本港國內設有維修廠

強化國產汽車 創造國家外匯
日款國產汽車・香港購單・國內免稅提貨
優點：價錢公道・種類最多・免費送貨・造型美觀・代裝空調・實用贈品・代辦手續
車種：海寧牌十三座旅行車，救護車，監理車，送餐車，殯儀車及食品車。金華七座小客車。駿馬牌十五座旅行車。丁山牌農夫車。東海牌輕滴柴油小貨車。四方牌廉價運輸拖拉機及農用手扶拖拉機。
總代理：海寧企業公司 地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室 電話：5-773845 5-583098 5-582978
分銷處：中葵國貨公司（葵芳）0-212600 0-217778 易利貿易公司（旺角）3-851801
車價最低 費用全免

現貨供應全新及翻新左軚豐田車日野貨車自卸車及小松機械
麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類建築機械
日野卡車3噸至15噸 自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士 小松D75S—2—3 D95S D60P20HT 510 530 JH90 Cat 977L
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室 電話：28570
香港辦事處：九龍彌敦道789號寧保險大廈704室 電話：3-808378

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英實有公明業限司 香港地址：九龍青山道窦林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

彩視影版・遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面
[illegible]
彩視影版有限公司
香港英皇道1065號東達中心18—19字樓
電話：5-651433，5-647677，5-651377

協強（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時為客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3線

西班牙製高速牌工業電腦全自動洗衣脫水機7-55公斤 實力牌熨布機 實力牌烘乾機100磅及400磅
全套濕洗機械設備，適用於酒店醫院，社團，學校，宿舍，郵船健身美容院及自助洗衣場等。全新設計，能收洗濯之最佳效果，備多種型號及款式歡迎垂詢。
電話：3-347417（營業部）
總代理：實力機器工程貿易有限公司 九龍紅磡崇志街27號地下

柴油蒸氣鍋爐由200公斤至1500公斤 石油氣蒸氣鍋爐由40公斤至350公斤 西德力運牌重型蒸氣鍋爐由1噸至28噸 意大利製西施牌電熱式蒸氣鍋爐 日本三浦牌
工業用重型蒸氣鍋爐
各類型熱源蒸氣鍋爐，大小匹數齊備，附合國際標準規格，歡迎垂詢
電話：3-347417（營業部）
總代理：實力機器工程貿易有限公司 九龍紅磡崇志街27號地下

PILE DRIVER 履帶三點支撐式打樁機
TAISEI HYDRAULIC ROCK BREAKER 大成牌碎石機 TH-14 及 TH-16
GIANT ROCK SPLITTER 大成牌油壓迫石機
大成鑿岩機（香港）有限公司
地址：尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室3-667257

NISSHA DIESEL GENERAL SET 日車牌柴油發電機 NES20-1150 防音型 標準型

供應現貨 電化鋁 請電⑪二四九三三〇

最新87年 膠紙枱座 片質墊枱 月曆 加印廣告・廈門提貨
美嘉印刷廠5-8931897 5-751881 香港灣仔交加里11及26號地下（京都戲院側）

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司 地址：九龍官塘道311號地下 電話：3 7564570 3 7567663

日野全新現貨
一萬至萬六公升油槽車
五至十五噸冷藏車／洒水車
上朗貿易 K808378

立德粉 每噸395美元
滑石粉 每噸89美元
干羌 油綠豆 茶籽麩 花蛇皮
電3-7124822李

億華發展有限公司
經銷國產各種名牌汽車、摩托車 承中國汽車工業進出口總公司委托經辦贈車回鄉業務 香港干諾道西148號成基商業中心1901室電話5-482032 5-482352
特別介紹：①上海幸福250A 250C型摩托車，可在上海上牌照。②南京五十鈴三噸柴油車 ③東風五噸貨車4.5 自卸車
價格特平・歡迎垂詢 香港買單・國內提貨
分銷處：九龍油蔴地渡船街7號地下電話：3-328368，3-323163

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸
泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行 電話：③—969255 ③—969256 九龍福全街4A地下

惠刊廣告請撥電話
七二六九八〇

徐氏 稅帳 報稅清積帳 熟稅例公司 法例代辦中 英文件出入 口手續 八九五一四一七六 徐君

專門做報數稅 申請CO 香港工商事務所

報稅

急需 製造刀片設備請電 8385林先生 17183399叩3

徵求

商業大廈平租
德輔道中，地鐵站口，全層，實用3,570呎，月租$25,000，租售均可，電5-8150864洽

惠南大廈
干諾道西48號中港碼頭對面寫字樓有海景租出360—530呎 裝修 電⑤486455陳洽新

旅客之家
維園華僑區銅鑼灣 適合人士遊客 舒適清靜歡迎 冷氣彩電 電話⑤7865125 ⑤702289

南僑旅館
銅鑼灣區適合華僑人士 客房舒適公幹齊全 設備收費特新 電5-7906946

租售

PVC印花膠地板總代理
72吋×0.7mm
正大貿易公司
尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：3—7212403（8線）
電傳：34237 CTTC HX

尋人啓事

孫亦戎尋兒子熊道蛟

熊道蛟現年六十三歲，四川省萬縣黃柏鄉羅家咀人，父熊毅。一九四九年道蛟到上海暨南華僑大學攻讀化學系，後隨學校遷台灣，而我們在新疆，因此中斷聯繫至今。

一九八二年四川親戚來信，說有人從美國回來省親，他在台中的工廠的私人秘書，剛巧是熊道蛟的長子熊蛟龍，並說道蛟妻姓李，浙江人，生有兩男一女。

急盼熊道蛟或他的家屬來信——新疆生產建設兵團農三師四十三團十連退休工人孫亦戎。

孫亦戎（九一八一）

周德剛尋兄長周繼剛

周繼剛現年六十四歲，湖北省京山縣湯陰鄉人。一九四六年在英國皇家海軍學校學習，迄今四十多年杳無音訊。

家中兒子周美玉、媳婦楊少學，孫女周金梅、孫金瓶、小平與弟德剛渴望獲知親人消息。請來信湖北京山縣宋河區湯陰鄉橫山三隊。

周德剛（九一八二）

傅煥斌尋胞兄傅煥文胞姐傅煥鳳

傅煥文六十二歲，祖籍天津市，原住安徽省蚌埠市國治街。先後擔任日本翻譯、吳化文部隊團長等職，一九四六年去台灣。

傅煥鳳現年五十六歲，一九四九年初，由舅舅趙虛法介紹，與南京伊義德結婚，同年四月去香港，至今無音訊。

請來信安徽省安慶市渡江路四十二。

傅煥斌（九一八三）

趙良娟尋生父王鳳洲

王鳳洲年約五十九歲，原國民黨駐北平某部少校軍需，一九四八年隨軍南下，五四年從海外來信，之後中斷聯繫至今。

我母趙玉英已於一九六四年病故。我現在北京長空機械廠幼兒院任職。

趙良娟（九一八四）

李銘尋蕭平

蕭平老先生、陳先生、方女士：見報來京發寧，並將通信地址見示。北京宣武區棗林前街丙二十一號西樓門三〇三號。

李銘 杜敏如（九一八五）

覃小雲尋胞姐覃婉霞

覃婉霞小名仁貴，現年五十九歲，廣西柳州人。原住柳州東台路賴江附近，一九四四年失散，傳說隨其夫胡軍芬去台灣。

二姐覃素華（小名小貴）與我（小名恩仔）都十分想念姐姐，盼來信廣西柳州針織廠鄭夢霞（現名，即覃小雲）。

覃小雲（九一八六）

莫樹凡尋長兄莫樹槐

莫樹槐現年六十歲，廣西忻城縣人。一九四四年與表舅馬八變（馬陵）同去四川成都隨軍軍官學校就讀，四九年到夏威夷，後到台灣，於高雄曾寄回家書，之後再無音訊。

盼來信廣西柳州市電器廠行政科莫樹凡。

莫樹凡（九一八七）

陳湘尋胞姐樊振慧

樊振慧現年五十八歲，原籍江蘇省鎮江。一九四八年攜子咪咪從湖北漢口去台北市，至今杳無音訊。

我原住漢口江岸區雲樵路輔義里四號，因工遷住廣西柳州，在廣西區建五公司鋼窗廠工作。來信請寄柳州市北鵲路三十七號陳湘（現名）。

陳湘（九一八八）

陸瓊芝尋叔父陸有慶

陸有慶現年七十四歲，廣東欽縣那蒙村人。曾任十九路軍七十八師第六團上尉書記官，駐上海參加抗日戰爭，後到香港行船，航行香港至新加坡之間。解放後失去聯繫至今。

請來信廣西南寧中華一支路南寧市集裝箱運輸服務公司陸瓊芝。

陸瓊芝（九一八九）

王秀英尋長兄王瑞國

王瑞國現年六十二歲，合浦縣常樂鎮造北大山角村人。一九四八年被拉去當壯丁，一直無音訊，下落不明。

知情者請函廣西合浦縣廉州鎮黎屋坡十八號王秀英。

王秀英（九一九〇）

陳思明尋兄陳秉坤

陳秉坤現年八十三歲，廣東五華安流人。前國民黨南京特派專員。曾當五華縣陳族敬睦社樓上，後去台灣。

兄囑辦好社務修建宗祠，均已完成。盼兄來信廣東五華潭下區文里鄉陳思明。

陳思明（九一九一）

李欽尋胞兄李公存

李公存又名李始岐，畢業於黃埔軍校，曾任國民黨陸軍中將，和李漢雲是朋友。抗戰時家住廣州，後到湛江，由湛江攜妻及四子：君志、君成、君平、君龍去香港，再無音訊。

盼來信廣東廉江縣橫山區南塘鄉黃村。

李欽（九一九二）

郭榮尋胞兄郭牛

郭牛現年六十六歲，原與我及母親李旺（現年八十七歲）同住澳門大欄仔居安里九號樓下。一家三口（父郭寶早病故）眾靠長兄做燒焊工維生。抗日戰爭時期，因生活所迫，母親將我賣給一戶人家，後再被轉賣至廣東省徐聞縣，當時我僅十三歲。一九四七年嫁到徐聞縣大黃區青桐鄉上村，至今四十多年，未與母兄通信，日夜企盼有日骨肉團聚。

盼來信廣東徐聞縣大黃區青桐鄉上村詹伍忠轉交郭榮（現名）。

郭榮（九一九三）

羅才有尋 大哥羅補 大姐羅靈有 二哥羅蛇 二姐羅外有 妹妹羅東有

我們一家一九四一年原住澳門望廈大三巴附近，父羅全做裁縫，母李補媽在工廠做炮竹（如健在成百歲高齡）。大姐羅靈有（今年六十七歲）嫁於澳門青草街，生了一個孩子後還居香港，大哥羅補現年六十三歲，修理船隻，二哥羅蛇現年六十，當年在廣州當兵，二姐羅外有現年五十六歲，當年給外國人佣工，妹妹羅東有當年僅六歲。一九四一年我被賣往湛江，後再到徐聞縣，現出嫁在徐聞縣西連區石馬村，改名羅英。

羅英（羅才有）（九一九四）

林觀英尋林杵芳

林杵芳現年約五十歲，原住廣東英德縣大灣區大灣街四十四號，業造船，後赴香港，在五金交電廠工作。

望來信廣東英德縣西牛區金竹鄉衛生站。

林觀英（九一九五）

劉玉霞尋生父黃冰虞

黃冰虞現年約六十多歲，在香港經營蛋品生意。

我原名黃小晶，今年二十九歲。一九五七年隨母親王道純由香港返四川重慶探望外婆周玉華（原國民黨第四十一軍一二二師師長王銘章的夫人，一九六八年死），後母親因「特務」罪名被捕，八一年病逝。我被另一家人抱養，長大成人，養父才拿出當年的抱養公證書講述我的身世；外公王銘章亦於一九八四年被四川省人民政府追認為革命烈士（一九三八年三月率部在山東滕縣抗日戰役中壯烈犧牲）。

希父親得知賜函四川重慶市裝卸運輸公司菜園壩裝卸站劉玉霞（現名，即黃小晶）。

劉玉霞（黃小晶）（九一九六）

陳文宇尋二弟陳文和

陳文和一九七五年原住東埔寨磅遜港，其後失去一切聯絡。如見報或請親友知其下落，勞代通知。聯絡處九龍尖沙咀漢口道四十五號漢口大廈一字樓A座吳至財轉。

陳文宇（九一九七）

司紹枝尋胞兄司紹堂

司紹堂，現年五十九歲，安徽省含山縣人。初中文化程度，原在南京市寶水畝，一九四八年在南京隨谷大奎去台灣，至今杳無音信。望知情者函告安徽省含山縣半湖鄉三星集童村莊司紹枝。

司紹枝（九一九八）

劉月模尋胞弟劉月範

劉月範，現年六十四歲，安徽省含山縣人。一九四七年和同鄉唐普金去南京，在國民黨海軍部隊任職，一九四八年由天津去台灣。知情者請函告安徽省含山縣清溪鎮食堂劉月模。

劉月模（九一九九）

竇德藍尋胞弟竇德寶

竇德寶，現年五十六歲，安徽省含山縣人。一九四八年在南京國民黨中央軍校讀書時，隨軍校去台灣的。有知情者請函告安徽省含山縣清溪鎮白湖莊竇德藍。

竇德藍（九二〇〇）

梁立金尋父梁濟國

梁濟國，又名梁勳滕，年七十四歲，安徽省含山縣人。原任國民黨暫編第三十六師中校軍械主任，一九四九年隨李志鵬師兄由青島去台灣，此後失去聯繫。請知其下落者轉告：安徽省含山縣鉅興鄉巧賑峒。

梁立金（九二〇一）

夏正金尋叔夏仲年

夏仲年，現年七十二歲，安徽省含山縣人。原是外科醫師，一九四九年在青島隨表兄梁濟國去台灣，至今杳無音訊，望知情者函告：安徽省含山縣鉅興鄉巧賑峒唐莊村。

夏正金（九二〇二）

丁宗元尋胞兄丁宗勝

丁宗勝，現年七十歲，安徽省含山縣人。原在四川重慶軍樂隊任中尉助教，一九四九年由重慶去廣州赴台灣。望知情者函告安徽省含山縣鉅興鄉中湯村丁宗元。

丁宗元（九二〇三）

湯玉木尋父湯自金

湯自金，現年七十一歲安，徽省含山縣人。原在家種田，一九四八年被國民黨三八四三部隊抓去當兵，隨後曾來信告訴家人說已隨部隊去了台灣。請知情者函告：安徽省含山縣鉅興鄉姚廟湯村。

湯玉木（九二〇四）

方德富尋女方小菊

方小菊，年五十六歲，安徽省含山縣人。一九四八年隨其在國民黨南京某兵工廠做工的丈夫李佐壽去台灣，一九四九年曾給家人來過信。請知情者函告安徽省含山縣鉅興鄉陳莊村。

方德富（九二〇五）

劉訓廣尋父劉孝升

劉孝升，又名劉龍飛，現年七十七歲，安徽省含山（原巢縣）縣人。原在國民黨青島海軍軍官學校任職，一九四八年由青島去台灣。請知情者函告：安徽省含山縣鉅興鄉竇堰劉村劉訓廣。

劉訓廣（九二〇六）

李家枝尋表弟蕭美儀

蕭美儀，現年五十七歲安徽省含山縣人。原在國民黨中央軍校讀書，一九四九年隨學校去台灣。一九六六年曾從香港來信給姑母（李家枝母）。請知情者函告安徽省含山縣半湖鄉三星集童莊村李家枝。

李家枝（九二〇七）

湯海清尋兒子湯國銀

湯國銀現年五十七歲，四川省巴縣雙河鄉二十保人。一九四三年被拉壯丁，四八年從香港來信，並寄有照片，其妻陳碧玉，女兒湯玉英。一九八四年來信稱玉英在一家公司工作。之後再無音訊。

盼來信四川省長壽縣沙溪鄉四楞村。

湯海清（九二〇八）

馮曼珊尋母親陳文瑶哥哥馮建灃

我是渴樹的女兒馮曼珊，現尋母陳文瑶、兄馮建灃、弟馮建昌（超）、叔馮澄。上月我回桂林到表姐袁鎮岱家，據說虛叔知他們下落。盼來信廣西玉林市骨科醫院。

馮曼珊（九二〇九）

涂德鴻尋胞兄涂登禮

涂登禮，又名涂錫銘，現年六十餘歲，於一九四八年隨遠征軍，由四川南充到湖北省宜昌、南沱、唐家壩，再隨三十七軍運輸連，由湖北省到台灣台南市，同年中秋後，由台灣來信至今無信息。如有此人親人或親朋好友知道下落者，請來函與四川省童川縣塔山鄉一大隊五隊，涂德鴻聯繫。

涂德鴻（九二一〇）

羅波蘭尋父羅本響母張梅蘭

羅本響，現年八十二歲，張梅蘭現年七十二歲，台灣省高雄縣人。台灣還有兄羅秋亞，妹羅嫆。知情者請函告：江西省橫峯縣葛源鄉羅波蘭。

羅波蘭（九二一一）

余毛毛尋兄余康榮

余康榮，現年六十四歲，江西省廣豐縣人。一九四六年隨父母遷居橫峯縣，次年在橫峯縣蓮荷參加國民黨雄獅部隊隨軍去台灣。知情者請函告：江西省橫峯縣上坂鄉余毛毛。

余毛毛（九二一二）

藍應興尋弟藍玉興

藍玉興，現年六十五歲，江西省橫峯縣人。一九四八年當國民黨兵去台灣。知情者請函告：江西省橫峯縣姚家鄉藍子坂村藍應興。

藍應興（九二一三）

周新蓮尋子楊光武

楊光武，江西省橫峯縣人。二十歲那年去福建替人打長工謀生，第二年在福建當了國民黨兵去了台灣。一九四九年三月，曾來信並寄回兩張全身照片，此後一直無音信。知情者請函告：江西省橫峯縣龍門鄉賦坊村周新蓮。

周新蓮（九二一四）

姜維芳尋父姜學沛

姜學沛，江蘇省人，現年七十歲。畢業於國民黨軍第十三屆軍官學校，分配到兵工廠工作，當時此廠設在江西省廣豐縣。一九三八年在廣豐縣娶妻成家。一九四九年農曆八月離開廣豐和妻子兒女，隨兵工廠去台灣。到台灣後曾來過信，以後一直無音訊。知情者請函告：江西省橫峯縣葛源小學姜維芳。

姜維芳（九二一五）

周春芳尋兄周春華

周春華，現年六十九歲，江西省橫峯縣人。曾在鷹潭交通科當警察，一九四九年去台灣。知情者請函告：江西省橫峯縣司舖鄉周春芳。

周春芳（九二一六）

汪大姩尋子黃端財

黃端財，現年六十一歲，江西省橫峯縣人。一九四九年在福建抓去當兵，後隨軍去台灣。一九五零年從台灣新竹市國民黨五分校來過信，此後一直無音信。知情者請函告：江西省橫峯縣龍門鄉黃源村。

汪大姩（九二一七）

張文樞尋兄張秘樞

張秘樞，安徽省人，現年六十八歲。安慶大學畢業在南京糧食部工作，一九四八年去台灣。知情者請函告：江西省橫峯縣水電局張文樞。

張文樞（九二一八）

鄧榮海尋父鄧德林

鄧德林，又名鄧達，現年六十五歲。一九四九年參加青年軍隨軍去台灣，解放前夕在東平市國民黨中央軍官學校受訓，經常有信來，以後音訊中斷。知情者請函告：江西省橫峯縣葛源鄉黃溪塘里村鄧榮海。

鄧榮海（九二一九）

俞慶洲尋姐俞寶叙

俞寶叙，江西省廣豐縣人。一九四七年隨丈夫周玉津從江西泰和縣去台灣。一九四八年有信和照片寄來，以後音訊中斷。知情者請函告：江西省橫峯縣印刷廠俞慶洲。

俞慶洲（九二二〇）

商業分類廣告

香港交票 代購廣州至國內各地飛機票電話 5-460256 建豐

每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 ●新款本田 CG125 電單車 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●特平靂馬牌 RX125 電單車
●豐田八座位豪華型小巴 ●豐田28冷氣豪華房車 ●豐田2.0冷氣房車
現貨

各類電化鋁及燙金機·木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓B
電傳：72179 FWDEC HX

進口設備不可不備
飛虎牌全能保險閘閥電箱。西德日本零件七種保護功能適合印刷塑料乾洗漂洗紡織機床冷凍生產線等設備使用
電話⑤693808飛龍機電工程
香港筲箕灣興貴龍村132B
徵求中國區總代理及經銷商

合誠汽車有限公司 全新左軚·特價發售
日產牌十二座汽油麵包車
日產牌1.5噸柴油農夫車
NISSAN

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵包生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。
普特食品機械(中國)有限公司 元亨機械有限公司 ☎③7217022
九龍棉登徑30號振華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX

新興（CRC）企業公司
專營玻璃纖維毯、席及不飽和聚酯樹脂，醇酸樹脂、白膠漿，硬質PU發泡原料等
查詢：荃灣青山道二六四號南豐中心一〇一五室
電話0-4984405 0-4984832

出口入口不可少 轉口貿易一定要 3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄
美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商貿易年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄
萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜86版 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版
世界工商刊物有限公司 尖沙咀星光行1421室 現貨供應

全美國進口商名錄86/87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械，電子等產品分類排列，全套21冊。

專家翻譯
商業公司各類合約文件，書信，報價，廣告，說明書，各種法律，文件，證書，產品說明，技術資料，大學中英文，國際貿易等翻譯
78(日)7B⑤4450 (夜)⑤610267

集團經營信譽卓越
單頭軟雪糕機HK$21800元
三頭軟雪糕機HK$31500元
大型硬雪糕機HK$36500元
棉花糖機二千爆玉米機6400
電腦百壹樣樣精品保證維修
電話：⑧7145110⑧7601714
電傳：48300 TWPES HX

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十三萬伍
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：⑧7145110⑧7601714
電傳：48300 TWPES HX

菓汁速凍機 全新 意大利製造 全港最平 5-666306

高級豪華桌球枱
澳洲入口高溫焗油標準呎碼12'X6'及8'X4'
直接入口桌球用品一律特價批發出售
寶龍企業有限公司 新蒲崗彩虹道216號二樓AB座 電話：③280008～9

贈車回鄉
●麵包車：豐田KM37LG、YH50LB/71B、三菱L300 萬事得、日產、五十鈴WFR（9-15座）
●農夫車：豐田RY21、五十鈴NHR54、日產BF22
●轎車：皇冠MS122豪華型、YS120標準型
●吉普車：FJ62LV ·MODEL F豪華八座 ·22座巴士
●平板車：2至10噸TLD54、SBR、SCR、FSR、JCR500
本田摩托CG125 四方燈 價特平
適行汽車服務公司 加路連山道九號·電話：5-768687 5-767755

報關清單
國內用（起）新汽車用尚進口，每五出本芳街載10號地下 23貨元 K-285519

專業無線電對講機 HF, VHF, UHF, FM/AM/SSB, 1至5瓦，25至100瓦
大小功率齊備，中轉台，基地台，流動車台，手提機。
提供全年維修保養，組網設計及安裝工程，完裝進口，大批特平，並可引進日本生產技術，廣州，佛山及深圳設有工程維修部。
泰和通訊香港有限公司
香港地址：香港九龍深水埗營盤街163至173號1字6室。
電話：3-7281277 電傳：50315 FORWD HX
廣州聯絡處：廣州花園大廈10樓1010室。
電話：773899轉1010

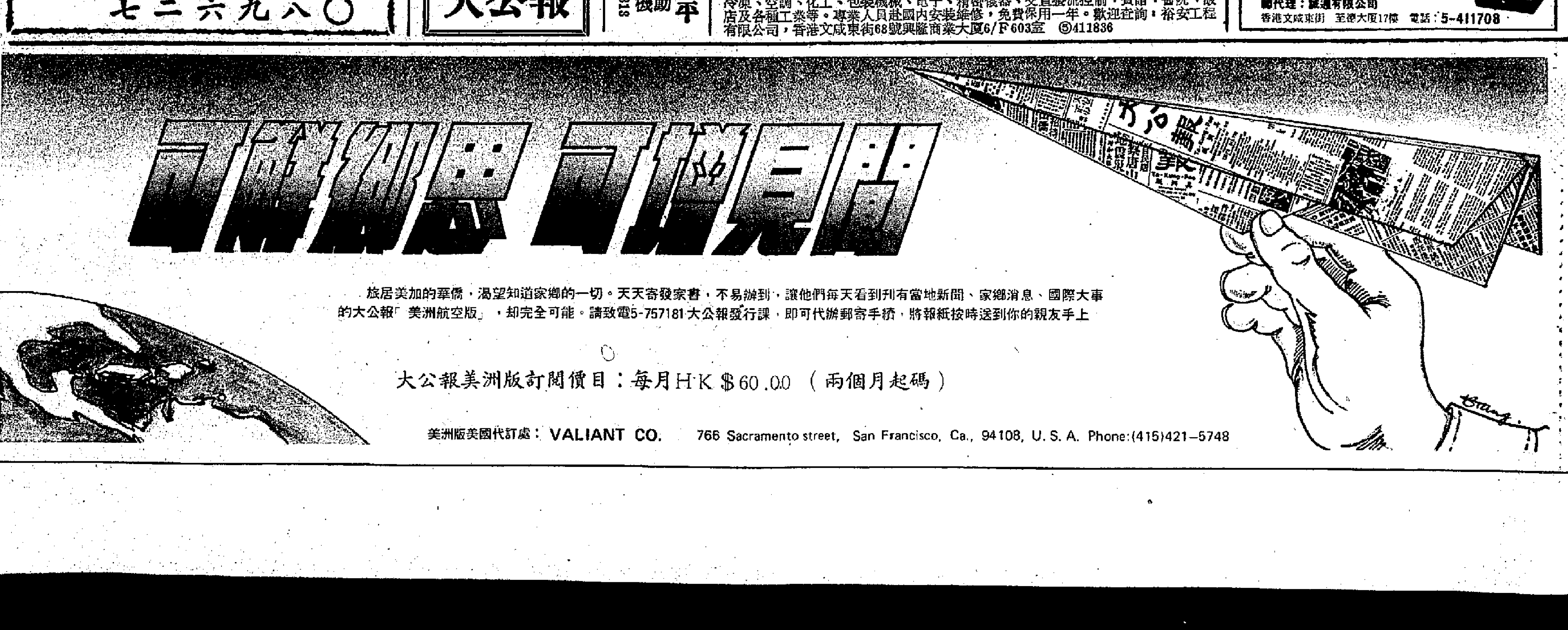
惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

請訂閱大公報

現貨特平 全新自動衛生巾機 Tel: 5-777318

專業交流電穩壓工程歐洲第一大廠工業全自動交流穩壓設備，適合國內各省及投資國內設廠使用，能解決先進機械設備因電壓變動所引起之故障，並增強機械使用效率。規格：適應輸入電壓差距：—35%＋15%輸出電壓：單相220V，240V，三相346V，380V，440V，輸出容量：0.25KVA（1.2AMP）—1300KVA（1850AMP）應變時間：0.3—0.65 秒輸出電壓差距：±0.5%效率：98% 負載特點：每相相位能獨立自動平衡輸出。用途：適用於紡織、漿染、製衣、針織、印刷、塑膠、冷凍、空調、化工、包裝機械、電子、精密儀器、交直流控制、賓館、醫院、飯店及各種工業等。專業人員赴國內安裝維修，免費保用一年。歡迎查詢：裕安工程有限公司，香港文咸東街68號興隆商業大厦6/F603室 ⑤411836

安勉勞自動打咭機 AMANO
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠邁有限公司 香港文咸東街 至德大厦17樓 電話：5-411708



旅居美加的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有當地新聞、家鄉消息、國際大事的大公報「美洲航空版」，却完全可能。請致電5-757181大公報發行課，即可代辦郵寄手續，將報紙按時送到你的親友手上

大公報美洲版訂閱價目：每月HK$60.00（兩個月起碼）

美洲版美國代訂處：VALIANT CO. 766 Sacramento street, San Francisco, Ca., 94108, U.S.A. Phone:(415)421-5748

第一張 一九八

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千六百六十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

世杯賽戰果
西德和烏拉圭一比一
巴拉圭一球挫伊拉克
（詳情刊第九版）

……司駐東京代表事務所
……區高丹寺南4-26-15